SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Upiands)
PLUS CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 80
VOTRE MARCHAND "PAL" vous offre des facilités de crédit: $30.00 à $3,000.00. Trois mois à 36 mois pour payer
48e année — No 169 OTTAWA, JEUDI, 21 JUILLET 1960 EDITION FINALE Le numéro: 5 cents

Lesage vient à Ottawa avec trois problèmes

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lesage, accompagné de ses lieutenants, ira à Ottawa, la semaine prochaine, avec l'idée de régler nombre de questions en suspens entre la province de Québec et le gouvernement fédéral.

En plus de prendre part à la conférence fédérale - provinciale sur des sujets financiers — objets évidents de bien des discordes entre Québec et Ottawa — le premier ministre discutera probablement de l'assurance-hospitalisation et un plan visant au partage des dépenses pour la route trans-canadienne.

M. Lesage a annoncé, hier, que lui-même et le Dr Alphonse Couturier, ministre de la Santé dans le nouveau gouvernement libéral élu dans le Québec, rencontreront le ministre fédéral de la Santé, M. Monteith. De même, le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, discutera de la participation de la province de Québec à la construction de la route trans-canadienne avec l'honorable David Walker, ministre fédéral des Travaux publics.

La conférence fiscale débutera lundi. Les réunions annoncées par le premier ministre auront lieu jeudi.

Québec est présentement la seule province à ne prendre part ni au plan d'assurance-hospitalisation ni au projet de la route trans-Canada.

Autonomie

Mais, dans ses négociations, le premier ministre Lesage n'a pas l'intention de dévier des principes de l'autonomie provinciale. Bien qu'il désire l'instauration d'un plan d'assurance-hospitalisation dès le 1er janvier 1961, il a déclaré la semaine dernière que son gouvernement prendrait en considération les droits constitutionnels de la province.

D'autant plus que le programme électoral de son parti le lie fortement à une forte politique des droits provinciaux.

Toutes ces réunions ont été annoncées au cours d'une conférence de presse qui a fait suite à une séance du cabinet. Une autre réunion du cabinet aura lieu vendredi. Il y aura donc eu en tout trois séances du cabinet cette semaine.

La délégation de la conférence fiscale, qui s'est réunie mardi, se réunira une autre fois avant de se rendre à Ottawa par avion. M. Lesage a dit que le mémoire de la délégation est préparé et présentement à l'étude. "Mes collègues en connaissent la teneur jusqu'à la dernière virgule," a-t-il dit.

La semaine dernière, les autorités fédérales de la Santé ont rencontré les autorités provinciales de la Santé tous les jours. On a surtout discuté d'assurance-hospitalisation.

Comme à-côté à la conférence d'Ottawa, on discutera vraisemblablement de la coopération fédérale dans la construction des deux ponts projetés qui relieront l'ouest de l'île de Montréal à la terre ferme.

PLUS RAFRAICHISSANT — La Cour de police a pris la place de la Cour d'enquête publique à Eastview, jeudi matin. Les principaux chefs enquêteurs en ont profité pour visiter les différents terrains qui sont sujets à controverse depuis le début de l'enquête. Sur la photo, on remarque de gauche à droite: M. Charles Yates, commissaire du ministère municipal; M. F. G. Blake, comptable, président conjoint avec M. Yates de cette enquête, et M. William Bolton, chef des comptables et vérificateurs au ministère des Affaires municipales d'Ontario, en train d'examiner le terrain de jeu de la rue Lacasse. Il va sans dire l'endroit est plus rafraichissant que l'étroite salle de délibération.

(Photo Champlain Marcil)

Moins d'effectifs et plus d'armements

(PC) — Le ministre de la Défense nationale, M. Pearkes, a affirmé hier que l'on étudiait la possibilité de réduire les effectifs militaires et le personnel civil en vue d'augmenter les fonds affectés aux armements. Son ministère compte actuellement 119,000 militaires et 49,500 civils.

M. Pearkes a ajouté qu'à son avis, toute réduction appréciable des effetcifs ne pourrait se faire sans atténuer le rôle qui incombe aux forces armées.

— Des informateurs s'attendent que l'on fera disparaître les 13 escadrilles d'appareils CF-100, en Europe et au Canada. De plus, la brigade d'infanterie stationnée en Europe subirait un sort identique dans un an ou deux. Des sources dignes de foi tiennent pour quasi certain que le personnel des quatre escadrilles canadiennes de CF-100 sur le continent européen sera licencié.

— Le ministre de la Défense a annoncé, hier, l'emplacement de cinq super-postes de radar dans les provinces des Prairies. Chacune de ces stations nécessitera les services de 250 personnes. —

Les armes nucléaires

M. Pearkes a ajouté que l'on prendrait des arrangements favorables au Canada en ce qui a trait à l'approvisionnement d'armes nucléaires des Etats-Unis. Toutefois, M. Pearkes a révélé que le gouvernement n'avait pas encore décidé de réclamer des armes nucléaires. Répondant au député libéral Paul Hellyer, le ministre de la Défense a affirmé qu'il était de bonne politique d'équiper les armées canadiennes d'armes nucléaires, qui ne seraient utilisées qu'avec l'approbation d'un pays étranger.

En réponse à de nombreuses objections, M. Pearkes a déclaré qu'il avait fait de son mieux pour expliquer la politique du ministère de la Défense. Selon lui, le gouvernement canadien tente tout ce qui est possible pour éviter la guerre, et qu'à cette fin, il avait pris des engagements envers l'OTAN et les Etats-Unis.

"Si la guerre devait se déclarer dans un an ou deux, les meilleurs moyens d'attaque ne seraient pas les missiles. Les Russes n'en ont pas assez pour s'attaquer à l'Amérique du Nord. Mais un jour, cela pourrait changer. . .

M. Pearkes a terminé en disant qu'il ne pouvait accepter aucune proposition visant à diminuer les dépenses de son ministère cette année.

Prétention russe

LONDRES (Reuters) — La Russie a accusé aujourd'hui les forces de l'ONU de combattre les troupes nationales congolaises.

Le journal officiel du parti communiste, la Pravda, a exprimé la "profonde inquiétude" de la Russie devant cette situation.

Le journal mentionne les troupes marocaines comme étant l'un des bataillons "qui a commencé à livrer combat aux forces congolaises."

Selon le député de Nipissing

L'industrie du logement dans un état lamentable

Au dire du député de Nipissing, M. Richard Garland, la politique restrictive du gouvernement en matière d'habitation aurait pour principaux effets une crise de logement, la faillite de nombreux entrepreneurs et sous-entrepreneurs et une augmentation du chômage chez les ouvriers de la construction et des industries connexes.

Alors que se poursuit en Chambre l'étude des crédit aux travaux publics, le député de Nipissing a affirmé que les modifications apportées par le ministre lundi aux règlements sur le revenu maximum et les prêts hypothécaires constituaient l'aveu de la situation lamentable où le gouvernement actuel a mis l'industrie du logement, ses employés et des milliers de Canadiens mal logés.

M. Garland fondait son observation sur deux accusations: une expansion exagérée suivie d'une diminution excessive de l'activité hypothécaire.

Il expliqua en effet qu'à l'automne de 1957, pour combattre le ralentissement économique, le gouvernement provoqua une stimulation artificielle de la construction, anticipant sur la demande.

Maintenant, des mesures restrictives paralyseraient l'industrie de la construction, laissant la demande insatisfaite dans certaines régions et un surcroit de maisons ailleurs.

Ces restrictions auraient enfin pour résultat un nombre record de faillites dans l'industrie de la construction et une augmentation sans précédent du chômage chez leurs employés.

Le député de Nipissing a fait observer que le ministre des Travaux publics, M. David James Walker, chargé de l'application de la politique gouvernementale en matière de construction domiciliaire, avait admis l'échec de la politique adoptée en 1960, lundi dernier, lorsqu'il avait annoncé qu'un plus grand nombre de personnes pourraient se prévaloir des prêts du gouvernement.

(Suite à la page 3, col. 8)

UNE CAMPAGNE AVEC DES LARMES

Mme Bandaranaike est élue premier ministre de Ceylan

COLOMBO, Ceylan (PA) — Mme Sirimavo Bandaranaike, une veuve de 44 ans dont le nom signifie "La Fortunée", a été assermentée aujourd'hui comme premier ministre, ministre de la Défense et ministre des Affaires étrangères de Ceylan.

Des foules compactes, surtout des femmes, ont observé et acclamé la première femme premier ministre du monde alors qu'elle pénétrait dans la résidence du gouverneur général sir Oliver Goonetilleke pour la cérémonie.

La foule criait "Jayaewa (victoire) à notre Mathini (dame)".

Le gouverneur général l'a escortée à un balcon où elle a répondu aux acclamations. Les larmes, arme formidable qu'elle avait utilisée durant la récente campagne électorale, ruisselaient sur son visage.

Mme BANDARANAIKE

Majorité

Mme Bandaranaike portait un sari de coton blanc uni pour la cérémonie de son investiture à la tête du gouvernement de l'île de 10,000,000 d'habitants.

Elle n'avait aucun bijou par suite du deuil de son mari, le premier ministre Solomon Bandaranaike, assassiné en septembre de l'an dernier. Son fils Anaura, âgé de 10 ans, l'accompagnait.

A l'issue de la cérémonie, elle s'est rendue à un temple bouddhiste pour recevoir la bénédiction des moines.

Elle a été appelée au poste de premier ministre après que son parti de la liberté eut obtenu une majorité parlementaire aux élections.

Après avoir reçu la convocation du gouverneur général, elle s'est adressée aux astrologues pour connaître le "moment le plus propice" pour accepter.

Dans l'intervalle, elle a annoncé qu'elle nationaliserait les compagnies d'assurance et les plantations de thé et de café du pays, dont la majorité appartiennent à des intérêts occidentaux.

Elle a également indiqué qu'elle établirait une commission d'enquête sur les journaux qui ont manifesté une hostilité vigoureuse à sa campagne.

Dans le domaine des affaires étrangères, elle professe une neutralité militante.

Problèmes urgents

Elle n'a encore adopté aucune attitude sur les problèmes principaux qui tourmentent le Ceylan. Ces problèmes comprennent l'économie stagnante du pays et l'acrimonie explosive entre la majorité boudhiste d'expression Cingalaise et les Hindous d'expression tamoul, acrimonie rsponsable de nombreux incidents sanglants dans le passé.

Le parti de la liberté de Mme Bandaranaike, qui groupe des petits propriétaires fonciers, des instituteurs, des médecins, des avocats et quelques riches propriétaires fonciers, a obtenu 75 des 157 sièges à la Chambre des députés. Son mari, le premier ministre Solomon Bandaranaike, avait dirigé le parti jusqu'à son assassinat l'an dernier.

Le principal vaincu à l'élection reste le parti national uni conservateur, dont la représentation est passée de 50 à 30 députés. Le chef du parti, le premier ministre Dudley Senenayake, a remis la démission de son cabinet lorsque les résultats de l'élection ont été annoncés.

Lancement sous-marin de fusées Polaris

CAP CANAVERAL, Fla. (PA) — La marine américaine a lancé, pour la première fois hier, des missiles Polaris d'un sous-marin submergé, prenant ainsi une grande avance dans la mise au point d'un nouveau système d'armement.

Le sous-marin atomique George Washington a lancé deux des fusées à trois heures d'intervalle environ, alors qu'il se déplaçait à 90 pieds sous la surface, à une trnetaine de milles au large du Cap Canaveral.

La marine a annoncé que les fusées avaient bel et bien atteint une cible prévue et située à 1,100 milles du champ de tir de l'Atlantique.

Le succès de ces premiers lancements sous-marins est le fruit de deux jours d'effort. Toute la journée, lundi, le George Washington a tenté de lancer des missiles mais en a été empêché par des difficultés survenues dans les instruments de bord. Les missiles tactiques ne seront pas munis de ces délicats appareils d'essai.

Le président Eisenhower et le secrétaire à la Défense, M. Thomas Gates, ont félicité la marine de son double exploit.

"Le plus tôt possible, non immédiatement"

NATIONS UNIES (PC) — Le Conseil de sécurité aura la tâche aujourd'hui de dire à la Belgique quand ses troupes devront quitter le Congo.

La Russie, que le Congo a prié d'intervenir, a déclaré à une session spéciale du Conseil, qui a duré jusqu'à une heure ce matin, que les Belges doivent se retirer du pays africain d'ici trois jours.

Les Etats-Unis ont donné l'avertissement qu'ils feront tout en leur pouvoir pour empêcher que les forces soviétiques pénètrent au Congo.

Thomas Kanza, ministre-délégué pour l'ancienne colonie belge, a dit dans sa première déclaration que la seule façon par laquelle les relations amicales peuvent être rétablies c'est la cessation "des actes d'agression au Congo" et le retrait immédiat des troupes belges. Plus tard, cependant, il a demandé qu'elles partent "le plus tôt possible, je ne dis pas immédiatement."

Tutelle provinciale demandée à Eastview

Les administrateurs sont susceptibles de poursuite

Les accusations d'incompétence et d'irrégularités pleuvent à l'enquête

Par Jacques GUINDON

L'enquête publique instituée par la province d'Ontario sur la situation financière de la ville d'Eastview a pris une tournure dramatique et tout à fait inattendue, mercredi après-midi. Me J. P. Nelligan, procureur de la Ligue des citoyens, a demandé à Me Charles Yates, conseiller juridique du ministère des Affaires municipales de la province, de remettre immédiatement entre les mains d'un comptable de ce ministère l'administration de la ville.

Certains spectateurs qui assistaient à l'enquête tenue à la Cour de police de l'hôtel de ville, ont réagi de façon si bruyante à cette demande que Me Charles Yates, président de l'enquête, a menacé de les faire évincer de la salle d'audience par la police. "Je n'endurerai aucune manifestation de ce genre", a-t-il dit.

Me Yates, pris par surprise, n'a pas voulu considérer la demande faite par le procureur de la Ligue des citoyens avant que Me Edward J. Houston, qui représente tous les membres du Conseil de ville y compris le maire Gordon Lavergne, ne puisse faire valoir ses arguments. Me Houston était absent à ce moment-là.

De l'opposition

Il est accouru quelques minutes plus tard pour lancer une "bombe" à son tour, alléguant que le président de l'enquête ne jouissait nullement des prérogatives légales nécessaires pour donner suite à la demande de Me Nelligan. Pour appuyer son avancé, il a présenté plusieurs textes de loi ainsi que certaines décisions prises par des juges de la région de Toronto, récemment.

Le président ne s'en est pas laissé imposer pour autant, et il a affirmé posséder tous les pouvoirs qui lui sont conférés par son ministère pour se rendre à la demande de Me Nelligan.

Après l'argumentation de Me Houston, le président s'est dit d'accord sur le fait qu'il serait préférable d'entendre plusieurs autres des 42 témoins avant de prendre une décision. Me Houston est allé jusqu'à suggérer que l'on attende la fin de l'enquête.

(Suite à la page 3, col. 6)

Les annonces de boissons devront être approuvées

TORONTO (PC) — Le commissaire des liqueurs William Collings a annoncé mercredi les dates auxquelles le nouveau code d'éthique sur la publicité relative aux boissons alcooliques, la bière et le vin, entrera en vigueur.

Le code entrera en vigueur le 1er août pour la radio et la télévision; le 1er septembre pour les journaux quotidiens et hebdomadaires; le 1er novembre pour les magazines, les revues, le métro, les tramways, les autobus et les embarcadères de métro.

M. Collings a dit que le code exige que toutes les annonces soient soumises à la Commission des liqueurs de l'Ontario pour être approuvées avant d'être utilisées.

"L'industrie, les moyens de communication et les agences publicitaires nous ont donné la meilleure des coopérations", a-t-il dit.

"Grâce à la coopération que j'ai reçue de l'industrie, on a pu discuter des sanctions et des peines et je suis certain qu'on n'aura jamais besoin d'y recourir", a-t-il ajouté.

Le code, tel qu'annoncé par le premier ministre Frost le 1er juin, n'a subi que des changements sans importance. Ces changements concernent l'espace linéaire des annonces de liqueurs alcooliques dans les journaux et le nombre de minutes permises de telles annonces à la radio et à la télévision.

On doute de la compétence de certains employés municipaux

"Les pétitionnaires, voire un grand nombre d'autres citoyens d'Eastview, sont "apeurés" de la façon dont la ville est administrée. Ces derniers n'ont plus confiance en certains employés municipaux, non pas quant à leur probité, mais quant à leur compétence," a dit Me Nelligan.

En faisant sa demande, il a précisé qu'il voulait des comptables du ministère sur les lieux afin d'enseigner aux employés municipaux comment procéder dans leur travail afin de satisfaire aux exigences des lois provinciales.

Les témoignages entendus au cours de la journée de mercredi, principalement celui du vérificateur des livres de la ville, le copropriétaires de la maison de comptables Massé & Vien, de Hull, ont jeté un doute sérieux sur la compétence de la trésorière de la ville, Mme Adrienne Laroche, qui occupe ces fonctions depuis une dizaine d'années.

M. Massé a déclaré, par exemple, que le Conseil de ville n'a pas donné suite à ses nombreuses recommandations comprises dans son rapport financier pour l'année 1959, présenté le 17 juin 1960.

Il a attribué à l'incompétence du personnel du bureau du trésorier la dette de $71,577.68 encourue lors de l'exercice financier de 1959. Aujourd'hui, la ville d'Eastview doit faire face à un déficit accumulé, depuis deux ans, de l'ordre de $151,799.00.

On se souviendra qu'en 1958, la municipalité était plongée dans une impasse, devant faire face à une dette de plusieurs centaines de mille dollars. Avec le consentement de la province, la ville a émis des obligations. C'est donc dire qu'aujourd'hui elle doit honorer ces redevances en plus de liquider cette dette à brève échéance.

Négligence

M. Massé a déclaré entre autres que "l'on" a fait preuve de négligence dans la préparation des prévisions budgétaires pour l'année 1959. Par exemple, "on" n'a pas prévu un montant suffisant qui était dû au comté.

D'autres anomalies graves se sont produites. A l'insu de la province, la ville a fait des em-

(Suite à la page 3, col. 7)

A l'Université d'Ottawa

Hausse générale des frais de scolarité

Une augmentation générale des frais de scolarité, variant entre 10 et 20 pour cent, entrera en vigueur dès septembre prochain à toutes les facultés de l'Université d'Ottawa, annonce-t-on aujourd'hui.

Au mois d'avril dernier, l'Université annonçait que les frais ne changeraient pas pour l'année académique 1960-1961, à la suite d'une légère augmentation de cinq à huit pour cent en septembre 1959.

Le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., recteur, a expliqué aujourd'hui ce changement d'attitude en déclarant que l'Université avait fait tout son possible pour éviter une augmentation, mais qu'après une étude approfondie du bilan pour l'exercice financier se terminant le 30 juin, on en était venu à la conclusion que les dépenses excédaient par trop les revenus.

"Nos frais de scolarité demeurent cependant inférieurs à ceux de la majorité des universités du Canada", a commenté le T.R.P. Légaré.

L'augmentation varie entre $25 et $50 par année. Au coût de $300 par année, la première année à la faculté des arts et de commerce, à la faculté des sciences sociales, économiques et politiques, à la faculté des sciences pures et appliquées, à l'institut d'éducation physique ainsi qu'à l'école des sciences domestiques, est la moins dispendieuse. La faculté de médecine est la plus dispendieuse, au coût de $550 par année.

Nouveaux frais

Voici les changements comparés aux anciens frais, entre parenthèses: Arts — première année $300 ($250); autres années $375 ($325).

Commerce — première année $300 ($250); autres années $400 ($350).

Education physique — première année $300 ($250); autres années $400 ($350).

Prémédical — première année $350 ($300); autres années $425 ($375).

Sciences domestiques — première année $300 ($250); autres années $400 ($350).

Sciences sociales, économiques et politiques — première année $300 ($250); autres années $375 ($325).

Sciences pures et appliquées — première année $300 ($300); autres années en sciences pures $400 ($400); deuxième année en génie $450 ($425); autres années en génie $490 ($450).

Philosophie — $350 ($300).

Médecine — prémédical $440 ($400); années médicales $550 ($500).

Droit — chaque année $375 ($350).

Les frais de scolarité à l'université Carleton demeureront les mêmes pour la prochaine année académique. C'est ce qu'annonce un porte-paroie du bureau de M. A. Davidson Dunton, président de Carleton.

Indépendance votée à Paris

PARIS (Reuters) — L'Assemblée nationale a voté, hier soir, en faveur de l'indépendance de l'Union des Républiques de l'Afrique centrale (Congo, Tchad, et la République de l'Afrique centrale), le Gabon et les quatre Etats du "Conseil de l'Entente": Côte d'Ivoire, Niger, Haute-Volta et Dahomey.

Il faut réévaluer la position des sociétés de la Couronne

(PC) — Le comité parlementaire des comptes publics a réclamé hier une réévaluation des sociétés de la Couronne et a recommandé tout particulièrement que la Corporation de disposition des biens de la Couronne soit rattachée au ministère de la Production de défense.

Dernier rapport

Le président du comité parlementaire des comptes publics, M. Alan Macnaughton, libéral de Montréal - Mont-Royal, a déposé hier aux Communes le dernier rapport de son comité pour la présente session. Le document affirme qu'il est temps "de réévaluer la position des sociétés de la Couronne dans le contexte national". Il a également souligné que le gouvernement a investi quelque $4,500 millions dans 29 agences semblables.

Le rapport du comité des comptes publics a été déposé aux Communes après un examen approfondi des biens de la Couronne, de la Société d'assurance des crédits à l'exportation ainsi que du rapport de l'auditeur général, M. Maxwell Henderson, pour l'année terminée le 31 mars 1959.

En recommandant une réévaluation des sociétés de la Couronne, le rapport dit "que les circonstances ont changé; le personnel a été transformé, et la politique publique est dorénavant compromise plus directement dans l'activité de ces sociétés publiques que durant les deux guerres mondiales".

Voie maritime entre Ottawa et Montréal?

(PC) — M. Paul Martineau, secrétaire parlementaire du premier ministre Diefenbaker, a suggéré aux Communes hier que le gouvernement entreprenne une étude sur "la possibilité" de construire une voie maritime qui irait de Montréal jusqu'à Ottawa, tout au moins.

Il a fait cette déclaration en réponse à M. Lionel Chevrier — libéral, Montréal-Laurier — qui a soutenu que le gouvernement fédéral n'avait nullement l'intention de fournir une voie navigable de 14 pieds sur l'Outaouais et qu'il essaierait d'en imputer le blâme au gouvernement du Québec.

M. Chevrier a dit qu'il serait possible d'utiliser sur l'Outaouais des barges qui auraient la même fonction que celles qu'on voit sur le Rhin en Europe ou sur le canal Erie à New York. Un "avenir formidable" s'offre à ce genre de transport sur l'Outaouais, a ajouté le député.

La discussion est survenue au cours de l'étude des dépenses budgétaires du ministère des Travaux publics. M. Chevrier a aussi dit qu'on n'avait pas prévu les aménagements nécessaires à la navigation dans une écluse au barrage de Carillon, Qué.

Dans Le Droit

Annonces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	18
Carnet mondain	4
Comiques	14
Décès	18
Enfants	14
Finances	11
Horoscope	4
Hull	13-15
Radio et TV	6
Sports	8-9-10
Votre monde, Mesdames	4

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

Une attitude indéfendable

Pour justifier leur position, les Canadiens adversaires de la participation de leur pays à l'Organisation des Etats américains invoquent toutes sortes de prétextes, qui ne tiennent pas debout les uns plus que les autres.

Le principal, c'est l'absence d'intérêt spécial du Canada dans les affaires de l'Amérique latine. Rien de plus absurde qu'une telle affirmation. La réalité, au contraire, c'est que le Canada a toutes les raisons du monde de nouer les relations les plus intimes avec ce continent.

Nation essentiellement exportatrice, le Canada, en premier lieu, ne saurait se tenir à l'écart de l'important marché de 200 millions d'habitants au sud du Rio-Grande. Le maintien du haut niveau des Canadiens lui commande d'accroître le plus possible ses relations commerciales avec lui.

Il y a plus. L'Amérique latine est devenue un des points les plus vulnérables non seulement de la paix du monde, mais de notre hémisphère. Or, le Canada, qui se pose en champion de la paix dans le monde, ne saurait se désintéresser de ce qui se passe en Amérique latine et y compromet non seulement la paix universelle mais celle des Amériques. Les menaces que M. Khrouchtchev vient de proférer constituent une réalité dont le Canada ne saurait faire fi. Si Cuba, par exemple, devenait, un jour, une base soviétique, nous aimerions bien savoir ce qu'en penseraient les tenants d'une politique de neutralité à l'égard de l'Amérique latine, de la part du Canada. Ils prétendent avec raison que la paix est indivisible, mais, lorsqu'il s'agit d'accepter les conséquences de ce principe en Amérique latine, ils se recusent. Illogisme.

Un troisième argument, que l'on invoque contre notre participation à l'Organisation des Etats américains, c'est que, si nous en devenions membres, nous serions forcés de choisir entre les Etats-Unis et l'Amérique latine et de supporter la politique de Washington contre l'opinion générale du continent latino-américain.

Ceux qui parlent ainsi considèrent d'abord le Canada comme un simple satellite des Etats-Unis. C'est la thèse soviétique. Ils la prennent à leur crédit. Thèse fausse, s'il en est une. Malgré ses relations étroites avec ses voisins immédiats du sud, le Canada est un Etat souverain qui n'a pas d'ordre à recevoir aussi bien de Washington que de Londres.

Nous ne voyons pas, de plus, comment son appartenance à l'Organisation des Etats américains pourrait forcer le Canada à se ranger derrière Washington, si les intérêts américains violent les droits des Latino-Américains. Ottawa pourrait aussi facilement diverger d'opinion avec Washington dans l'Organisation des Etats américains qu'aux Nations Unies. D'ailleurs, les Etats-Unis seront les premiers à bénéficier de l'influence stabilisatrice du Canada au sein de l'Organisation des Etats américains. Ils le savent si bien que c'est leur désir que notre pays en fasse partie.

Au fond ce que réclament les adversaires de notre participation à l'Organisation des Etats américains, c'est, de la part du Canada, la pratique de l'isolationnisme à l'égard de l'Amérique latine. Cette attitude est aussi condamnable sur le plan international que sur le plan hémisphérique américain.

Camille L'HEUREUX

Égalité de statut

L'hon. Howard Green représente le bon sens en exercice. Dans les débats sur les affaires extérieures, il ne se distingue pas en brossant des fresques de la situation internationale ni par l'originalité de ses énoncés de principes. Il n'a pas le goût des vastes synthèses ni des dissertations académiques. Il aborde tout uniment les problèmes les uns après les autres, sans trop se donner la peine d'en marquer les articulations, en affichant ce pragmatisme anglo-saxon qui propose des solutions modérées, concrètes et rassurantes.

Son récent exposé sur la politique extérieure du Canada est caractéristique à cet égard. Ses vues sur l'égalité de statut des divers membres du Commonwealth sont particulièrement révélatrices.

Les petites colonies comme Malte doivent-elles obtenir un statut égal à celui d'un pays aussi populeux que l'Inde, d'un pays aussi vaste que le Canada, d'un pays aussi puissant que l'Angleterre? Devra-t-on mettre sur le même pied une île minuscule comme Malte et un pan de continent comme l'Inde?

M. Green a posé ces questions à la Chambre tout de suite après avoir traité des bourses d'études du Commonwealth et avant de se prononcer sur les problèmes de l'OTAN. Il a abordé ces sujets sans transition. Pour parler de l'égalité de statut des membres du Commonwealth, il a dit: "Le problème est très difficile. J'aimerais que les députés et les sénateurs en esquissent des solutions. Pour l'instant, j'incline à croire que ce serait peu sage d'avoir des citoyens de première catégorie et des citoyens de seconde zone, au sein du Commonwealth. Cela ne paraît guère judicieux à un Canadien. La marche à suivre n'est pas encore claire assurément. La question fait l'objet d'une étude très minutieuse."

Au lieu d'invoquer un savant principe de droit international, l'hon. M. Green énonce un axiome de *fair play* britannique. Il laisse au Commonwealth le soin d'en dégager une conclusion simple, mais humaine, très généreuse: pas de distinction juridique entre les petits et les grands Etats.

Jean-Marc POLIQUIN

Unir alliés et satellites

Dans son remarquable discours sur la situation internationale, M. Lucien Cardin a déclaré à la Chambre des communes que presque tous les Etats du monde sont privés d'une politique qui leur soit propre; ils se meuvent à l'ombre de deux puissantes nations dont l'âpre rivalité détermine aujourd'hui la tension mondiale.

L'URSS et les Etats-Unis, puisqu'il faut les appeler par leur nom, font parade de leur puissance à la moindre provocation, comme pour justifier leurs idéologies politiques respectives. Ces déploiements de forces, ajoute M. Cardin, suscitent la crainte et l'instabilité parmi les vieux pays du monde. Ils sèment la confusion dans les nouveaux Etats qui hésitent à opter entre ces deux idéologies. "Inconsciemment peut-être, tous les pays du monde attendent l'issue d'un heurt décisif entre ces deux puissances mondiales."

Au fond, cette attente universellement répandue suppose que la force des armes peut être le critère d'une doctrine politique. Et pareille mentalité semble animer surtout les deux protagonistes. Pourquoi? Parce que, répond M. Cardin, les Etats-Unis et la Russie sont deux jeunes géants encore inaptes à la négociation et aux compromis; jusqu'ici, ils croyaient que leur force justifiait suffisamment la réalisation de leurs objectifs.

Il existe un moyen, a signalé M. Cardin en terminant son excellent discours, d'éviter une épreuve de force entre les deux géants. C'est de développer les contacts entre les alliés de Washington et les satellites de Moscou, pour les amener à conclure un accord. Le député libéral a proposé à l'hon. M. Green de convoquer à Ottawa une réunion de ces pays qui aviseraient aux moyens d'éviter la confrontation de deux géants.

En donnant suite à la proposition de M. Cardin, le Canada concourrait à éviter la guerre atomique.

Jean-Marc POLIQUIN

Une initiative judicieuse

Le procureur général du Québec, M. Georges-Emile Lapalme, vient de créer un nouveau poste, celui d'assistant procureur général adjoint pour la région de Montréal. Me Yves Leduc, qui en remplira les fonctions, aura rang de sous-ministre. Sa mission sera de veiller sur le respect scrupuleux de la loi dans la région de Montréal.

C'est une heureuse initiative. L'importance de ce secteur de la province au point de vue judiciaire est considérable. On dit que plus de 40 pour cent des affaires judiciaires du Québec s'y transigent. De plus, il existe une situation particulière dans la Métropole par suite de son caractère cosmopolite et des agissements de la pègre. Aussi est-il difficile, dans les circonstances, au procureur général d'y suivre de Québec la situation comme il le devrait. En nommant un assistant procureur général adjoint à Montréal, il sera beaucoup plus aisé d'y faire observer strictement les lois.

La création de ce nouveau poste ne laisse prévoir rien de bon pour la pègre, les exploiteurs du vice commercialisé, les contempteurs de la loi provinciale sur les alcools. Elle fait partie d'un vaste plan d'ensemble du nouveau procureur général en vue d'assurer le respect intégral de la loi dans le Québec. On ne peut que lui souhaiter plein succès dans cette entreprise.

Camille L'HEUREUX

Défense et illustration de la langue française

Le mail d'Ottawa

(Spécial au DROIT)

"Que pensez-vous du nouveau "mail" d'Ottawa?" — M.C.., Ottawa.

On sait de quoi il s'agit: on a interdit la circulation automobile dans le tronçon de la rue Sparks qui se trouve au coeur du quartier commercial de la ville. Les arbres, les fleurs, les terrasses de café, les bancs, qui ont remplacé les voitures, incitent les piétons à flâner et à faire du "lèche-vitrines" ("window shopping").

On a baptisé ce bout de la rue Sparks, "Shopping Mall" qui, sur les affiches officielles, a été traduit par "promenade des emplettes". Cependant l'attraction du mot "mall" a été trop forte et l'on entend de plus en plus parler du **mail** de la rue Sparks. Ce mot convient-il? me demande-t-on.

Examinons l'étymologie et l'histoire de ce mot.

Mail vient de **malleus**, qui désignait en latin un marteau. Dans l'ancien français, **mail** avait le même sens et les combattants du moyen âge faisaient usage d'un **mail d'armes**, c'est-à-dire d'un lourd marteau.

Le mot prit ensuite l'acception suivante: "petite masse cylindrique de bois (...) avec un long manche un peu pliant, et dont on se sert pour jouer, en poussant ou en chassant avec force une boule de bois. Voilà un beau coup de mail. Boule de mail" (Quillet). On utilise encore de nos jours un petit mail ou **maillet** dans le jeu de croquet.

On appela ensuite **mail**, le jeu dans lequel on faisait usage du mail: faire une partie de mail.

Puis le mot **mail** désigna le terrain sur lequel on jouait au mail: un mail planté d'arbres.

Le jeu de mail perdit progressivement la faveur de la haute société qui l'avait mis à la mode mais on continua dans certaines villes d'appeler **mail** la promenade publique où on jouait autrefois au mail. On fait un tour sur le mail, on se promène sur le mail, on s'y rencontre pour causer, comme Monsieur Bergeret et Monsieur l'abbé Lantaigne qui, dans le roman d'Anatole France, prenaient plaisir à échanger des idées sous **l'Orme du mail** de Tours.

Le "mall" anglais est directement emprunté au **mail** français. Il désigna successivement dans cette langue comme dans la nôtre, un maillet, le jeu du mail, l'allée où l'on y jouait, et enfin la promenade qui le remplaça. Le plus célèbre Mall de tous, les fameux Pall Mall au coeur de Londres près du palais de Saint-James, doit son nom au vieux jeu français qu'on y jouait: le **paille-maille. Paille** vient de **palla**, "balle"; il s'agissait d'un jeu qui tenait à la fois du croquet et du golf.

En anglais comme en français, donc, **mall** et **mail** ne s'appliquent aujourd'hui en Europe, qu'à des promenades généralement assez courtes, rectilignes et plantées d'arbres. Pas plus en Angleterre qu'en France, le mot n'a le sens qu'on lui donne ici. Comme nos édiles ont pris l'idée du mail de la rue Sparks dans je ne sais plus quelle ville des Etats-Unis, on peut sans doute voir un américanisme dans l'acception nouvelle de ce mot.

Est-ce une raison suffisante pour l'écarter? Je ne le crois pas. Si l'on insiste sur le côté **promenade, mail** convient à peu près (les arbres dans leurs caisses ne jettent pas beaucoup d'ombre...); le côté commercial de la promenade l'apparente plutôt à un **passage;** ce mot désigne "dans les grandes villes, une galerie couverte où ne passent que les piétons" (Larousse). Les Parisiens connaissent et apprécient le passage Choiseul, bordé d'innombrables boutiques, et les Outaouais, le passage Hardy, ou plutôt "the Hardy Arcade" pour lui donner son nom anglais.

* * *

"Je me demande s'il vous est déjà arrivé de soulever la question relative à l'emploi impropre du mot "température" ici dans la province de Québec. Vous avez dû vous rendre compte vous-même qu'on a chez nous une forte tendance à se servir de ce mot pour désigner tout simplement le "temps". On l'emploie pour traduire indifféremment les mots anglais "temperature" et "Wheather", en semblant oublier que le mot français "température" ne s'applique que pour désigner les variations du chaud et du froid. C'est ainsi que l'on entendra à la radio, par exemple, des boniments comme celui-ci: "On annonce pour demain une "température ensoleillée"; ou bien: "la joute a dû être remise à cause de la mauvaise température".

"Il y a quelques années, changer un titre dans un grand quotidien québecois, de "Pronostics de la température" en celui de "Prévision atmosphériques". Je ne me serais pas soucié de suggérer ce changement, si on s'était borné à nous fournir vraiment les pronostics du chaud et du froid, mais tout y passait, y compris la nébulosité, la pression atmosphérique, la précipitation, etc."

"P.S. — Que pensez-vous du mot "enjoliveur,, pour désigner "chapeau de roue" ?" — G.T.., Québec.

M. G.T., a parfaitement raison de dénoncer l'emploi que l'on fait chez nous du mot **température**. Dans les deux textes qu'il signale, il est hors de doute qu'il fallait dire: "...un temps ensoleillé", ...à cause du mauvais temps".

Voici un extrait des **Prévisions météorologiques** du **Monde** où l'on remarquera que **temps** a un sens très général alors que **température** n'est qu'un des éléments qui constituent un beau ou un mauvais temps: "...malgré quelques passages nuageux, surtout dans le Nord et le Nord-Est, le temps demeurera généralement assez beau ou beau dans la moitié nord. Les vents y seront faibles ou modérés de nord-ouest à nord-est, et les températures, basses le matin, se relèveront un peu dans le courant de la journée." (2 juillet 1960).

Chapeau désigne la "partie supérieure ou terminale de certaines pièces mécaniques: chapeau de roue" (Larousse), alors qu'un **enjoliveur** est une "garniture servant à enjoliver". Il s'agit donc de deux choses différentes, et les adolescents qui aiment à "décorer" leurs voitures appliquent souvent aux chapeaux de roues un enjoliveur qui a la forme d'une sorte d'étoile à trois ou quatre branches.

René de Chantal

N.D.L.R. — La correspondance concernant cette chronique doit être adressée à M. René de Chantal, Défense et illustration de la langue française, **le Droit,** Ottawa.

Le nouveau Sahara

La découverte du pétrole au Sahara a été saluée avec joie par la France à laquelle appartient ce pays et qui doit mettre en oeuvre l'exploration de cette richesse inattendue, mais aussi, cela se comprend, par les Sahariens.

Voici ce qu'en écrit dans la revue Missi, l'évêque du Sahara, S. Exc. Mgr Mercier: "Pour la grande majorité des Sahariens, un niveau de vie décent ne peut venir que d'un emploi sur place dans l'industrie. L'industrialisation du pays—et ils le savent — est leur seule chance d'être un jour délivrés des affres de la faim et de l'arrachement inhumain à leur pays et à leur famille. Résorber le chômage, donner du travail à tout homme valide, tel est le bienfait qu'apporte le premier effort de mise en valeur du Sahara. C'est inespéré! Cette mise au travail a des efforts patents: on est mieux habillé, on mange mieux, les enfants des écoles ont perdu sur leur visage les stigmates de la faim. On peut aussi résoudre des problèmes d'habitat, jusqu'ici pratiquement sans solution; aménager ou reconstruire en dur les maisons qui n'en méritaient pas le nom et qu'agrémente peu à peu un commencement de confort moderne: eau, électricité, butagaz, radio, etc.

Lorsque cette amélioration des conditions matérielles s'accompagne d'une instruction et d'une éducation assurées par les écoles et les mouvements de jeunesse, de contacts plus aisés avec les familles européennes avoisinantes, c'est bien une promotion sociale authentique qui prend son départ. Face à une civilisation qui s'implante au milieu d'eux, les Sahariens iront plus vite et plus loin dans leur alignement que certains paysans de France. Mais graves sont les risques. Ce quasi plein emploi de certaines oasis durera-t-il? Si la réponse est négative, ce sera l'effondrement. Humiliés, appauvris, déshumanisés, "détribalisés", nomades et sédentaires constitueront un prolétariat industriel qui se révoltera un jour contre la technique orgueilleuse qui les aura méprisés. Une réponse positive doit permettre, en dépit des difficultés, de prendre des mesures pour que, malgré les à-coups imprévisibles, l'humain ne soit pas méconnu.

Pour comprendre la rapidité avec laquelle les pauvres abandonnent un genre de vie très dur, il faudrait avoir le sens de la valeur de l'eau et de l'herbe, avoir partagé l'effroyable insécurité où se trouvent sédentaire et nomade de les obtenir à longueur d'année, avoir connu l'incroyable fatigue de jour et de nuit pour les arracher à la nature ingrate. Nous réaliserions alors ce que représente pour tous ces pauvres, la certitude qu'un salaire régulier va enfin garantir le pain et la joie des leurs".

Problème d'histoire

Quand furent exécutés les deux patriotes, Cardinal et Duquette?

Capturés le 4 novembre 1838, Cardinal et Duquette furent conduits directement à Montréal. Cardinal y subit son procès pour haute trahison devant la Cour martiale et le 14 décembre, il était condamné à être pendu. Quelques jours avant l'exécution, la femme de Cardinal écrivit à sir John Colborne une lettre pathétique où elle le priait d'intervenir et de ne pas permettre que cet homme soit ravi à sa famille de cinq enfants. Mais le Vieux Brûlot ne s'était jamais signalé pour un coeur tendre. Au contraire, il avait donné tous les signes d'une brutalité intransigeante. Son passage dans la région de Montréal avait été marqué par le pillage des habitants, l'incendie des maisons et le massacre des femmes et des enfants. Il préféra faire exécuter la sentence et Cardinal monta sur l'échafaud avec son jeune compagnon, Duquette.

La Bible

Je vous exhorte, comme étrangers et voyageurs, à vous abstenir des désirs charnels, qui font la guerre à l'âme.

(I Pierre 2, 11)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté, les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

Félicitations à la Sûreté de Hull

Lac Meach, 13 juillet 1960.
Cher Monsieur,

Veuillez, s'il-vous-plait, me permettre de féliciter publiquement par votre journal, la Sûreté de la cité de Hull pour son excellent travail de protection. Hier encore elle a donné une preuve de l'efficacité de sa surveillance en arrêtant et en faisant rater le tout dernier attentat de vol de banque.

En risquant leur vie dans l'accomplissement de leurs devoirs, nos constables méritent nos félicitations et notre admiration pour leur bravoure. Trop souvent nous sommes portés à leur manifester notre mauvaise humeur parce qu'ils ont vu et pris note de nos infractions à la loi de la circulation. Mais cela n'est qu'une goutte d'eau à la mer lorsque l'on songe au courage qu'ils doivent déployer en face de ces bandits armés et expérimentés qui ne reculent devant aucun moyen.

L'administration de la police qui, par son habile système d'alarme et de radio et la discipline qu'elle sait maintenir, a réussi à déjouer les quatre derniers attentats de vol de banque à main armée dans la cité de Hull et mérite pour cela nos sincères félicitations. C'est d'ailleurs un record remarquable.

Bien à vous,

Lucien Brault

Félicitations au "Droit"

Cher Monsieur,

Le Bureau Central de l'A.J.F.O. me prie de transmettre au journal Le Droit, par votre entremise, ses plus chaleureuses félicitations à l'occasion de la distinction que vient de lui décerner l'Office du vocabulaire français.

Cette nouvelle distinction ne vient que confirmer la réputation que le journal s'est acquise depuis déjà quelques années. En ces temps où l'on se plaint de toutes parts des déficiences de la langue écrite et parlée, il est réconfortant de constater le magnifique effort de notre journal franco-ontarien qui ne faillit jamais à la tâche.

Je vous prie, Monsieur le rédacteur-en-chef de bien vouloir agréer l'expression de mes sentiments distingués,

Michel L. Gaulin,
Secrétaire général.
de l'A.J.F.O.

Portraits d'Allemands

Willy Brandt

Maire de Berlin-Ouest

par Jean-Marc POLIQUIN

(Première partie)

Le socialiste protestant du nord-est de l'Allemagne, Willy Brandt, a-t-il des chances de supplanter le libéral catholique du sud-ouest, Adenauer, aux élections fédérales de 1961? Deux faits conduisent à le penser.

Le principal obstacle à l'expansion politique du socialisme, en Allemagne comme en tant d'autres pays, a toujours été l'influence des catholiques. Or voici que par l'afflux des réfugiés en provenance de la Prusse orientale, de la Poméranie et de la Silésie, régions à prédominance luthérienne, les catholiques se trouvent peu à peu mis en situation minoritaire. Le jour où les protestants formeront la majorité en Allemagne de l'Ouest la voix de Rome y aura moins de poids et l'attrait du socialisme s'exercera plus facilement.

D'autre part, le socialisme a perdu des milliers de votes en Allemagne de l'Ouest parce qu'il prêchait le pacifisme, recommandait le dialogue avec Moscou, donc avec l'oppresseur exécré, prônait le désarmement, dénonçait l'alliance atlantique comme une provocation au 'tsar rouge. Mais depuis le 30 juin 1960, jour du mémorable débat sur la politique étrangère de Bonn, le SPD s'est rallié à l'OTAN, s'incline devant la nécessité pour Bonn d'accroître sa force de défense, de s'adosser à des canons pour tenir tête aux impérialistes de la Soviétie.

Les obstacles extérieurs qui barraient la route au socialisme se trouvent donc en voie de rapide aplanissement. Reste à savoir si la personnalité du quadragénaire Brandt fascinera les Allemands plus que l'octogénaire Adenauer. Les socialistes ne proposeront plus aux masses allemandes une option idéologique. Les votants seront invités à choisir entre un vieillard attaché au passé et un jeune tourné vers l'avenir.

Biographie de Brandt

Le Schleswig-Holstein est une des provinces côtières de l'Allemagne où survit le souvenir de la Ligue hanséatique, dont l'activité commerciale détermina, à partir du 13e siècle, la prospérité des cités sises en bordure de la Baltique et de la mer du Nord.

Willy Brandt est né dans ce LAND, à Lübeck, ville nichée dans l'estuaire de la Trave, près de la Baltique. L'ancienne reine de la Hanse s'orne encore d'édifices chargés d'histoire. Malgré les dégâts causés par les bombardements de la dernière guerre, elle a gardé en grande partie son allure moyennâgeuse. Le maire actuel de Berlin-Ouest est né dans ce grand port, le 18 décembre 1913, enfant illégitime d'une serveuse et d'un artisan.

Après avoir obtenu son baccalauréat, il obtint un emploi dans une maison d'expédition. Parallèlement à cette activité professionnelle, il exerça d'importantes fonctions au sein du parti socialdémocrate d'Allemagne et milita en faveur de son groupement politique en s'adonnant au journalisme à l'occasion.

Le 30 janvier 1933, déjà menacé d'arrestation par la Gestapo, il s'exila en Norvège, étudiant l'histoire à l'université d'Oslo et gagnant sa vie dans le journalisme. En 1937, une association de journaux scandinaves le désignèrent comme leur correspondant en Espagne.

A l'ouverture des hostilités mondiales, on le retrouve en Norvège. En mai 1940, lors de la capitulation des forces armées de la Norvège, Willy Brandt se fait donner un uniforme militaire par ses amis et se constitue prisonnier en tant que "soldat norvégien"; par ce subterfuge, il échappe à la cruelle vigilance de la police hitlérienne.

Une fois libéré, il se rend à Stockholm. Etant donné que le gouvernement national-socialiste l'avait privé de sa citoyenneté allemande, Willy Brandt demande et obtient sa citoyenneté norvégienne. Il intensifie plus que jamais sa collaboration avec ses compatriotes qui déployaient une héroïque mais vaine résistance contre la dictature du caporal autrichien. Il aide le groupe de vaillants qui, le 20 juillet 1944, tentèrent de supprimer Hitler. Après la guerre, il retourne en Allemagne comme correspondant de journaux scandinaves; à ce titre, il assiste aux procès de Nuremberg.

A la fin de 1946, Willy Brandt est nommé attaché de presse du gouvernement norvégien et représente ainsi sa patrie d'adoption à Berlin au Conseil de contrôle allié.

En 1947, Willy Brandt recommence à travailler directement pour sa patrie d'origine qui lui rend sa citoyenneté allemande. En 1948 et 1949, il représente à Berlin le bureau directeur du parti social-démocrate d'Allemagne. En 1950 et 1951 il est rédacteur en chef du **Berliner Stadtblatt.**

En 1949 et en 1953, il est élu député au **Bundestag** (équivalent de notre Chambre des communes); en 1957, il est élu membre du Bundersrat (équivalent de notre Sénat). Il devient aussitôt président du Bundesrat.

Ces élections s'étaient déroulées au niveau fédéral. Sur le plan provincial, c'est-à-dire pour le **Land** que forme Berlin, Willy Brandt remporte un double triomphe. Le 3 octobre 1957, il est élu bourgmestre régnant de Berlin-Ouest par la Chambre des représentants de la ville; le 12 janvier 1959, il est réélu à ce poste.

Ecartelée

Willy Brandt dirige la plus large partie d'une ville écartelée; l'autre partie, moins considérable, forme la zone est où les fantoches de Moscou font la loi. Les communistes cherchent par tous les moyens à accentuer la séparation entre les deux villes. Depuis 1952, il n'existe aucune communication téléphonique entre Berlin-Est et Berlin-Ouest. Les réseaux de gaz, d'eau et d'électricité sont également coupés, et même les lignes de tramways et d'autobus ont réciproquement leurs terminus de part et d'autre de la frontière entre Berlin-Est et Berlin-Ouest.

Berlin-Ouest un îlôt de liberté dans une mer de servitude qui vient battre, 110 milles plus à l'ouest, les frontières du monde libre. La capitale créée par Bismarck, demeure une ville occupée... symboliquement!.... par 9,000 militaires alliés qui montent la garde pour endiguer le déferlement des 75 divisions soviétiques et des 35 divisions des pays satellites, mais qui n'interviennent en aucune façon dans la régie de la ville.

(à suivre)

CKCH

LE DROIT

Page trois

OTTAWA, JEUDI, 21 JUILLET 1960

Selon Me Pierre Carignan

L'intérêt personnel ne doit pas nuire à l'économie générale

"Nul ne doit s'approprier injustement le bien d'autrui. Aussi, dans le droit de tous les peuples et depuis un temps immémorial, certaines atteintes à la propriété privée, par exemple le vol, exposent leurs auteurs à des peines. Manque également à la justice l'individu qui entrave le bon fonctionnement de l'économie dans le dessein égoïste d'assurer son propre bien-être". Voilà ce qu'a déclaré Me Pierre Carignan, c. r., membre de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, au cours d'une causerie faite au Château Laurier sous les auspices du club Richelieu.

Cette causerie était intitulée "Les délits économiques en droit pénal canadien". Me Carignan a tout d'abord, donné la liste chronologique de ces délits économiques. Tout d'abord, une loi de 1889, à l'origine des articles 409 et 411 du Code criminel actuel, vient interdire toute entente en vue de supprimer et de diminuer indûment la concurrence. En 1910, le législateur fait un pas de plus en s'attaquant aux coalitions, le mot "coalitions" comprenant non seulement le cartel, mais aussi le monopole et le trust et la fusion d'entreprises. Depuis 1935, le Code criminel, à l'article 412, défend les distinctions injustes dans le commerce et les guerres de prix. Enfin, depuis 1952, la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions prohibe, à l'article 34, le maintien des prix de revente.

Le conférencier souligne qu'en matière de pratiques monopolistiques, le législateur a le choix entre deux techniques. En vertu de la première, les oeuvres sont jugées à leurs fruits, compte tenu de leurs répercussions économiques, et alors il faut distinguer, par exemple, entre les bons et les mauvais trusts, entre les bonnes et les mauvaises ententes; en vertu de la seconde, au delà d'un certain point, toute diminution de la concurrence constitue un délit, s'il y a intention coupable. Le système canadien utilise le second procédé. L'idéologie sous-jacente a été ainsi formulée par le Comité d'étude de la législation sur les ententes: "Le contrôle exercé par la concurrence est le seul substitut acceptable à la règlementation publique; les contrôles privés sont toujours indésirables".

MM. Denis Boyle et Montcalm Houle ont présenté et remercié le conférencier. M. Robert Busson présidait.

L'hon. Louis Robichaud, nouveau premier ministre du Nouveau-Brunswick, est le conférencier attendu pour mercredi prochain au Richelieu Ottawa-Hull.

Deux questions principales soulevées sur le cas Eccles

(PC) — Plus de huit heures de témoignage détaillé, et parfois contradictoire, n'ont pas permis, hier, au comité des bills privés des Communes de trouver la réponse aux deux questions principales soulevées par le nouvel examen de la cause de divorce Eccles: Y a-t-il eu collusion? Y a-t-il eu adultère?

Une autre audience du comité devait avoir lieu aujourd'hui, pour permettre à l'avocat de William Eccles, 45 ans, photographe et écrivain torontois à la pige, et de son épouse Lise, 36 ans, ancienne pianiste de concert, de présenter sa plaidoirie.

Le comité doit également résoudre la question de savoir s'il doit chercher d'autres preuves, tenant compte du fait qu'il n'a pas l'autorité de convoquer des témoins dans un procès mettant en cause des personnes privées.

Le Sénat, où le parlement amorce son examen des pétitions de divorce pour le Québec et Terre-Neuve, avait déjà approuvé la pétition de Mme Eccles lorsque son époux argumenta, la semaine dernière, que la cause reposait sur un adultère fictif. A cette date, la pétition était venue bien près d'être approuvée par la Chambre des communes.

Nouveau procès?

A la réouverture du procès, hier, Mme Eccles répondit nettement "non" lorsqu'on lui demanda si elle était de connivance avec son mari dans cette cause de divorce. Lorsque Peter Newcombe, d'Ottawa, avocat d'Eccles, demanda à ce dernier s'il s'était entendu avec son épouse pour lui accorder le divorce, il répondit: "C'est exact".

Plus tard, Grant Campbell, conservateur - progressiste de Stormont, demanda à Eccles s'il croyait préférable de commettre un acte de collusion plutôt qu'un adultère pour obtenir un divorce.

"Il est impossible de commettre l'adultère avec quelqu'un qui n'existe pas," répliqua Eccles, faisant allusion à la personne fictive mentionnée dans la pétition que son épouse a présentée au Parlement.

Kenneth More, conservateur-progressiste de Regina, laissa entendre que Eccles ne s'était pas fait fort de contrevenir à la loi fédérale sur la collusion dans les causes de divorce parce qu'il ne s'était pas présenté devant le comité sénatorial des divorces à l'occasion de l'audition, plus tôt cette année, de la pétition de son épouse.

M. Eccles répliqua qu'à cette époque il avait encore l'espoir de pouvoir voir son fils tel que prévu par le jugement en séparation de 1958 accordant à Mme Eccles la garde de l'enfant. Il ajouta:

"L'amour de mon fils a été plus fort que mon respect pour les lois sénatoriales sur le divorce."

Le major A.E. (Ted) LUXTON, directeur de l'unité d'artillerie numéro 3, a reçu la nouvelle du brigadier A.J.B. Bailey, que son unité était choisie comme étant la meilleure unité d'artillerie au Canada.

Etudiant français en visite dans la région d'Ottawa

Un étudiant en sciences politiques de Paris, M. Jean Tournon, 25 ans, est de passage dans la région Ottawa-Hull où il est venu rendre visite à des amis.

M. Tournon avait quitté Paris, sa place d'origine, en août 1959 pour se rendre à l'Université de Californie où il occupe temporairement le poste d'adjoint du directeur du département des sciences politiques.

En se rendant à Hull, de la Californie, M. Tournon a fait une visite des Etats-Unis du Sud. A Washington, il a adressé la parole au club Rotary de l'endroit.

Seul pour retourner en Californie, M. Tournon se ferait un plaisir de prendre dans sa voiture trois ou quatre passagers qui seraient intéressés à se rendre en ce merveilleux Etat américain. Les passagers devraient cependant revenir à Ottawa par leurs propres moyens de transport. On peut communiquer avec le professeur au 19 de la rue St-Louis, à Hull.

Le jeune intellectuel français rejoindra Paris dans un an où il présentera une thèse: "Problème du fascisme dans l'opinion publique en France", en vue d'un doctorat en sciences politiques. M. Tournon était de passage au "Droit" mercredi.

Une accusation formelle contre David Pratt

PRETORIA, Afrique du Sud (PA) — David Pratt, riche fermier d'origine britannique qui a tiré sur le premier ministre Hendrik Verwoerd, a été formellement accusé aujourd'hui de tentative de meurtre et il devra subir son procès devant la Cour suprême.

Interrogé pour savoir s'il désirait formuler des commentaires, l'accusé de 52 ans a déclaré à la Cour de magistrat: "A cette phase, j'ai décidé de me taire et je réserve ma défense à plus tard."

Pratt a tiré deux coups de feu au visage du premier ministre Verwoerd le 9 avril dernier au paroxysme des troubles raciaux et des violentes protestations des Noirs contre la politique de ségrégation raciale du gouvernement Verwoerd. Le premier ministre s'est rétabli.

L'incident s'est produit à une foire agricole à Johannesburg et Pratt n'a pas tenté de s'enfuir.

Patrice Lumumba à N. Y. demain

LEOPOLDVILLE (PC) — Un porte-parole de l'ONU a déclaré aujourd'hui que le premier ministre Patrice Lumumba a informé la mission des Nations unies qu'il se rendra à New York, demain, où il prendra la parole au Conseil de sécurité.

Une réunion du Conseil, prévue pour cet après-midi, pourrait bien être ajournée afin d'attendre l'arrivée de Lumumba, a dit le porte-parole.

Le chef du gouvernement a menacé de demander l'aide des soldats russes si les militaires belges ne quittent pas le territoire congolais immédiatement.

Un meilleur service de santé

Les écoles séparées d'Ottawa bénéficieront des meilleurs services de santé pendant l'année scolaire 1960-1961 grâce à une subvention fédérale de $8,000.

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social a approuvé cette subvention au service municipal de la santé, à la demande de la province d'Ontario. A son tour, la ville dépensera les $8,000 dans les écoles séparées.

Happé dans les airs par une automobile

Une tragédie dont la cause est pour le moins inusitée a coûté la vie à un homme de la capitale, vers deux heures la nuit dernière. Faisant une chute d'une douzaine de pieds de la colline du parc Major, sur les approches qui mènent au pont Interprovincial, M. Gérald Bisson, 35 ans, rue St-Patrice, Ottawa, a été happé dans les airs, à quelques pieds du sol, par une automobile qui se dirigeait vers Hull. La mort fut instantanée.

Un membre de la Sûreté municipale a déclaré que la victime aurait pu s'en tirer avec des blessures légères, n'eût été de la présence fortuite de l'automobile, à une heure où la circulation sur le pont est à son déclin.

On ne connait pas encore toutes les circonstances qui ont entouré ce tragique accident. Tout semble indiquer que M. Bisson, qui se promenait dans le parc, est monté sur le garde-fou et s'est élancé dans le vide, sur le côté sud du pont Interprovincial.

M. Frederick Prousse, 46 ans, R.R. no 1, de Pointe-Gatineau, roulait vers Hull. Son épouse et ses deux enfants prenaient place dans le véhicule. Il se dirigeait vers l'ouest sur la rue St-Patrice. Comme il allait s'engager sur le pont, en contournant le rocher, il a aperçu l'homme tomber dans la trajectoire de son auto. C'est en vain qu'il a tenté d'appliquer les freins afin d'éviter de heurter la victime.

L'agent L. McKinley, de la police d'Ottawa, a fait transporter le corps à la morgue de l'Hôpital général par les ambulanciers de l'Exclusive, où le coroner J. S. Cross a constaté la mort. Une enquête sera instituée afin de connaître toutes les causes qui ont entouré cet accident.

L'auto de M. Prousse a subi pour plus de $150 de dommages. Le capot, le radiateur et le grillage ont été endommagés.

On suggère une modification au bill des Droits

(PC) — L'Association canadienne des éditeurs de journaux quotidiens a suggéré une modification au projet du bill des Droits. Cette modification rendrait peu probable, à l'avenir, l'abrogation parlementaire.

Cette suggestion, soumise au comité des Communes qui étudie le projet de loi, a fait récemment l'objet d'un échange de vue entre l'Association et le premier ministre Diefenbaker.

La suggestion propose la refonte de l'article deux du projet qui se lirait comme suit: "Le parlement ne créerait aucune loi abrogeant, abrégeant ou empiétant sur diverses libertés y compris la liberté de parole, de religion, de rassemblement et d'association, et de presse, ou le droit de l'individu à la protection contre la discrimination quant à la race, au sexe, à la religion ou à la couleur de la peau."

Le mémoire disait:

"Le parlement pourra à l'avenir, soit expressément ou par implication nécessaire, abroger le bill des Droits, soit en partie, soit en son entier, mais l'Association pense que si la phraséologie de l'article deux est modifiée tel que suggéré . . . l'effet psychologique sur un parlement ultérieur serait plus profond et prêterait probablement moins à l'avenir à une abrogation partielle ou complète du bill des Droits."

Le mémoire, signé par l'avocat torontois John J. Robinette, disait que l'Association apprécie pleinement l'observation de M. Diefenbaker à l'effet que la proposition pourrait porter atteinte à la portée et à l'action de l'article trois du bill.

Mais l'Association n'en pense pas moins que l'article trois porte sur l'interprétation et l'édification de la législation fédérale présente, passée et à venir pour qu'elle se conforme aux buts du bill.

D'autre part, sa modification telle que proposée "irait vraisemblablement plus loin et empêcherait la création de lois ayant pour but d'abroger, d'abréger ou d'empiéter sur les libertés fondamentales.

Le véto devrait être aboli à l'ONU dans ces cas

GENEVE (Reuters) — Le major-général E. L. M. Burns du Canada, ancien chef de la Force d'urgence des Nations unies au Moyen-Orient, a déclaré aujourd'hui que la Charte de l'ONU devrait être modifiée de façon que le véto du Conseil de sécurité soit nul dans les cas où le besoin d'une force d'urgence des Nations unies se fait sentir pour supprimer l'agression.

Le major Burns, qui était chef de la délégation canadienne aux entretiens avortés sur le désarmement, ici-même à Genève, a déclaré, à l'occasion d'une réunion de la Fédération mondiale des Associations des Nations unies que dans des cas critiques, le véto pourrait conduire à une situation telle que le Conseil de sécurité se trouverait les mains liées.

"La procédure pour l'élimination de l'agression devrait être modifiée de telle façon qu'il y ait une échappatoire au véto d'une seule nation dans les cas critiques," a-t-il dit.

L'honorable Pearkes serait-il nommé lieutenant-gouverneur?

(PC)—Le député Paul Hellyer, critique libéral du ministère de la Défense, a offert hier un hommage personnel au ministre de la Défense, M. Pearkes.

Il a signalé les rumeurs selon lesquelles M. Pearkes serait apparu pour la dernière fois devant un comité des Communes, et qu'il deviendra lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique.

M. Hellyer a souligné que le désaccord des libéraux avec certaines initiatives du ministère de la Défense n'avait pas atténué leur respect personnel pour M. Pearkes.

Le ministre a vigoureusement pris la défense de "mauvaises" décisions, qui n'étaient pas les siennes mais celles du gouvernement, dans les meilleures traditions du gouvernement parlementaire. Il s'est montré courtois, patient et jovial.

Le député conservateur-progressiste Art Smith, de Calgary-Sud, a avoué à la 27e et dernière séance du comité des Communes sur la défense que l'apologie "ressemblait à une oraison funèbre."

M. Pearkes a répliqué: "Je ne suis pas encore décédé."

Le député du PSD, Harold Winch, de Vancouver-Est, a exprimé son profond respect personnel pour M. Pearkes, mais il n'estime pas que le ministre possède l'opulence suffisante pour détenir le poste de lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique.

ARRIVE A OTTAWA — M. Léopold LeCouteur, 58 ans, le voyageur solitaire de Sturgeon Falls, est descendu de son canot à 11 h. 30, mercredi matin, non loin du pont Champlain. Il venait de franchir une étape importante de voyage qui le conduira jusqu'à New York.

(Photo Champlain Marcil)

Alexis Caron

Il faut protéger les rives de l'Outaouais

Par Gérard MORIN

Le député de Hull, M. Alexis Caron, a réclamé du gouvernement la construction de murs de soutènement pour protéger les terres de la région contre l'érosion considérable qui a lieu à Pointe-Gatineau, Templeton, Angers, Masson et ailleurs. On discutait les crédits des Travaux publics, et c'est presque un duel qui s'est livré entre le ministre, M. David Walker, et le député de Hull. C'est par une attaque mordante d'ailleurs que M. Caron a entamé son discours-dialogue avec M. Walker, en lui rappelant la façon dont il avait rudoyé assez énergiquement l'architecte ingénieur de l'Imprimerie nationale, il y a deux ans, au comité des comptes publics.

Depuis plusieurs années, bien avant l'avènement du régime actuel, on se souvient que M. Caron a prétendu que l'Outaouais était une rivière navigable, et que par conséquent, c'était la responsabilité du fédéral de voir à la protection de plusieurs endroits contre l'érosion.

Chaque année, dit-il, Pointe-Gatineau est victime de l'envahissement des eaux qui pénètrent à l'intérieur des terres. "Il nous a été donné de constater que la même situation existait à Templeton et à Angers, où l'eau a rongé jusqu'à une surface de 200 pieds de certaines terres. Les inondations ont aussi causé des dommages à Masson et ailleurs". Il termine son plaidoyer à ce sujet en demandant au ministre de bien penser à cette région qui a grandement besoin d'améliorations et de protection.

Le député de Hull se réjouit de ce que le député de Pontiac-Témiscamingue, M. Paul Martineau, secrétaire parlementaire du premier ministre, ait soulevé en Chambre, il y a quelques mois, le problème de la canalisation de l'Outaouais. Cette question intéresse vivement les députés des districts électoraux des deux côtés de la rivière, dit-il.

M. Caron, à la suite de M. Lionel Chevrier, il y a quelques jours, rappelle que l'on est à préparer des plans pour la construction des écluses à Carillon. Le député de Hull ajoute qu'il faut une profondeur de 18 pieds, au lieu de neuf, pour les bateaux jaugeant 5,000 tonneaux.

"On est aussi en train de préparer les plans relatifs à la construction d'un pont entre Hull et Ottawa. J'espère que les esquisses que l'on a soumises, — je ne sais pas si ce sont celles que l'on doit présenter prochainement, lorsque les ministres provinciaux des Travaux publics se réuniront pour traiter de ce sujet important, — tiendront compte de la hauteur du pont de sorte que si plus tard la canalisation de la rivière Outaouais se réalisait, nous ne soyons pas obligés de reconstruire du tout au tout les nouveaux ponts que l'on se propose de construire."

J'admets, dit le député, qu'il sera nécessaire de relever les anciens ponts, car ils ont été bâtis avant qu'il ne soit question de la canalisation de la rivière Outaouais. Je prétends toutefois que dans tous les travaux que devra dorénavant faire exécuter le ministère des Travaux publics sur la rivière Outaouais on devra toujours tenir compte du fait que tôt ou tard, — et j'espère que ce sera plus tôt que tard, — la rivière Outaouais sera navigable, au moins jusqu'à Hull, et que nous pourrons par la suite continuer cette canalisation jusqu'à la tête du lac Témiscamingue.

"Il faut aussi tenir compte des nombreuses industries qui sont établies sur les rives de la rivière Outaouais et de la possibilité que la rivière soit navigable jusqu'en amont du lac Témiscamingue. Advenant une telle éventualité, le ministre devra voir à faire préparer des plans prévoyant les améliorations qui doivent être apportées le long de la rivière Outaouais. Il devra aussi veiller à élaborer ses plans en tenant compte de ces projets futurs. Puisqu'on dit que gouverner, c'est prévoir, eh bien, il serait bon que le ministre actuel prévoie l'expansion future le long de la rivière.

Le député de Hull avait lancé, il y a quelques jours, des accusations de patronage contre le ministre des Travaux publics, M. Walker, au sujet de la construction de bureaux de poste. Mercredi, le sujet est revenu sur le tapis, de façon brûlante encore. M. Walker a cité une liste de constructions qui auraient été mal réussies, par un M. Arthur Langlois, de Ste-Rose-de-Lima, Hull, dont avait déjà parlé M. Caron.

Au cours de la soirée, M. Caron a rebondi pour dire qu'il tenait des preuves que le ministre avait été mal renseigné, que les rapports contre M. Langlois étaient faux, et que le ministre devrait reprendre son enquête, parce qu'il doit y avoir une erreur grave quelque part, qui porte préjudice à un entrepreneur tenant d'excellentes lettres de recommandations du National-Canadien, de la Banque Canadienne Nationale, et le reste. M. Caron a tenté de refuter presque au total les rapports mentionnés par le ministre. Il demande au ministre de réparer l'injustice qu'il a commise, à l'endroit de M. Arthur Langlois.

M. Caron affirme, à la fin du débat assez vif, que l'employé du ministère qui a fourni les renseignements contre M. Langlois "devrait être mis à la porte demain matin".

Exécutif de la Ligue des citoyens

La Ligue des citoyens d'Eastview a annoncé aujourd'hui les noms des membres de son exécutif. Le président élu est M. Emmanuel Renaud, le vice-président, M. Joseph Boivin, le secrétaire, M. Charles Leclerc, le trésorier, M. Paul-Emile Emond.

Un représentant de cette nouvelle Ligue de citoyens, ligue qui remplace l'Association des propriétaires du chemin de Montréal, a révélé aujourd'hui qu'on est en train de remplir les cadres pour les postes de directeurs.

Les administrateurs

(Suite de la première page)

Le président, Me Yates, a déclaré "qu'il serait sage d'attendre la déposition de M. William B. Bolton, surintendant du Service de vérification et de comptabilité du ministère des Affaires municipales, avant de prendre la demande en considération."

M. William Bolton, un comptable agréé possédant une vaste expérience de la chose municipale, sera le premier témoin entendu lors de la continuation de l'enquête, à une heure jeudi après-midi.

Ce comptable, que l'on a surnommé "le détective fantôme de la province", est dans la région, à l'insu de plusieurs, depuis plus d'un mois. Il a mené une minutieuse enquête sur la façon de procéder de l'administration municipale.

Me Nelligan a partagé l'opinion du président. "Il s'agit d'une question très délicate et épineuse. La décision demande beaucoup de doigté. Devant les témoignages entendus jusqu'à maintenant et sur les directives de mes clients, j'ai dû vous faire part d'une demande aussi grave", a-t-il dit.

On s'attend donc qu'à la suite de la déposition de ce comptable, le président prendra une décision qui ne sera vraisemblablement pas connue avant tard jeudi après-midi.

Des difficultés pour les témoins c.-français

L'enquête publique qui s'est ouverte lundi matin à Eastview pour étudier les présumés irrégularités qui se sont produites dans l'administration financière de la municipalité s'est déroulée jusqu'à maintenant uniquement en anglais. Le pourcentage de la population canadienne - française d'Eastview est d'environ 60 p. cent. Plus de 80 p. cent des 42 témoins à être entendus parlent également le français.

Le procureur des conseillers et du maire, Me W. J. Houston, a fait remarquer mercredi que plusieurs témoins d'expression française éprouvent des difficultés à s'exprimer en anglais, ce qui rend les témoignages difficiles à comprendre. Leurs déclarations sont, d'après lui, quelque fois ambiguës à cause justement de ce manque de connaissance de cette langue. Leurs témoignages peuvent, à l'occasion, porter à équivoque pour les même raisons.

Lors des sessions de mercredi, Me Houston a fait part de ces quelques observations au président du tribunal, Me Charles Yates, conseiller juridique du ministère provincial des Affaires municipales. Me Houston a demandé à ce dernier s'il ne serait pas préférable, pour ces raisons, d'avoir recours aux services d'interprètes professionnels.

Me Yates a laissé voir qu'en adoptant une telle ligne de conduite, cela contribuerait à prolonger indûment l'enquête. "Si la chose est possible, a-t-il dit, je préférerais que l'enquête se déroule uniquement en anglais". Par contre, il a ajouté, s'adressant à Me Houston, que si une telle mesure revêtait pour lui une si grande importance, il n'avait aucune objection sérieuse.

On doute...

(Suite de la première page)

prunts qui vont à l'encontre de la loi des cités et villes. Aucune municipalité ne peut emprunter pour plus de 70 p. 100 du revenu obtenu par le truchement des taxes, dans une année. En 1959, les taxes ordinaires et la taxe d'eau prévoyaient une recette de $152,665.00. Actuellement, les emprunts temporaires de la ville atteignent le chiffre impressionnant de $483,000. La ville a donc péché par un excès de $375,000.

Toujours à l'insu de Queen's Park, la ville a accordé à des commissions scolaires un montant de $99,824.13 qui n'était pas inscrit dans les prévisions budgétaires de 1959.

Sans avoir demandé l'approbation du ministère de l'Urbanisme, la ville a vendu deux terrains (Brunet-Labelle).

Le président, Me Yates, a fait voir que des sanctions très sévères pourraient être prises contre chacun des membres du Conseil de ville pour avoir autorisé des emprunts excédant le maximum prévu par la loi, et pour avoir accordé des subventions extraordinaires aux commissions scolaires.

Des poursuites

C'est donc dire que, sur le plan civil, les citoyens d'Eastview peuvent intenter une poursuite contre chacun des membres du Conseil. Ces derniers, si le tribunal les oblige, peuvent se voir obligés de débourser de leurs propres goussets ces montants qui se chiffrent par plusieurs centaines de mille dollars.

Etat des bureaux

M. Massé a fait voir l'état pitoyable des bureaux dans lesquels les employés doivent travailler. Pour un hôtel de ville qui dessert une population d'au-delà de 23,000 âmes et qui doit administrer un budget de plus de $1,000,000, on ne compte pas une seule caisse enregistreuse.

M. Massé a non seulement mis en doute la compétence de la trésorière, mais de tout le personnel de son bureau. A cet effet, M. Massé a fait voir que celui qui était désigné par son bureau pour s'occuper des affaires de la ville d'Eastview, M. Robert Boudreau, ne savait où donner de la tête pour garder le pas avec le travail de routine. "Les livres étaient remplis d'erreurs, quelques fois au-delà de $1,000. Il lui falait continuellement reconcilier les livres. La trésorière, il est évident, n'a pas la compétence requise pour faire un tel travail", a-t-il dit.

Le président, M. Yates a, pour sa part, fait voir que durant une année, la trésorière n'a fait que cinq dépôts à la banque. En plus, il a ajouté que M. Boudreau s'est aperçu à plusieurs reprises que, par exemple, au mois d'octobre, les entrées dans les livres n'avaient été faites que jusqu'au mois d'avril.

On a tenté de mettre en doute, par certaines questions, la compétence de M. Boudreau.

Le président de l'enquête, M. Yates, a demandé par exemple à M. Massé pourquoi ce dernier ne s'occupait-il pas lui-même d'un travail aussi délicat.

M. Massé a déclaré que M. Boudreau travaillait pour lui depuis au delà de 20 ans. Bien que n'étant pas un comptable agréé, M. Boudreau possède toute la compétence requise pour s'occuper d'un tel travail, d'après M. Massé. Ce dernier a ajouté qu'il est possible que M. Boudreau ait commis certaines erreurs à cause du travail de routine énorme auquel il devait s'astreindre.

M. Massé a reconnu qu'il ne pouvait exister dans la municipalité d'Eastview un système bien précis de vérification s'échelonnant à l'année longue, justement à cause de ce travail énorme de routine.

Pour ce travail, la compagnie Massé et Vien touche $2,000 par année. Une somme de $200 est versée par la compagnie à M. Hector Ménard, un comptable qui s'occupait de la vérification des livres de la municipalité avant que ne s'en occupe la compagnie elle-même. A cause de son expérience, la compagnie Massé et Vien le demande chaque année comme conseiller. M. Ménard signe le rapport financier ainsi que M. Lucien Massé.

A part M. Massé, et brièvement M. Bolton, seule Mlle Jeannine Daoust, commis-comptable à l'hôtel de ville, a été entendue. Elle a dit que chaque mois, elle recevait du chef de police les reçus des amendes payées. Elle vérifiait le montant d'argent avec chaque reçu, mettait l'argent dans une enveloppe et déposait le tout dans la voûte. En 1959, 32 des 36 livrets de "billets roses" sont initialés de sa main, et en 1960, 20 sur 20. Elle a ajouté de plus qu'elle rédigeait les listes de dépôts, et faisait elle-même ces dépôts à la banque après vérification effectuée par la trésorière.

L'épouse du préfet de la municipalité, Mme Marcel Robert, qui devait apporter à la Cour d'enquête des documents afin de prouver des transactions qu'elle a dit avoir faites au cours de l'année 1953, n'était pas présente lorsque le président, M. Yates, l'a sommée de paraître, en fin d'après-midi.

Ainsi s'est terminée une troisième journée de cette enquête, laquelle ne sera vraisemblablement pas terminée avant au moins deux semaines.

L'industrie . . .

(Suite de la première page)

M. Garland a fait observer que l'inertie du gouvernement et sa décision de réduire la construction "avait entraîné du chômage tandis qu'il tentait, d'autre part, épargner de l'argent en vue de stimuler l'économie du pays.

L'instabilité résultant de cette attitude "ne peut que signifier une hausse du coût de la construction et des prix plus élevés pour ceux qui achètent de vieilles maisons".

M. Garland a formulé ces critiques dans le cadre de l'étude du programme de dépense du ministère des Travaux publics. Pour l'exercice financier 1960-1961, les crédits de ce ministère sont de $196,897,719 au regard de $226,064,164 l'année précédente.

Déclarations du ministre

M. Walker n'a pas répondu immédiatement aux critiques de M. Garland. Il a cependant commenté plusieurs questions soulevées lundi par d'autres députés lorsque s'était ouvert le débat sur les prévisions des dépenses de son ministère.

Aussi longtemps qu'il sera ministre des travaux publics, M. Walker a promis de faire en sorte que soient réalisés à Terre-Neuve les travaux publics dont cette province a tellement besoin. Plusieurs députés terreneuviens des deux côtés de la Chambre avaient exprimé la crainte que les dépenses occasionnées par les améliorations apportées au port de St-Jean n'empêchent la réalisation d'autres projets dans la province.

M. Walker a par ailleurs souligné que la proposition de M. Lionel Chevrier, député libéral de Montréal-Laurier, selon laquelle un spécialiste de l'Administration de la Voie maritime du St-Laurent devrait se joindre aux représentants des ministères du Transport et des Travaux publics pour étudier l'aménagement des ports de la voie maritime, "avait beaucoup de mérite".

70] Décès

JACKS, Mme Evelyn — Dans un hôpital local le jeudi 21 juillet, 1960, est décédée à l'âge de 37 ans, Mme Evelyn Jacks (Morneau) fille bien-aimée de M. et Mme Charles Morneau. Départ des salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, le samedi 23 juillet à 7.45 a.m. pour se rendre à l'église de l'Assomption d'Eastview, où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-170

DES GROSEILLIERS, Jean-Maurice — Subitement à sa demeure, 438, boul. Blake, Ottawa, le jeudi 21 juillet 1960, est décédé à l'âge de 45 ans Jean-Maurice des Groseilliers, époux bien-aimé de Cécile Gratton. La dépouille mortelle sera exposée aux salons Racine & Robert, 260, rue Besserer, à compter de 10 heures vendredi. Avis des funérailles plus tard. 70-171

A CHAQUE FEMME ET EN CHAQUE CIRCONSTANCE SON PARFUM PARTICULIER

PARIS (Reuters) — La préparation de parfums rares est un art honoré depuis longtemps en France et de nos jours ces odoriférants produits sont encore en tête de liste des exportations de luxe, de pair avec les grands vins français.

Dès 1190 Philippe - Auguste avait réuni en France les premiers chimistes spécialisés et formait la "Corporation des parfumeurs français."

Une connaissance fondamentale du parfum est un art qui s'acquiert, comme la capacité d'analyser la mode et de choisir les genres qui s'adaptent le mieux à une personnalité.

Choisir cette essence

Quand il est question de choisir un parfum, le vieil adage "Le bonheur des uns fait le malheur des autres" est particulièrement vrai. Ainsi une senteur qui est subtilement provocante quand elle est employée par une femme peut être assez désagréable sur la jumelle de celle-ci, à cause des réactions chimiques de l'épiderme de chaque individu.

Jean-Jacques Guerlain, propriétaire et directeur de la maison de parfumeurs qui porte son nom, dit que chaque année les femmes accroissent leurs connaissances sur l'usage du parfum.

Importance du mélange

Guerlain est convaincu que tous les grands parfums contemporains sont faits avec des essences florales naturelles, par opposition aux produits bon marché préparés avec des compositions synthétiques obtenues par mélange chimique.

Un relevé établi dans les grandes maisons parisiennes révèle que les Françaises sont divisés en deux groupes, en ce qui concerne l'achat et l'usage du parfum. Il y a celles qui ne croient qu'en un seul et unique parfum, qui semble se marier parfaitement à leur personnalité. Les autres sont en faveur d'une véritable "garde-robe de parfums," permettant des changements nombreux accordés à l'heure du jour, à l'occasion, à l'humeur et aussi à la saison.

Caractère d'un parfum

Chaque parfum a certes une personnalité propre. Les vêtements romantiques demandent des essences florales légères et poétiques. La tenue sport exige quelque chose de piquant et d'épicé, avec un léger rappel de sous-bois. Les toilettes de grand soir et les fourrures somptueuses offrent le cadre parfait pour des mélanges exotiques, persistants.

Les statistiques indiquent d'autre part que les blondes ont tendance à acheter des senteurs de fleur, fraiches et légères, alors que les brunes semblent préférer les parfums plus capiteux, les mélanges orientaux, sensuels.

A la paroisse de St-Jérôme

Formation d'une compagnie guide de langue française

WINDSOR (DNC) — La première compagnie de guides de langue française vient d'être fondée, dans l'extrême sud de la province d'Ontario, soit à Windsor. Elle fonctionnera dans le cadre de la paroisse St-Jérôme, sous la direction de Mme Aimé Poulin. L'aumônier sera l'abbé Léo Charron. La nouvelle compagnie tiendra ses réunions tous les vendredis soir, dès septembre, dans le soubassement de l'église. La nouvelle compagnie portera le nom de Madeleine-de-Verchères. Elle a été organisée avec le concours des Dames de Ste-Anne.

Mme Poulin, cheftaine

Mme Poulin, devient la première cheftaine du guidisme canadien-français à Windsor. Elle possède une longue expérience dans ce domaine, ayant participé pendant cinq ans et demi, aux deux compagnies de langue anglaise. Elle est une des 176 cheftaines, qui s'occupent d'orienter près de 1,700 Guides de la région. Mme Poulin jouit de l'estime et la confiance de toutes ses camarades du mouvement guide. Elle est en outre, très active dans plusieurs autres organisations paroissiales, dont la chorale et les dames de Ste-Anne.

Appréciation

Mme Anne Haynes, la commissaire locale des Guides, s'est dit très heureuse de la formation d'une compagnie de Guides de langue française, dans la région. La compagnie Madeleine - de - Verchères sera affiliée à la fédération des Guides de l'Ontario, mais recevra sa formation d'après les règlements du manuel des Guides du Québec.

Avant de partir en vacances...

En vacances, les dangers d'accidents se multiplient et les enfants ont souvent des ennuis.

La maman sage n'attendra pas de dire "il ne faut pas..." à la dernière minute. Elle s'assure que tout l'équipement de jeu et de transport est en bon ordre et que les règles de sécurité sur terre comme sur l'eau sont observées.

Les jeunes évidemment sont attirés par l'eau. Aucune vacance ne serait complète sans canotage, natation, pêche.

L'idéal serait qu'aucun enfant ne monte dans une embarcation avant de savoir nager. Toutefois, si les enfants sont accompagnés d'un adulte et qu'ils connaissent le maniement des ceintures de sauvetage, ils peuvent se promener sur l'eau. Une ceinture de sauvetage par passager est une règle obligatoire dans toute embarcation.

Il ne faut pas...

Il faut défendre les badineries en bateau. Il faut porter des chaussures à semelles antidérapantes.

La nage et le plongeon en eaux inconnues sont défendus. Le bain ne doit être permis que sur une plage familière ou surveillée. Les enfants ne doivent pas être laissés seuls.

Nager seul ou la nuit devrait également être défendu. La vieille pratique d'attendre au moins une heure après avoir mangé pour entrer dans l'eau est toujours salutaire.

La pêche au bout du quai est un passe-temps amusant mais il faut de grands enfants ou adultes pour empêcher que ne tombe personne.

NOTRE FEUILLETON

L'EAU DU ROI

par Ruth Fleming

traduit de l'anglais par Mireille Dejean

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

41 —

Le coeur d'Alison se serra. Pourquoi disait-il cela ? Pourquoi souriait-il ainsi ? Soudain, elle pensa : "A-t-il l'intention d'épouser Sybil et de l'installer à "King's Water" ? Les couleurs désertèrent les joues d'Alison. Comment pourrait-elle supporter une pareille situation ? Contre eux deux, elle serait impuissante.

Mais autre chose provoquait sa pâleur : la pensée d'Hugh marié... a n'importe quelle autre femme. En dépit de leurs fréquentes querelles, l'idée de vivre loin de lui la plongeait dans le désespoir. Elle s'était habituée à entendre sa voix, à voir sa haute silhouette devant la cheminée. Le parfum de son tabac lui était familier. Et, bien que sa profession l'absorbât beaucoup, il trouvait le temps de lui donner des conseils concernant "King's Water". Il pacifiait les disputes entre les domestiques et contrôlait attentivement les dépenses. Alison, bien qu'elle le regrettât au début, se sentait de plus en plus dépendante de lui.

Elle eut un sourire amer en se rappelant la façon cavalière dont elle avait décidé que la présence du jeune homme ne modifierait en rien sa propre existence. A présent, elle ne pouvait plus s'imaginer la vie à "King's Water" sans lui. S'il se mariait, comment pourrait-elle accepter qu'il soit l'époux d'une autre femme ? Et si, par surcroit, cette femme était Sybil ?

Résolument elle chassa cette perspective de son esprit et se plongea corps et âme dans les préparatifs des festivités qui devaient réjouir le village : concert, tournoi de whist, concours de toutes sortes, souper. Ces diverses occupations lui permirent d'oublier l'angoisse qui la saisissait quand elle se représentait Hugh et Sybil mariés.

Noël vint et s'en fut. La nouvelle année naquit par une nuit où la neige tombait à gros flocons silencieux. Une semaine d'un froid intense suivit, pendant laquelle le soleil, sortant d'un ciel pâle, étincelait sur le sol glacé. Hugh prit quelques jours de vacances. Alison et lui firent des promenades dans les bois et à travers les champs gelés. Ils rentraient affamés, les joues rouges et la peau brillante. Alison avait allégé son deuil et portait du gris sombre ou du mauve tendre qui seyaient admirablement à son teint. Hugh lui accordait de plus en plus d'attention, elle s'en aperçut, mais n'en laissa rien paraitre.

Un jour, où le soleil s'était caché, ils marchèrent jusqu'au barrage. Le souvenir de leur aventure revécut intensément dans leur esprit. Voici l'endroit d'où Bob était tombé à l'eau, là le rocher près duquel Alison avait saisi le petit corps frémissant. En approchant du cottage des Binn, leur joyeux bavardage fit place à une conversation plus recueillie. Alison murmura, oppressée :

— J'aurais préféré ne pas revenir ici... cela me rappelle... ce qui est arrivée.

Puis, se tournant vers la silhouette vêtue de tweed, elle ajouta d'une voix ferme :

— Sans vous, Hugh, je ne serais plus en vie.

Il interrogea vivement :

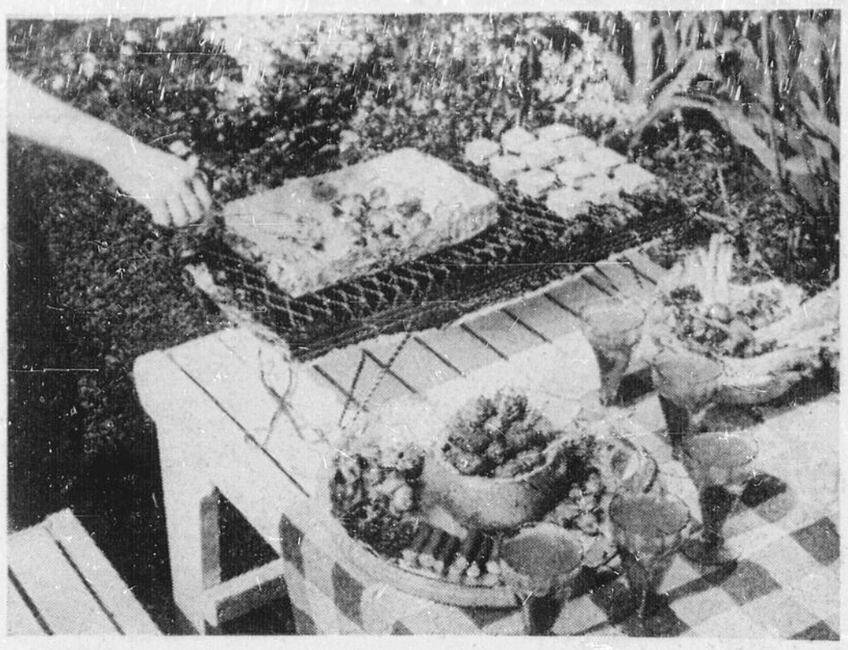
— Vous ne le regrettez pas? Votre existence vous plait, n'est-ce pas ?

Elle lui jeta un regard incertain.

— Vous en êtes satisfaite, vous ne désirez pas en changer ?

— Pourquoi ?

(A suivre)



Casse-croûte sur le gril pour pique-nique

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Colombie et Mme Ordonez ont offert une réception de 6 à 8 heures, mercredi soir, à la résidence de l'ambassade, à l'occasion de la fête nationale de ce pays, le 150e anniversaire de l'indépendance.

* * *

Les Chantiers d'Emmaüs

Son Excellence Madame Vanier, présentement en voyage dans les provinces maritimes, a fait parvenir à M. Jean-Louis de Quimper, des Chantiers d'Emmaüs d'Ottawa, un message de ses voeux de succès à l'occasion du thé-offrande organisé par cette association de bienfaisance. La réception est offerte de 4 à 7 heures, le vendredi 22 juillet, à la Maison des oeuvres diocésaines, angle Guigues et Parent.

* * *

Artisanat Notre-Dame

Les membres de l'Artisanat Notre-Dame d'Ottawa ont tenu récemment leur pique-nique annuel, à Cumberland, au chalet de M. et Mme Willie-J. Lalonde. Une température idéale a favorisé les ébats des membres de l'association et de leurs familles. Après le déjeuner, de nombreux jeux ont fourni l'occasion d'une distribution de prix aux gagnants. Un "chiffonnier" a remis des petits ballons et des suçons aux enfants. Dans la soirée, M. Lalonde a présenté des films qu'il a tournés lors des pique-niques des années précédentes. Il y eut également chants en choeur et danses carrées.

* * *

Réceptions

Mme Michel Tousignant a reçu à un thé, chez sa mère, Mme Marcel Ste-Marie, en l'honneur de Mlle Denyse Ouimet, à l'occasion de son prochain mariage. Mme Ouimet a servi le thé.

* * *

WENDOVER (DNC) — Une soirée récréative a été organisée à l'occasion du mariage de Mlle Odette Franche, fille de M. et Mme Léo Franche, de Wendover, et de M. François Laframboise, fils de M. et Mme Honorius Laframboise, de Hull. Plusieurs parents et amis y étaient réunis. Une adresse de circonstance a été lue et une bourse a été présentée au nouveau couple.

* * *

Anniversaire de mariage

WINDSOR (DNC) — M. et Mme Roland Pomerleau et M. et Mme Emile Savard fêteront ensemble, leur 5e anniversaire de mariage, au Centre canadien-français, le samedi 23 juillet. Les deux couples se sont épousés à la même date et la même année. Une dizaine de jours plus tard, le couple Savard, avec ses enfants Richard, Hélène et Estelle, s'en ira dans la péninsule niagaraise pour visiter des parents.

* * *

Déplacements

Mlle Laura Majeau et son frère, Aurèle, ont passé leurs vacances au lac St-Clair, au chalet de M. et Mme Antonio (Aldège) Majeau. Ils étaient accompagnés de M. et Mme Maurice Hébert, et leur fils, Daniel, de Repentigny, Qué.

* * *

Mlle Ghislaine Lefebvre, fille de M. et Mme Arthur Lefebvre, de Hull, est partie pour représenter les Guides canadiennes, au camp de Caddy Lake, au Manitoba. Avant son séjour au camp, du 24 juillet au 4 août, elle est l'invitée de Mme W. G. Clark, à Winnipeg.

* * *

WINDSOR (DNC) — Mme Pamela Larocque passe l'été chez de nombreux parents du Nouvel-Ontario.

* * *

M. Raymond Marentette, de Chicoutimi, a passé une semaine de vacances chez ses parents, M. et Mme Moise Marentette, de Técumseh.

* * *

M. Lucien Guibord, d'Ottawa, et ses 2 fils Louis et Laurent, ont passé quelques jours à Técumseh, Windsor et Détroit. A ce dernier endroit, ils ont rendu visite à un oncle, M. Eudore Guibord.

* * *

M. et Mme Jean-Paul Monast ont reçu à quelques heures d'intervalles la visite de M. et Mme Donat Fafard, de St-Joseph-de-Sorel, et celle de Mlles Pauline Monast et Mavis Crawford, de Pointe-aux-Trembles, Qué. Ces dernières ont continué leur voyage en Floride tandis que M. et Mme Fafard sont rentrés chez eux en passant par les chutes Niagara.

D'où vient cette coutume de la cuisine en plein air?

ROMAINS, INDIENS, ARABES OU POLYNESIENS

L'été est la période idéale pour la cuisine en plein air. Et, aujourd'hui, on peut aussi bien préparer un dîner sur le feu de camp d'un boy-scout ou d'un pêcheur que sur le barbecue d'un élégant patio où l'on convie ses amis.

Mais d'où vient cette coutume de la cuisine en plein air? En fait, il s'agit d'une tradition bien canadienne qui remonte fort loin dans l'histoire. Le mot barbecue serait une version anglicisée du mot indien "Barboka" que l'on employait autrefois dans la région des Prairies pour désigner un foyer construit au-dessus d'un feu pour rôtir la viande. La viande, bien entendu, pouvait être un quartier de venaison, un lapin, un dindon sauvage ou un gibier d'eau rissolant au-dessus du feu, tandis qu'une marmite de fèves cuisait sur le charbon. Quoi qu'il en soit, les Indiens ont fait connaître aux premiers colons les agréments de la cuisine en plein air.

D'abord les palourdes

Dans les colonies américaines, il semble que la première expérience des colons anglais en matière de cuisine en plein air, fut tentée sur les côtes du Maryland où les Indiens enseignèrent aux nouveaux arrivants l'art de faire cuire les palourdes. Quand les premiers colons vinrent en Nouvelle-Angleterre pour échapper aux persécutions religieuses, ils avaient l'habitude de faire très peu de cuisine le sabbat. Aussi, l'idée des Indiens d'enfouir une grande marmite de fèves dans un trou afin de les faire cuire doucement pendant toute la journée du samedi séduisit-elle les puritains: les fèves de Boston pouvaient donc se manger le samedi soir et être réchauffées le dimanche. La tradition, bien sûr, se maintient encore lorsque les fèves sont servies au petit déjeuner du dimanche. En Virginie, à l'époque coloniale, le grand après la foire d'automne ou fête de la moisson. Durant ces réjouissances, on faisait rôtir un porc sur une broche et on l'arrosait de son propre jus à l'aide d'un authentique balai. Puis, le barbecue se déplaça vers l'ouest avec les colons.

Barbecue à la romaine

Mais l'art de faire la cuisine sur un feu de camp n'était pas seulement le secret des Indiens de l'Amérique du Nord. Les Romains, eux aussi, faisaient rôtir le poisson et la volaille qu'ils assaisonnaient d'herbes et enveloppaient d'argile. Les Arabes connaissaient également le secret de rôtir la viande sur des brochettes ou des épées; ils enseignèrent aux Espagnols la façon d'envelopper le poulet dans des feuilles pour le faire rôtir sur des charbons ardents.

Le luau

Dans le Pacifique Sud, le "luau" polynésien est une autre version du grand barbecue avec chants, danses et contes pour rehausser l'agrément de la cuisine en plein air.

Élégant mariage béni à Notre-Dame-de-Lorette

L'abbé Ernest Smith a béni récemment, en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Hull, le mariage de Mlle Hermance Grondin, fille de M. Xavier Grondin, de St-Jacques, N.-B., et de Mme Grondin, décédée, à M. Maurice Imbeau, fils de M. et Mme Edgar Imbeau, de Hull.

L'église était décorée d'une profusion de glaïeuls roses. Pendant la cérémonie religieuse, un programme musical a été interprété à l'orgue par Mme Maréchal. MM. Robert Nadon et Réal Lebel plaçaient les invités. Les garçons d'honneur étaient MM. Roméo Imbeau et Lionel Cyr. MM. Imbeau et Grondin servaient de témoins à leurs enfants.

La mariée portait un modèle Edith Vincent, confectionné par Création Sumar, une longue robe de dentelle française, toute blanche. La jupe très ample, sur fourreau de taffetas, se terminait par un volant de tulle de nylon à plissé permanent, orné de roses en organza pure soie. Le corsage ajusté avait une encolure Sabrina, et des manches longues se terminant en pointes sur les mains. Son voile de tulle illusion était retenu sous un diadème "impératrice". Son bouquet se composait de roses minuscules et de pompoms blancs.

Mlles Thérèse Mercier et Marguerite Grondin, demoiselles d'honneur, portaient de ravissants modèles de style identique, en dentelle Chantilly, l'un de ton corail et l'autre de teinte bleu soutenu. Leurs robes étaient mi-longues et à manches courtes. Leur bouquets se composaient de fleurs en saison.

Mme Imbeau, mère du marié, était vêtue d'un ensemble de soie imprimée blanc et lilas. Son chapeau était de même teinte et ses accessoires assortis. Son bouquet de corsage se composait de lilas et pompoms blancs.

Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu au Continental Room, à Aylmer. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à travers la Gaspésie. Ils visiteront également le Nouveau-Brunswick. Pour voyager, Mme Imbeau portait un ensemble de soie pastillée rose et gris, un chapeau de même tissu et des accessoires beige. Son bouquet de corsage se composait de roses minuscules.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. Xavier Grondin, de St-Jacques, N.-B.; Mlle Léonie Bourgoin, également de St-Jacques; M. et Mme Rinal Lebel, et leur fils Rhéal, de Montréal; M. et Mme G. P. Walsh, de Stayner, Ont.; Mlles Monique Grondin, Réjeanne Grondin et Céline Grondin, ainsi que M. Roch Grondin, tous de St-Jacques, N.-B.

Soroptimist

Pique-nique pour les personnes âgées

Plus de 35 membres du West Golden Club, cercle de personnes âgées, protégé du club Soroptimist d'Ottawa, ont tenu leur pique-nique annuel récemment au parc Vincent Massey. Au cours de l'après-midi, quelques instants ont été employés à discuter du programme de la saison prochaine, et de nouveaux projets.

Le club Sorotimist avait assuré le transport des estivants par autobus spéciaux. Un après-midi de jeux et de concours variés a été couronné par un souper-buffet avec les membres du Soroptimist Les responsables étaient Mlles Ruth Shaver et Edith Strachan et le Dr Ming Yao.

Mme Estensen. 543 av. Hillson a gagné le tirage d'un arrangement floral offert par Mme Cécile Paquette, la présidente du Soroptimist.

M. Albert Clarke, av. Golden, célèbrera son 90 e anniversaire de naissance, alors qu'en compagnie d'autres membres du cercle Golden il fera un séau camp Sunny Acres sur la rivière Ottawa, au mois d'août. Le club Soroptimist a fait un don de $300 à ce camp pour procurer des vacances aux personnes âgées d'Ottawa.

Horoscope

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.

Vendredi, le 22 juillet 1960.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) La fin de la journée sera le meilleur moment pour effectuer des démarches pratiques ou pour prendre des décisions importantes. Une révélation vous surprend.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) On vous écoute davantage, et vous en êtes fortement réconforté. Une personne absente donne de ses nouvelles. Rien de frappant sur le plan sentimental.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Il pourrait y avoir des nouvelles ou des coups de téléphone décevants. Ne surestimez pas vos relations avec des gens importants ou des personnages officiels.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous pouvez offrir à ceux qui vous emploient l'occasion de mesurer vos talents ou de réaliser une ambition louable. Une lettre est en chemin.

22 juillet au 21 août (LE LION) Accordez une attention plus soutenue à vos affaires concernant vos finances et votre vie domestique. Si vous êtes séparé de la personne aimée, vous la reverrez bientôt.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous serez probablement intrigué par des conversations ou des manoeuvres de votre entourage, et vous aurez l'impression d'être tenu à l'écart; ne vous en faites pas.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ce n'est pas le bon moment de prendre des décisions trop hâtives; vous pourriez, un peu plus tard, ne pas comprendre les motifs qui vous ont fait agir, et regretter ce que vous avez fait.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Ne vous mêlez pas à des discussions qui ne vous concernent pas particulièrement. Une audace imprévue vous rend bien heureux. Une affaire embrouillée se simplifie.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Dans l'ensemble, cette journée est profitable à l'amélioration de vos relations avec les autres et de vos affaires en général. Une invitation doit être acceptée.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous pouvez, aujourd'hui, influencer effectivement votre entourage en tentant un effort spécial pour être conciliant et optimiste. On arrive à tout avec assez de persuasion.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Des gens mal intentionnés peuvent vous faire passer un mauvais moment. Efforcez-vous de limiter vos activités et vos engagements.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un voyage aurait un bon effet sur votre équilibre personnel. C'est le bon moment de tenter un nouvel assaut dans le secteur de vos ambitions.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez quelques tendances à vous montrer instable, incertain ou hésitant. En revanche, vous avez une remarquable facilité d'adaptation. Vous aimez le changement, la variété et le mouvement. Vous redoutez les grandes entreprises et affectionnez les petites besognes variées. Que vous soyez homme ou femme, on pourra toujours compter sur vous, tant sur le plan sentimental que sur le plan affaires.

RECENT MARIAGE A BOURGET — M. et Mme Jean-Charles Robitaille se sont épousés récemment en l'église Sacré-Coeur de Bourget. La mariée, Micheline, est la fille de M. et Mme Gaétan Ménard, de Bourget. Le marié est le fils de M. et Mme Louis-Georges Robitaille, de Hull.

(Photo Studio Moderne)

POUR LE BIEN DE VOTRE TRÉSOR

Le moyen idéal de terminer le repas de bébé: les desserts en purée Gerber, aux abricots et ananas, aux pêches et aux bananes. Les deux premiers existent aussi en variétés pour enfants!

Les desserts Gerber sont préparés avec des fruits juteux spécialement sélectionnés et autres ingrédients de choix. Remarquables pour leur saveur douce naturelle, ils ont bon goût et *sont bons* pour l'organisme de bébé. Comme tous les excellents aliments Gerber pour bébés, ces desserts sont spécialement traités en vue de conserver le maximum de valeur nutritive, et subissent 7 essais pour en contrôler la qualité et la pureté.

Mis au point par des spécialistes se consacrant uniquement à la préparation d'aliments de qualité pour bébés.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés

STRAINED APRICOT-PINEAPPLE DESSERT Gerber

STRAINED PEACH DESSERT Gerber

STRAINED BANANA DESSERT Gerber

PRÉPARATION ET MISE EN BOÎTES DANS LA RÉGION DE NIAGARA

ALIMENTS Gerber POUR BÉBÉS

NIAGARA FALLS, CANADA

PLANTEZ les IRIS (juillet à sept.)

Essayez notre sélection superbe XXX de nouvelles variétés géantes. Les meilleures dans nos essais.

Collection: 1 plant de ch. de 10 variétés nommées $6.50; 2 collections $12.50; 3 collections $18.00. Port payé.

W.H.PERRON & CIE LIMITÉE

515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P. Q. (Montréal 40) TÉL. MU. 1-1615

8

Vente de fourrures D'AOUT

COMMENCE SAMEDI chez DWORKIN FURS

LISEZ LE DROIT DE VENDREDI

Résultats des examens chez les comptables

L'Association ontarienne des comptables agréés annonce les résultats des examens du printemps dernier.

Les plus hautes notes, obtenues dans la province de l'Ontario, ont été méritées par Fred. E. Monkman, en première année, et par Gaston Bouliane, en deuxième année de cours.

Les candidats suivants se sont mérité le titre de "comptables agréés": J.-Gérard Blais, John B. Iles, John E. Highley et William Yusak.

Dans la première année du cours les résultats sont les suivants: avec mention: John J. Skubiski, Barrie J. Cowick, Roma Lemay, R. K. Owen, Morris Browns, Henry Lavergne, et Fred. E. Monkman; avec succès: Marcelline Vallillee, James R. Dingwall, Graham C. Scharf, David Arbuckle, et John O'Hara; devront passer des examens supplémentaires: L. T. H. Ashby, Marcel A. Lachapelle, R. W. Villeneuve, Peter Gazendam, Arthur W. Parks, et K. R. Wilson.

Dans la deuxième année du cours, les résultats se lisent comme suit: avec mention: Donald H. McMillan, Norman Welsh, Gaston Bouliane, Robert H. Mack, et Thomas J. Evans; avec succès: H. L. Mason, Edward Gary Little, Roy L. Smallion, et T.-J. Lalonde; devront passer des examens supplémentaires: Donald R. Goulden, K. W. Lister, et Arthur Larivière.

Dans la troisième année du cours, on annonce les résultats suivants: avec mention: William L. Hogan et Donald W. Hastie; avec succès: Paul J. Faulkner et Peter Popyk; devront passer des examens supplémentaires: Alexander J. McKinnon, Norman Mickenberg, et Roy A. Bartlett.

Dans la quatrième année du cours, Ernest R. Gagne a réussi avec succès et Roger Tassé devra subir des examens supplémentaires.

Discussion en Chambre sur l'Outaouais

M. Lionel Chevrier a engagé une discussion en Chambre des Communes sur la voie maritime de l'Outaouais, mercredi.

S'adressant à l'innovateur de ce projet, M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue, M. Chevrier dénonça les contradictions qui existeraient à son avis entre les travaux actuellement en cours sur l'Outaouais et la réalisation d'une voie maritime, et en conclut que le gouvernement fédéral n'avait pas sérieusement l'intention de donner suite à ce projet.

M. Chevrier faisait allusion à la construction de l'écluse de Carillon qui ne prévoit qu'une profondeur de 9 pieds d'eau, alors que la profondeur minimum nécessaire à la navigation océanique est de 14 pieds, tel que M. Martineau lui-même le mentionnait dans son projet, en janvier dernier.

Le député de Pontiac-Témiscamingue répondit que l'écluse de Carillon était conçue de telle sorte qu'elle pourrait éventuellement être agrandie.

M. Chevrier lui demanda alors pourquoi ne la construisait-on pas tout de suite à l'échelle désirée si l'on avait vraiment l'intention d'aller de l'avant avec ce projet de canalisation de l'Outaouais.

La Cour retarde le système de trois équipes

TORONTO (PC) — La Cour suprême a rejeté hier la requête de la ville de North Bay visant à répartir les pompiers en trois équipes de travail au lieu des deux existant jusqu'ici, en attendant l'arbitrage de la question en litige dans les prochaines semaines.

Le juge en chef J. C. McRuer, a décrété qu'on devait conserver le vieux système à deux équipes jusqu'à ce que le cas soit passé à l'arbitrage.

Le Conseil de ville de North Bay avait dit aux pompiers de commencer le nouveau système le 3 juillet. Le Local 284 de l'Association internationale des pompiers a protesté disant que ceci enlèverait une journée de congé par semaine aux pompiers.

Une injonction provisoire, que les pompiers avaient obtenue le 13 juillet, avait retardé l'inauguration du nouveau système.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

magasinez...chez CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Choisissez des aliments d'été appropriés au DOMINION

servez-leur des SALADES

Régalez votre famille de délicieuses salades croustillantes et fraîches. Voilà juste ce qu'il faut pour aiguiser l'appétit parfois diminué en été. C'est nourrissant aussi... riche en vitamines mais avec peu de calories. Et c'est si agréable à préparer quand il fait chaud l'été.

Une garniture délicieuse pour toute salade
APPRÊT À SALADE RICHMELLO

DOMINION a tous les ingrédients qu'il faut pour les salades les plus somptueuses imaginables... tous aux bas prix DOMINION. Evidemment pour une salade succulente, vous devez employer un apprêt à salade succulent. Alors obtenez l'apprêt à salade RICHMELLO, disponible seulement au DOMINION.

DONNEZ DU PIQUANT A VOS SALADES
Apprêt à salade — SPECIAL ! Pot de 32 onces 55c
RICHMELLO — DELICIEUX !

IDEALS POUR VOS SALADES D'ETE
Morceaux pamplemousses — SPECIAL ! 2 btes 15 on. 37c
SUN SIP

OLIVES FARCIES — Pot de 12 onces 35c
CLUBHOUSE BANQUET QUEEN

BEURRE D'ARACHIDES — Pot de 16 onces 33c
SQUIRREL

POUR DES BREUVAGES RAFRAICHISSANTS —
FRESHIE — SPECIAL ! 10 pqts 49c
SPECIAL ! — SAVEURS VARIEES

PETITS CORNICHONS DILL — Pot de 24 onces 45c
CORONATION, IMPORTES

FLOCONS DE PATATES — Pqt de 10 onces 59c
SARATOGA — FRAIS ET CROUSTILLANTS

SPECIAL !
BREUVAGES PURE SPRING
SAVEURS VARIEES
3 cartons de 6 bouteilles de 10 onces 1.00 plus dépôt

APPRET LIQUIDE KRAFT
MIRACLE FRENCH, Catalina
KRAFT FRENCH, à l'italienne
CASINO FRENCH pour salade au chou
Bout. 8 on. 29c

Vedettes en aliments congelés
Maïs en grains - pois 12 onces
Pois et carottes 11 onces
Macédoine YORK, de fantaisie 11 onces
SPECIAL ! 3 pqts 49c

JUS D'ORANGES — 6 btes 6¼ onces 1.09
HORSEY — Nouvel empaquetage économique !

Vedettes de la boulangerie
ROULES SCONE RICHMELLO — FRAIS TOUS LES JOURS — Paquet de 13 — 25c
Pains à hot dogs et hamburgs — RICHMELLO — Paquet de 8 — 25c
Vinaigre blanc Heinz — Bout. de 33 on. — 26c
Sardines Brunswick dans sauce aux tomates ou huile — 3 btes 3¼ on. — 29c
Crème dentifrice COLGATE — SPECIAL ! Format géant — 53c

Vedettes en biscuits
BISCUITS GAUFRES WINDSOR VARIES — Pqt de 28 biscuits 33c

Vedettes en bonbons
ARACHIDES GEANTES DARE — Pqt de 14 onces 39c

TENDRE, CROQUANTE, IDEALE POUR SALADES
LAITUE ICEBERG No 1, cultivés dans la région — 2 grosses pommes 19c

Frais du potager — Récolte locale — Cat no 1
CHOU-FLEUR BLANC NEIGE BON FORMAT ..... 29¢
CELERI croustillant et savoureux ! 2 format 36 35¢
No 1 de l'Ontario
BALLON GRATUIT DANS CHAQUE PAQUET

Cat. no 1 des potagers de la région
FEVES VERTES ou à BEURRE 2 lb 25c

ORANGES SNOBOY VALENCIA SUNKIST DE CALIFORNIE — 2 douz. de form. 163 — 79c
BALLON GRATUIT DANS CHAQUE PAQUET

CITRONS SNOBOY SUNKIST DE CALIFORNIE — 6 de format 140s — 29c

OFFRE SPECIALE !
SUPER FAB COLGATE — 45c de rabais ! Format familial 99c

ECONOMISEZ SUR LE PRIX DU LAIT !
PARTIELLEMENT ECREME 2%
NOUVEAU BAS PRIX !
LAIT FRAIS — Carton de 2 pintes 38c

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE, CLASSE PAR LE GOUVERNEMENT, DE LA MEILLEURE QUALITE AU CANADA — PETITE COUPE
ROTI PRIME RIB Lb 69c
COTELETTES DE PORC Lb 69c
DESOSSEES — AUCUNE PERTE — MAIGRE, DE CHOIX SPECIAL !

A NOTRE COMPTOIR — VIANDES TRANCHEES ET FRAICHES, PRETES A MANGER — MAPLE LEAF
Pain au poulet
Pain au macaroni et fromage
Pain aux cornichons et piments
AU CHOIX LA LIVRE — 59c
MORCEAUX DE BOLOGNE — 24 on. CHACUN — 59c
DE FORMAT DE FAMILLE — MARQUE SHOPSY — Entièrement de boeuf

CREME GLACEE RICHMELLO SAVEURS VARIEES — Disponible seulement chez Dominion ! Brique d'une chopine 25c — Carton carré de 3 chop. 69c
DISPONIBLE SEULEMENT CHEZ DOMINION
CAFE INSTANTANE RICHMELLO — Pot de 6 on. 99c

POUR DES CADEAUX de VALEUR CONSERVEZ LES REÇUS DE CAISSE VERTS DOMINION

Toute la marchandise est garantie
Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview, Hawkesbury jusqu'à la fermeture, le samedi 23 juillet, 1960.
DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

A la Télévision

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LE JEUDI 21 JUILLET

3.30—Mire
3.45—Aujourd'hui à CBOFT
4.00—Long métrage: "Garçons en cage"
5.54—Nouvelles sportives
6.00—L'écran des jeunes
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Bulletin local
7.25—Affaires municipales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Coup de vent
8.00—A la porte St-Louis
8.30—Pour une chanson
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.31—Ciné-Club: "Le chemin du ciel"
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.24—Téléjournal
11.30—Figures de théâtre: "André Luguet"
11.39—Sports
11.46—Commentaires
11.54—Figures de théâtre: "André Luguet"

LE VENDREDI 22 JUILLET

4.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Caravane
5.30—Les Boucaniers
6.00—Les aventures de Jackie
6.27—Nouvelles sportives
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Nouvelles locales
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Découvertes
8.30—Dans tous les cantons
9.00—Les beaux films: "Prise au piège"
10.30—Une étoile m'a dit
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.22—Commentaires
11.30—Ciné-vedette: "Ames rebelles"

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LE JEUDI 21 JUILLET

4.45—Aujourd'hui à CBOT
5.00—Pictures with Woofer
5.30—Roy Rogers
6.00—I Love Lucy
6.30—Nouvelles
6.40—Looking Around
7.01—Tabloid
7.30—The Joan Emard Show
7.45—Movie Museum: "Hunchback of Notre-Dame"
8.00—The Deputy
8.30—Star Playhouse
9.00—Close-Up
9.30—Man from Blackhawk
10.00—Bob Cumming Show
10.30—Rendez-vous
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—British Movie Night: "Meet Me Tonight"
1.00—Newscap

LE VENDREDI 22 JUILLET

3.45—Aujourd'hui à CBOT
4.00—My Little Margie
4.30—Caravan
5.30—Fury
6.00—Sea Hunt
6.30—Nouvelles locales
6.40—Billboard
6.45—News
7.01—Tabloid
7.30—Rendez-vous
8.00—Red River Jamboree
8.30—4 Just Men
9.00—The Flying Doctor
9.30—Live and Learn
10.00—Perry Mason
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—Long métrage: "Escape"
1.00—Fin des émissions

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Chronique sportive
6.30—Le micro se balade
7.00—Don Quichotte
7.15—Sur le pont D'Avignon
7.30—Place publique
8.00—Le tour du propriétaire
8.30—Fête au village
9.00—Anthologie du lied
9.30—L'image ardente
10.00—Radio-Journal
10.15—Commentaires
10.30—Lect. de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Les plus beaux disques
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCB-OTTAWA-HULL

6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—A la carte
8.00—Le tour du propriétaire
8.30—Musique de genre
9.00—Musical
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Les succès du jour
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi Fi Club
7.45—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—Cloud Nine
9.00—Nouvelles
9.05—Cloud Nine
9.30—Court of opinion
10.00—Nouvelles
10.05—Cloud Nine
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—Cloud Nine
11.00—Nouvelles
11.05—Cloud Nine
11.30—Sports
11.35—Cloud Nine
12.00—Nouvelles
12.06—All Night House Party
Nouvelles à toutes les demi-heures le jour et la nuit.

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—News
6.35—Showbusiness with Sinclair
6.40—Showbill
7.00—News
7.05—Football Preview
7.10—Showbill
7.30—Today in Parliament
7.35—The Music Room
8.00—Nouvelles
8.05—Music Hall
8.30—Nouvelles
8.32—Limelight
9.00—News
9.05—Limelight
9.30—News
9.32—The Music Hall
10.00—News
10.05—The Music Hall
10.30—Nouvelles
10.32—The Music Hall
11.00—Nouvelles
11.15—Sports
11.20—The Last Laugh
11.25—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports Scores
12.30—Nouvelles à toutes les heures

CBO-OTTAWA

6.00—Regional News
6.10—Commentaires
6.15—Roving Reporter
6.25—Sommaire
6.30—Rawhide
6.45—Journey in Sound
7.00—The George Lafleche Show
7.30—Little Symphonies
8.00—The Old North
9.00—Hancock's Half Hour
9.30—Cue for a Combo
10.00—CBC Nouvelles
10.30—Eventide
11.00—Nocturne
11.30—Music Diary
12.00—CBC nouvelles

CBO-FM

7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
7.30—Les petites symphonies
8.00—Great Works
9.00—Anthologie du lied
9.30—Cue for Combo
10.00—Images ardentes
10.30—Music from Abroad
11.00—Nouvelles
11.10—Concert

VENDREDI

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-journal
6.05—CBF métropolitain
6.30—Radio-journal
6.35—CBF métropolitain
7.00—Radio-journal
7.05—Prière du matin
7.20—CBF métropolitain
7.30—Radio-journal
7.35—CBF Métropolitain
7.50—Chronique sportive
7.55—CBF métropolitain
8.00—Radio-journal
8.10—CBF Métropolitain
8.30—La Gambille
9.30—Radio-journal
9.34—Au dictionnaire insolite
10.00—Le partage du matin
10.30—Auprès de ma blonde
10.45—Le comptoir du disque
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—Intermède
1.15—A votre intention
1.45—Arc-en-Ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00—Club de jazz
3.30—Variétés musicales
4.00—Radio-journal
4.05—Une dimi-heure avec . . .
4.30—Métro-Magazine
5.55—Sur nos ondes

CKCB-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Le p'tit réveil
7.00—Ce qui se brasse
7.10—Le p'tit réveil
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert
7.55—Bull. du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.35—Chez Bébert
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert
9.20—La danse des dollars
9.30—En déjeunant
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.55—Chez Michel Noël
11.00—Rendez-vous
11.15—Le grand argentier
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dînant
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Poussé café
2.03—Reflets du jour
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Romances
4.03—Chez Bébert
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Chez Bébert

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
12.00—Nouvelles
12.05—Dan Kelly Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Dan Kelly Show
1.00—Nouvelles
1.05—Dan Kelly Show
2.00—Nouvelles
2.05—Dan Kelly Show
3.00—Nouvelles
3.05—Dan Kelly Show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ball Room
5.30—Sports
5.35—Make Believe Ballroom
5.40—Vacation Guide
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA

6.00—Jim Marino Show
6.30—Nouvelles
6.32—Jim Marino
7.00—Nouvelles
7.05—Jim Marino
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Jim Marino
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Jim Marino
8.30—Nouvelles
8.35—Jim Marino
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.30—Headline News
9.31—Success Wax Quiz
9.32—Les Lye Show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.52—I Give Away
10.37—Les Lye Show
12.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
1.45—Swift Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Babbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter show
3.30—Nouvelles
3.32—Master Spy
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Show Bill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Headline News
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
9.12—CBC Reporter
9.15—Morning Music
10.00—Court of Opinion
10.30—Nouvelles
10.33—Morning Commentary
10.43—For Consumers
10.48—Lift up your Hearts
11.00—Concert Camp
11.30—House of Horton
11.45—The Archers
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Recorded music
12.30—Que and Ont. Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—Billy O'Connor Show
1.45—John Drainie tells a Story
2.00—CBC Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Just Noodlin
3.30—A touch of Strange
4.00—Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Tempo
4.33—Music — Local
5.00—Nouvelles
5.03—Music — Local
5.30—Nouvelles
5.32—Music — Local
5.54—Sports Review

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 Kc)

— Du lundi au vendredi inclusivement —

6.00—Y'a d'la joie
6.55—Nouvelles
7.30—De bonne heure et bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—La prière du matin
8.30—Le petit train de la gaieté (Rolland Chevrier) (P. Robyn)
8.45—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: "Le petit train
9.55—Nouvelles
10.00—Suite: Studio de la chanson (P. Robyn)
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la femme (Mme M. Germain)
11.30—Pour votre dîner
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.05—Les commentaires du midi
12.15—Sur la ferme
12.25—Le bulletin social (Denis Boucher)
12.30—Actualités sportives (P. Robyn)
12.55—Nouvelles
1.00—Le disk jockey de la semaine
1.30—C.F.M.L. vous raconte
1.55—Nouvelles
2.00—Le Hit Parade (américain et français)
2.55—Nouvelles
3.00—Spécial mardi ici l'on chante — —
3.00—L'heure du thé
3.30—Les As de la musique
3.55—Nouvelles
4.30—Le chanteur du jour
4.15—Radio Sacré-Coeur
4.30—Tante Made
4.55—Nouvelles
5.00—Danse canadienne
5.30—Ici les sports
5.35—Danses canadiennes
5.55—Résumé des nouvelles
6.00—Radio 1110
6.55—Nouvelles
7.00—Les variétés françaises
7.55—Nouvelles
8.00—Rythmes populaires

LA SEMAINE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard DEMERS

L'Ecole nationale de théâtre du Canada, avec Jean Gascon comme directeur général, sera inaugurée le 2 novembre prochain à Montréal

Le Canada a enfin un organisme qui d'ici quelques années pourvoiera à la formation de comédiens, metteurs en scène et décorateurs. Cet organisme est appelé à devenir notre Royal Academy of Dramatic Arts ou encore l'Ecole d'art dramatique de la Comédie-Française ou celle du Old Vic. Cette prétention n'en est pas une au point que l'on pourrait croire, si l'on tient compte du fait que l'Ecole nationale de théâtre du Canada a été fondée en collaboration avec l'éminent homme de théâtre qu'est M. Michel Saint-Denis.

JEAN GASCON
...directeur général...

Nos gens sont vraiment allés à la base quant au choix d'un collaborateur. En effet, M. St-Denis est le grand responsable du Theatre Studio School (1935-1939) et de l'école du Old Vic (1946-1952). De 1952 à 1957, Michel Saint-Denis fut le directeur général du Centre de l'est, à Strasbourg; présentement, cet homme éminent du monde du théâtre cumule les deux importants postes d'inspecteur général des spectacles de France et de conseiller culturel auprès de la fondation Rockefeller pour la future école de théâtre Julliard du Centre des arts Lincoln de New York.

L'Ecole nationale de théâtre du Canada a été conçue et son programme établi sur les conseils de Michel Saint-Denis. Il en demeure le conseiller artistique et tous les ans il passera quelque temps à Montréal.

Il va sans dire que l'Ecole nationale du théâtre du Canada a été fondée pour répondre à nos besoins en ce qui concerne la formation professionnelle de comédiens, metteurs en scène et décorateurs. Comme nous vivons dans un pays officiellement bilingue, cette formation doit être puisée à même des traditions théâtrales de France et de Grande-Bretagne. En plus, il ne faut pas négliger l'influence américaine.

En nommant un directeur général, il fallait tenir compte de ces exigences de la part de l'homme qui veillerait pour les quelques prochaines années sur la destinée de cette nouvelle institution. En accordant ce poste à Jean Gascon, on pouvait mieux faire. Directeur artistique du Théâtre du Nouveau Monde et co-metteur en scène de la tragédie "Othello", de Shakespeare, au Festival de Stratford, Jean Gascon cumule les fonctions de directeur général et de directeur artistique des cours d'expression française.

Powys Thomas, comédien et metteur en scène de belle renommée au Canada, est le directeur artistique des cours d'expression anglaise. On voit tout de suite que les cours sont donnés en français et en anglais selon la langue maternelle des étudiants. Certains cours, comme ceux de souplesse, d'expression corporelle, d'escrime, de danse et de pose de la voix (à l'exception de la diction) seront données en commun.

L'Ecole nationale du théâtre du Canada offrira un cours de trois ans. La première année, il s'agira de cours d'interprétation et de jeu. L'inauguration de cette école a lieu le 2 novembre prochain. La direction pourra accueillir 30 étudiants. En novembre de 1961, les cours techniques débuteront pour les metteurs en scène, les décorateurs, régisseurs et administrateurs.

Dans une autre chronique, nous parlerons des conditions d'éligibilité, de l'année scolaire et des frais.

De ceci et de cela

Les auditoires augmentent avec chaque représentation à l'école secondaire Laurentian où **Joan Bennett** et **Donald Cook** jouent **"The Gazebo"**... En ce qui a trait à ce dernier, il faut, semble-t-il, écouter à tout prix l'interview qu'il a accordée au représentant de CBO... Soyez à l'écoute, vendredi matin, à 10 h. 30, à ce poste...

Sylvia Meredith, Richard Woods et Michael Clarke-Laurence, les interprètes new-yorkais de "The Gazebo", ainsi que Elsa Pickthorne, Jim Terrell, Eugene David et Richard Little, d'Ottawa, que l'on peut également voir dans cette comédie, ont passé au Locanda à l'issue de "The Gazebo"... **Billl Adkins**, régisseur de l'OLT, **George McIllhinney**, régisseur du Workshop, **Mary Eden Macdonald, Hugh Petrie** et **Rex Le Lâcheur**, qui venaient d'assister à une représentation de cette comédie, se sont joints aux interprètes...

Das un autre coin au Locada, **Huguette Beaucaire-White, Gilbert Chénier** et **Rhéal Guévremont**, qui arrivaient de la première répétition de **"La petite hutte"** en vue de la reprise au **Festival de Britannia**, les 8 et 9 août, conversaient avec **Jacques Paris**...

Il va sans dire que partout l'on parlait théâtre.

PAS D'INTRIGUE, S.V.P. — On comprendra facilement que la peinture murale plus haut n'ait pas de sujet ou même d'intrigue pour ainsi dire. Elle doit orner l'un des murs du gymnase de la Sûreté municipale de Montréal. Alors, pas d'intrigue, s'il vous plaît! On aperçoit plus haut, à gauche, Claude Mérola, qui a créé cette oeuvre, et son adjoint Hubert van de Waelle. Mérola est le frère de la chanteuse Colette Mérola. Il a dessiné nombre de décors et de costumes pour la télévision.

"Fête au village"

Émission qui révèle l'authentique esprit canadien-français

Par Fernand COTE

Des Maritimes aux provinces de l'Ouest, des frontières canadiennes au delà du 45e parallèle, jusqu'au fond des Antilles et dans tous les coins de la France, **Fête au village** offre à ses auditeurs l'authentique "esprit" canadien-français caractérisé par sa joie de vivre contagieuse.

Diffusée simultanément par le réseau français et le Service international de la Société Radio-Canada, la populaire émission de Paul Legault a repris l'affiche le samedi 9 juillet à midi.

Historique de la série

Gagnante de la Canadian Radio Award, en 1952, **Fête au village** avait quitté les ondes pendant cinq ans, pour revenir, plus gaillarde que jamais, en juillet de l'année dernière. Accueillie avec un regain d'enthousiasme par les milliers d'auditeurs de Radio-Canada et du Service international, la série n'a rien perdu de sa vogue, et il est très probable qu'elle sera goûtée cette saison et suivie avec la même assiduité que dans le passé.

Le succès de **Fête au village** n'a rien d'étonnant. C'est une émission qui va droit au coeur du paysan qui dort en chacun de nous; au Canada, il ne faut pas gratter longtemps l'écorce d'un citadin pour sentir le rural, à deux ou trois générations près. En fait, les auditeurs de **Fête au village** se recrutent en grande partie dans les villes, et non les moindres, du pays.

Simplicité, naturel, spontanéité

S'il est sincère avec lui-même, le citadin doit bien admettre qu'il nage dans le factice et le tout-fait à longueur de jour. Quel repos pour lui de se frotter à des êtres simples, naturels, qui ignorent jusqu'au sens même du mot complexe. Assommé de snobisme, de pédantisme et de discours creux à longueur d'année, quel citadin ne jubile pas à la pensée de vivre, ne serait-ce qu'une soirée, avec des "amis" de la campagne. C'est précisément ce que lui offre **Fête au village**, deux fois par semaine s'il le désire, puisque l'émission du samedi est reprise le jeudi soir suivant à 8 heures.

A Fête au village, pas de chichis, pas de complications, pas d'encens, pas de potins, pas de boniments. Les invités arrivent de toutes les maisons de l'endroit. Les enfants se chamaillent et pleurent un peu pour s'emparer du micro. Les vieux s'installent confortablement quand, plus souvent qu'on ne croit, ils ne mènent pas le bal. Roland Lelièvre se promène au centre du cercle de chaises. Il cause familièrement avec M. le curé, le notaire, le docteur ou le grand-père qui est né avec la Confédération. Les histoires drôles ou tragiques circulent vertement; des refrains fusent de partout; une danse carrée fait bientôt trembler le plancher. La maîtresse de maison sert des rafraîchissements... absolument comme si Paul Legendre, Roland Lelièvre et les gens de Radio-Canada étaient à cent lieues de là.

Soirée sans apprêt

Personne ne songe à faire de l'épate, à montrer sa belle voix ou son habit neuf, acheté au magasin général la veille. Tous participent joyeusement à la fête pour en faire la soirée la mieux réussie de l'année et s'efforcent de mettre tout en oeuvre pour que l'émission réalisée chez eux soit la plus intéressante de la série. Pour cela, on fera appel à tous les talents locaux. Chaque village possède son ou ses artistes, qui jouent "par oreille" le piano, la guitare ou l'harmonica. Les chanteurs ne manquent généralement pas; les plus vieux sont, bien souvent, les plus émouvants, et ils savent également raconter les meilleures histoires et évoquer les faits les plus authentiques... saupoudrés d'une poussière de légende qui donne encore plus de prix au récit.

Ces histoires, ces chansons, ces bons mots, l'atmosphère typique de ces soirées de chez nous, enregistrés sur bandes sonores, constituent un trésor inépuisable que conservent jalousement les Archives de folklore de l'Université Laval à Québec. **Fête au village** veut rendre hommage à la famille canadienne partout au pays. L'émission met en relief les plus belles qualités de nos compatriotes où qu'ils se trouvent sur le sol canadien. Voilà pourquoi, cette année encore, Paul Legendre et Roland Lelièvre partent en tournée, visitant plusieurs provinces.

Itinéraire de "Fête au village"

C'est ainsi que depuis le 9 juillet, on peut entendre des **Fêtes au village** réalisées à Ste-Agathe-des-Monts, Ste-Rosalie (le 16 juillet), St-Quentin, Nouveau-Brunswick (le 23 juillet), Maillardville, Colombie-Britannique (le 30 juillet); l'Ile-aux-Coudres (le 6 août), autour d'Edmonton, Alberta (le 13 août), St-Siméon, le 20 août), autour de Saskatoon, Saskatchewan (le 27 août), Ste-Anne de Madawaska, Nouveau-Brunswick (le 3 septembre), autour de St-Boniface, Manitoba (le 10 septembre), Ste-Marie-de-Beauce (le 17 septembre), autour de Timmins, Ontario (le 24 septembre), et, enfin, le 1er octobre, un enregistrement spécial d'une heure, réalisé dans des villages de France situés près d'Aix-en-Provence, Villefranche et Périgueux.

"La semaine à Radio-Canada"

Elu commissaire

EMBRUN (DNC) —A la dernière réunion de la commission scolaire de l'école du village d'Embrun, M. Bruno Gauthier a été élu commissaire de l'école secondaire du même endroit, pour combler un siège laissant vacant.

Jusqu'ici, la commission scolaire du village n'avait pas profité de son privilège d'être représentée à la commission de l'école secondaire. M. Gauthier sera donc le représantant attitré de l'école séparée du district ayant le plus grand nombre d'élèves, selon l'article 22, section 2, de la législation pour les écoles secondaires.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Polyanna" (1) 12.45 - 3.35 - 6.20 - 9.15. Dern. 8.40.

CARTIER — "Beloved Infidel" (2R) 1.59 - 5.43 - 9.27. "3.10 To Yuma" (2) 12.30 - 4.10 - 7.54 Dern. 7.54.

CENTRE — "Gunfighters of Abilene" (1) 1.10 - 4.40 - 8.10. "Solomon and Sheba" (2R) 2.20 - 5.50 - 9.20. Dern. 8.10.

CINEMA DE PARIS — "La rançon de la peur" 6.30 - 9.55. "Drôles de phénomènes" (2) 8.21. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Cranes are Flying" (2) 1.25 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.15.

ELGIN — "The Apartment" (2) 12.30 2.45 - 5.00 - 7.20 - 9.40.

ELMDALE — "Story of Ruth" (1) 1.00 - 2.10 - 4.30 - 6.50 - 9.50. Dern. 9.00.

FRANÇAIS — "The Killer Shrew" (2) 12.45 - 4.45 - 8.50 "Rage at Dawn" (2) 1.55 - 6.00 - 10.05. "Giant Gilla Monster" (1) 3.30 - 7.30.

LAURIER — "Secret des Incas" (2) 2.50 - 6.15 - 9.40. "Grain de folie" (1) 1.10 - 4.35 - 8.00.

LINDEN — "Mating Game" (2) 3.25 - 7.30. "The Nun's Story" (2) 1.00 - 5.05 - 9.10. Dern. 7.30.

MAYFAIR — "Yesterday's Enemy" (2) 1.10 - 4.50 - 8.15. "Tarzan the Ape Man" (1) 2.55 - 6.35 - 10.00. Dern. 8.15.

NELSON — "Ben-Hur" (1) 8.00. Matinées les mercredi et samedi à 1.30.

REGENT — "Story of Ruth" (1) 12.00 - 2.19 - 4.38 - 6.51 - 9.21. Dern. 9.12.

RIDEAU — "Pay or Die" (1) 12.30 - 3.45 - 6.55 - 10.00. "Fighting Fools" (?) 2.25 - 5.40 - 8.50. Dern. 8.50.

SOMERSET — "A Hole in the Head" (2) 1.15 - "Happy Anniversary" (2R) - 4.18. Soirée (jeudi seulement) 2 films italiens.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN
"THE NUN'S STORY"
En couleurs
Audrey Hepburn — Peter Finch
"THE MATING GAME"
avec Debbie Reynolds

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
Pierre Fresnay — Michel Auclair
—dans—
"LA RANÇON DE LA PEUR"
—aussi—
SOPHIE DESMARETS
—dans—
"DROLES DE PHENOMENES"
Dimanche: Représentation continuelle à partir de 12h. 30 (midi): autres jours, ouverture des portes à 6 heures.

A L'AFFICHE
"BELOVED INFIDEL"
En couleurs
Deborah Kerr — Gregory Pack
"3.10 TO YUMA"
Glenn Ford — Van Heflin
CARTIER
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Air Conditioned

LAURIER
2 films en technicolor
"LE SECRET DES INCAS"
Charlton Heston — Nicole Maurey
"UN GRAIN DE FOLIE"
Danny Kaye — Mai Zetterling

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
Kathy Grant — Alan Ladd — Carolyn Jones
"THE 7th VOYAGE OF SINBAD"
en couleurs — Aussi
"MAN IN THE NET"
BASELINE RD. PRESCOTT HWY PHONE PA 2-2653

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"The F.B.I. Story"
avec James Stewart
— AUSSI —
"TEEN-AGERS FROM OUTER SPACE"
Bingo de club Lions d'Ottawa-Sud, ce soir à 7h. 30. Magnifiques prix Partie spéciale "Jackpot"

Smorgasbord BUFFET
ESSAYEZ NOTRE FAMEUX
TEA WAGON

JUSQU'A SAMEDI! — 3 GRANDS FILMS!
RANDOLPH SCOTT
RAGE at DAWN
TECHNICOLOR
co-starring FORREST TUCKER - MALA POWERS - J. CARROL NAISH
FRANCAIS
CONT. DAILY 12:30 - SAT. 9:30
"Giant Gila Monster"
avec Don Sullivan
aussi
"The Killer Shrew"
avec Ingrid Goude
NOUS PRESENTONS TOUJOURS UN DESSIN ANIME EN COULEURS
— AIR CLIMATISE —

WILLIAM WYLER'S BEN-HUR
NELSON
LE FILM QUI A REMPORTE LE PLUS D'OSCAR
DEMAIN, à 10h. a.m.
Spectacle spécial pour les jeunes
• SPECIAL •
Toutes les places: 90c
Rue Rideau CE. 3-8803
On pourra se procurer les billets à l'entrée.

LA MENACE ET LE FILM QUE JAMAIS VOUS N'OUBLIEREZ
Pay or Die
ERNEST BORGNINE
AUJOURD'HUI A SAMEDI!
Added Attraction
Leo Gorcey Bowery Boys
FIGHTING FOOLS
CONT. 1 P.M. Rideau AT BOTH BRITANNIA DRIVE-IN OPENS 8 P.M.
HIGHWAY 17 TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

"Retenu à l'affiche — 2e semaine de succès"
ACCLAME PARTOUT
Walt Disney's Greatest Motion Picture Entertainment!
Pollyanna
TECHNICOLOR
and starring HAYLEY MILLS
JANE WYMAN, RICHARD EGAN, KARL MALDEN, NANCY OLSON, ADOLPHE MENJOU, DONALD CRISP, AGNES MOOREHEAD, KEVIN CORCORAN
Plus "ONE OF THE BEST OF DISNEY'S NATURE FILMS" — Time magazine
Today CAPITOL
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MYSTERIES OF THE DEEP
TECHNICOLOR
Représentation à 12.45 - 3.35 - 6.20 - 9.15. Dernière à 8.40.
Prix d'entrée réguliers. Enfants 35c en tout temps

BEHOLD!
LE FILM LE PLUS FORMIDABLE JAMAIS TOURNE!
Première fois à Ottawa à PRIX REGULIERS
Personne n'a jamais eu à faire face à une embuscade plus dangereuse.
ADULT ENTERTAINMENT
GINA LOLLOBRIGIDA
YUL BRYNNER
SOLOMON and SHEBA
TECHNICOLOR
ALSO
GUNFIGHTERS OF ABILENE
BUSTER CRABBE
CENTRE AT BOTH THEATRES ALADDIN DRIVE-IN
DAILY AT 12:00 IA 2-2754

POUR TOUTE LA FAMILLE
LE PLUS BEAU SPECTACLE AU MONDE ARRIVE BIENTÔT!
C'est le cas d'aller à MONTRÉAL
CINERAMASOUND
VOUS êtes dans le siège avant de la plus haute Montagne russe.
THIS IS CINERAMA
TECHNICOLOR
Une présentation de LOWELL THOMAS et MERIAN COOPER
IMPERIAL THEATRE
SIÈGES RÉSERVÉS EN VENTE GUICHET OUVERT 10 a.m. à 5 p.m. DIMANCHE: DE MIDI À 9 P.M.
RÉSERVATIONS: AV. 8-5603
FOYER CANADIEN EXCLUSIF DU CINERAMA

Economisez plus

450

timbres supplémentaires

50 TIMBRES
"LUCKY GREEN" supplémentaires
en présentant ce bon à l'achat d'une bout. de 16 on. fluides de
KLEENAID LIQUIDE SUCCES
FF-1 Bon périmé après le 30 juillet 1960 FF-1

50 TIMBRES
"LUCKY GREEN" supplémentaires
en présentant ce bon à l'achat d'une boite de 48 on. fluides de
JUS D'ORANGES TREESWEET
FF-2 Bon périmé après le 30 juillet 1960 FF-2

50 TIMBRES
"LUCKY GREEN" supplémentaires
en présentant ce bon à l'achat de 2 bout. de 8 on. fluides
D'APPRET A SALADE FRANÇAIS PFEIFFER
FF-3 Bon périmé après le 30 juillet 1960 FF-3

50 TIMBRES
"LUCKY GREEN" supplémentaires
en présentant ce bon à l'achat d'un paquet de 15 onces de
MELANGE PILLSBURY
à gâteau des anges — ananas et citron
FF-4 Bon périmé après le 30 juillet 1960 FF-4

50 TIMBRES
"LUCKY GREEN" supplémentaires
en présentant ce bon à l'achat d'un paquet de 7 onces de
PUREE DE PATATES INSTANTANEE FRENCH
FF-5 Bon périmé après le 30 juillet 1960 FF-5

SPECIAL !
Sorbet à l'orange Neilson
dans tasse de plastique graduée
Ch. **39c**
"chopine"

LOBLAWS

SPECIAL ! MARQUE KITCHEN PRIDE LOBLAW
Tarte aux cerises Prix ord. 49c Chacune ..... **44¢**

SPECIAL ! MARQUE WESTON
Biscuits "Gem" à la noix de coco Pqt de 40 biscuits **29¢**

SPECIAL ! BISCUITS HOSTESS
Assortiment Holiday Le paquet de 2 lb **69¢**

SPECIAL ! BONBONS McCORMICK
Supreme, à la gelée Sac 1 livre **29¢**

MARQUE LOBLAW — Blanc, blé entier, blé craquelé
Pain frais tranché ou non La miche de 24 onces ..... **19¢**

FRAICHEMENT TORREFIE, DE LOBLAW
Café PRIDE OF ARABIA Sac 1 livre ..... **67¢**
Sac de 3 livres . . . **1.95**

Café Two Cup Loblaw Sac de 1 livre **59¢**

Serviettes White Swan 2 paquets de 70 **37¢**

Insecticide Raid Johnson Aérosol de 12 on. **1.69**
pour la maison et le jardin

Aliments à chiens Pard 2 btes de 15 on. **27¢**

Cirage à chaussures Nugget La boite ..... **18¢**
Teintes au choix

Aliments à chiens PEP 2 btes de 26 on. **29¢**
A 3c de rabais

Détersif liquide Fels A 5c de rabais Bte 12 on. fl. **38¢**

Prix en vigueur les 21, 22 et 23 juillet.

LOBLAW GROCETERIAS Co., Limited

• ALIMENTS CONGELES •

SPECIAL !
Patates frites McCain 3 paquets 9 on. **49¢**

Epinards 2 paquets de 10 onces **39¢**

HACHES SOUTHLAND, de fantaisie
Viande et spaghetti 2 paquets de 8½ onces **55¢**

MORTON
Limonade CITRON et LIME Minute Maid 2 boites de 6 on. fl. **29¢**
Dans la plupart de nos marchés

Crème glacée Briquette une chopine **25¢** Carton ½ gallon ..... **89¢**
Tasty Treat Loblaw

Apprêt à salade Miracle Whip Kraft Pot 16 on. fl. .... **39¢**

Spaghetti Primo Paquet 2 lb. ..... **31¢**

Pois Aylmer, non classés, de choix ..... 2 btes 15 on. fl. **39¢**

Confiture aux fraises Aylmer A 3c de rabais Pot 24 on. fl. ..... **46¢**
Contient de la pectine

Olives manzanilla Club House pimentées. Pot 6 on. fl. ..... **31¢**

Sacs de thé Mother Parker A 10c de rabais. Paquet 60 sacs ..... **69¢**

Lait en poudre Nu Milk A 7c de rabais. Paquet 1 lb. ..... **32¢**

Fromage Chateau ordinaire ou au piment. Paquet ½ lb. ..... **35¢**

Margarine Monarch Paquet ordinaire. ..... 2 paquets 1 lb **51¢**

Marmelade Chivers à l'orange Pot de 12 on. fl. ..... **29¢**

Lait écrémé et instantané Crino Paquet 1 lb ..... **39¢**

Margarine Blue Bonnet à coloration rapide ..... 2 paquets 1 lb **65¢**

Cocktail aux fruits Aylmer de choix. Bte 15 on. fl. ..... **27¢**

Dîner au spaghetti Clark Et sauce à la viande Le paquet ..... **49¢**

Sauce C.C. Laings Bout. 8 on. fl. ..... **24¢**

Viande Swift pour bébés ..... 2 btes de 3½ on. **45¢**

Breuvages Freshie Saveurs diverses ..... 5 paquets **29¢**

• SUPER ECONOMIES •

SPECIAL !
JUS DE TOMATES HEINZ QUALITE FANTAISIE 4 btes de 20 on. fl. **59c**

SPECIAL ! Moitiés de
PECHES LYNN VALLEY QUALITE ORDINAIRE 3 btes de 15 on. fl. **49c**

SPECIAL !
HUILE A SALADE MAZOLA Bout. de 16 on. fl. **37c** Bout. de 32 on. fl. **71c**

SPECIAL !
PAPIER CIRE SAVE ALL 2 roul. de 100 pieds **53c**

SPECIAL ! — Marque BETTY CROCKER
FLOCONS DE RIZ ET MAIS 2 pqts 10 on. **47c**

• VIANDE DE QUALITE LOBLAW •

SPECIAL ! — Maigre, de marque Maple Leaf
ROULES COTTAGE FUMES Lb **65c**

SPECIAL ! — "Ajoutez vos condiments préférés"
Boeuf, porc et veau hachés Paquet mixte. Lb **49¢**

SPECIAL ! — AVEC COUENNE
Bacon de flanc Imperial Paquet 1 livre **49¢**

SPECIAL ! — TRANCHE
Bologne HYGRADE Paquet 1 livre ..... **39¢**

SPECIAL ! — Marque Loblaw—Boeuf et porc, grosses ligatures
Saucisse à déjeuner Livre ..... **35¢**

• POISSON FRAIS CONGELE — PRET A FRIRE •

SPECIAL ! MARQUE HIGHLINER
Filets de haddock de choix ..... Paquet 1 lb **37¢**

SPECIAL ! DANS LA PLUPART DE NOS MARCHES
Harengs saurs importés, marque KILTIE ..... Lb **29¢**

AUBAINES DE LA SEMAINE AU RAYON DES FRUITS ET LEGUMES !

De la Californie ensoleillée ! Regorgent de vitamines fortifiantes "C" ! Idéales pour préparer de délicieuses salades aux fruits !

ORANGES VALENCIA Bon format 113 La douz. **63c**

NOUVELLE RECOLTE ! LES MEILLEURES DE CALIFORNIE ! CAT. No 1 ! CHAIR ROUGE FONCE!
PRUNES DUARTE ..... Boite comble une pinte **39¢**

DIRECTEMENT DE LA CALIFORNIE ! PRIMEUR DE LA SAISON !
POIRES BARTLETT Cat. no 1 ! Format 150 7 pour **45¢**

DE L'ETAT DE WASHINGTON ! Première qualité !
ABRICOTS très savoureux, gros format. La pinte **25¢** La caisse **1.89**

DES REPUTES MARAIS DE BRADFORD EN ONTARIO ! CAT. No 1 ! CROQUANT, FRAIS !
PIEDS DE CELERI ..... 2 gros format **33¢**

Pétillant ! Rafraîchissant !

GINGER ALE ALPINE CLUB
LOBLAW
2 bout de 30 on. fl. plus dépôt **31c**

LIME RICKEY ALPINE CLUB
LOBLAW
2 bout. de 30 on. fl. plus dépôt **31c**

SODA ALPINE CLUB 2 bout. de 30 on. fl. plus dépôt **27c**

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat d'un pot de 10½ on. fluides de
CORNICHONS BRANSTON CROSS AND BLACKWELL
FF-6 Bon périmé après 30 juillet FF-6

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat d'une boite de 7 onces de
THON SAICO
qual. fantaisie à chair blanche ferme
FF-7 Bon périmé après 30 juillet FF-7

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat de 2 pots de 9 onces de
GELEE SHIRRIFF au RAISIN
FF-8 Bon périmé après 30 juillet FF-8

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat pqt de 60 sacs à 10c de rabais de
SACS DE THE MOTHER PARKER
FF-9 Bon périmé après 30 juillet FF-9

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat d'un paquet de 13 onces de
BISCUITS ARROW-ROOT McCORMICK
FF-10 Bon périmé après 30 juil. FF-10

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat de 2 boites de 6 on. fl. de
JUS D'ORANGES CONGELE SNOW CROP
FF-11 Bon périmé après 30 juil. FF-11

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat d'un paquet de 8 onces de
SHORTCAKE PEEK FREAN
FF-12 Bon périmé après 30 juil. FF-12

25 TIMBRES
"LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES
en présentant ce bon à l'achat d'une boite de 14 on. de
ROULES AU CHOU S.X.
FF-13 Bon périmé après 30 juil. FF-13

450 timbres "LUCKY GREEN" SUPPLEMENTAIRES GRACE AUX BONS D'ACHAT DE CETTE RECLAME.

CARLING'S *présente*

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles D'aoust

LEOPOLD LE COUTEUR VEUT RAPPELER AUX JEUNES LES AVANTAGES DU CANOTAGE

"En plus de faire de la propagande touristique en faveur de notre belle région de North Bay, Sturgeon Falls et autres endroits, j'espère que mon voyage solitaire à coups d'aviron jusqu'à New York saura inculquer aux jeunes Canadiens l'ambition d'être aussi intrépides que leurs glorieux ancêtres", nous confiait Léopold Le Couteur, 58 ans, avant de quitter la capitale pour se rendre par eau dans la métropole des Etats-Unis.

"J'ai déjà fait cette randonnée en 1932, mais je descends la route de Champlain en canot pour prouver qu'un homme n'est pas fini à 58 ans. Je suis surtout reconnaissant à votre directeur du bureau de Sturgeon Falls, l'ardent sportsman Jean-Yves Bigras du "Droit", si je fais le présent voyage."

KINOWSHA (le Grand Brochet du Nord) est le nom de son canot huron. Léopold Le Couteur fait de la navigation depuis son enfance dans son île natale de Miscou, à l'extrémité de la baie des Chaleurs, où son père était capitaine d'une goélette de pêche. Adolescent, il se rendait au Cap-de-la-Madeleine comme canotier de la Wayagamac, devenue la Canada Power & Paper Company. Avec Léo Mayer, Allie Demers, fils du chef de police, KO Sauvageau et autres fervents de la boxe, Léopold avait mis les gants en Mauricie mais le Dr Beaulac, son instructeur, lui conseilla d'abandonner après qu'il se fit fracturer l'os du nez.

Son canot mesure seize pieds de longueur, par 36 pouces de largeur et douze de hauteur et pèse 70 livres. Sa capacité est de 800 livres mais depuis son départ de Sturgeon Falls le 1er juillet, il ne porte que 245. L'ami Roy Tash, de Toronto, doyen des caméramen qui a fait "trois fois le tour du monde", rappelle que Le Couteur avait avironné de Rouyn à Québec, 1,300 milles, au printemps de 1932. Vétéran de la prodigieuse mise en valeur des richesses naturelles du nord du Québec et de l'Ontario, Léopold a été courrier de l'International Paper pendant deux ans en canot, guide de géologues célèbres et compagnon de célébrités comme sir Harry Oakes ("il a pelleté à mes côtés"), Stan Siscoe, qu'il avait conduit à la tête de l'Harricana au lac Kanawasic, etc. Il a été témoin de l'origine de Rouyn et des débuts de Timmins. Sur les draves, il a fait plusieurs sauvetages. Certes, notre intrépide compatriote mérite bien son titre de "Voyageur" et nous espérons que Nelson Vermette l'invitera à l'hôtellerie Reine Elizabeth, au "Beaver Club".

Sa bonne épouse, l'ancienne infirmière Gilberte Proulx, de Montréal, qu'il épousa en 1935, sa fille ainée Micheline (Mme Don Burrows), ses fils jumeaux de 18 ans, Gilles et Léopold, du Sturgeon High School, et le petit-fils Robert Burrows, cinq mois, attendent à Sturgeon Falls son retour de New York pour fêter la Noël. Sculpteur sur bois comme ses amis Emilien St-Georges, de St-Michel des Saints, Patterson, de Pembroke, les Bourgault, Léo Gervais, M. Le Couteur apporte quelques échantillons de son art du terroir au Cercle des explorateurs de New York. A Thurso, il saluera son ami Paul Bourget de la Singer qu'il a connu alors qu'il était à l'emploi de la Foundation Company. L'ancien instructeur de culture physique de la Prévôté de l'armée canadienne donne plutôt l'impression d'un homme de 35 ans qu'un grand-papa de cinquante-huit. Voilà l'avantage de la vie au grand air, du canotage, de la chasse et de la pêche, de l'aptitude physique.

"Je regrette que je ne pourrai assister au gala MONSIEUR HULL ce soir au club Fairmount sous la direction du professeur Claude Bergeron", nous dit-il en quittant le cabinet du maire Nelms à l'hôtel de ville d'Ottawa.

LES ALOUETTES ET LES LIONS ont donc annulé mercredi soir à Vancouver tandis que les Esquimaux d'Edmonton ont été défaits à Calgary. Nos Rough Riders s'entraînent toujours en vue de leur joute hors concours contre les Roughriders de l'Ouest mardi soir prochain au parc Lansdowne. George Terlep fait un admirable gérant général de sorte que l'instructeur Frank Clair rajeunit à vue d'oeil même s'il doit congédier plusieurs candidats. Sept ont ouvert le bal: Neal, Bill Robinson, Lutterbach et Cie. Al Bruno espère les aligner avec ses Lords de London, club-ferme d'Ottawa dans l'ORFU.

DANS L'EAU ET SUR L'EAU... PRUDENTS ! — A l'occasion de la remise d'un certificat d'honneur au maire Armand Turpin de Hull par le Comité de sécurité nautique, sous les auspices de la Fédération des clubs nautiques du Québec, nous croyons qu'il est approprié de donner le but: 1. Le Comité de sécurité nautique a pour but général d'éduquer la population sur la sécurité nautique;

2. Il faut en tout premier lieu inciter la jeunesse à la prudence lorsqu'il s'agit d'aller sur l'eau ou dans l'eau; la crainte de l'eau est la plus néfaste forme d'éducation à donner aux enfants car, comme le feu, l'eau est d'une grande nécessité si l'on sait s'en servir;

3. Un enfant doit apprendre les bienfaits de l'eau en même temps qu'il apprend à marcher. Les commissions scolaires sont invitées à mettre la natation sur le programme d'éducation;

4. De tous les sports, l'eau est celui qui fait le plus de victimes au Canada depuis un quart de siècle. La brasserie O'Keefe, par civisme, donne son entière collaboration, soulignent MM. J.-Emile Paré et Louis Thériault de Hull. C'est par une publicité objective et soutenue que la population apprend le slogan du Comité de sécurité nautique: **Dans l'eau et sur l'eau... PRUDENTS !**

LE COMMODORE ROBERT DECOSSE, directeur du ski nautique ou aquatique à l'Hôtel-sur-le-Lac, Saint-Pierre de Wakefield, met une dernière main aux grandes régates du dimanche 31 juillet. "Depuis cinq ou six ans, dit Bob Décosse, le ski aquatique est le sport le plus progressif au Canada et aux Etats-Unis. C'est un sport recommandé pour la détente des muscles à cause de l'exercice de tout le corps avec le contact avec l'eau. Même avec la ceinture de sauvetage, le ski aquatique garde sa grâce et sa souplesse. Les skieurs doivnt faire du ski dans au moins six (6) pieds d'eau à cause du danger qu'il y a pour le skieur de toucher le fond en tombant. Pour les sauts, il faut au moins douze pieds d'eau. Avec l'appui de la brasserie Molson et l'encouragement de Léo Gravelle, nous aurons des régates d'une royale splendeur le 31 juillet."

MOT DE LA FIN: Ne fais pas le safre !

PS.: C'est une belle danaïde...

CARLING'S RED CAP Ale BREWERY LIMITED

Quinelle de $254.90 au Connaught

Grâce à la combinaison Isola's Gallon et Hiawatha Maid

Une autre quinelle a rapporté la somme de $146.80 — Yvon Plouffe gagne l'épreuve principale avec Bobby Sage

Les amateurs de courses sous harnais, réunis au parc Connaught mercredi soir, ont été des plus surpris quand Isola's Gallon et Hiawatha Maid sont arrivés premier et deuxième respectivement dans la deuxième course de la soirée. Et leur surprise a été encore plus grande quand le tableau a indiqué que la somme de $254.90 serait versée à ceux qui avaient en leur possession un billet avec cette combinaison.

Ces deux chevaux étaient loin d'être les favoris mais ils ont déjoué les calculs des experts pour se classer en avant des autres. Isola's Gallon a rapporté la somme de $12.20 tandis que Hiawatha Maid, encore moins bien coté, a payé $22.90 pour deux dollars.

Don Cameron conduisait le gagnant tandis que Orphir Lalonde était en arrière de Hiawatha Maid.

La deuxième quinelle a également apporté des surprises. J.M.J., conduit à perfection par Allan Pacey, c'est classé en première place et le combinée avec celle de Eric Dolmont en 2 e, a rapporté la somme de $146.80.

25 personnes seulement avaient un billet chanceux sur la première quinelle et 57 sur la deuxième. Par contre, 602 personnes avaient des billets gagnants sur la combinaison Vogue Direct-The Flame dans la 9e course.

Yvon Plouffe

Neuf conducteurs différents ont remporté les honneurs des neuf courses. Les montants payés aux gagnants hier soir étaient parmi les hauts élevés de la saison au Connaught.

L'épreuve principale a été gagné par Bobby Sage en un temps de 2:12 3-5. Il a facilement triomphé de Vitan Frisco et a rapporté la somme de $9.90 pour deux dollars. Yvon Plouffe conduisait le gagnant.

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, trot D, un mille, bourse de $200.

Pos.	Chev.	3 dern. courses	Cond.	Cotes
5	Miss Mariatown	4 7 x	H. Zeron	9-5
6	Goldie Ko San	5 6 2	C. Meville	7-2
4	Sabina Mite	7 7 8		5-1
8	Eddie Mc Jr.	2 4 1	B. Givens	5-1
3	Bobby Key	3 5 3	E. Hussey	8-1
1	Hal McPherson	4 6 5	L. Buchanan	8-1
2	Royal Spirit	8 4 6	V. Soper	10-1
7	Jean S Bingen	6 7 1	G. Boyce	15-1

Deuxième course, amble D, un mille, bourse de $200.

6	Tony D	5 6 5	H. Young	2-1
7	Success Forbes	3 7 3	O. Lalonde	9-2
8	Ginger McElwyn	4 4 6	D. Cameron	5-1
3	True Scott	7 8 4	N. Curran	5-1
4	Dolly Lee Normby	5 6 5	R. Carrisse	6-1
7	Robby Hal	0 8 4	V. Soper	8-1
5	Hi Acres Antoinette	8 9 5	Y. Danis	10-1
2	Corporal K	5 7 6	L. Buchanan	12-1

Aussi éligible: Tarr's Express

Troisième course, amble D, un mille, bourse de $200.

1	M. C. D.	7 5 7	C. Baker	2-1
8	Ruth Hal S	8 6 4	J. Montag	7-2
2	Mitywin	3 4 1	N. Curran	9-2
3	Atomic Carl	4 1 4	R. Curran	6-1
6	Sam	7 4 5	W. Pyke	8-1
7	Tommy Lee H	8 1 2	D. Johnson	10-1
4	Governor's Pride	1 3 5	E. Adams	10-1
5	Tammejo	5 3 4		12-1

Aussi éligible: K I Direct

Quatrième course, trot C, un mille, bourse de $400.

6	Sandy Harvester	7 2 5	G. Hodgins	9-5
5	David Tass	4 3 1	T. Downs	5-2
3	Flora Riddell	2 1 7	R. Curran	4-1
2	Billy Deluxe	1 2 1	H. North	5-1
4	Melanie's Alpha	1 6 6	Y. Plouffe	6-1
1	Toddy Dean	1 5 1	J. Zeron	5-1
7	Homestretch Joe	2 1 2	C. Meville	8-1

Cinquième course, amble D, un mille, bourse de $300.

8	Dr. Atom	4 7 1	K. Morrison	5-2
7	Miss Eddie D	3 8 8	R. Hanna	3-1
3	Dinky Attorney	6 6 1	W. Henry	9-2
4	Simcoe Grattan	3 3 5	R. Curran	6-1
2	Small Fry Castle	2 1 6		6-1
1	Star Direct	4 2 1	F. Watt	8-1
6	Goodwill Mickey	7 1 8	V. Moulton	8-1
5	Chief R Grattan	8 7 8	J. Connors	12-1

Aussi éligible: Angusmor

Sixième course, amble C, un mille, bourse de $400.

1	Elgin Lad	7 2 7	P. Laframboise	2-1
8	Miss Angus	2 5 7	N. Curran	7-2
5	Megantic	4 6 3	Y. Plouffe	5-1
4	Molly G Belair	2 2 6	W. Duford	6-1
2	King Casco	1 x 7	M. Bergeron	8-1
3	Watchman	2 1 4	D. Cameron	8-1
6	Rob Ric	1 2 1	J. Geisel	10-1
7	Dusty Lee	5 7 1		12-1

Septième course, amble C, un mille, bourse de $400.

2	Hi Flash	6 3 5	J. C. Geisel	5-2
6	Josedale Minty L	2 5 7	Y. Plouffe	3-1
3	So Merry Lee	2 4 6	A. Lachapelle	9-2
5	Dulcie Dillon	3 5 3	E. Fritz	6-1
1	Sister Chief H	6 4 4	V. Moulton	6-1
7	Jay Watts	3 2 2	Y. Danis	8-1
8	The Shadow	1 3 5	C. Meville	8-1
4	Avalon Javalon	2 4 7	J. Hess	12-1

Huitième course, amble Invitation, un mille, bourse de $500.

1	Abbe's Ensign	0 0 0	R. Carrisse	5-2
6	Coronation Brook	3 4 8	R. Curran	3-1
5	Baroness Atom	3 1 3	C. Baker	5-1
4	Mr. Johnson	1 7 1	V. Moulton	5-1
2	Hollyrood Bill C	4 2 1		6-1
2	Happy Con	3 6 4	S. Craig	8-1
7	Abraham Mac	1 2 7	M. Bergeron	6-1

Neuvième course, amble D, un mille, bourse de $300.

8	Temptation C	3 4 6	W. Duford	2-1
1	Stewart Majesty	3 8 3	J. Connors	9-2
4	Senator Bars	6 5 5	E. Kennedy	5-1
7	Dr. Aircraft	6 8 1	T. Gale	5-1
6	Halden Hanover	5 8 4	J. Zeron	6-1
2	Mickey Axworthy	5 4 3	M. Keon	8-1
5	Chief Brook Can	2 5 4	N. Curran	10-1
3	Lee Mac	8 1 8		12-1

Aussi éligible: Judge Miller 2nd

x—N'a pas terminé la course.

Résultats

Première course, trot D, bourse $200, un mille —
Maid Away C, (Sted Craig), $9.80, $5.60, $3.70; Miss Fay Brewer, (Truman Gale), $12.90, $5.60; King Nibbie, (Bob Givens), $4.00. Temps 2.16 2-5. Ont aussi couru: Dean Brookville, Colonel Pal, Van Axworthy, Advancer et Hope Bingen.

Deuxième course, amble D, bourse $200, un mille —
Isola's Gallon, Don Cameron, $12.20, $6.90, $4.60; Hiawatha Maid, Orphir Lalonde, $22.90, $8.40; Candace Count, Sted Craig, $4.50. Temps 2.16 4-5. Ont aussi couru: Miss Vic Bunter, Spitfire Grattan, Maudeen Abbedale, Mighty Johnny et Duke Dillard. Quinelle $254.90.

Troisième course, amble D, bourse $200, un mille —
Mr. O'Banion, Ross Curran, $4.70, $3.50, $2.80; Seymour Grattan, Ross Blackman, $9.50, $4.80; Buddy C. Abbe, Ray Gemmill, $3.20. Temps 2.16 4-5. Ont aussi couru: Barbara Gold, Maxine Armstrong, Miss Signal Patch, Ginger Axworthy C et Argyle Johnnie.

Quatrième course, trot D, bourse $300, un mille —
Spud Hall, Jacob Geisle, Jr., $7.60, $5.30, $4.90; Lady Brook, T. Y. Plouffe, $6.40, $5.40; Francis N, V. Moulton, $5.00. Temps 2.14 1-5. Ont aussi couru: Admiral Junior, Irish Ballad, Miss Adair, Mr. Madrid et Stormy Joyce.

Cinquième course, amble D, bourse $300, un mille —
J.M.J., Allan Pacey, $26.40, $13.20, $6.40; Eric Dolmont, Sted Craig, $7.70, $3.90; Star Seven, Ross Curran, $3.00. Temps 2.14 1-5. Ont aussi couru: Miss MacEachern, Hieland Direct, June Chips II Poplar Wayne et Sammy Bars. Quinelle: $146.80.

Sixième course, amble C, bourse $500, un mille —
Hy Bennie, Alf Lachapelle, $21.50, $8.20, $5.30; Just Van, Ross Curran, $6.90, $4.30; Rocky Senator, Wilf Duford, $3.80. Temps 2.12. Ont aussi couru: Atom Direct, Tim Star, Black Mountain Boy, McElkington et Mabel North.

Septième course, amble C, bourse $400, un mille —
Return Dividend, James Reynolds, $18.00, $8.90, $4.60; Divorce, Yvon Danis, $5.70, $3.10; Frankford, Jacob Geisel, Jr., $2.90. Temps 2.14 1-5. Ont aussi couru: Pontiac Abbe, Todd Byrd, Tornado Lee, Warren Dillon et Veto. Quinelle: $41.00.

Huitième course, amble C, bourse $600, un mille —
Bobby Sage, Yvon Plouffe, $9.90, $4.60, $3.10; Vitan Frisco, Martial Leblanc, $6.00, $3.60; Poleon Rosecroft, Alf Lachapelle, $3.60. Temps 2.12 3-5. Ont aussi couru: Royal Stewart, Busy Brother, Tommy K et Mighty Lybrook.

Neuvième course, amble D, bourse $200, un mille —
Vogue Direct, Bill Pyke, $8.60, $4.00, $3.10; The Flame, Jacob Geisel, Jr., $4.30, $3.70; Dale Vonian, Walter Woods, $4.50. Temps 2.16 1-5. Ont auss icouru: Sonny Boy, Sadie Sue, Nellie Sun, Faye Brooke et Judge Pick. Quinelle: $13.50.

Ligue de crosse sénior

Le pompier Hertel Desjardins applaudi au carré Anglesea

Le Strathcona de Lally Lalonde a dû faire un ralliement de quatre points au carré Anglesea, mercredi soir, afin de ne pas subir une défaite aux mains du Canucks dans une joute régulière de la ligue de crosse sénior d'Ottawa.

Les Canucks avaient réussi deux buts en première période et en avaient compté deux autres en deuxième, avant que Lally Lalonde lui-même se décide d'éviter un blanchissage en comptant à la seizième minute. Par la suite, les Straths comptèrent trois autres points pour égaliser le compte. Les Canucks prirent encore l'avance après 13.42 de la période finale mais, une fois encore, le Strath égalisa et le compte en resta à 5 à 5.

Henri, Cook et Séguin

Charles Henri réussit deux buts pour les Canucks, de même que Bill Cook et Gib Séguin pour le Strath. Lally Lalonde, en plus de compter avec l'aide de Rusford, passa lui-même pour le deuxième point de Cook au début de la troisième période.

Jean Garand compta le deuxième but des Canucks après une montée individuelle en première période. Claude Sauriol fit de même après 45 secondes de la deuxième période. Gib Séguin compta également en solo à la troisième.

Devant 1,000 fervents

Les fervents de la crosse continuent d'affluer au carré Anglesea. La joute de mercredi soir s'est disputée devant environ 1,000 personnes. Le jeu a été rapide. Les punitions, au nombre de 20, ont toutes été mineures; 9 au Straths et 11 aux Canucks. Les arbitres Red Labonté et Bill Bloomer ont dominé le jeu en tout temps.

Les amateurs de crosse ont salué le retour du vétéran Hertel Desjardins dans les buts des Canucks. Le sapeur municipal n'a rien perdu de son adresse d'autrefois et a fait 35 arrêts dans sa cage. Albert Charbonneau, le cerbère des Straths, a bloqué 30 lancers.

Fait à noter: c'est le gardien de but Albert Charbonneau qui a fait la passe pour le premier point de Bill Cook, fait assez inusité de nos jours. Les Canucks espèrent bien rejoindre le Ste-Anne en première place dès vendredi prochain. Les deux équipes s'affrontent au carré Anglesea à 7 h.

SOMMAIRE

Première période

1—Canucks: Charles Henri (Paul L'Heureux)	12.40
2—Canucks: Jean Garand	15.50

Deuxième période

3—Canucks: Claude Sauriol	0.45
4—Canucks: Charles Henri (Wib. Corcoran)	2.00
5—Straths: Lally Lalonde (Rich Rusford)	15.45
6—Straths: Bill Cook (Alb. Charbonneau)	18.30

Troisième période

7—Straths: Bill Cook (Lally Lalonde)	5.00
8—Straths: Gib Séguin	9.48
9—Canucks: Guy Leblond (Rod Kimberley)	13.42
10—Straths: Gib Séguin (Chico Dicola)	14.30

Robert Fragiskos remporte sa première victoire pour Pilon

L'équipe Fourrure Pilon vient de remporter une première victoire dans la ligue de balle molle St-Jean-Baptiste d'Eastview.

Après avoir subi une série de huit défaites, le pilote Gaston Turpin a enfin conduit son troupeau à une victoire de 12-10 sur le clan de D. Grandmaître Ltée. C'est au cours d'un ralliement en dernière manche que la victoire leur a souri.

Jean-Paul Beaulne a été le grand héros, cognant un triple alors que les buts étaient tous occupés. Robert Fragiskos a remporté sa première victoire au monticule. Il reçut un solide appui des voltigeurs Michel Rinfret, Maurice Wilson et Gilles Galipeau. Denis Carisse a très bien fait comme receveur.

Gilles Rochon et Claude Landriault formaient la batterie des perdants.

Caouette a réussi le seul circuit des perdants, faisant compter deux points.

Jeudi soir, Lavergne fera face à Pilon tandis que vendredi on verra le N.E.I.R. contre le magasin Lavergne.

Michel Poitras et Ed McCooeye ont cogné fort à N.-E.

Le club McKay a cogné 13 coups sûr pour triompher du St. John, par 12-9, mercredi soir, dans une joute de la ligue de balle molle New Edinburgh. Jack Spiers a été le lanceur gagnant, retirant six hommes au bâton; Doug McRae a été le perdant. Il réussit quatre retraits. Les perdants ont cogné 9 coups sûrs.

Michel Poitras a commencé la fusillade à la 3e manche en cognant un trois-buts pour le McKoy. Ed McCooeye a continué le bombardement à la 4e en tapant un double. Les neuf coups du St. John furent tous d'un but.

Le St. Lucas rencontrera le St-Vincent vendredi prochain, à 6 h. 30.

CHICAGO — Sonny Ray, 171, de Chicago, sur Billy Ryan, 171 de Lowell, Mass., 1. — Ernest Terrel, 196, de Chicago, par décision, sur Joe Heraphill, 192, de Chicago, 8e.

Gerry Weatherdon se sauve avec les honneurs de la classe "B"

Pour un gars qui a commencé plus tard que les autres, Gerry Weatherdon a réussi à faire pas mal ce qu'il veut au parc Lansdowne. Mercredi soir devant la plus grande foule de la saison pour un programme de stock-cars, 3,929 personnes, Weatherdon a gagné les trois épreuves auxquelles il a participé. Sa victoire dans l'épreuve principale lui donne presque le championnat de la classe "B". Il a maintenant un total de 180 points. Son avance sur Denny Kipp, qui a dû se retirer de la principale course après être venu en collision avec Mike Kealey dans la deuxième étape, est de 46 points.

Weatherdon a facilement gagné l'épreuve principale avec une avance de plus d'un demi-tour sur Roger Larche qui se classa deuxième. Kealey a terminé en cinquième place malgré qu'il ait fait les quinze étapes avec une crevaison sur une roue avant.

George Bower conduisant son no 83 à perfection a remporté les honneurs de la course principale "A", devançant Sam Snyder par la marge de quelques verges seulement. Ces deux mêmes conducteurs avaient auparavant terminé égaux dans la deuxième course. Une course spéciale de trois étapes a été organisée pour déterminer le vainqueur et c'est Snyder qui l'a remportée. Snyder avait également remporté les honneurs de la première course de la classe "A".

Gerry Lacroix, Stu Trudel et Chuck Larabie ont gagné les épreuves de jalopies, Larabie gagnant la principale.

Les voitures ont été impliquées dans plusieurs accidents au cours du programme de neuf courses, mais aucun conducteur n'a été blessé. Hans Vital, vice-président du Lansdowne Speedway et le préposé en charge des voitures sur la piste, a cependant été blessé lorsqu'une voiture a donné contre la barrière et celle-ci l'a frappé durement contre la jambe. Il a reçu quelques points de suture pour fermer la plaie.

Seize des dix-neuf voitures qui prenaient part à la deuxième course de jalopies ont été impliquées dans un immense embouteillage mais toutes ont pu continuer la course.

Victoire de 12-5 du Morris Crest

Le club Morris Crest a défait les Flyers d'Ottawa-Est au compte de 12-5, mercredi soir, dans une joute régulière de la ligue Connie Mack.

Georges Guénette a été le lanceur gagnant et Bill Kelly, le perdant. La joute a été disputée au parc Hawthorne.

Claude Kouri a réussi le seul circuit de la joute pour les Flyers. Fauvelle a été le meilleur des perdants avec trois simples en quatre présences au marbre.

Ligue S.-C.

Crémart et Jets ont annulé 2-2

Les chances du club Crémart de s'assurer une place dans les séries éliminatoires de la ligue de balle molle Sacré-Coeur de Hull sont purement mathématiques.

Avec seulement 7 parties à jouer il devra en gagner au moins cinq, alorsque les Jets et le Lévis, sur les 6 autres joutes à disputer, doivent en perdre chacun cinq. Comme on voit, la tâche n'est pas facile.

Les Jets semblaient un peu perdus au début, jouant leur première partie sous les ordres de leur nouvel instructeur. Ils se sont ressaisis à temps pour s'en sauver avec un verdict nul, de 2 à 2.

Le Crémart débuta en lion, marquant ses deux points au tout début. Un but sur balles, une erreur et un double par Gaston Savard ont fait tout le dommage pour le Crémart contre les Jets. Par contre, les Jets comptèrent leurs deux points à la sixième alors que Pit Richer, Bernard Limoges et Eugène Mathieu frappèrent en lieu sûr.

Armand Dubé et Ken Parisien se sont livré un enlevant duel quand les Jets frappèrent 5 coups sûrs contre 4 par le Crémart. Gaston Savard se distingua au bâton en frappant 3 sur 4, dont deux doubles, tandis que Jean-Louis Séguin compléta un magnifique double-jeu, à la dernière manche, pour permettre à son club d'annuler.

Jeudi prochain, pour célébrer avec éclat le 15e anniversaire de la ligue un grand gala sportif mettant en vedette Juliette Pétrie (fiancée du Père Gédéon) qui sera tenu au Fairmount.

Sommaire:

Crémart	200 000 0—2	4	1
Jets	000 002 0—2	5	2

Dubé, Audette; Parisien, Levergneux.

Arbitres: Larabie, Rock.

Coupe Masson

Voici le programme des matches qui doivent être disputés aujourd'hui dans le tournoi pour la coupe Masson ainsi que les résultats des matches disputés hier:

Cédule jeudi 5 h. 30

Halorck vs R. Delage
J. Irvin vs J. Byrnes
M. Landry vs D. MacKinnon
B. Guest vs E. Barrette
J. Jorgenson vs T. Osborne

Résultats mercredi

G. Robillard déf. M. Kekesy 0-6, 6-2, 6-2
M. Hamman déf. J. Walker 6-4, 6-4
M. Landry déf. R. Mortby 6-3, 6-2
D. MacKinnon déf. B. Hamman 4-6, 6-3, 6-4
E. Barrette déf. K. McDonald 8-6, 7-5
J. Basoinski déf. L. Meldrum 6-1, 6-2
J. Nicholls déf. R. Migneron 6-2, 6-3
I. Harlock déf. T. Hooper 4-6, 6-3, 6-2
J. Jorgenson déf. J. Lefebvre 4-6, 6-2, 6-4
T. Osborne déf. D. Delisle 4-6, 6-3, 6-1
J. Nicholls déf. J. Basinski 6-2, 6-3
B. Guest déf. B. Orr 6-0, 6-1
R. Delage déf. K. Martindale 6-1, 5-7, 8-6
J. Tomaro déf. B. Hazzan 6-4, 10-8
G. Robillard déf. M. Hamman 3-6, 6-4, 6-2

ALBUQUERQUE, N.-M. — Davey Moore, 129, de Springfield, Ohio, sur Frankie Valdez, 128 1-2, de San Antonio, Texas, 6e. (Non pour le titre.)

VENTE

commence vendredi, à 9h. a.m.

CHEMISES SPORT à manches courtes pour hommes — Rég. jusqu'à $5. — 2.95

CHEMISES SPORT à manches longues pour hommes — Rég. jusqu'à 6.95 — 3.95

CHEMISES T — Rég. jusqu'à $5. — 2.95

BAS COURTS tout nylon ou laine et nylon — Rég. 1.50 — 1.19 — 3 paires 3.25

PANTALONS de worsted tout laine — Rég. 22.95 — 16.95

MAILLOTS de BAIN et SHORTS DE JEU — 20% de rabais

TOUS LES CHAPEAUX DE PAILLE — ½ DE RABAIS !

Rabais substantiels sur autres articles non annoncés

Robertson Frères

Merceries pour hommes

153, rue Rideau (à 2 portes de Dalhousie)

CE. 3-5166

STATIONNEMENT GRATUIT — Angle Nicholas et Besserer et Terminal Parking Lot — rue George

Haliburton Developments

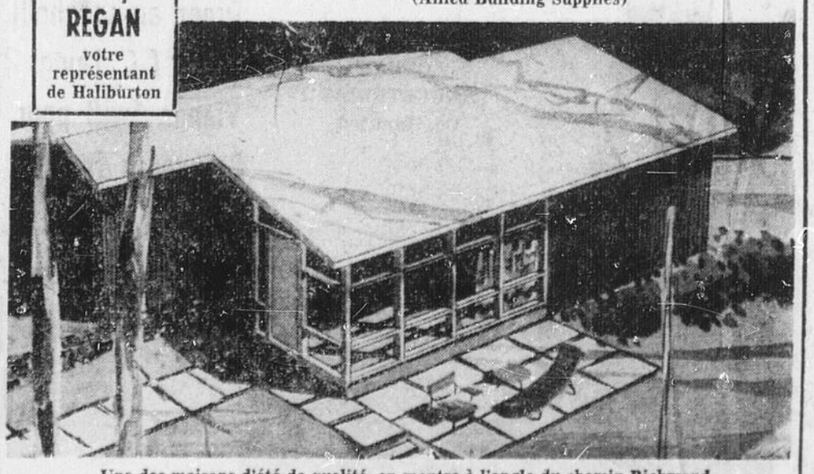
vous présentent

UNE NOUVELLE SERIE DE CHALETS A BON MARCHE

En plus de nos maisons d'été de qualité, nous sommes maintenant en mesure de vous offrir une gamme complète de chalets à bon marché. Ce sont des chalets de qualité, fabriqués des meilleurs matériaux, provenant tous de Allied Building Supplies.

Venez visiter notre VILLAGE-EXPOSITION au 2932, chemin Baseline (Allied Building Supplies)

Larry REGAN votre représentant de Haliburton



Une des maisons d'été de qualité, en montre à l'angle du chemin Richmond et de l'avenue Athlone — Téléphone : PA. 9-3093

Nous finançons nous-mêmes par contrat de 10 ans

EXAMINEZ BIEN ces frais de financement d'une hypothèque de $2500.00. Nos mensualités sont de $50.00 par mois pendant cinq ans en comparaison de $60.00 par mois exigés par les autres systèmes de financement pendant la même période de temps. N'oubliez pas que ces frais supplémentaires ne vous procurent absolument rien si ce n'est un taux d'intérêt plus élevé.

HALIBURTON DEVELOPMENTS LTD.
285A, chemin de Richmond
Ottawa (Ontario)

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

POSTEZ CE BON IMMEDIATEMENT

pour obtenir un exemplaire de notre superbe brochure illustrée.

Soignez votre golf

par Cary Middlecoff

LA PLAINTE: Des chips à moitié frappés.

LE DIAGNOSTIC: Vous ne frappez pas en descendant et vous ne continuez pas avec le bâton.

LE TRAITEMENT: Si une de vos erreurs est de frapper la balle basse sur les chips et de l'envoyer loin en arrière du vert, vérifiez la façon dont vous la frappez. Vous voulez probablement lever la balle avec le bâton au lieu de la frapper et laisser la face du bâton faire l'ouvrage.

L'illustration démontre la mauvaise méthode. Remarquez que le bâton va frapper la balle au centre au lieu d'en dessous et que le trajet du bâton est en montant. Tout ceci est faux.

Le trajet du bâton doit être en descendant après avoir frappé la balle en descendant également. Le bâton doit continuer sa course le long du sol pour au moins un pied après le contact.

Maris et Mantle cognent des circuits mais les Yankees perdent aux Indians 8-6

LE CHAMPION ET LE TROPHEE — Andy Nezan reçoit le trophée P. D. Ross des mains de M. Code Brittain, président du golf pour le district d'Ottawa, après avoir remporté mercredi les honneurs du tournoi pour le championnat du district. Nezan, du Chaudière, a réussi des rondes de 75 et 71 sur le parcours du Royal Ottawa pour son championnat. (Cliché Le Droit)

AU GOLF

Andy Nezan, du Chaudière, champion du district au golf

Andy Nezan, du club Chaudière, a remporté mercredi le championnat de golf du district d'Ottawa, triomphant de 115 autres concurrents sur le parcours du club Royal Ottawa.

Nezan, le champion de l'an dernier alors que le tournoi était du match play, a joué des rondes de 75 et 71 pour son total de 146. Il a défait le favori Don Davidson par la marge de trois coups et Bobby Pollock par quatre.

Nezan était en 4e place après la ronde du matin, sur un pied d'égalité avec Davidson. Frank Des Rivières, du Rivermead et Glen Seely du Chaudière, étaient égaux avec chacun 73 tandis que R.W. Runge du Royal Ottawa les suivait de près avec un 74.

Mais l'histoire a été tout à fait différente au cours des 18 trous de l'après-midi. Nezan a pris feu et il a fait le tour un coup sous la normale. Il était un des premiers revenus de la ronde de l'après-midi et les favoris étaient encore sur le terrain. Mais plus le temps passait, plus la victoire de Nezan devenait certaine.

Par cette victoire, le champion remporte le trophée P.D. Ross.

Nezan a également aidé le Chaudière a remporté la coupe Rivermead, emblème du championnat des clubs dans le district. Le Chaudière a réussi un total de 598 et il a devancé le Royal Ottawa par la marge de 26 coups. Les membres de l'équipe gagnante sont, en plus de Nezan, Davidson, Pollock et Seely.

Davidson, le meilleur golfeur dans la région cette saison, a failli à la tâche de remporter son 7e tournoi en huit compétitions. Il s'est cependant classé deuxième dans les deux autres tournois.

Voici la liste des meilleurs golfeurs du tournoi d'hier:

1er pointage total — A. Nezan, Chaudière: 75-71—146.
2e pointage total, D. Davidson, Chaudière: 75-74—149.
3e pointage total, B. Pollock, Chaudière: 76-74—150.

Ronde du matin

1er pointage total, F. Des Rivières, Rivermead, 73.
2e pointage total, G. Seely, Chaudière: 73.
3e pointage total, R.W. Runge, Royal Ottawa: 74.

Ronde de l'après-midi

1er pointage total: Dr, F.R. Clinckett, Royal Ottawa, 71.
2e pointage total: D. Westphal, Buckingham, 73.
3e pointage total: P. Zebchuck, Chaudière, 75.

Les clubs

1er Chaudière: Bob Pollock, Andy Nezan, Don Davidson, Glen Seely. Total: 598.
2e Royal Ottawa: Dr F.R. Clinckett, Lee Snelling, R.W. Runge, E. Cochran. Total: 624.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Aspromonte, Cle	189	30	61	.323
Power, Cle	301	39	97	.322
Smith, Chicago	342	50	104	.321
Minoso, Chicago	325	50	104	.320
Skowron, NY	289	30	92	.318
Gentile, Balt	201	35	64	.318

Points — Mantle, New York, 77.
Points produits par — Maris, New York, 76.
Coups sûrs — Minoso et Smith, 104.
Doubles — Skowron, 22.
Triples — Aparicio et Fox, Chicago, 6.
Circuits — Maris, 31.
Buts volés — Aparicio, 23.
Lanceur — Coates, New York, 9-1, .900.
Retraits — Bunning, Détroit, 118.

LIGUE NATIONALE

Larker, LA	202	30	72	.356
Mays, SF	323	69	110	.341
Cemente, Pgh	330	54	106	.321
Groat, Pgh	378	55	121	.320
Ashburn, Chi	308	61	98	.318

Points — Mays 68.
Points produits par — Banks, Chicago, 78.
Coups sûrs — Groat, 121.
Doubles — Pinson, Cincinnati, 25.
Triples — Pinson et White, St-Louis, 8.
Circuits — Banks et Aaron, Milwaukee, 26.
Buts volés — Pinson et Mays 20.
Lanceur — Williams, Los Angeles, 9-2, .818.
Retraits — Drysdale, Los Angeles, 142.

Piersall et Harvey Kuenn ont contribué à la victoire de 8-6

Faye Throneberry a brillé pour les Senators — Les White Sox ne sont plus qu'à une joute de la première place — Ray Herbert reçoit un bon appui quand Kansas City bat les Orioles

CLEVELAND (PA) — Un circuit de deux points par Jim Piersall et un circuit et un double de deux points par Harvey Kuenn ont conduit hier soir les Indians de Cleveland à une victoire de 8-6 sur les Yankees de New York. Ce fut la seule de la série de trois parties gagnée par les Indians.

Roger Maris et Mickey Mantle ont frappé chacun un coup de circuit pour les Yankees. Celui de Maris était son 31e de la saison, celui de Mantle son 23e.

Gary Bell, le premier des trois lanceurs auxquels les Indians ont eu recours, a été le gagnant. Les Indians ont ainsi mis fin à une série de quatre défaites d'affilée. C'était la troisième fois cette saison que le jeune droitier de 23 ans avait raison des Yankees. Il a accordé 10 coups sûrs, enregistré quatre strike-outs et alloué six buts sur balles.

Art Ditmar, le premier des quatre lanceurs des Yankees, a été le perdant.

Vic Power, le joueur de premier but des Indians, a cogné deux simples. Il a maintenant frappé en lieu sûr dans 20 parties consécutives.

New York	002 000 220	—6	12 0
Cleveland	020 114 00x	—8	11 3

Ditmar, Terry 6, Gabler 6, Duren 8 et Berra; Bell, Briggs 8, Stigman 8 et Foiles. G-Bell 9-7. P-Ditmar 7-7. Cir: N.Y.-Maris 31, Mantle 23. Cle-Piersall 11.

DETROIT (PA)—Faye Throneberry, qui n'est que rarement dans un alignement de début de partie, a souligné hier l'occasion en faisant compter cinq points alors que les Senators de Washington ont défait les Tigers de Détroit au compte de 8-6 pour s'installer seuls en cinquième place dans le classement de la ligue Américaine.

Le vétéran voltigeur, qui apparait surtout dans des rôles de frappeur d'urgence, a frappé un double alors que les buts étaient remplis et deux simples d'un point chacun. Son simple à la sixième a fait compter le point qui a donné les devants aux Senators, après que les Tigers eurent pris une avance de 4-3.

Don Lee a été chassé du monticule à la septième manche par des coups de circuit d'Eddie Yost et de Charlie Maxwell, mais il a été quand même crédité de la victoire. Jim Bunning a été le perdant.

Washing.	300 002 300	—8	8 2
Détroit	011 200 200	—6	9 1

Woodeshick, Lee 4 Moore 7 et Battey; Bunning, Morgan 7 Bruce 8 et Wilson. G-Lee 5-3. P-Bunning 6-7. Cir: Dét-Maxwell 15 Yost 8.

CHICAGO (PA) — Des coups de circuit de Roy Sievers et Al Smith ont conduit hier soir les White Sox de Chicago à une victoire de 7-1 aux dépens des Red Sox de Boston. Les White Sox, grâce à cette victoire, ne sont plus qu'à une partie de la première place dans le classement de la ligue Américaine, détenue par les Yankees de New York.

Cette victoire des White Sox était leur cinquième d'affilée et leur 17e dans leurs 24 dernières joutes. Ils se rendront à New York en fin de semaine pour une série d'importance vitale avec les Yanks. Il s'agira d'une série de quatre parties.

Bill Monbouquette, qui a dû se retirer dès la quatrième manche, a encaissé son huitième revers contre neuf victoires. Frank Baumann, qui est venu remplacer Russ Kemmerer à la cinquième manche, a reçu le crédit de sa sixième victoire contre quatre défaites.

Boston	000 100 000	—1	13 1
Chicago	011 203 00x	—7	10 2

Monbouquette, Wills 4, Sturdivant 6, Casale 7 et Nixon; Kemmerer, Baumann 5 et Lollar. G-Baumann 6-4. P-Monbouquette 9-8. Cir: Chi-Smith 9, Sievers 15.

KANSAS CITY (PA) — Ray Herbert s'est sorti d'une impasse à la neuvième manche et les Athletics de Kansas City ont vaincu hier soir les Orioles de Baltimore au compte de 4-3.

Herbert, en recueillant le crédit de sa quatrième victoire, a reçu un solide appui de la part de Marv Throneberry et Andy Carey qui ont frappé chacun un coup de circuit. Le circuit de Throneberry à la cinquième manche a donné aux A's le point décisif.

Carey a également frappé un triple et un double aux dépens de Milt Pappas qui s'est retiré à la sixième avec sa septième défaite contre huit victoires.

Gene Stephens a frappé un circuit pour Baltimore.

Baltimore	001 000 011	—3	11 2
Kansas C.	002 110 00x	—4	7 0

Pappas, Hoeft 7 et Triandos; Herbert et P. Daley. G-Herbert 4-10. P-Pappas 8-7. Cir: KC-Throneberry 7. Balt-Stephens 5.

Clair retranche sept Américains de l'alignement des Rough Riders

L'instructeur Frank Clair, à la suite de la joute inter-équipe de mardi soir, a congédié mercredi midi sept joueurs, tous des Américains. Cinq sont des ailiers et les deux autres des demis.

Les sept sont: Willie Neal, anciennement des Bears de Chicago, Harry Horton, de l'Université de Wichita, Charley Moore, de l'Université de Oklahoma, Ken Lutterback du collège d'Evansville, dans Indiana, Jim Reynolds, du collège Hillsdale, Lamar Lee de l'Université de la Floride et Bill Robinson, des Steelers de Pittsburgh.

Robinson et Lutterback sont les deux seuls demis et les autres les ailiers.

Le retranchement de Reynolds et Lutterback surprend un peu car ils avaient impressionné mardi soir lors de la joute inter équipe. Mais selon Clair, il y en a tellement d'autres qui peuvent remplir les mêmes positions qu'il ne peut pas garder tout le monde. "Il faut que je commence par quelqu'un et la décision n'a pas été facile", a dit Clair.

"Prenons le cas de Lutterback, a continué Clair. Il est un excellent joueur mais pour obtenir une position régulière il aurait fallu qu'il soit meilleur que Dave Thelen à l'offensive et Jim Conroy sur la défensive. Vous voyez que sa tâche n'aura pas été si facile."

Il reste maintenant 47 joueurs à l'entrainement avec les Riders. Il y a 21 Américains, 24 Canadiens et deux qui ont une citoyennté double, Doug Daigneault et Jim Conroy.

Les trois ailiers américains qui sont encore avec l'équipe sont Rick Kaser, Frank Gilliam et Tom Smolalovich. Ce dernier joue également au poste de demi.

Les Riders ont tenu une pratique de 90 minutes hier et ont concentré surtout sur les jeux à l'offensive. Les bottés ont également reçu une attention toute spéciale.

Wes Brown, trésorier des Rough Riders et également du Big Four, a été admis d'urgence à l'hôpital mercredi matin et placé sous une tente à oxygène. Wes Brown venait à peine de sortir de l'hôpital municipal il y a quelques mois après un séjour de plusieurs mois.

M. Brown est avec les Riders depuis 1925 et avec le Big Four en qualité de trésorier depuis les 1940. Ce sont lui et Jimmie McCaffrey qui ont aider les Riders à passer à travers les périodes les plus difficiles.

Les 16e régates annuelles à St-Pierre-de-Wakefield le 31

Le lac St-Pierre-de-Wakefield est connu à cent milles à la ronde et sa popularité s'accroit grâce à l'infatigable dévouement des membres de l'Association des villégiateurs, qui ne cessent d'en vanter les mérites.

M. Claude Marchand, président de cette association, annonce que les 16e régates annuelles de l'Association se tiendront le dimanche 31 juillet courant. On y tiendra un programme de trois jours sous la gérance de Robert "Bob" Décosse.

"Les régates de cette années surpasseront tout ce qu'on a vu jusqu'à présent," nous assure M. Décosse.

Le programme officiel débutera le vendredi, 29 juillet, à l'hôtel Sur-le-Lac, alors que les officiers de l'Association des villégiateurs inaugureront le concours pour choisir la reine des régates. Pas moins de vingt candidates sont en lice pour le titre.

Le samedi, 30 juillet, on procédera au couronnement de celle qui aura été choisie comme reine. Il y aura un défilé de gala sur le lac. De nombreuses embarcations, artistiquement décorées et joliment illuminées, y prendront part.

Le dimanche, 31 juillet, ce sont les régates proprement dites. Le programme de courses et autres démonstrations sera très captivant. On y verra des canots mus par des moteurs très puissants. Les motogodilles rivaliseront de puissance pour se mériter les nombreux prix. Il y aura démonstration de ski nautique où l'on verra d'intrépides athlètes se sentir tout aussi à l'aise en glissant sur l'eau qu'ils le sont en descendant les pentes enneigées des Laurentides, l'hiver.

Ces seizièmes régates annuelles sont vraiment "l'attraction" de l'année au lac St-Pierre-de-Wakefield.

ST-PIERRE Lac Wakefield
Régates annuelles
DIMANCHE, 24 JUILLET à 2 h. p.m.
HOTEL MATHÉ
LES TROPHEES SUIVANTS EN JEU
HOTEL MATHE ROGER CAYER
MOLSON O'KEEFE'S
CARLING
JUGES: le sénateur Lionel Choquette, le col. L.-P. Laplante, Oswald Parent, m.a.l., et le chef d'escadrille Geo. Mansell
COMPETITION DE SKI NAUTIQUE
TROPHEE HOTEL MATHE AU GAGNANT
RAFRAICHISSEMENTS SUR LE TERRAIN
BIENVENUE le président
ENTREE LIBRE ARTHUR GUERTIN
VENEZ JOUIR D'UNE AGREABLE JOURNEE

LA SCÈNE SPORTIVE
Dow
RESULTATS

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
New York	48	34	.585	
Chicago	49	37	.570	1
Cleveland	46	37	.554	2½
Baltimore	48	42	.533	4
Washington	41	41	.500	7
Détroit	40	42	.488	8
Boston	33	51	.393	16
Kansas City	31	52	.373	17½

RESULTATS

New York 6, Cleveland 8
Boston 1, Chicago 7
Washington 8, Détroit 6
Baltimore 3, Kansas City 4

AUJOURD'HUI

Washington à Détroit
(Seule joute au programme)

VENDREDI

Kansas City à Washington
Détroit à Baltimore
Chicago à New York
Cleveland à Boston

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D
Pittsburgh	51	35	.593	
Milwaukee	49	34	.590	½
Los Angeles	45	39	.536	5
St-Louis	45	41	.523	6
San Fran	43	40	.518	6½
Cincinnati	40	45	.471	10½
Phila	34	52	.395	17
Chicago	31	52	.373	18½

MERCREDI

Pittsburgh 5, Los Angeles 7
St-Louis 0, Milwaukee 3
Philadelphie 1, San Francisco 3
Chicago 4-3, Cincinnati 0-4

AUJOURD'HUI

Pittsburgh à Los Angeles (S)
Philadelphie à San Francisco
St-Louis à Milwaukee
Chicago à Cincinnati

VENDREDI

St-Louis à Cincinnati
Milwaukee à Chicago
Philadelphie à Los Angeles
Pittsburgh à San Francisco

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	D
Toronto	63	30	.677	
Buffalo	51	44	.537	13
Richmond	52	45	.536	13
Rochester	43	48	.473	19
Jersey City	42	50	.457	20½
Columbus	42	51	.452	21
Montréal	41	52	.441	22
Miami	40	54	.426	23½

MERCREDI

Toronto 5, Rochester 2
Columbus 5, Miami 0
Montréal 9-0, Buffalo 3-7
Richmond 5, Jersey City 3

AUJOURD'HI

Toronto à Rochester
Columbus à Miami
Montréal à Buffalo
Richmond à Jersey City

VENDREDI

Montréal à Toronto
Rochester à Buffalo
Richmond à Columbus
Miami à Jersey City

GRACIEUSETÉ
LA BRASSERIE Dow INCORPORÉE

Ligue Nationale

Warren Spahn remporte le 49e blanchissage de sa carrière

MILWAUKEE (PA)—Warren Spahn, le valeureux vétéran des Braves de Milwaukee, a remporté hier soir le 49e blanchissage de sa brillante carrière dans les majeures en conduisant son équipe à un triomphe de 3-0 aux dépens des Cardinals de St-Louis. Pour les étonnants Braves, qui montent à pas de géant vers la première place dans le classement de la ligue Nationale, c'était leur septième victoire d'affilée.

Spahn, un gaucher de 39 ans, a espacé sept coups sûrs et pas un seul joueur des Cards n'a dépassé le deuxième but. C'était sa 10e victoire contre six défaites.

Joe Adcock et Hank Aaron ont aidé la cause de Spahn en frappant chacun un formidable coup de circuit. Ernie Broglio, en quête de sa sixième victoire consécutive, a été le lanceur perdant.

Le circuit d'Adcock, son 15e de la saison, a été frappé à quelque 450 pieds du marbre. Celui d'Aaron, son 28e, a été cogné presque aussi loin.

Chuck Cottier, le sensationnel nouveau joueur de deuxième but des Braves, a été spectaculaire à la défensive. Il a effectué à lui seul sept retraits et a contribué à quatre autres.

St-Louis	000 000 000	—0	7 1
Milwaukee	110 100 00x	—3	6 1

Broglio, Bauta 8 et Smith; Spahn et Crandall.

G— Spahn 9-6. P — Broglio 10-5.

Cir: Mil—Adcock 15 Aaron 26.

CINCINNATI (PA)—Les Cubs de Chicago, détenteurs de la dernière place dans le classement de la ligue Nationale, ont partagé hier soir les honneurs de leur programme double avec les Reds de Cincinnati. Ces derniers ont gagné la deuxième partie au compte de 4-3, après avoir perdu la première par blanchissage de 4-0.

Glen Hobbie a été l'artisan de la victoire des Cubs dans la première joute, avec une superbe performance de deux coups sûrs. Hobbie avait lancé une partie parfaite jusqu'à la huitième, alors que Wally Post a gâché les choses avec un simple. Vada Pinson a frappé le seul autre coup sûr des Reds, un simple à la neuvième manche.

Post a également fait des siennes dans la deuxième joute, frappant un coup de circuit de trois points dès la première manche.

Bob Will a frappé un circuit pour les Cubs dans la deuxième joute.

Première joute

Chicago	100 000 003	—4	10 0
Cincinnati	000 000 000	—0	2 3

Hobbie et Tappe; Hook, Henry 9 et Bailey.

G-Hobbie 9-11. P-Hook 7-9.

Deuxième partie

Chicago	001 001 100	—3	8 1
Cincinnati	301 000 00x	—4	6 1

Brewer, Freeman 5, Elston 7 et Thacker; Newcombe, Brosnan 8 et Dotterer, Bailey 9. G-Newcombe 4-6. P-Brewer 0-1. C: Chi-Will 5. Cin-Post 13.

SAN FRANCISCO (PA) — Le vétéran droitier Sam Jones a lancé hier une partie de trois coups sûrs alors que les Giants de San Francisco ont défait les Phillies de Philadelphie au compte de 3-1. C'était la troisième victoire consécutive des Giants.

Jones a enregistré huit strike-outs et le seul point contre lui n'a été compté qu'à la neuvième manche. Les Phillies ont alors croisé le marbre après des erreurs du joueur de champ gauche Dave Philley et du joueur de premier but Orlando Cepeda. Johnny Antonelli est venu remplacer Jones et a retiré le troisième frappeur.

Le dossier de Jones pour la saison est maintenant de 12 victoires contre neuf défaites.

Chris Short, qui fut envoyé aux douches dès la troisième manche, a encaissé son septième revers contre quatre victoires.

Philadel.	000 000 001	—1	3 0
San Fran.	120 000 00x	—3	6 2

Short, Owens 3 Green 5 et Neeman, Dalrymple 3; Jones, Antonelli 9 et Schmidt. G-Jones 12-9. P-Short 4-7.

LOS ANGELES (PA)—La recrue Tommy Davis a cogné un circuit bon pour deux points à la onzième manche hier soir, au cours d'une joute qui s'est terminée par une victoire des Dodgers de Los Angeles aux dépens des Pirates de Pittsburgh. Cette défaite des Pirates, au compte de 7-5, a pratiquement éliminé l'avance que le Pittsburgh détient en tête du classement.

Pgh	000 300 001	10—5	9 0
LA	010 020 100	12—7	15 0

Witt, Face (7) et Smith; Williams, Roebuck (10), Craig (11) et M. Sherry. G-Craig. P-Face. Cir: Pgh-Smith (2) 7; LA-Snider 11, Davis 2.

MANILLE — Dommy Ursua, 119, des Philippines, par décision, sur Sadao Yaoita, 115, du Japon, 10e.

NOUVEAU BAS PRIX!
Pneu
GOODYEAR
All-Weather

SANS CHAMBRE À AIR
SEULEMENT
14.95
6.70 x 15
et votre pneu rechapable
Haute qualité— Bas prix—Caractéristiques exclusives...
Carcasse fabriquée de robuste corde 3-T... protège contre les éclatements. Sculpture de semelle qui donne une traction sûre. Nouveaux matériaux de fabrication qui assurent une plus longue durée.
Nous vendons des pneus Goodyear neufs pour aussi peu que $10.88
PNEUS GOODYEAR TIRES
ST-LOUIS TIRE SHOP ENRG.
Angle St-Laurent et Maisonneuve
HULL, Qué. — PR. 1-2339

ON RECONNAIT MAINTENANT
À PREMIÈRE VUE
LES MEILLEURS CIGARES AU CANADA!
Les célèbres cigares Simon sont encore plus irrésistibles maintenant grâce à leur nouvel empaquetage ingénieux — le "Fold-A-Pak" exclusif qui s'amincit à la largeur de votre poche! A tout coup, vous savourerez un Simon car il allie infailliblement un riche mélange de tabacs les plus fins, qu'on fait mûrir avec le plus grand soin. Achetez dès aujourd'hui un paquet de Simon . . . sans contredit les meilleurs cigares au Canada.
SIMON
Un hommage à votre goût raffiné
STATESMEN 20¢ • PETIT CORONAS 20¢ • PANETELAS 15¢ • DELMONICOS 15¢
BREVET CANADIEN NO. 61188 TAXE PROVINCIALE EN PLUS, S'IL Y A LIEU

BASEBALL JUVENIL

L'instructeur Paul Lajoie a raison d'être fier de ses jeunes patriotes

Les onze équipes de la ligue de baseball juvénile Connie Mack ont congé pour deux jours. On a supprimé les joutes de ce soir (jeudi) et celles de vendredi afin de permettre aux quelque 150 joueurs de prendre part à l'école de baseball que tiendra l'éclaireur Bill Enos, des Athletics de Kansas City, au parc Riverside à Eastview, jeudi, vendredi et samedi.

Enos et ses adjoints ouvriront leur camp d'entrainement dès 4 h. 30 cet après-midi. Tous les joueurs du circuit Jacques Lévesque y sont invités, de même que les membres de la ligue juvénile Papineau.

M. Lévesque tient ses gars actifs depuis mai dernier. Les onze équipes jouent presque tous les soirs. Mercredi, par exemple, les quatre joutes à l'affiche ont toutes été disputées. L'équipe Maurice Crest, du parc Reboul de Hull, a causé une surprise en allant battre les Flyers d'Ottawa-Est sur leur propre terrain, avenue Hawthorne. Les Hullois l'ont emporté par 12 à 5.

Guénette en forme

Le brillant Georges Guénette a repris son aplomb. Il a limité les Flyers à 6 coups sûrs seulement, et il éventa six adversaires. Kelly et MacDonnell ont lancé pour les perdants. Pat Kouri a hissé un circuit de 315 pieds pour Ottawa-Est et il fit compter deux points. Bastien, du Hull, a réussi deux coups.

Pierre Robert a été arbitre derrière le marbre et malgré quelques discussions il a eu le dessus en tout temps.

Résultat par manche:

Hull Crest	510	510	0—	12	9	3
Flyers Ott.-Est	040	001	0—	5	6	3

Tillys en déroute

Les Mohawks de Minto ont semé la terreur dans le clan de l'instructeur Jean Pagé, en triomphant des Nettoyeurs Tillys au compte de 18 à 4. Dave Cartney a reçu un bon appui de ses coéquipiers et n'a permis que six coups sûrs au Tillys. Gerry St-Jean a lancé pour les perdants. Le City View (M.M.) l'a touché pour dix coups saufs.

Résultat par manche:

Minti Mohawks	533	010	6—	18	10	2
Nettoyeurs Tilly	003	000	1—	4	6	4

Poulin, le héros

L'instructeur Paul Lajoie est fier de ses jeunes patriotes et pour cause. Jean Poulin a été toute une équipe quand le St-Jean-Baptiste a terrassé les Braves d'Eastview par 15 à 1 au parc Riverside. Poulin a eu une journée "plus que parfaite" au bâton quand il a cogné un circuit "grand slam" à la 5e manche. Il a de plus réussi un double en quatre présences au bâton. Jacques Ariol a cogné trois simples en cinq efforts. Pierre Paquette a tapé un double et Jean Valiquette deux simples dans cette déroute des Braves.

Johnny Gray a été le meilleur du clan Payette. Léo Vachon a été le lanceur gagnant et Claude Bélanger, le perdant. Vachon a retiré neuf frappeurs.

Braves d'Eastview	100	000	0—	1	4	3
St-Jean-Baptiste	170	070	0—15	12		

Kiwanis va bien

Le Kiwanis-Rideau, piloté par l'érudit André Tardif, a remporté une nouvelle victoire, cette fois prenant la mesure des Charlots de Raymond Martel, par 7 à 1. Les Charlots ont compté leur unique point dès la première manche mais ils ne purent rien par après. Bert Winges, au monticule des Kiwaniens, les a tenus à quatre coups sûrs seulement.

Robert Dupont a débuté au monticule pour les Charlots, suivi de Jules Bélisle et de Roy Laframboise. Les Kiwaniens les ont touchés pour huit coups. Bill Droeske a réussi deux doubles en quatre présences au marbre. Il fit compter trois points. Bert Winges a lui-même cogné deux simples en quatre voyages à la plaque. Rochon, des Charlots, a été le meilleur avec deux simples et un double en trois tentatives.

Le point des Charlots n'a pas été mérité; il fut compté à la suite de deux erreurs consécutives. Delbert Frobel a été l'arbitre et son travail a été satisfaisant.

Résultat par manche:

St-Charles	100	000	0—	1	4	1
Kiwanis-Rideau	202	030	x—7	8	4	

L'école de baseball des Athletics de Kansas City débute à 4 h. 30 cet après-midi (jeudi). Tous les joueurs de la ligue Connie Mack et de la ligue Papineau y sont invités. Prière d'apporter gant, souliers et costume, si possible. L'école se continuera vendredi et samedi.

L'éclaireur Bill Enos serait heureux s'il pouvait découvrir des joueurs de talent qu'il signerait à un contrat professionnel.

Les Braves du coin rejoignent l'équipe Molson

Les Braves du coin ont remporté une victoire serrée de 3-2, mercredi soir, au parc Fairmount, dans la ligue des brasseries, triomphant de l'équipe Fairmount, grâce en partie à un coup de circuit de Ronald Laprade.

Frank Simoneau a été le lanceur gagnant. Bill Jessiman a subi la défaite.

Le Fairmount a compté ses deux seuls points dès la première manche. Les Braves ont compté un point à la 2e manche et ce n'est qu'à la manche finale qu'ils purent se rallier pour mériter la victoire.

Robert Bélanger et Jules Biagé ont été solides à l'offensive tandis que les trois joueurs de champ ont brillé à la défensive.

Pour leur victoire, les Braves montent en première place, ex-aequo avec le Molson. Cette dernière équipe peut s'assurer de la première place seule en triomphant du Texas dès ce soir. C'est la dernière partie de la saison.

Une limite de 7

CHICAGO (PA) — Les White Sox de Chicago ont mis fin lundi soir à une série de sept victoires consécutives des Red Sox, de Boston, qui n'avaient jamais gagné huit parties d'affilée.

Plante et son masque au soccer

MONTREAL (PC)—Le brillant cerbère des Canadiens de Montréal, Jacques Plante, a fait savoir qu'il gardera les buts du club de soccer Concordia de Montréal. Il jouera peut-être sa première partie de soccer avec le Concordia le 27 juillet, dans une joute contre une équipe de Rio de Janeiro, pour la coupe de l'Atlantique-Nord.

Il a déclaré qu'il portera peut-être son masque si les règlements du soccer le permettent, même s'il ne craint pas d'être blessé.

75 golfeurs sont inscrits au tournoi du club Gatineau

Les finales de golf pour le championnat du club Gatineau se disputeront le dimanche, 7 août prochain.

Environ 75 membres sont déjà inscrits aux tournois qui débuteront le samedi 23 juillet et le mercredi 27 juillet, pour se poursuivre le samedi suivant ainsi que le mercredi 3 août. Seize golfeurs devront se qualifier pour la finale.

La première ronde devra se terminer le 27 juillet; la seconde le 30 juillet et la troisième le 3 août.

Les membres inscrits ainsi que l'heure où ils démarreront sont les suivants:

1.00—R. Ransom, J. McConnell, H. Benson, H. Pelton;
1.06—J. Houlahan, C. Delahaye, D. Saunders, P. Ethier;
1.12—E. Venne, D. Shearer, R. Billyard, B. DesRoches;
1.18—M. Ages, A. Boucher, F. Clairmonte, D. Fry;
1.24—J. Johnston, Y. Gaudreau, C. Wicker, R. Anderson;
1.30—W. Liston, A. Chapman, G. Girard, D. Scott;
1.36—R. Nuttall, W. Barlow, R. H. Renaud, A. Lovett;
1.42—I. Lindsay, D. Hughes, W. McNeely, D. Kelso;
1.48—G. Houlahan, D. Butler, C. Schuett, F. Boucher;
1.54—J. Poirier, R. Bertrand, F. Ferris, F. Hunt;
2.00—W. Brisson, C. Paul, M. LeVasseur, K. Boucher;
2.06—E. Churchill, J. Ferris, J. Trainor, R. McAllister;
2.12—K. Sturrock, I. MacDonald, E. Paul, W. Morlock;
2.18—K. Dale, W. Corbeil, J. Twerden, A. Twombly;
2.24—D. McIntosh, H. B. Jackman, A. Sauve, R. Thibault;
2.30—C. Drew, E. Arial, R. Chenier, W. Mildon;
2.36—P. Collingwood, G. Delahaye, J. Hayton;
2.42—R. Colwell, R. Roberts, G. Dover;
2.48—C. Wolfe, G. Abrams, P. Shannon.

Koes se ravise

REGINA (PC) — Le garde Ron Koes, qui avait quitté la semaine dernière les Roughriders de la Saskatchewan pour rentrer chez lui aux Etats-Unis a changé d'avis et est revenu hier soir à Regina.

Koes est passé des Lions de Détroit aux Roughriders de la Saskatchewan vers le milieu de la saison de football l'an dernier.

LIGUE COMMERCIALE

Le Hull-Volant triomphe du Vachon grâce au circuit de Henry Clarke

Par Coco JARRY

Si l'on se base sur les péripéties de la joute d'hier au parc Fontaine, où le Hull-Volant a remporté sa 4e victoire de la saison, sur le club Vachon, au compte de 2 à 0, il est écrit sur le mur, qu'il y a encore de beaux jours pour le noir et blanc de Moineau Grégoire, dans le circuit de Charlie Lemieux.

Hier soir, Trevor Shouldice s'est mérité le blanchissage de concert avec la collaboration de ses co-équipiers, notamment Rémi Wolfe qui a gobé 3 beaux coups de Moine Grégoire et de Henry Clarke.

Bill Wrin, le lanceur perdant, ne fut pas trop généreux, au cours des 4 premières manches. Seul Guy Potvin a réussi un triple à la 1ère manche et un simple à la 4e reprise. Il marqua un point sur une bévue du roulant de Bob Léonard.

Henry Clarke perd la balle dans l'île

A la 5e manche, Yvon Robitaille a frappé en lieu sûr et Rémi Wolfe se mérita un but sur balles. Mais Wrinn eu soin de retirer Potvin en le faisant cogner une hirondelle. Cette avance d'un seul point ne semblait pas plaire au seul joueur de couleur de la ligue, le talentueux Henry Clarke. Il expédia la 2e balle de Wrinn, dans l'île derrière le champ gauche pour le circuit.

Alignements

VACHON — Blagé, 3b; Ray Gervais, cd; Desforges, cc; St-Germain, cg; Maurice Sarault, 1b; Swanson, a-c; Jodouin, 2b; J.-C. Wolfe, rec, Gérald Swanson frappa pour Wolfe à la 7e; Wrinn, lanc.

HULL-VOLANT — Robitaille, cg; R. Wolfe, 2b; Potvin, cc; Clarke, 3b; Léonard, rec; Descelle, a-c; Grégoire, 1b; Hetherington, cd; Shouldice, lanc.

Points par manches

Vachon	000	000	0—	0	5	3
Volant	000	101	x—2	4	0	

Classement

Lambert	18	12	4	2	26
Stade	18	10	6	2	22
Sabourin	19	9	8	2	20
Vachon	20	6	11	3	15
Volant	17	4	12	1	9

Prochaines joutes

Vendredi soir au parc Fontaine: Stade vs Lambert; dimanche: Volant vs Stade, 2 h. 30; Sabourin vs Lambert, 6 h. 45.

Miguel Olvera en surprend plusieurs

CHICAGO (PA) — Miguel Olvera, de l'Equateur, a causé, hier, une formidable surprise en éliminant Earl Buchholz, de l'équipe américaine de la coupe Davis, dans le tournoi pour les championnats de tennis nationaux sur courts de terre battue.

Le petit athlète sud-américain de cinq pieds et cinq pouces l'a emporté au compte de 6-2, 6-4 et passe en quart de finale. Buchholz était classé au troisième rang parmi les favoris. Olvera était classé au septième rang parmi les concurrents étrangers.

Deux autres membres de l'équipe américaine de la coupe Davis, Bernard Bartzen et Charles McKinley, ont atteint le quart de finale sans peine. Bartzen est le champion américain sur courts de terre battue. En quête de son troisième championnat consécutif, il a défait un autre Américain, Rod Susman, 6-2, 6-4.

McKinley a éliminé l'Australien Don Russell, 6-3, 6-2.

Don Clark brille pour les Alouettes qui annulent 29-29 à Vancouver

HAL PATTERSON BLESSSE

Les Alouettes rentrent en avion de Vancouver à Montréal, après avoir annulé 29-29 mercredi soir en présence de 24,392 partisans des Lions de la Colombie-Britannique. Si Perry Moss se réjouit de l'acquisition de Don Clark, par voie de Winnipeg, il espère que la blessure subie dans la troisième jeu de la partie hors concours à Winnipeg par Hal Patterson ne le privera pas des services de son illustre ailier.

Ecrasés 38-0 à Edmonton vendredi par les Esquimaux, dans leur première joute de 1960, les Montréalais ont appris que les Stampeders avaient vaincu mercredi à Calgary les mêmes puissants Eskies au compte de 17-4 en présence de 9,000 concitoyens du président Red Dutton.

Ci-devant des Rough Riders d'Ottawa, Don Clark a été acquis des Blue Bombers par les Alouettes. Le demi de 190 livres a semé la terreur et la confusion chez les Lions. A lui seul, il compta deux touchés, gagna 133 verges (la moitié des gains des Alouettes) et voyagea 100 verges sur trois passes! Quant à Prince Hal (Patterson), il se fit fracturer l'os de la joue. Le demi Dick Ochee a également brillé pour Montréal. Il a réussi 77 verges en quatre essais, y compris une course de 36 verges qui prépara son touché égalisateur dans le quart final. Le vétéran Bill Bewley marqua l'autre touché de Montréal dans le deuxième quart sur un jeu de passe et course de 41 verges. Bewley converiit deux ães touchés. Charlie Baillie botta un placement pour compléter le pointage des Alouettes.

Le quart Randy Duncan des Lions compléta 10 de ses quatorze passes pour 111 verges et un touché par By Bailey dans le troisième quart. Willie Fleming courut 95 verges sur un kickoff pour un autre touché. Don Vivic plongea 12 verges pour un autre pointage majeur. Vic Kristopaitis convertit deux touchés et réussit un placement.

A Calgary, au stade Mewata, Ernie Walick et Ronnie Morris compterent les touchés des Stamps, convertis par Doug Brown, qui botta aussi un placement. Cowboy Woodruff avec un placement et Vic Chapman, qui botta un simple, ripostèrent pour Edmonton.

Stationnement Gratuit !

CANADIAN TIRE CORP'n

OUVERT LES VENDREDIS SOIR

DES ECONOMIES ESTIVALES !

POT GEANT de 70 ONCES

POUR LES JUS

49c

Capacité exceptionnelle de 70 onces — Peut contenir, remiser et servir plus de jus de fruits et de breuvages rafraîchissants en été. — Poignée pratique enformée, couvercle enclenché et bec à couvercle articulé. Fabriqué de polyéthylène incassable et présenté en une gamme de jaune, turquoise ou naturel. Gradué en onces et en tasses.

UNE AUBAINE HORS SERIE !

AUBAINE EN QUANTITE RESTREINTE !

AUBAINE EN QUANTITE RESTREINTE

53 pièces

Service de 8 couverts

9.98

Val. ord. de $19.98
GAIN DE $10.00

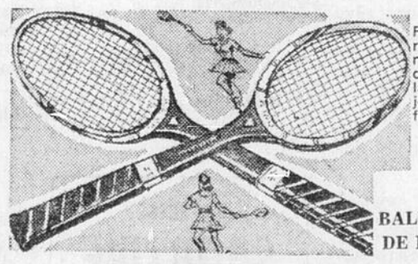
SERVICE A DINER

D'OPALINE REFRACTAIRE A LA CHALEUR

Superbe motif fleuri stylisé à semis de riche teinte bourgogne sur de la ravissante opaline durable et vraiment à l'épreuve de la chaleur. La décoration réfractaire aux détersifs vous assure des couverts attrayants et durables. Vous apprécierez les nouvelles lignes en forme de coupe — c'est un service assez pratique pour l'usage quotidien et assez joli pour accueillir vos hôtes. Un cadeau merveilleux à offrir à la mariée d'été. EN EFFET, nous vous l'offrons à moins de la mi-prix... et c'est chez Canadian Tire seulement !

UN SERVICE DE 53 PIECES, 8 COUVERTS — Comprend : 8 tasses et 8 soucoupes; 8 grandes assiettes, grand format à diamètre de 10";8 bols à soupe ou à cé-réales; 8 assiettes à déjeuner ou à pain, format 7½"; 8 bols à fruits; plateau de 11"; crémier et sucrier à couvercle.

AUBAINES ! BALLES et RAQUETTES de TENNIS



La 'FOREST HILLS'

Fabriquée pour vous assurée des années d'agréments au tennis. Cordes de nylon tors et cadre lamellé 7 plis au fini acajou. Poignée de cuir perforé. Valeur de $8.95.

4.95

ACHETEZ A CREDIT

Facilités de paiement à nos magasins d'Ottawa et d'Eastview. Service "Master Credit" à notre magasin de Hull.

BALLES DE TENNIS DE LA MEILLEURE QUALITE

Marque Warwick de première qualité. Se vendent ordinairement 75c. Chacune,

55¢

ACCESSOIRES NAUTIQUES Mermaid

FERRONNERIE et ACCESSOIRES NAUTIQUES

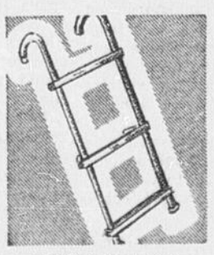
TROUSSES NAUTIQUES MERMAID

BOUEE DE SAUVETAGE

Mousse de plastique blanche et câble de polyéthylène. Pour l'embarcation, la piscine ou le quai. Diamètre de 15 pouces. 3.98

GILET DE SAUVETAGE

type approuvé par le gouvernement. Pour enfants jusqu'à 90 livres. Rubans à nouer. Ch. 2.99 Pour adultes 3.75



ECHELLE DE BATEAU

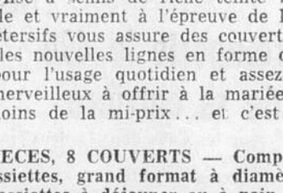
Fabriquée de tubes d'aluminium neutralisé d'un pouce, échelons de chêne verni trois couches. Crochets gainés de vinyle 9.95

INDICATEUR DE VITESSE

Se pose en surface. Chiffres noirs sur cadran blanc. Pour vitesses de 5 à 35 milles à l'heure. Boîtier chromé 7.95

AVIRON DE CANOTAGE

Couche épaisse de vernis imperméable et surface lisse. 54" de long, chacun 3.99
60" de long, chacun 3.95



FEU DE PROUE

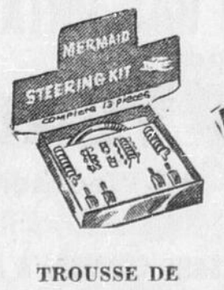
Alliage chromé, lentilles à échelons, rouge et verte. Douille de hampe de ⅜". 7" de long, 3" de haut. Un accessoire robuste. Valeur de $5.95. ..... 2.98

ANCE TYPE MARINE

Robuste tige et rotule. Divers poids au choix, 10 livres 2.95
15 livres 4.45

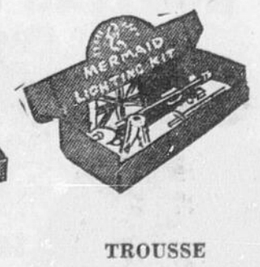
TROUSSE DE QUINCAILLERIE DE BATEAU

Comprend une paire de poignées de traverse arrière, 1 taquet de 5", 2 taquets de 3½", une paire de supports à anse de 4½". Fini chromé épais 6.95



TROUSSE DE TIMONERIE

Comprend 4 poulies de nylon, 2 serres de drosse, 2 ressorts d'allonge, 4 guides de drosse en nylon et 35' de drosse 8.75



TROUSSE D'ECLAIRAGE

Complète: feu de proue, feu de poupe, hampe, pavillon "Red Ensign" et interrupteur à tirette. Valeur de $15 ..... 9.95

DOSSIER

2.59

S'ajuste aux sièges de toutes les petites embarcations. De pose facile. Vous aurez beaucoup plus d'agrément à la pêche. Joli canvas bleu sur monture d'acier plaqué. Modèle pliant.

Volants d'embarcation

16.95

Joliy modèle à rais doubles. 3 jolis agencements à deux nuances, tour blanc et rais bleu; tour doré et rais noir; tour blanc et rais jaune.

Canadian Tire Corporation Associate Stores

Angle Kent et Laurier ..... CE. 2-7374
248, chemin McArthur ..... SH. 5-1544
119, chemin Richmond ..... PA. 2-6578
92, rue Wellington, HULL .... PR. 7-4381

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 175	$39½	39⅝	39½	Fraser 1600	$24½	24	24½
Abitib pr 50	324	24	24	Gen Dynam 140	$42½	42½	42½
Agnew-S 300	$18	18	18	Hud Bay z10	$44¾	44¾	44¾
Agoma 460	$31½	31¾	31¾	Imp Oil 145	$31⅛	31¼	31⅛
Alumin 365	$28⅜	28½	28½	Int Nickel z80	$54	53⅞	54⅞
Alum 2 pc pr	$45¼½	45½	45½	Interprov 200	$50	53½	53½
Ang C Pulp 25	$52	52	52	Iroq Glas pr z75	$12	12	12
Asbestos 200	$22⅝	22½	22⅝	Jamaica 10300	$29	29	29
Bank Mont 75	$52¼	52⅛	52⅛	Labatt 25	$27½	27½	27½
Bank NS rts 636	405	405	405	Mac B Pow 300	$14½	14¼	14¼
Bank NS 180	$58⅛	58	58⅛	Mass-F z140	$8⅞	8⅞	8⅞
Bath Pow 405	$37½	37⅜	37½	Molson A 125	$23¼	23¼	23¼
Bell Phone 1016	$45⅜	45⅛	45⅜	Nat Stl Car z50	$12¼	12¼	12¼
Brazil 600	400	400	400	Noranda 50	$37⅝	37⅝	37⅝
BA Oil 210	$25¼	25⅛	25¼	NS LP z30	$13½	13½	13½
BC Power 100	$31⅜	31⅛	31⅜	Page Hers 100	$21¼	21¼	21¼
BC Phone 50	$44½	44½	44½	Placer 100	$13	13	13
Cal Pow 1800	$22	22	22	Price Br pr 125	$38½	38½	38½
Can Malt 50	$53	53	53	Que Nat Gas	$6⅝	6½	6½
C Bk Com 25	$51	51	51	Q N Gas z30	$48	48	48
C Brew 200	$38⅛	38	38	Que Pow 71	$36	36	36
C Cel z5	$20	20	20	Roe AV Can z1	460	460	460
CC hemical 300	$6¼	6¼	6¼	Rolland A 100	$37	37	37
C Fairbks z50	$5⅝	5⅜	5⅜	Royal Bank 95	$67	67	67
CIL 500	$13¼	13¼	13¼	Royalite 100	625	625	625
CPR 600	$23⅜	23¼	23¼	St L Corp z100	$16⅜	16⅝	16⅝
C Pet pr z55	$9	8¾	8⅞	Shawin 575	$26⅜	26¼	26⅜
Cockshutt 350	$15⅞	15⅝	15⅝	Southam z25	$19⅝	19⅝	19⅝
Con M-S 100	$17⅝	17⅜	17⅜	Steel Can 40	$66⅜	66⅝	66⅜
D Bridge 100	$15¼	15¼	15¼	Texaco Can 75	$49¼	49⅛	49¼
D Tar 960	$12⅞	12⅞	12⅞	Trn Can Pipe	$17¼	17¼	17¼
D Text 950	$9⅞	9⅞	9⅞	U Steel z25	$6	6	6
E Koot z3	$8	8	8	Walk GW z5	$34¾	34¾	34¾
Fleetwood 500	$11¼	11¼	11¼	Webb Knapp 300	260	260	260
Fam Play 75	$20⅝	20⅝	20⅜	Weston A 40	$34½	34½	34½
Foundation 100	$9½	9½	9½				

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Anglo Nfld 100	$6¼	6¼	6¼	Chemalloy 100	206	206	206
C Dom Sug 100	$16¼	16¼	16¼	Chib Cop 1500	9	9	9
Con Gas 85	$41½	41½	41½	C New Pac 500	227	227	227
David Fr z5	$46	46	46	C Vauze 500	86	86	86
Inv Found 50	$37½	37½	37½	Cop Rand 300	127	127	127
Inv Fnd 50	$50	50	50	Denison 100	980	980	980
Mtl Refrig z10	$19⅛	19¼	19⅛	Emp Oil 2000	4	4	4
Renold z5	$16	16	16	Falcon z30	31	31	31
Ruby Foods 400	295	295	295	Int Ceramic 500	10	10	10
Shon Save 575	$7½	7⅜	7½	Latin 2500	52	52	52
T Fin A 40	$37½	37½	37½	N Mylama 100	86	86	86
Tr Can Corp 70	$30¼	30¼	30½	Paudash 22500	17	17	17
Trans Mt 600	$8	8	8	Que Cobalt 500	335	325	325
U Corp B z80	220	20	20	Que Smelt 500	11	11	11
Windsor Hot z18	$25	25	25	St Law Riv 250	540	535	535
MINES				Satellite 4500	81	74	74
Amernaium 500	2	2	2	S Dufault 24500	20½	15	20½
Atl Telfilm 2500	52	51	51	Titan 4060	13	12½	12½
Bateman 600	9	9	9	Vanguard 6500	15½	14	14
Bonnyville 500	17	17	17	Ventures 100	$23¾	23¾	23¾
Cal Ed 100	$14½	14½	14½	Ventes: Industrielles 31,200; mines 82,200.			
Cent Del Rio 500	415	415	415				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi	325	$39½	39½	39½
Agnew-S	200	$18	18	18
Alta Dist	200	210	210	210
Alta Gas	200	$18¼	18¼	18¼
Alta Gas wts	z22	420	400	400
Alumini	326	$28⅜	28⅛	28⅛
Analog	z100	425	425	425
Argus	110	$28¼	28¼	28¼
Atlas Steel	120	$19¾	19¾	19¾
Bank Mont	443	$52¼	52¼	52¼
Bank NS	518	$58⅛	58¼	58¼
Bath Pow B	200	$37¼	37¼	37¼
Beatty	5000	$5¼	5¼	5¼
Bell Phone	546	$45¼	45⅛	45¼
BC Pack B	z25	$15	15	15
BC Pow	42	$31¾	31¾	31¾
Cal Pow	500	$22	22	22
Cal Pow 5 pr	10	$100	100	100
Can Malt	50	$53	53	53
C Pack B	50	$44½	44½	44½
CSL pr	z10	$11¾	11¾	11¾
C Bank Com	440	$51¼	50½	50¾
Cdn Brew	1075	$38⅛	38	38
CBAL A wts	30	325	325	325
Cdn Celan	100	$20	20	20
C Chem	z150	$6¾	6¾	6¾
C Curt W	100	125	125	125
C Hydro Car	225	$10	10	10
CIL	605	$13½	13¼	13¼
CPR	625	$23¼	23¼	23¼
Cdn Pet pr	40	$8¾	8¾	8¾
C Westng	50	$36¼	36¼	36¼
Cockshutt	120	$15⅞	15⅞	15⅞
Col Cell	200	400	400	400
Con Gas	507	$41½	41¼	41¼
Con Gas B	10	$105	105	105
Cosmos	70	$11¼	11¼	11¼
Creative Tel	575	$10⅞	10⅝	10⅝
Dist Seag	50	$29	29	29
D Bridge	55	$15½	15½	15½
D Fndry	30	$39½	39½	39½
Dom Stores	235	$57	57	57
Dom Tar	104	$13	13	13
Dom Text	300	$9½	9½	9½
Easy Wash pr	z50	$15¼	15¼	15¼
Fittings A	100	$8½	8½	8½
Fleet Mfg	1000	50	50	50
Fraser	100	$24½	24½	24½
Gatineau	z15	$35	35	35
G Dynam	25	$41¼	41¼	41¼
Great West	200	185	125	125
Hahn	z40	$10	10	10
Hi-Tower	z5	$8	8	8
Imp Oil	500	$31	31	31
Imp Tob	355	$11⅝	11⅝	11⅝
Ind Accep	50	$39	39	39
Int Util	75	$33⅜	33¾	33⅜
Inter PL	z5	$53⅜	53¾	53¾
Inv Syn A	35	$30¾	30⅜	30⅜
Jock wts	400	30	30	30
Labatt	105	$27½	27½	27½
Lob G B pr	50	$30¼	30¼	30¼
Loeb M	600	$7⅝	7½	7⅝
MB and PR	720	$14½	14¾	14½
Mass-F	140	$8⅞	8⅞	8⅞
Moore	270	$44⅝	44⅝	44⅝
North Star pr	25	$47½	47½	47½
NO NGas	15	$11½	11½	11½
Page-Hers	160	$21	21	21
Phina	200	$7	7	7
PC Jewel	900	$19	19	19
P Pipe Mfg	z50	280	280	280
QN Gas un	30	$48	48	48
Reichold	z15	$17	17	17
Royal Bank	75	$67	66¾	66¾
StL Corp	60	$16¾	16¾	16¾
Salada-S	5	$9¼	9¼	9¼
Shawin	610	$26⅜	26½	26⅜
Silverwd A	300	$10⅝	10⅝	10⅝
Slater	25	$30¾	30¾	30¾
Steel Can	210	$66⅝	66½	66½
S Prop wts	110	215	215	215
Texaco Can	50	$49¼	49¼	49¼
Tor-Dom Bk	47	$52⅜	52⅜	52⅜
Tor Elev	100	$9¾	9¾	9¾
T Fin A	50	$37½	37½	37½
Tr Can PL	10	$17⅛	17⅛	17⅛
Trans-Mt	685	$8⅛	8	8
Un Acc 2 pr	100	$9	9	9
Un Gas	200	$13⅛	13⅛	13⅛
Un Gas A pr	100	$52	52	52
U Fuel B	6	$31	31	31
Un Steel	210	$5⅞	5⅞	5⅞
Walk GW	555	$35	34⅞	35
W Copper	100	260	260	260
Wood J pr	40	$82¼	82¼	82¼
Wdwrd A wt	100	550	550	550
Zenith	1000	255	250	250
CURB				
Anglo-Nfld	350	$6¼	6¼	6¼
CD Sug	100	$28¼	28¼	28¼
C Paper	50	$39½	39½	39½
HUILES				
AP Cons	500	36	36	36
Bailey S A	200	500	500	500
Bailey S pr	z25	$16	16	16
Cal Ed	200	$14½	14½	14½
Calvert	1400	43	43	43
CS Pete	900	260	256	260
C Chieftn	800	77	77	77
Cdn Dev	500	233	233	233
C Ex Gas	1250	162	160	162
Cent Del	129	415	415	415
C Dragon	500	23	23	23
Dynamic	2000	40	40	40
Gr Plains	1000	825	825	825
Home Oil B	253	775	775	775
H B Oil G	500	900	900	900
Pac Pete	160	870	870	870
Petrol	4700	50	50	50
Place	2000	45	45	45
Ponder	1000	52	52	52
Provo Gas	500	178	175	175
Trans Can	1000	43	43	43
Wespac	1000	13½	13½	13½
W Cdn OG	300	105	103	103
Wsburne	830	52	52	52
Wstates	650	100	100	100
W Decalta	500	80	80	80
MINES				
Acad Uran	500	7	7	7
Advocate	100	340	340	340
Arcad wts	400	4½	4½	4½
Arjon	4000	8	7	7
Atlin-Ruf	500	7	7	7
Bankeno	54310	36	33	35½
Bidcop	7000	10½	10½	10½
Brunswck	100	350	350	350
C Tungsten	600	180	176	176
C Dyno	500	55	55	55
C N Inca	7500	17½	17	17½
Candore	5000	18	15	15
Can-Erin	500	82	82	82
Cent Pore	2000	9½	9	9
Chib Jac	1300	26½	26½	26½
Chib-Kay	1000	12	12	12
Coch Will	200	280	280	280
Coniaurum	3900	61	60	60
C Callinan	500	7	7	7
C Discovery	1000	310	310	310
C Marben	98700	75	68	70
C Marcus	1000	68	68	68
Con M S	z70	$18	17¾	17¾
C Mosher	500	165	165	165
C Red Pop	500	7½	7½	7½
Conwest	100	335	335	335
Cop Corp	900	20	20	20
Coulee	1000	33	32	32
Cusco	500	5½	5½	5½
Denison	982	1000	975	975
Dome	z50	$18⅝	18¾	18¾
Faraday	1300	69	69	69
Fatima	2800	42	41	42
Frobisher	1000	185	183	183
Geco Mines	z15	17⅞	17⅝	17⅝
Gunnar	255	725	720	720
Gillies	3000	6	5	6
Hard Rock	1500	12	12	12
Headway	1000	29½	29½	29½
Hollinger	150	22	22	22
Howey	1100	245	240	240
Hoyle	150	405	405	405
Int Nickel	950	54	53⅝	53⅞
Irish Cop	400	101	101	101
Iron Baly	200	215	215	215
Jacobus	600	128	125	128
Jellicoe	2000	10	9½	9½
Kerr Add	1390	$12	11⅞	11⅞
Kerr Mn	1000	19½	19½	19½
Labrador	460	$17½	17½	17½
L Wasa	500	26	26	2
Langis	12000	66	65	66
Latin Am	13000	53	51	51
Lorado	1300	49	49	49
Marcon	3000	7	7	7
Maritime	1050	81	81	81
Martin	3600	40	39	39
Matatch	2000	6	6	6
McIntyre	725	$22½	22¼	22¼
McKen	2000	17	17	17
Min-Ore	3000	5	5	5
Moneta	500	60	60	60
Murray M	8500	66	62	62
New Ath	1500	36½	36	36
New Hosco	500	78	78	78
N Kelore	12500	13½	13	13
N Mylama	75800	87	80	80
Noranda	315	$37½	37½	37½
Norlartic	500	20	20	20
Normetal	200	278	278	278
Opemiska	200	615	605	605
Orchan	500	109	109	109
Ormsby	100	24½	24½	24½
Paymast	500	15	15	15
Peerless	100	12	12	12
Placer	1800	$12⅞	12¾	12⅞
Portage	15000	33	32½	32½
Q Metal	6200	75	70	73
Qunston	1000	11½	11½	11½
Quemont	z75	865	865	865
Radiore	500	57	57	57
Realm	100	21	21	21
Rockwin	700	20	20	20
Satellite	32100	84	73	75
Sherritt	750	292	290	292
Sil Miller	200	28	28	28
Stanleigh	7020	45	45	45
Stanlgh wts	120	2	2	2
Steep R	175	780	780	780
Sturgeon	5500	32	30	31
Sud Cont	1500	6	6	6
Sunburst	2090	41	41	41
Temag	300	158	158	158
Thom L	500	67	67	67
Upp Can	1500	98	95	98
Vandoo	100	3½	3½	3½
Ventures	1110	$24¼	24⅜	23⅞
Waite Am	50	600	600	600
W Surf I	65	34½	34⅜	34⅜
Wiltsey	500	12½	12	12½
Wr Harg	300	110	110	110

Ventes: 546,000.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les titres de la défense de l'ère spatiale ont continué à monter tôt aujourd'hui sur un marché irrégulier qui a manifesté une légère tendance à la hausse. Les transactions ont été relativement actives.

Des hausses et des baisses de fractions de point à environ un point se retrouvaient dans les cotes. Les titres aviation-fusées et d'autres titres de la défense ont été actifs.

Les titres de Lockheed, premier fabricant de la fusée Polaris, se sont élevés d'une fraction de point. Les constructeurs des submersibles à propultion nucléaire munis de dispositifs de lancement de la fusée Polaris ont également accusé une hausse.

Les titres de General Motors ont baissé d'une fraction de point, atténuée par des réductions de prix de la section des réfrigérateurs. Les titres de General Electric ont baissé d'environ un point. Les titres de Westinghouse Electric sont demurés fermes.

Des hausses modérées ont été enregistrées dans les titres de United Aircraft, Boeing, Douglas Aircraft et Martin Co.

Les titres de U.S. Steel ont augmenté d'environ un point. Ceux de Johns-Manville ont baissé de plus d'un point. Les titres de Thiokol ont monté de plus d'un point.

A Toronto

TORONTO (PC)—Pour la quatrième journée consécutive, les titres industriels tendaient vers la baisse, tôt aujourd'hui, à l'ouverture de la bourse.

Les titres miniers progressaient lentement, alors que les pétroles de l'Ouest marquaient le pas.

John Labatt et Page-Hersey suivaient les titres industriels avec tous deux des baisses de 1-4 de point à 27 1-2 et 21; Aluminum et Banque de Montréal ont baissé de 1-8 à 28 1-4 et 52 1-8.

Royal Bank en hausse de 1-4 à 67, et Creative Telefilm et Trans Mountain Pipe en hausse de 1-8 à 10 3-4 et 8 1-8.

Chez les titres miniers, Ventures en hausse de 1-4 à 24 1-4; les titres spéculatifs progressaient de façon fractionnaire: Consolidated Marbenor en hausse de 7 cents à 73 cents pour des ventes de 32,000 actions, et New Mylamaque en hausse de quatre cents à 85 cents pour des ventes de 20,000 actions.

McIntyre-Porcupine en baisse de 1-4 à 22 1-2.

L'once d'or canadien cotait à $33.90-34.25 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC)—Les transactions à la Bourse canadienne et sur le marché de Montréal ont été en baisse à l'ouverture aujourd'hui.

Jamaica Public Service était en tête des perdants, en baisse de 1 point à 29. Foundation et Price Bros. étaient tous deux en baisse de 1-4 respectivement à 9 1-2 et 33 1-2.

Parmi les gagnants, Cockshutt Farm, Bank of Nova Scotia et Fraser Paper ont monté de 1-8 pour atteindre respectivement 15 7-8, 58 1-8 et 13.

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bestiaux étaient stables à 50 cents de moins que la semaine dernière, sur le marché à bestiaux de la métropole. Les veaux étaient stables à 50 cents de moins, les porcs et les truies étaient stables à 75 cents de plus tandis que les agneaux et moutons étaient également stables.

Les offres se sont élevées à 1,533 bovins; 1,777 veaux, 1,090 porcs et 369 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix étaient à 23.75-24.50; les bons à 23-23.75; les moyens à 21-23; les communs à 16-21.

Les taures moyennes se sont vendues à 19-20.25; les communes à 17-19; et quelques-unes aussi bas que 12.75.

Les bonnes vaches ont rapporté 16.50-17.75; quelques-unes jusqu'à 18.50; les moyennes à 15.50-16.50; les communes à 14-15.50 les communes et très communes à 11.75-13.75 et aussi bas que 6.

Les bons taureaux se sont vendus à 26-28, quelques-uns jusqu'à 21.25; les communs et moyens à 17-19, et quelques-uns aussi bas que 15.25.

Les veaux de choix et de bonne qualité ont été vendus à 26-28; quelques-uns ont atteint jusqu'à 28.50; les communs et moyens à 20-25. Les veaux de lait 15-18 et les veaux de chaudière 13-15.

Sur le marché de l'est, 323 porcs et truies ont été offerts. Tandis que sur le marché de l'ouest il y en a eu 767.

Les agneaux du printemps se sont vendus à 23-25 et quelques très communs à 17.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Marché canadien des denrées:

Beurre: Québec 92 points 62 3-4; 93 points 63 3-4.

Oeufs: extra-gros 38; A gros 37 A moyens 36; A poulettes 26; B 26; C 16.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était tranquille, les arrivages suffisant à la légère demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 34, A moyens 32, A petits 23, B 24, C 20.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 63; non soumissionnable, 61¾-62, demande légère; Ouest, 62½, nominal.

Fonds mutuels

All Can Com	6.25	6.79
All Can Div	4.87	5.29
American Growth	7.55	8.23
Beaubran	27.20	29.53
Canadian Investment	8.28	9.08
Canafund	33.41	35.08
Champion Mutual	5.18	5.70
Commonwealth Inter	7.77	8.54
Corporate Investors	8.43	9.21
Diversif Inc Shs. Ser B	3.55	3.90
Dividend Shares	2.92	3.20
ominion Equity	14.30	14.63
First Oil and Gas	3.15	3.44
Fonds Collectif 'A'	5.05	5.49
Fonds Collectif 'B'	5.32	5.66
Fonds Collectif 'C'	4.99	5.42
Group Inc.	3.32	3.63
Grouped Income Accum	4.98	5.44
Group Selectif 'A'	5.00	5.45
Growth Oil and Gas	5.92	6.22
Investors Growth Fund	5.63	6.09
Investors Mutual	10.74	11.61
Keystone	13.47	14.57
Leverage Fund	6.12	6.73
Mutual Acc. Fund	6.82	7.45
Mutual Income Fund	4.45	4.86
North Amer Fund of Can	8.00	8.70
Prêt et Revenu (Mutual)	4.83	5.29
Radisson	4.10	4.51
Sav Inv Mutual of Can	4.83	5.29
Supervised Amer Fund	6.79	6.86
Supervised Exec 55	36.64	
Supervised Exec 56	30.06	
Supervised Exec 57	5.15	
Supervised Exec 58	5.44	5.49
Supervised Growth Fund	1.52	1.54
Supervised Income Fund	3.80	3.84
TV Electronic	8.01	8.73
Timed Investment Fund	5.30	5.72
United Accumulative	13.61	14.79
— EN MONNAIE AMERICAINE —		
Affil Fund Inc	7.29	7.89
American Us Shares	4.24	4.52
Boston Fund	17.15	18.54
Bullock Fund	12.52	13.72
Group Sec Auto	8.66	9.49
Group Sec Rail	8.82	9.67
Group Sec Steel	9.17	10.05
Keystone Cust B-3	15.26	16.65
Keystone Cust B-4	9.38	10.24
Keystone Cust K-1	8.82	9.63
Keystone Cust K-2	14.73	16.08
Mass Inv Growth Stock	14.34	15.50
Wellington Fund	13.91	15.15

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 35.20 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 93.40 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.10 à l'achat et $35.11 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.11 23-100 (240 shillings 10 1-4 pence).

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 2 7-32 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, ce midi. Il cotait 97 5-8 hier midi.

La livre sterling était en hausse de 7-16, à $2.74 3-4.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en baisse de 5-32 de cent à une prime de $1.02 9-32 en devises américaines à midi aujourd'hui. La livre sterling était en baisse de 11-64 à $2.80 7-8.

M. W. Delarosbil a été choisi grand chevalier

SMOOTH ROCK (DNC) — Des élections ont eu lieu au conseil 3392 des Chevaliers de Colomb, lors de la dernière assemblée.

Les nouveaux officiers élus pour le terme 1960-1961 sont: M. le curé Léo D'Auteuil qui garde la fonction d'aumônier; M. William Delarosbil, nouveau grand chevalier, en remplacement de M. Rhéo Guindon qui occupait ce poste depuis quatre ans; M. Eugène Côté, député grand chevalier; M. René Turgeon, secrétaire financier; M. Roger Lacroix, secrétaire-trésorier; M. Guy Pitre, secrétaire archiviste; M. Roger Duguay, cérémoniaire; M. Rolland Gallant, chancelier; M. Daniel O'Grady, avocat; M. René Gravel, garde intérieur; M. Roger Mercier, garde extérieur; MM. Paul Filion, Roméo Langlais et Claude Quesnel, syndics; et M. Lucien Landry, intendant.

De nouveaux comités ont été formés pour compléter les autres déjà existants: M. Roger Gosselin est chargé de coordonner le travail de tous ces comités; comité des activités catholiques, président M. Charles Breton; comité de recrutement, président M. Claude Quesnel; comité de la jeunesse, président M. Hervé Couture, comité de la publicité, président M Victor Cousineau; comité de réception, président M. Robert Lacroix; comité chargé de l'embellissement du cimetière, président M. Wilfrid Gosselin; comité chargé de l'entretien de la salle des Chevaliers, M. Wilfrid Demeules; comité des activités du conseil, président M. Laurent Brunet; et comité de fraternité, président M. Roland Côté.

Une somme de $75 a été donnée au comité des jeux pour les jeunes de la paroisse. Un autre don substantiel a été attribué à l'Institut des aveugles de Sudbury.

M. W. Delarosbil, nouveau grand-chevalier, a remercié le président sortant de charge et félicité tous les nouveaux officiers.

La construction progresse à Kapuskasing

KAPUSKASING (DNC) — Les deux ponts à la sortie ouest de Kapuskasing seront bientôt remplacés par d'autres plus modernes. On s'attend à ce qu'ils soient terminés à l'automne.

Ces travaux ont débuté l'automne dernier. Tous les piliers ont été coulés durant l'hiver. Les supports d'acier au-dessus du chenal ouest de la rivière sont maintenant posés. On en est déjà rendu à couler le béton du tablier. De nouvelles voies d'accès sont aussi en construction à l'entrée et à la sortie, ce qui va grandement améliorer le flot de la circulation.

Les deux ponts qui servent actuellement sont vieux d'une trentaine d'années. De plus, il est impossible que deux voitures se rencontrent, vu leur étroitesse. Ceci a été la cause de nombreux accidents et embouteillages dans le passé.

Lorsque les nouveaux ponts seront terminés, il en aura coûté environ $1,000,000 au ministère de la Voirie.

Une forte amende est imposée pour cinq fausses déclarations

Un jeune homme de Lefaivre, Marcel Laliberté, 23 ans, devra payer $260 d'amende et les frais ou à défaut de paiement passer 45 jours à l'ombre. Il s'est dit coupable à cinq accusations d'avoir soutirer sous de fausse représentations des prestations d'assurance-chômage. L'inculpé a comparu devant le magistrat, à L'Orignal.

SELECTIONNEUR DE TEXTES
(script editor)

De préférence de 25 à 40 ans, bilingue, licencié ès lettres ou équivalent. Avoir collaboré à des revues littéraires ou autres. Expérience de critique littéraire de préférence Les avantages caisse de retraite et assurance collective échelle de traitement selon la compétence trois semaines de vacances annuelles

Faire parvenir curriculum vitae à

CASE POSTALE 148
"LE DROIT", OTTAWA

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 39-40; A gros 38-39; A moyens 37; A poulettes 26; B 27; C 17.

Beurre: arrivages courants 92 points 62 3-4; 93 points 62 3-4; de stockage 62 1-4-1-2; frais, de crémeries, enveloppé 63-65; frais en gros 92 points 63; 93 points 64; de stockage 62 1-4-1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 31; coloré 31; en gros, québecois blanc 32; coloré 32 1-4; arrivages courants, ontarien blanc franco de la centrale de classement 32 3-4; coloré 32 3-4-33.

Pommes de terre: Virginie, nouvelles, les 100 livres 3.65-4.00 Québec, nouvelles, les 75 livres, 1.75-1.85; Ontario, nouvelles, les 75 livres 2.25-2.50; Ontario, nouvelles, les 50 livres 2.00-2.25.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Sydney est passée du rhum à l'acier

SYDNEY, N.-E. (PC) — Une colonie qui prospérait au début grâce au trafic du rhum est devenue le centre de l'acier et du charbon dans les Maritimes; il s'agit de Sydney, qui célèbre son 175e anniversaire du 24 au 31 juillet.

Des visites de navires militaires, des défilés, des concerts de fanfare et des représentations mettant en vedette des étoiles comme Don Messer et les Haymes Sisters marqueront les célébrations.

Le lieutenant-gouverneur E.C. Plow lira le texte du service anniversaire qui se déroulera à l'église anglicane St. George, construite peu après la fondation de la ville.

La Dominion Steel and Coal Corporation, principal employeur de cette ville industrielle de 35,000 habitants, offrira une réception à toute la population.

Grâce au charbon

La colonie fut établie dans les années 1764 et 1785 et occupée par les Loyalistes unis de l'Empire. Elle fut nommé en l'honneur de Thomas Townsend, lord Sydney, alors secrétaire aux Colonies.

Sous le règne du lieutenant-gouverneur Joseph F.W. Desbarres la ville devint le siège du gouvernement pour toute l'île du Cap - Breton, qui, jusqu'en 1820, fut une province séparée.

Les premières mines de charbon furent ouvertes dès 1672, elles étaient situées sur les falaises du voisinage. Le charbon était utilisé comme combustible dans les quartiers de la garnison militaire à Halifax.

La production du charbon se maintint sur une échelle réduite jusqu'en 1830. En 1827 la General Mining Association avait acheté plusieurs franchises minières. Dès 1834, elle avait construit le premier puits de mine dans la veine de charbon de Sydney et érigé une fonderie et un réseau ferroviaire pour le transport du charbon.

Acheteur bostonnais

Dans les années 1890 Henry Melville Whitney, de Boston, acheta le contrôle de huit petites mines près du Cap-Breton et les groupa pour former la Dominion

Deux étudiantes se seraient noyées au Grand Lac de l'Ours

(PC) -- Deux étudiantes travaillant seules dans une expédition de relevés cartographiques pour le compte du gouvernement fédéral se seraient noyées aujourd'hui. On vient de découvrir leur embarcation qui aurait chaviré dans le Grand Lac de l'Ours dans les Territoires du Nord-Ouest.

"Nous avons toutes raisons de croire que les jeunes filles se sont noyées," a déclaré un porte-parole après qu'une équipe de secouristes de la Gendarmerie royale eut trouvé leur canot et deux ceintures de sauvetage sur la rive nord-ouest de la baie de Bonne Espérance.

Les jeunes filles, Marie Kroeger de Montréal et Joan Goodfellow de Plaster Rock, N.-B., étaient des géographes attachées à une expédition de relevés cartographiques pour le compte du ministère des Mines et Relevés techniques.

Leur absence a été rapportée lundi après que des contacts radiophoniques déterminés avec elles pour le 4 et le 12 juillet n'ont pu avoir lieu avec le site de leur campement près de la rivière Katseyedie.

Elles s'étaient rendues à cet emplacement, à 1,500 milles au nord d'Edmonton, le 25 juin, dans l'avion du pilote de brousse Bob Sabeiraj de la Ward Air, une ligne d'aviation du Grand Nord. Les deux femmes avaient assez de provisions pour leur durer trois semaines.

La Gendarmerie poursuit les recherches.

La Commission du service civil n'imposera pas de limite d'âge

(PC)—La Commission du service civil, qui voit au recrutement des fonctionnaires fédéraux, tente de donner l'exemple aux autres employeurs en embauchant des employés âgés.

Dans son rapport soumis aujourd'hui à la Chambre des communes, la Commission s'engage à ne pas imposer de limites d'âge dans le cas des emplois publics "à moins de raisons puissantes". Les limites d'âge actuelles sont très peu nombreuses.

"La Commission reconnait pleinement le fait que la fonction publique au Canada se doit de donner l'exemple dans l'embauche des personnes âgées," déclare le rapport soumis par le président de la Commission, M. Sam Hughes.

La Commission a poursuivi deux études sur la question: l'une indique que les employés au-dessus de 40 ans reçoivent une bonne proportion des emplois publics et l'autre, qu'en général les personnes mûres réussissent aussi bien les examens de la Commission que les personnes plus jeunes.

Sur les quelque 20,000 nominations effectuées en 1958, près de 4,000, soit 20 pour cent, touchaient des candidats ayant plus de 40 ans, révèle la première étude. Parmi ceux-ci, 1,100 avaient dépassé 50 ans. Les emplois d'été offerts aux étudiants d'université ne figuraient pas dans cette étude.

Considérations

"Bien qu'encouragée par ces chiffres, la Commission croit qu'ils auraient pu être plus élevés n'était le fait que la plupart des femmes de plus de 40 ans sont mariées et ne recherchent pas d'emploi et que la plupart des hommes âgés de plus de 40 ans sont heureux dans les postes qu'ils occupent et ne désirent pas en changer.

"Autre considération: la Commission a tendance à recruter au palier d'entrée afin d'encourager les promotions à l'intérieur des cadres, de sorte que les traitements initiaux ne sont pas toujours attrayants pour les candidats âgés."

Le rapport note qu'il y avait 199,074 fonctionnaires en date du 30 septembre, soit environ 1,000 de moins que l'année précédente.

Le rapport précise qu'il a été plus difficile de recruter des fonctionnaires l'an dernier qu'en 1958. Ceci a été mis en lumière par le fait que la Commission a tenu 4,750 concours ouverts en 1959, comparativement à 4,041 en 1958, soit une augmentation de 17.5 pour cent. Le nombre des nouvelles nominations au cours des deux années a été presque identique.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Offre exclusive aux lecteurs du "Droit" chez

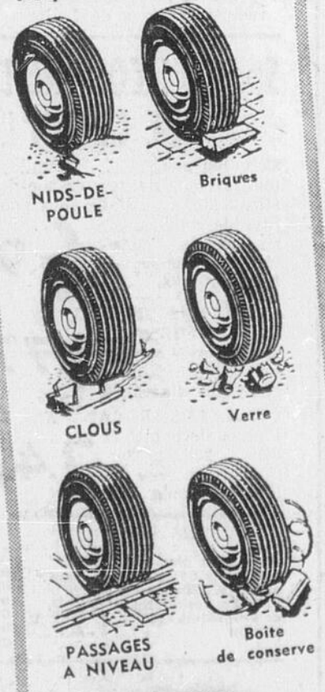
SIMPSONS-SEARS

Une seule fois par année !

VENTE DE PNEUS

Economie de $6 à $9 le pneu le Silent Cushion ALLSTATE

Garantie de 30 mois contre tous les risques de la route



Pneu 670-15 à chambre et flanc noir Ord. 22.95

16.88* ET REPRISE DE VIEUX PNEU

La qualité et la performance exceptionnelles de ce pneu célèbre ont été éprouvées sur des milliers de milles de désert brûlant, à travers les montagnes, dans la neige et sous la pluie. Sa semelle TRES EPAISSE, soit 30% de plus que celles des pneus d'origine et le profil moderne surbaissé en prolongent la durée tout en ajoutant à votre confort.

(1) TYREX, marque déposée de Tyrex, Inc., pour la corde à pneus de viscose.

Votre voiture roulera doucement, **tellement plus** silencieusement sur la grande route. Vous roulerez sans aucun souci, sachant que vos nouveaux pneus Silent Cushion ALLSTATE sont garantis, d'un littoral à l'autre, contre les risques de la route de tout genre. Robuste carcasse de cordes de Tyrex (1) ou de nylon. Ne tardez pas! Ces prix modiques vous permettent de vous en procurer un jeu complet!

TYREX

A chambre, flanc noir				A chambre, flanc blanc			
Dimensions	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise
670/15	22.95	18.88	16.88	26.95	21.88	19.88
710/15	24.95	20.88	18.88	28.95	23.88	21.88
760/15	27.95	23.88	21.88			

Sans chambre, flanc noir				Sans chambre, flanc blanc		
Dimensions	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise
670/15 — 750/14	26.95	21.88	19.88	31.95	24.88	22.88
710/15 — 800/14	28.95	23.88	21.88	33.95	27.88	25.88
760/15 — 850/14	31.95	26.88	24.88	36.95	30.88	28.88

NYLON

A chambre, flanc noir				A chambre, flanc blanc			
Dimensions	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise
670/15	25.95	21.88	19.88			
710/15	27.95	23.88	21.88			
760/15	30.95	26.88	24.88			

Sans chambre, flanc noir				Sans chambre, flanc blanc		
Dimensions	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise	Prix ord.	Prix sans reprise	Prix avec reprise
670/15 — 750/14	28.95	24.88	22.88	33.95 — 32.95	28.88	26.88
710/15 — 800/14	30.95	26.88	24.88	34.95 — 35.95	30.88	28.88
760/15 — 850/14	33.95	29.88	27.88	38.95 — 37.95	33.88	31.88

STATION-SERVICE OUVERTE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h.

Présentez ce bon... Il vaut de l'argent!

Ce bon vous donne droit à l'équilibrage gratuit de la roue avec tout pneu Silent Cushion que vous achèterez au cours de cette vente.

PNEUS DE NYLON ALLSTATE

Le "CRUSADER" en nylon 670/15 — A chambre et à flanc noir et reprise de pneu rechapable

9.95

STATIONNEMENT GRATUIT: AUCUNE RESTRICTION, AUCUN BILLET A PRESENTER

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 à 5 h. 30 — TELEPHONE : PA. 8-1911

COMMANDES PAR TELEPHONE (au détail ou comptoir postal) : COMPOSEZ PA. 8-2611

VENDREDI 22 JUILLET
204e jour de l'année 1960
Lev. Cou.
Soleil 4.32 7.39
Lune 3.39 6.45

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 22 JUILLET
204e jour de l'année 1960
Fête
Sainte Marie Madeleine, pén.

JEUDI, 21 JUILLET 1960 HULL ET LA REGION Treize

CETTE BOUCHE D'EGOUT, située sur le boulevard Fournier n'a rien de bien rassurant pour les pneus des automobilistes et le confort des voyageurs qui subissent les soubresauts des excavations de la route. Bientôt, le tout sera réparé.

(Photo Champlain Marcil)

LA RUE CHAMPLAIN est l'artère la plus employée par les automobilistes pour s'engager sur le boulevard Fournier, chemin de Pointe-Gatineau. Le secteur qui s'étend entre les rues Verdun et St-Jean-Baptiste sera complètement refait. La rue Champlain sera la première rue de Hull à bénéficier d'un plancher de béton armé.

(Photo Champlain Marcil)

Pic, pelle et vacarme dans les rues de Hull

Des travaux d'envergure sont en marche dans à peu près tous les coins de la ville de Hull. Une attention particulière est portée à la réfection des rues et trottoirs dans le centre des affaires et dans les secteurs les plus anciens de la ville. Plusieurs milliers de dollars sont dépensés, cette année, en vue de la reconstruction des rues principales dont l'état lamentable était déploré depuis déjà trop longtemps.

Ces travaux coïncident avec l'installation d'un système d'éclairage plus moderne et efficace dans certaines autres artères, particulièrement la rue Principale où l'on est en train de poser des poteaux d'acier avec lampes au mercure pour remplacer les vieux poteaux de bois reliés par un nombre incalculable de fils entrecroisés au-dessus de la rue.

Les plus anciens citoyens de Hull nous disent qu'ils n'ont jamais vu autant de travaux en marche en même temps dans les divers secteurs de la ville. Les foreuses et pelles mécaniques font un tapage qui se fait entendre jusque tard dans la soirée. C'est qu'en plus des travaux de la ville, il y a le creusage pour les installations des conduites de gaz naturel qui se poursuit aussi jusque vers 11 heures dans la soirée.

Parc de la Montagne

Pendant qu'on s'efforce de faire de la rue Principale l'une des artères les plus attrayantes de la ville en reconstruisant les trottoirs et améliorant l'éclairage, on poursuit aussi les travaux de trottoirs et d'asphaltage dans les nouveaux secteurs résidentiels du nord de la ville, dans le Parc de la Montagne.

L'ingénieur municipal, M. Laurent Thauvette, estime que d'ici quelques semaines on aura terminé la construction des trottoirs dans les projets d'habitations Bisson et Amyot-Chénier. Dans deux semaines, croit-il, on pourra commencer l'asphaltage des 29,616 pieds de rues de ce secteur.

Alors que ces travaux seront vraisemblablement encore en marche, il faudra s'attaquer au projet d'au-delà d'un million déjà approuvé pour accorder les services essentiels à la population du Parc St-Raymond, secteur récemment annexé à la ville. Les travaux dans ce secteur, estimés à $1,140,000, sont pour l'installation des services d'égout et d'aqueduc et pour le réaménagement des rues.

A ce sujet, le projet de la ville a été étudié, mardi, au Conseil des ministres, à Québec. A Hull, on attend aujourd'hui même la décision du gouvernement provincial. Si l'approbation est donnée, des soumissions seront immédiatement demandées, et l'on prévoit que les travaux pourront être entrepris dès le lendemain de la prochaine assemblée du Conseil municipal.

Boul. Fournier

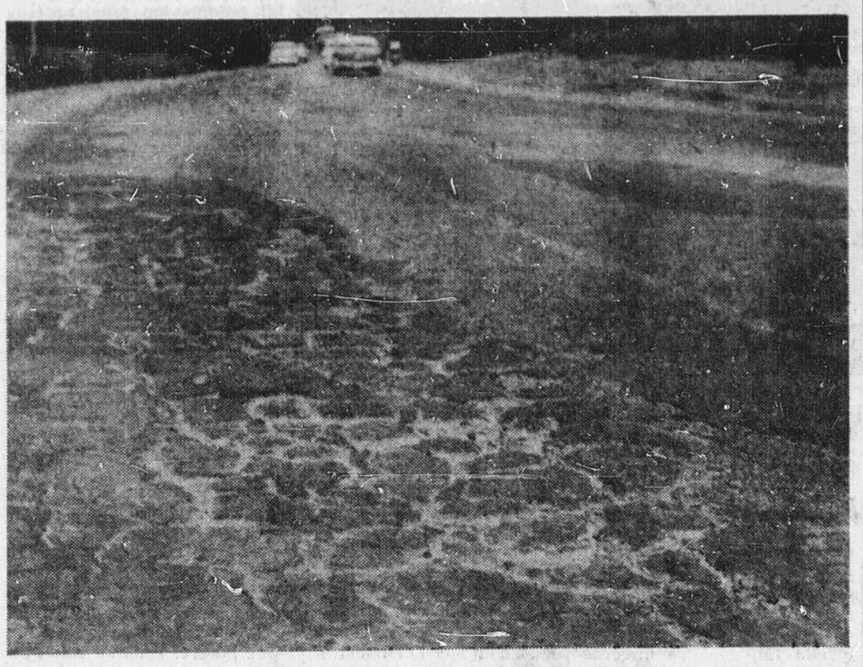
Les autorités municipales estiment en outre qu'il est très urgent de voir à l'élargissement et à la réfection du bout de route qui s'étend entre le ruisseau Pond et le pont qui relie Hull et Pointe-Gatineau. On sait que cette section du boulevard Fournier, en-deça des limites de Hull, peut être considérée comme le prolongement de la route provinciale numéro 8.

Le Conseil municipal, on se souvient, a fait maintes représentations auprès de Québec, dans le passé, pour que les travaux qui s'imposent à cet endroit soient entrepris aux frais de la province. Pendant la dernière campagne électorale, le gouvernement de l'Union nationale d'alors promettait une subvention de $39,000 à cette fin. A sa dernière assemblée, le Conseil de ville, par résolution, a réitéré sa demande à Québec dans l'espoir que le gouvernement Lesage donnera maintenant suite à la promesse de l'Union nationale.

Rue Champlain

Dans cette artère à sens unique, en direction nord, on refait entièrement la section qui s'étend entre les rues Verdun et St-Jean-Baptiste, soit une distance d'environ mille pieds de rue. Ces travaux seront fort appréciés des automobilistes qui, quotidiennement, empruntent cette voie cahoteuse pour filer en direction du boulevard Fournier et de Pointe-Gatineau.

A part les rues de Hull où passaient autrefois les tramways, la rue Champlain devient la première à bénéficier d'un plancher de béton armé. Cette base de ciment sera posée depuis la rue Verdun jusqu'à la rue St-Jean-Baptiste. Lorsqu'on étendra la réfection aux autres rues de Hull, on croit comprendre que la ville a l'intention de recommander l'usage du plancher de ciment là où une telle "pièce de résistance" sera jugée nécessaire.



DES TRAVAUX QUI S'IMPOSENT — L'état lamentable d'un secteur du boulevard Fournier, entre le ruisseau Pond et le pont de Pointe-Gatineau, justifie certes les travaux de réfection et d'élargissement que l'on entreprendra, aussitôt que le gouvernement de Québec aura fourni sa part dans le coût des travaux.

(Photo Champlain Marcil)

Elus conseillers

VAL-DES-BOIS (DNC) La semaine dernière, il y avait élection municipale dans le canton Villeneuve. Les conseillers élus sont: M. David Prescott, réélu pour un deuxième mandat consécutif, sans opposition, MM. Roméo Blanchard et Gilbert Peck, élus nouveaux conseillers sans opposition.

Travaux de ponts interrompus par l'hon. Lévesque

QUEBEC (PC) — M. René Lévesque, ministre provincial des Travaux publics, a déclaré hier que les travaux de construction de deux ponts devant relier l'extrémité ouest de l'île de Montréal à la terre ferme ont été interrompus en attendant le tracé de nouveaux plans.

M. Lévesque a ajouté qu'on demandera des soumissions publiques pour la construction de l'un des deux ponts dès que les nouveaux plans auront été dressés.

La construction de ces deux ponts avait été annoncée en octobre dernier par feu M. Paul Sauvé, alors premier ministre de la province.

A GATINEAU

Un privilège accordé aux camionneurs

Le nouveau système de parcomètres est entré officiellement en vigueur dans la ville de Gatineau, mercredi.

Le Conseil municipal avise tous les camionneurs qu'il a établi un taux fixe de stationnement pour tous les camions de livraison. Ce taux annuel est de $5 pour les camionneurs résidant dans la ville et de $7.50 pour les non résidants. Les camionneurs sont priés de se procurer le plus tôt possible au bureau du secrétaire-trésorier municipal, M. Normand Racicot, un permis de stationnement selon ce taux. Grâce à ce permis, les camionneurs pourront stationner leurs camions devant un parcomètre sans avoir à payer le coût de tout automobiliste qui gare son véhicule aux endroits indiqués. Si le camionneur n'est pas muni de ce permis, il devra payer le coût ordinaire de stationnement, ou s'exposer à recevoir un "billet" de la Sûreté municipale, indiquant qu'il y a contravention au règlement municipal de stationnement. Si ce billet n'est pas payé, des poursuites judiciaires en Cour municipale seront prises.

Le taux annuel de $5 et de $7.50 est applicable à tout camion de livraison, tel que livraison du pain, du lait, des meubles, de la bière et de tout autre article.

Cambriolage

LACHUTE (DNC) — Le garage Murdoch, situé à la jonction de la route numéro 41 et du chemin de Vide Sac, a été la scène d'un cambriolage récemment alors que des voleurs se sont enfuis avec une somme d'argent assez rondelette, des pneus, un clavigraphe, une machine à additionner et autres pièces de bureau.

Les malfaiteurs se sont introduits dans la bâtisse en perçant un trou dans le mur après être entrés par effraction dans la chambre de toilette. Le sergent-détective Ralph Allen poursuit son enquête.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Nouveau champ de taxation pour les écoles au Québec

PAR RICHARD DAIGNAULT

QUEBEC (PC) — Afin de venir en aide à l'éducation, la ville de Hull imposera une taxe de vente sur les spiritueux. Cette décision pourrait avoir des répercussions dans plusieurs autres villes de la province, où l'éducation publique semble réclamer des fonds additionnels.

Des autorités du département de l'Instruction publique sont d'avis que la décision du premier ministre Jean Lesage constitue un précédent. Le cabinet provincial a autorisé le Comité catholique à percevoir une taxe de 2 pour cent sur la vente des boissons alcooliques. Par cette mesure, la Commission des écoles catholiques de la ville de Hull compte retirer $55,000 de plus par année.

La ville et les deux commissions scolaires de Hull ont obtenu la permission de prélever cette taxe par un bill privé sanctionné le 10 mars.

Le bill stipule que l'autorisation des autorités provinciales est nécessaire aux corps publics qui veulent imposer cette nouvelle taxe.

Un précédent

A la suite de la décision de la Commission des écoles catholiques, les autorités du gouvernement ont expliqué que le cabinet avait autorisé la Commission, le 8 juillet, à agir ainsi par arrêté ministériel.

L'arrêté précise que la perception de cette taxe ne peut se faire qu'après arrangement avec le ministre des Finances ou les autorités de la Commission des liqueurs.

Le premier ministre Lesage est aussi ministre des Finances, et l'on s'attend que des arrangements à ce sujet seront pris très bientôt. La perception de cette taxe sera faite par les responsables des deux succursales de la Commission des liqueurs, à Hull.

Dans certaines municipalités, les commissions scolaires percevaient déjà une taxe de 2 pour cent sur la vente au détail des boissons alcooliques. Mais la perception d'une taxe de 2 pour cent sur le produit des ventes de la Commission des liqueurs constitue un précédent.

Et il se pourrait que d'autres municipalités suivent l'exemple de la ville de Hull. Les ventes annuelles de boissons alcooliques dans les succursales de la Commission du Québec se chiffrent par $40,000,000.

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE :
reins, vessie, prostate
Consultations sur rendez-vous.
192, rue PRINCIPALE
HULL
PR. 7-6831

A VENDRE
OCCASION UNIQUE
VAUXHALL 1959
SUPER VICTOR
En très bon état.
Prix très, très raisonnable.
RADIO — DOIT VENDRE
PR. 1-3607

N'OUBLIEZ PAS
NOUS SOMMES
• OUVERT vendredi soir jusqu'à 9:30
• FERME à 1 heure le samedi
durant juillet et août
KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE
67 Wellington HULL
PR. 7-1641

AUBAINES DE LA SEMAINE
$1,000 à compte. Termes à discuter. Prix total $8,500. Rue St-Louis, Pte-Gatineau, **bungalow**, salon, salle à dîner, cuisine, 2 chambres à coucher, solarium. Terrain paysagé. Chauffage central, Photo Co-Op.
RUE PRINCIPALE, Gatineau. **(snack bar).** Entièrement équipé, chiffre d'affaires intéressant. Logis de 6 pièces, cave, chauffage central, garage. Très propre. $20,000. Termes.
POUR VENTE RAPIDE, réduite de $9,000 à $6,600. Gatineau, rue Elisabeth, **semi-bungalow** en construction, 5 pièces, cave, salle de bains complète, chauffage central. Agents: J.-R. Deschênes. PR. 1-2605. Albert Roy. PR. 1-8014.
S.-E. DUSSAULT & FILS
ASSURANCE IMMEUBLE
31, rue Laval, Hull
PR. 7-3835

DEMANDE
SECRETAIRE D'EXPERIENCE BILINGUE
Sténo-dactylo
Tél. PR. 7-7339
après 6 heures, PR. 1-4788

Bureau fermé
TOUS LES SAMEDIS DURANT JUILLET & AOUT
Alexis Caron & Cie
ASSURANCES GENERALES
193, rue Principale — Hull PR. 7-5071

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

TUILES
Confiez-nous le soin de votre plancher et nous poserons vos tuiles à un prix minimum
Laurin & Frères Enrg.
PR. 7-9692

FENETRES — PORTES
MOUSTIQUAIRES & AUVENTS de qualité
EN ALUMINIUM
Hull Metalum Ltée
PR. 7-2780

EN AVRIL NOUS OFFRIONS :
$75,000 d'actions privilégiées de
Reno Acceptance Corp. Ltd.
NOUS OFFRONS MAINTENANT
55,000 de ces mêmes actions
Nous avons commencé les opérations en mai 1959 et PAYE les PREMIERS DIVIDENDES de 7% EN AVRIL 1960
Adressez toute demande à
GEORGES BENOIT
65, rue MAISONNEUVE, HULL PR. 7-6434

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème HYPOTHEQUES
AUCUN DEPOT
QUEBEC — ONTARIO — N'IMPORTE OU
Assurance-vie avec tous nos prêts.
MANIWAKI — T. Gargantini, 160 Notre-Dame, tél. 197
MONT-LAURIER — Yvan Bourgeois, 290 Belcours, tél. 870
HAWKESBURY — Yvan Séguin, Chemin Laflèche, Tél.: ME. 2-2940
MALARTIC, VAL-D'OR — J.-H. Carpentier, 912, rue Royal, Tél.: 212
BUCKINGHAM — Jean Binette, 185, rue Henri, Tél.: YU. 6-2895
Agence de prêts hypothécaires Inc.
137, rue HOTEL-DE-VILLE — HULL, Qué.
PR. 1-4983 PR. 1-5848 PR. 1-5849
VOTRE ARGENT DANS TROIS JOURS
Ouvert tous les jours de 9 h. à 5 h.
SOIR : 7 h. à 9 h. — SAMEDI : 9 h à midi

NOUS VOUS INVITONS
à notre nouveau département de
TISSUS à la verge
importés d'Europe
Exclusifs à "Création Sumar"

"Confections de haute couture"
SERVICE DE LOCATION
TUXEDOS ROBES DE BAL
ROBES DE MARIEES
Création Sumar
84, rue Principale, HULL PR. 1-5891

$ $
SOIREE MONSTRE
ARENA DE BUCKINGHAM
MARDI 26 JUILLET - 8h. p. m.
$4,000 EN PRIX
15 parties régulières $750.00
5 parties spéciales $500.00
1 partie extra spéciale: $2,000
1 partie gratuite $200.00
1 partie "Jackpot" $500.00
PRIX DE CONSOLATION, $10.00 CHACUN
ENTREE : $1.25 (taxe incluse)
CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2056 DE BUCKINGHAM

LE TEMPS DES FRAMBOISES—Dans toutes les belles régions de la province, le temps des framboises est merveilleux. Au cours d'un festival de framboises de la vallée Annapolis près de Kingston, en Nouvelle-Ecosse, ces deux petites filles dégustent ce fruit avec une joie exubérante. Selon les experts, la récolte de framboises, cette année, sera merveilleuse.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Concours de la FSSJB

1760 pour les Canadiens

Montcalm est vaincu! Québec s'est rendue et le coeur du Canada français a cessé de battre; tous retiennent leur souffle. Lévis lève des troupes.

En parcourant la contrée, il redonne un espoir presque évanoui dans ce tumulte de guerre. De chaumière en chaumière, de campagne en campagne la nouvelle se répand: "Prenons les armes, la patrie ne veut pas capituler, elle veut la vengeance de Montcalm! Combattons!" Et ainsi, réclamés par le patriotisme les Canadiens français s'acheminent bravement vers la victoire ou la défaite.

Le 20 avril 1760, les adieux sont faits et sept mille Canadiens français marchent vers la ville captive dans l'espoir de la délivrer. Dans les yeux des vieillards, des jeunes, de tous une lueur de fierté, d'amour de la patrie et un éclair de vengeance brillent vivement. De longues chaînes humaines avancent... avancent et le 27 avril, les hauteurs de Sainte-Foy se distinguent à l'horizon. Même devant une destinée si incertaine nul n'oublie le but sacré de cette campagne.

Le 28 avril, brigadier Murray accompagné de quatre mille hommes, se hâte vers le théâtre de guerre. Sous un soleil éclatant les fanions bleu-clair garnis de fleurs de lis flottent, et au-dessous, les rangs blancs et ordonnés attendent l'ennemi qui approche. Non loin, fort et décidé il apparait sous l'or de la boule de feu. Il passe des touffes d'arbres, s'engage dans la pleine, et fait face à Lévis. Murray d'une voix dure et retentissante s'écrit "Feu!". Un déluge de plomb vomit la mort partout; mais une heure plus tard notre patrie, la France vainc.

Voilà un des faits dont les Canadiens de cette époque furent si fiers. Dans cet exploit courageux le Canadien trouve un modèle d'acharnement et de détermination à un but. Malgré ce patriotisme et la renaissance de l'espoir, un triste événement obscurcit de nouveau la victoire canadienne.

Des secours anglais atteignent les côtes et la chute de la colonie se fait évidente; Lévis vaincu et Murray victorieux après l'arrivée du secours, d'abord un tableau de joies, d'espoir bientôt assombri par les pleurs et les deuils. A partir de l'époque une lutte pour notre langue et notre religion fut engagée et dure encore! Le génie du Canada français ne sera jamais épuisé pour produire des défenseurs de sa foi et de sa langue. Deux siècles, deux longs et durs siècles se sont écoulés et le Canadien tient bon, lutte et demande l'aide de Dieu. Vaincrons-nous jamais? Dieu seul le sait; mais nous, simples écoliers devons continuer cette lourde tâche de la conservation de notre héritage catholique et français. N'abandonnons pas la cause! Soyons courageux comme nos ancêtres et luttons!

Lyse Séguin, couvent de la rue Rideau, Ottawa.

AGNES CARON, étudiante à l'école de continuation de Pain-Court a été une des participantes du concours d'histoire du Canada de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario. Elle a présenté une rédaction sur la vie de sir Louis-Hippolyte Lafontaine.

Brillants succès à Wakefield

Les élèves de l'école de St-Pierre-de-Wakefield ont remporté de brillants succès aux examens de juin dernier à Québec. Voici les noms des candidats:

En 9e année, Mlle Lise Lanthier obtenait son certificat avec la note très grande distinction: 92.2%; Mlle Louise Lachaine obtenait également la note très grande distinction et Mlle Claudette Pelletier avec la note grande distinction.

En 7e année: M. André Paquin, obtenait la note grande distinction et Mlle Nicole Dubois, avec distinction.

L'école St-Pierre remporte la palme en se classant première dans tout le district. Félicitations aux élèves et félicitations aussi au titulaire, la R.S. Marie-des-Neiges, des Soeurs de l'Institut Jeanne-d'Arc.

Concours d'histoire de la FSSJB

Une bienheureuse

Le 3 mai 1955, Rome proclamait l'héroïcité des vertus de Marie Marguerite Dufrost de Lajemmerais. Renommer comme, "Mère de la charité universelle.

Le 15 octobre 1701, naquit Marie-Marguerite Dufrost de Lajemmerais, la future restauratrice de leur oeuvre. Grâce aux exemples de vie laborieuse et chrétienne qu'elle reçut dans ce milieu patriarcal, et près de ses vertueux parents, l'enfant se fit remarquer de bonne heure par son ardeur au travail, sa piété et ses goûts sérieux. Cependant l'épreuve ne tarda pas à visiter son coeur aimant. Elle avait à peine sept ans, quand son père lui fut enlevé, en 1708. Christophe Dufrost de Lajemmerais, laissait sa veuve et ses six enfants dénués de toutes ressources. Marguerite était l'aînée. Si jeune qu'elle fût, avec se discernement que domme le malheur, elle comprit vite quels devoirs elle aurait à remplir désormais. Partager avec sa mère le soin de ses frères et de ses soeurs, la seconder dans les travaux du ménage, lui adoucir à force de prévenance les embarras d'une situation voisine de la pauvreté, devinrent sa constante préoccupation.

Vers 1712, gagnés par les qualités précoces de la jeune Marguerite, des amis s'entremirent et, par leur influence, la firent admettre chez les Ursulines de Québec où sa mère, sa grand-mère et ses tantes avaient étudié. C'est dans cette sainte maison que, l'année suivante, Marguerite eut le bonheur de faire sa première communion dans la chapelle où dix ans auparavant, la première fête du Sacré-Coeur de Jésus avait été célébrée au Canada. Les années allaient, perfectionnant, en Mlle de Lajemmerais, les heureuses qualités dont la nature et la grâce l'avaient douée, et achevaient d'en faire une jeune fille accomplie. Le 12 août 1722, son union avec François-Madeleine Youville, de la Découverte, gentilhomme de Ville-Marie fut bénite par Mgr Priat, prêtre de Saint-Sulpice et vicaire général de l'évêque de Québec.

Hélas M. d'Youville avait consumé sa fortune en divertissements; aussi il était sans égard pour son épouse, sans tendresse pour les enfants que le ciel lui avait donnés, les livra aux rudes épreuves de la pauvreté. Trois ans plus tard, M. d'Youville mourait emporté par une fausse pleurésie.

Mais le zèle de cette chrétienne fervente avait bescin sans cesse d'un nouvel aliment. Eprise de tout ce qui pouvait contribuer à la gloire de l'Eucharistie et aux intérêts des âmes, le 16 mars 1733, elle s'enrôlait dans une association récemment établie à l'église paroissiale de Ville-Marie, sous le titre de Confrérie du saint Sacrement et de la bonne mort. Plus tard dans symbole d'humilité elle et ses compagnes prirent le nom de Soeurs Grises leur fut dès alors donné et elles tinrent à perpétuer dans la suite par la couleur de leurs vêtements.

Hélas plusieurs épreuves les suivirent mais avec courages elles acceptaient la volonté de Dieu. Durant le XVIII siècles les soeurs de l'institut dérigea l'Hôpital Général qui fut commencé par Mère D'Youville mais furent tous brûler. Jusqu'à nos jours l'Hôpital hospitalise aujourd'hui 211 vieillards des deux sexes; crèche d'Youville ainsi que l'orphelinat Notre-Dame-de-Liesse qui abritent 1100 enfants. L'institut des Soeurs Grises de Montréal compte 1284 religieuses.

Voilà donc rapidement esquissé le tableau des oeuvres des Soeurs Grises de Montréal. Comme on l'a vu, elles s'adressent à toutes les de la Société. Quel hymne d'actions de grâces monte vers Dieu en regardant la voie parcourue, les chiffres plus élevés d'année, en année le développement de l'institut!

Réal Breux, académie Don Bosco, Timmins

Bonne fête

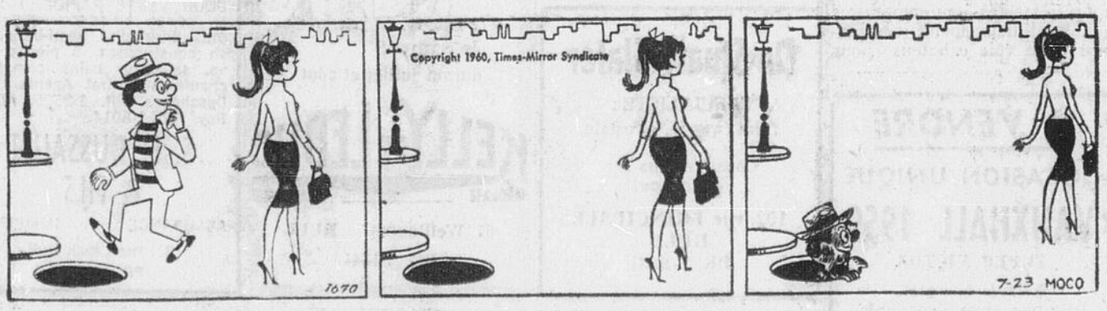
22 JUILLET 1960
Adam, Raymonde, 10 ans, Cornwall
Boileau, Suzanne, 8 ans, Ottawa
Boutet, Alice, 5 ans, Hull
Campeau, Reina, 10 ans, Cornwall
Chénier, Paulette, 13 ans, Hull
Michaud, Hélène, 11 ans, Ste-Adele
Renaud, André, 14 ans, Ottawa
St-Germain, Lionel, 12 ans, Hull
Tessier, Marie, 4 ans, North Bay
Thibodeau, Normand, 6 ans, Hawkesb.
Smith, Carole, 14 ans, Vankleek
Racette, Marcel, 8 ans, Limoges
Desmarais, Rollande, 14 ans, Sudbury
Desmarais, Rolland, 14 ans, Sudbury
Rochon, Cécile, 6 ans, Eastview

23 JUILLET 1960
Brunet, Claudette, 13 ans, Potter
Leury, Annette, 15 ans, Cyrville
Mulhill, Pierre, 5 ans, Hawkesbury

LOUEZ UN BRULEUR
automatique
À GAZ NATUREL
pour votre fournaise actuelle
... peu importe le modèle
... peu importe le combustible

SEULEMENT $3.50 PAR MOIS
Installation gratuite... Service gratuit d'entretien du brûleur
Prévalez-vous du chauffage automatique
PROPRE • FIABLE • SILENCIEUX • PEU COUTEUX
Pour de plus amples renseignements, téléphonez ou écrivez... au
SERVICE DES VENTES:
Sous réserve de l'approbation de la compagnie
Ottawa Gas
376, rue BANK, OTTAWA — Tél. CE. 6-9491
"Vous vous réjouirez toujours d'avoir opté pour le gaz naturel!"
89-44

MOCO



PHILOMENE

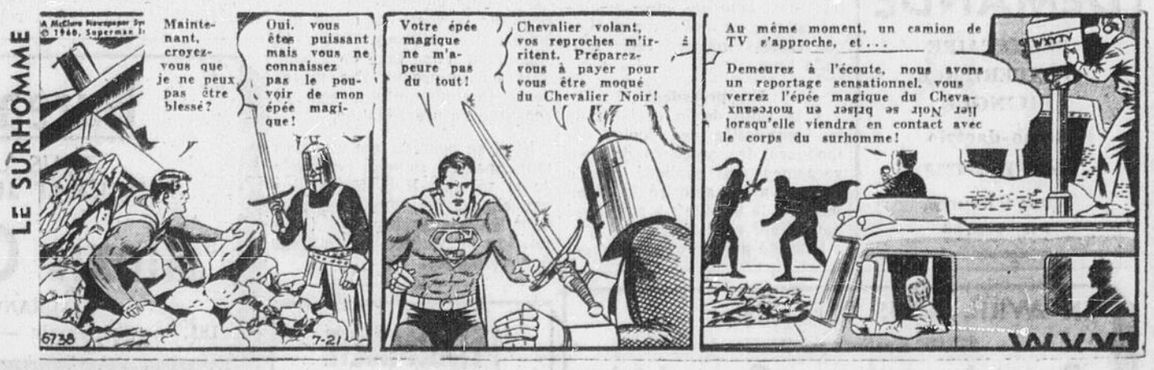
Par ERNIE BUSHMILLER

ARAM

Par SWAN

LE SURHOMME

Par FRAN STRIKER



LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE CHEVALIER

Par LEE FALK et PHIL DAVID

MANDRAKE

Par WAYNE DORING

Par SPRENGER

M. AVELINO GONÇALVES, 42, rue Sussex, maître d'hôtel à l'ambassade de France, est tout fier d'exhiber le magnifique achigan argenté de 7½ livres qu'il a pêché dans la rivière Outaouais, juste en arrière de l'ambassade de France. (Photo Champlain Marcil)

Une bibliothèque doit être subventionnée à même les deniers publics

Comme pendant à un article paru la semaine dernière sur les méthodes à employer pour fonder une bibliothèque, nous nous inspirerons de la revue de l'Association des bibliothèques d'Amérique pour donner un point de vue financier comme base des exigences d'une bonne bibliothèque.

Nous avions mentionné le fait que l'appui du public était plus important que celui des particuliers, c'est-à-dire qu'une bibliothèque devrait être subventionnée à même les deniers publics, et non pas au moyen des cotisations d'abonnés ou de contributions privées. Une bibliothèque, tout comme l'école, est une institution publique au service de tous les citoyens. Les subventions à même le produit des taxes répartissent le coût d'un service public parmi bon nombre de personnes.

Cela peut se faire soit sous forme de crédits budgétaires annuels ou de taxe spéciale pour la bibliothèque. Certains gouvernements provinciaux offrent des octrois aux bibliothèques d'un certain genre et d'une certaine importance, pourvu qu'elles se conforment aux normes stipulées.

Revenus et dépenses

Néanmoins, des contributions provenant de personnes ou d'organismes peuvent fort bien servir à l'obtention de crédits budgétaires. Par exemple, l'offre d'une contribution de $5,000, sous réserve de crédits budgétaires au même montant, peut servir comme point de départ financier, ou pour offrir, pendant une période précise et limitée, une démonstration des services que rend une bibliothèque, ou encore pour accroître les travaux d'un service quelconque.

Il importe d'envisager carrément le coût d'un bon service. Les frais de subsistance d'un bibliothécaire, tout comme ceux d'un instituteur, et la formation d'un bibliothécaire compétent sont autant de placements d'égale importance; un nouveau livre important peut coûter $2.50, $3.00 ou $5.00, voire $10.00. Il faudra acquitter la note d'électricité et de chauffage et payer le salaire du concierge. Les normes adoptées en 1948 par le Conseil de l'Association des bibliothèques d'Amérique fixent à $1.50 par tête le montant dont il faut disposer pour être en mesure d'offrir un service minimum ou restreint; à $2.25 par tête les frais d'un service relativement bon, et à $3.00, ceux d'un service supérieur.

Un revenu annuel de $37,500 suffira amplement pour une population minimum de 25,000. Les petites bibliothèques peuvent satisfaire à ces normes en s'associant à celles des villes voisines et en formant des coopératives ou des fédérations de bibliothèques dont le revenu global se chiffrerait à $37,000, y compris la contribution de la province ou aidées par cette contribution.

Il existe, tout le monde en convient, de ces régions où on ne pourrait pas, en ce moment, songer à passer au stade d'affiliation précité. Mais en attendant de pouvoir organiser des unités plus considérables, un revenu minimum annuel de $9,000 leur permettra d'offrir des services restreints à une population d'au moins 6,000 âmes.

Dans les centres où la bibliothèque publique doit de plus acquitter les frais des bibliothèques scolaires à même ses seuls crédits budgétaires, les normes recommandées sont de $1.50 à $3.00 par tête, plus la somme nécessaire pour offrir un service efficace de bibliothèques scolaires.

Endroit idéal

Pour ce qui est de la location de la bibliothèque dans la ville ou le village, il n'est pas nécessaire de se plonger immédiatement dans la construction d'un immeuble. Il est souvent préférable de commencer dans une salle de l'hôtel de ville ou du palais de justice, dans un bureau loué dans la grande artère, et de progresser de ces humbles débuts, plutôt que de commencer par une campagne en faveur de la construction d'un immeuble avant même que les citoyens aient pu constater l'importance d'une bibliothèque. On peut comprimer les frais d'administration en ayant recours à un local modeste, et par conséquent, disposer de plus d'argent pour les salaires et les livres. Un immeuble autonome dans une petite ville devient souvent un éléphant blanc. Mais il est une règle qui ne change jamais: la bibliothèque doit être d'accès facile. Mieux vaut un modeste local au coeur de la ville qu'un immeuble monumental dans un parc de banlieue.

On peut obtenir tous les renseignements possibles, de même qu'une foule de publications, sur les méthodes à employer pour fonder une bibliothèque, en s'adressant à l'Association des bibliothèques municipales de la province de Québec, dont le siège social est situé au 370, rue Maisonneuve, à Hull. Et ne jamais oublier que la bibliothèque municipale est la source de notre civilisation et l'auxiliaire le plus précieux de notre survivance.

Légèrement blessée dans un accident

Un accident, survenu vers 3h. mercredi après-midi à l'intersection du chemin Aylmer et du chemin de Deschênes, a infligé de légères blessures à une femme d'Ottawa et a causé pour quelques centaines de dollars de dommages.

Mme Gérald Young, 239, rue Hinchey, Ottawa, a été transportée d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Emond. Elle souffrait de coupures au-dessus de l'oeil mais a pu réintégrer sa demeure après avoir reçu les premiers soins.

La Sûreté provinciale, qui a fait l'enquête d'usage, n'a pu fournir d'autres détails.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Suite du hold-up

Un des voleurs est condamné à 10 ans

P.-Emile Couture, 30 ans, électricien de Montréal, a été condamné à 10 ans de pénitencier, jeudi matin, en Cour de Hull, par le juge Avila Labelle, par suite de sa participation à un vol de $2,597 à la Caisse populaire Ste-Bernadette de Hull, le 12 juillet dernier.

Trois autres accusés dans cette même cause, Georges Gravelle, 26 ans, 16½, rue Archambault, Hull, et Mlles Doris Grégoire, 27 ans, 6377, rue St-Hubert, Montréal, et Marie-Claire Hutton, 25 ans, 2051, rue Fullum, également de Montréal, se présenteront de nouveau devant cette Cour, mardi prochain. Le dossier de leurs accusations n'est pas encore complet.

Malgré une demande de clémence du procureur de l'accusé, Me Pierre Taché, le juge Avila Labelle s'est dit dans l'impossibilité d'adoucir la peine vu le dossier judiciaire de l'accusé. "Je veux, dit-il, avertir la pègre de Montréal et d'ailleurs, qu'il n'est pas payant de venir voler à Hull."

S'adressant au condamné, le juge Labelle a parlé de la lâcheté d'un voleur à main armée. "Ces gens, dit-il, se croient des héros en agissant de la sorte, et, pourtant, il faut être lâche pour s'attaquer à un individu sans défense."

Couture vient de purger une peine de deux ans d'emprisonnement pour vol avec effraction. Depuis 7 ou 8 ans, il a en outre connu plusieurs autres sentences de moindre importance. Devant ce dossier, le juge n'a pas voulu entendre les demandes de clémence du condamné.

Nécrologie

Léopold Labrèche

Léopold Labrèche, de Sarsfield, est décédé accidentellement lundi près de Cumberland, à l'âge de 17 ans.

Né le 4 novembre 1942, il était le fils d'Omer Labrèche et de Lima Lafrance. Il avait fait ses études à l'école primaire de Sarsfield et à l'école secondaire d'Eastview. Il était à l'emploi de la compagnie Hurdman Construction, d'Ottawa.

Outre ses parents, il laisse dans son deuil cinq frères: Rhéal, d'Orléans, Marcel, Jean-Guy Yves et Michel, à la maison; cinq soeurs: Mme Brime Perry (Rollande), de Cardinal Heights, Mme Lionel Robert (Huguette), d'Orléans, Jeannine, Lise et Darquise, à la maison.

La dépouille mortelle repose aux salons Brunet, 157, rue Laurier, à Rockland, d'où partira le cortège funèbre vendredi à 9 h. 30 pour un service en l'église St-Hughes de Sarsfield à 10 h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Une plaque commémorative à Champlain

Une plaque commémorative sera dévoilée à Champlain (St-Maurice), le 31 juillet 1960, à l'occasion du Ralliement des Juneau du Canada et des Etats-Unis. Cette plaque sera installée sur la terre, concédée, le 17 mars 1665, à Pierre Juneau, le pionnier venu de Larochelle, France, et arrivé aux Trois-Rivières en 1663. Elle est un don généreux de l'atelier A la vielle forge de St-Césaire dont le propriétaire est Marcel Juneau.

Les deux seuls ancêtres de tous les JUNEAU du Canada et de l'Amérique sont deux cousins qui tous les deux s'appelaient Pierre et étaient originaires de la paroisse de la Cogne de Larochelle (Aunis) France.

Lutte ce soir à Montréal

MONTREAL (PC)—La séance de lutte hebdomadaire qui devait se tenir mercredi soir à Montréal, a été remise à ce soir (jeudi).

ARGENT à prêter

1ère et 2e hypothèques
Service de 4 jours

PR. 1-2102

Vous serez fier de conduire sur la . . .

Bicyclette "REGENT" de renom

LE CHOIX DES CHAMPIONS

Aucun dépôt . . . Vous payez seulement ..... **50c** PAR SEMAINE

Notez ces points-Vedette!

1. Freins de sûreté "Perry Coaster" ou genre "Caliper"
2. Engrenage "Sturmey-Archer" à 3 vitesses
3. Pneus et chambres à air
4. En plaqué chromé
5. Structure en acier solide
6. Fini métallique antirouille

GRATIS : Pompe, miroir, trépied et réflecteur

S'obtient à toutes les succursales LEGARE

Legaré

Fondée en 1877

Aux terrains de jeux

Dans un décor de misère la joie règne quand même

Plus de 3,000 enfants de Hull ont envahi les douze terrains de jeux de la ville depuis l'ouverture officielle de la nouvelle saison.

"Nos terrains ne sont pas encore les endroits les plus attrayants au monde pour cette marmaille débordante d'ardeur, précise le directeur des loisirs, M. Roger Dion, mais nous avons tout de même à notre service une merveilleuse équipe de moniteurs et monitrices, lesquels sauront certes combler cette lacune (l'absence d'un décor convenable) en mettant en marche un programme récréatif et culturel qui ne manquera pas de capter l'imagination de l'enfant."

On a déjà tenu plusieurs séances de cinéma. Des piqueniques ont été organisés à la plage Mooney et au parc Moussette. Les Olympiades sont en préparation et l'on parle déjà d'un festival théâtral qui serait présenté par les enfants des divers terrains. Et enfin, le jour, sous la surveillance et la direction des moniteurs et monitrices, les jeunes s'adonnent à une riche variété de jeux.

Chaque semaine, une flotte de 60 autobus du Transport métropolitain conduit les enfants à la plage Mooney ou au parc Moussette. Dans l'organisation de ces pique-niques, on a la collaboration du Transport et l'appui des services de police de Hull et d'Ottawa. Le service des parcs et de la récréation d'Ottawa collabore aussi étroitement avec la Commission des loisirs de Hull.

M. Julien Soucy, responsable du cinéma, fait la tournée régulière des terrains de jeux pour présenter des films aux enfants. Le choix des films est fait en accord avec le Conseil du film.

La surveillance du programme de jeux et de sports pour garçons et filles est assurée par M. Emilien Cotton, étudiant en éducation physique à l'Université d'Ottawa, et par Mlle Liliane Hof, diplômée en éducation physique du ministère d'Education de France.

Dans un autre domaine, M. Gérard Gravelle, vedette de la télévision locale et membre de l'équipe de M. Jean Belleau, fait lui aussi la tournée des terrains pour initier les enfants aux formes élémentaires du théâtre.

Le bricolage devient de plus en plus populaire, surtout l'après-midi quand le soleil a sapé l'énergie des jeunes. On leur trouve un coin d'ombre et confie à chacun du dessin, du découpage et de la construction sous la direction de Mme Hélène Fournier.

Pour assurer la bonne marche de l'oeuvre, la Commission a mis sur pied un service de liaison qui lui permet de se tenir au courant de tout ce qui se passe sur les divers terrains de la ville. L'agent de liaison, Mlle Aline Dion, doit parcourir environ 18 milles par jour pour bien remplir ses fonctions.

Le directeur des loisirs, de son côté, s'occupe des rapports, de la correspondance, des directives aux moniteurs et monitrices, des appels téléphoniques, des communications avec les divers services, des recommandations pour achats d'articles divers, des réunions d'administration, des consultations et des rencontres enfin avec les divers comités paroissiaux.

L'Alberta maintiendra sa position

EDMONTON (PC) — L'Alberta maintiendra sa position bien connue, lorsqu'elle se présentera à la conférence fédérale-provinciale sur des sujets fiscaux. On sait que cette conférence aura lieu à Ottawa les 25, 26 et 27 juillet.

"Dans l'ensemble, notre attitude sera ce qu'elle a toujours été," a déclaré, hier, le trésorier provincial, M. E. W. Hinman, ajoutant que le gouvernement albertain n'a pas préparé de mémoire direct.

Les gouvernements fédéral et provincial devraient d'abord s'entendre "sur tels domaines de taxation qui pourraient être normalement départagés selon une formule de base acceptable," dit M. Hinman.

"Une fois l'entente parachevée, chaque palier de gouvernement doit assumer la responsabilité pour toute augmentation de la taxation nécessaire aux fins légitimes des parties à l'entente."

L'Alberta croit qu'il devrait y avoir clarification des responsabilités et que la répartition des deniers devrait être en relation étroite avec ces responsabilités et soustraite aux octrois conditionnels, a dit M. Hinman.

"La Banque du Canada devrait devenir le véhicule des prêts essentiels à consentir aux municipalités et aux provinces de sorte que le taux d'intérêt soit uniforme et aussi bas que possible.

"Nous croyons également que si ces prêts tendent à être inflationnistes, la Banque du Canada doit employer ses pouvoirs de contrôle pour équilibrer la monnaie et la circulation du crédit afin d'empêcher l'inflation."

La délégation albertaine cherchera également des éclaircissements sur l'actuelle entente fiscale fédérale-provinciale sous l'empire de laquelle les canalisations électriques et les oléoducs dans les municipalités rurales ne sont pas taxés par la province.

Nécrologie

Mme Joseph Pichette

Mme Joseph Pichette (Marie Morin), est décédée subitement mercredi, à sa demeure, 74, rue Papineau, à l'âge de 78 ans et 6 mois.

Née à Hull le 9 janvier 1882, elle était la fille de feu Gabriel Morin et de feu Délima Chénier. Elle avait épousé en 1904, Joseph Pichette. La défunte, qui était paroissienne de St-Rédempteur, était membre des Dames de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil, son époux; trois fils: Georges-Henri, Royal et Roland, tous de Hull; quatre filles: Mme Euclide Ladouceur (Isaure), de Pointe-aux-Trembles; Mme André Fréchette (Reine-Aimée), de Hull; Mlles Simone et Raymonde, de Hull; huit petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre samedi matin à 7 h. 50, pour un service à l'église St-Rédempteur à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

A Buckingham

La journée des parents a connu un réel succès

BUCKINGHAM (DNC) — L'OTJ de Buckingham avait organisé mardi une "journée des parents" qui a été un réel succès. Quelque 200 enfants, accompagnés de leurs parents, s'étaient rassemblés sur le terrain de balle, ou tout le monde avait apporté son souper. On remarquait Mgr P.-E. Brunet et l'aumônier de l'OTJ, l'abbé Laurent Frappier, M. Rodolphe Damphouse, président de l'OTJ, qui présidait conjointement ce souper.

Les moniteurs et les monitrices avaient organisé différents jeux entre parents et enfants. Vers 9h. 30, le grand feu fut allumé; on chanta, on dansa et on s'amusa ferme. La troupe folklorique, des "Lutins verts" de Hull, composée de 12 jeunes filles, sous l'habile direction de Mlle Aline Dion, exécuta toutes les sortes de danses de leur répertoire. Vers 10 heures, parents et enfants, prirent le chemin de la maison, satisfaits de cette journée.

Les moniteurs et monitrices se réunirent ensuite dans la salle de l'Académie St-Laurent, pour rencontrer et mieux connaître la troupe des "Lutins Verts" et les moniteurs et monitrices qui étaient venus de Hull. Pour clôturer la soirée, un délicieux goûter fut servi par les monitrices de Buckingham.

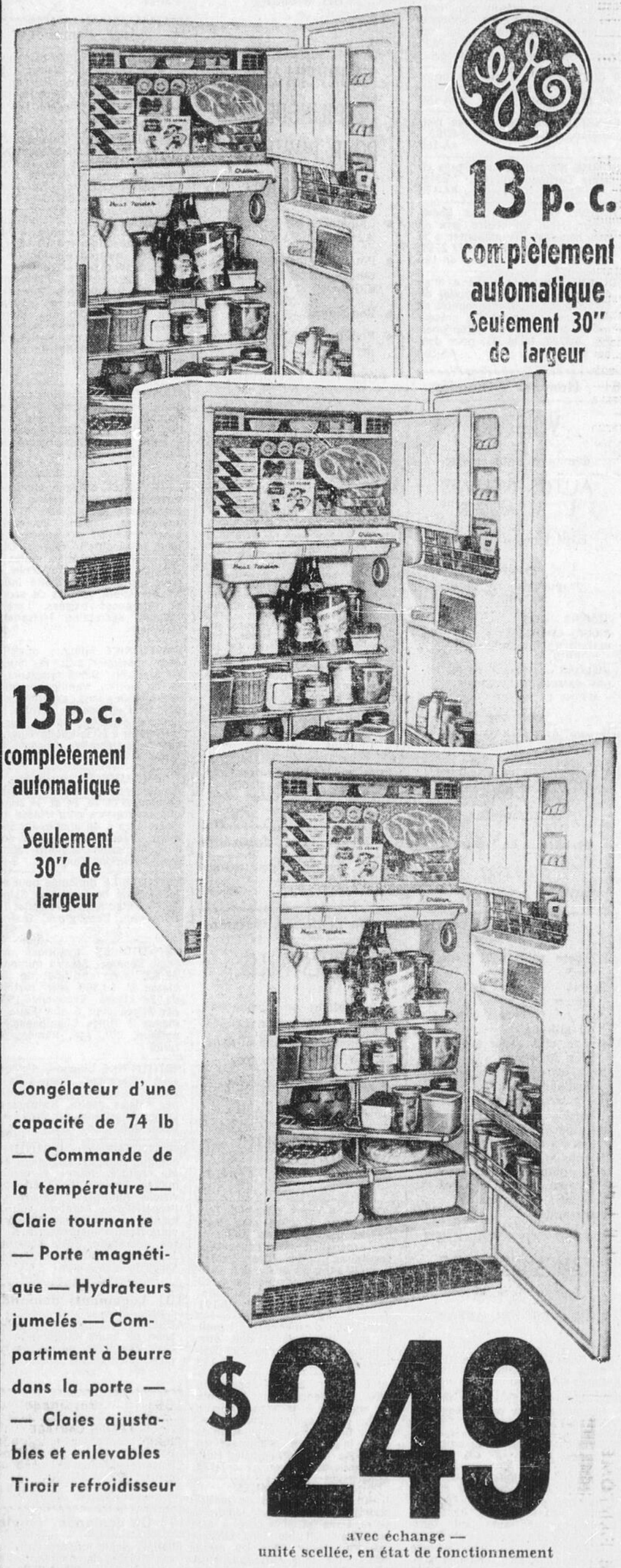
Deux enfants subissent de légères blessures

Un léger accident, survenu à l'intersection du boul. Montclair et de la rue Berri, vers 4h. mercredi après-midi, a causé pour environ $300 de dommages et a infligé de légères blessures à deux enfants.

Les jeunes Jacques Tessier, 7 ans et Joanne Tessier, 3 ans, enfants de M. et Mme Tessier, 237, rue Chapel, Ottawa, prenaient place avec leur mère, leur frère Michel, 6 ans, et leur soeur Nicole, 9 ans, dans l'auto que conduisait M. Henri Paquette, de Cantley. Ce dernier est entré en collision avec une auto que conduisait M. Robert Gagné, 10, rue Verchères, Hull. Les jeunes Jacques et Joanne ont été transportés à l'hôpital du Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Guèvremont, mais ils ont pu réintégrer leur domicile après avoir reçu les premiers soins. Ils souffraient d'un choc nerveux

L'accident est survenu alors que M. Paquette, qui filait en direction sud sur la rue Berri a heurté le côté de l'auto de M. Gagné, qui roulait en direction est sur le boul. Montclair. Personne n'a été blessé outre mesure, mais la collision a endommagé les deux voitures pour environ $300.

ACHAT SPECIAL



13 p. c. complètement automatique Seulement 30" de largeur

13 p. c. complètement automatique Seulement 30" de largeur

Congélateur d'une capacité de 74 lb — Commande de la température — Claie tournante — Porte magnétique — Hydrateurs jumelés — Compartiment à beurre dans la porte — — Claies ajustables et enlevables Tiroir refroidisseur

$249

avec échange — unité scellée, en état de fonctionnement

Aucun dépôt

Termes aussi bas que 3.75 par semaine

A. L. Achbar LTÉE

85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

1] Naissances

GRAND-MAITRE — M. et Mme Claude Grand-Maître, née Lise Tessier, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils Denis, né le 8 juillet à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. 1-169

GUITARD — A M. et Mme Robert Guitard, née Monique Groulx, est né un fils, le mercredi 20 juillet 1960, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-169

4] Perdu

AUTOMOBILE pour enfant perdue à Pointe-Gatineau, rue Ste-Yvonne. PR. 7-3976. 4-170

MALLE verte contenant vêtements de dame, rue Langevin ou boulevard du Sacré-Coeur, dimanche soir. PR. 7-7691. Récompense. 4-171

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées.

8 CLES dans étui de cuir brun; trouvées sur boulevard Mousssette. PR. 7-3168. 4A-169

LUNETTES trouvées sur rue Wellington, d'hommes. PR. 7-6705. 4A-169

SOMME d'argent, trouvée près cinéma Cartier, Hull. PR. 7-2388. 4A-170

TROUVE, à l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull, un feutre gris en très bon état. Se présenter à la caisse ou téléphoner: PR. 7-2721, local 61. 4A-169

TROUVEE, dans la chute à linge décembre dernier, à l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull, une montre de dame, avec bracelet. Se présenter à la caisse ou téléphoner: PR. 7-2721, local 61, pour donner description. 4A-169

6] Hommes demandés

VENDEURS

demandés pour vendre
AUTOS NEUVES ET USAGEES
Expérience nécessaire

Une des meilleures propositions de vente en ville :

MORRIS — MG
RILEY — WOLSELEY
VEHICULES COMMERCIAUX MORRIS
HILLMAN — HUMBER SNIPE
LES FAMEUSES SUNBEAM ALPINE ET RAPIER

ainsi que

une gamme complète de véhicules à double traction

PERCY CARRIERE
Automobiles
44, chemin de Montréal
SH. 9-5927
6

VENDEURS

L'argent est-il tout dans la vie ?
Si oui, vous serez aussi heureux
chez nous comme n'importe où ailleurs.
Si non, vous serez encore plus heureux.
Nous offrons à nos vendeurs de l'opportunité,
de la sécurité, une bonne base — quelque chose de supérieur aux quelques dollars à chaque semaine.
Si vous le voulez, si vous êtes compétent, si vous êtes intéressé — vous pourrez accéder à des postes de commande.

VENEZ NOUS VOIR CHEZ
SIMPSONS-SEARS
Bureau du personnel,
CARLINGWOOD, OTTAWA.
6

AMENAGEMENT, travaux de ciment et d'asphalte garantis, par René. PA. 8-7600. 6-174

ON demande agent pour immeuble; expérience pas nécessaire. SH. 5-1551. 6-169

VENDEUR sur la route; emploi à l'année; bon avenir. CE. 2-4833. 6-169

SI VOUS AIMEZ travailler et que vous ne travaillez pas régulièrement, venez me voir. Besoin: 4 hommes avec auto pour territoire de campagne, Ontario et Québec, 21 à 50 ans; ouvrage stable. 18 Rideau, chambre 406, CE. 4-1857. 6-172

REPRESENTANT

Nous avons besoin d'un vendeur intelligent et agressif avec les qualités suivantes :

- Le désir de progresser avec une compagnie de haute réputation en maintenant un quota élevé de ventes.
- Instruction d'école secondaire.
- Expérience de la vente un atout.
- Tous les bénéfices de la compagnie.

Le salaire est de $90 par semaine pendant la période d'entrainement et ensuite une avance de $90 sur les commissions et bonis. Territoire exclusif.

Tous les détails vous seront communiqués lors d'une interview confidentielle.

Pour rendez-vous, appelez
VICTOR ADDING MACHINES
PA. 8-4693 of Canada Ltd. PA. 8-4693
Jeudi et vendredi soir: PA. 2-2633
6

6] Hommes demandés

MECANICIENS
DEMANDES

Doivent être parfaitement qualifiés pour travailler sur des autos anglaises et américaines.

- ASSURANCE-GROUPE
- CONGES PAYES
- ATELIER PROPRE, MODERNE
- SALAIRES ELEVES aux HEUREUX CANDIDATS

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal
SH. 9-5927
6

SURVEILLANT BILINGUE POUR PORTEURS DE JOURNAUX

- Immatriculation junior Age de 25 à 35 ans
- Pour s'occuper des porteurs dans la région d'Ottawa
- Bon salaire
- Plan de santé et de pension

POUR UNE INTERVIEW
COMPOSEZ
CE. 6-4065
6

Vendeur bilingue

Agé de 25 à 35 ans est demandé par une importante compagnie de breuvages. Les candidats doivent avoir une certaine expérience de la vente et des qualités de chef. L'homme choisi aura d'excellentes chances d'avancement. Automobile essentielle. Répondre en donnant détails quant à l'âge, instruction et expérience durant les 5 dernières années, salaire actuel et état civil. La rémunération sera en rapport avec les qualités du candidat.
Veuillez répondre de votre propre main en anglais en mentionnant vos références à

case postale 132,
"Le Droit"
6

HOMME demandé pour débossage, peinture et soudure d'auto. Expérience requise. Ecrire: Boîte 144, Le Droit. 6-171

6B] H. et fem. demandés

COUPLE âge moyen pour ouvrage général. PR. 1-8073. 6B-169

7] On demande (femme)

JEUNES FILLES

avec diplôme de 10ième année et bonne connaissance de dactylo, pour travail dans bureau d'épicier en gros.

Ecrire donnant détail, à

CASE 204
"LE DROIT"
7

AVON — A court d'argent? Travaillez près de chez vous. Maîtresses de maison de préférence, expérience non nécessaire. Territoires ruraux des comtés Russell, Prescott et Crysler. Ecrivez à Mme Nancy Fordham, 13 Old Orchard, Cornwall. Automobile nécessaire. 7-171

SERVEUSE d'expérience, travail le soir, bon salaire, doit être bilingue. S'adresser au 290 Dalhousie. 7-172

DAME ayant bonne apparence, avec expérience dans la vente du matériel à la verge. Salaire $35, plus commission. Aussi, jeune fille sérieuse avec aptitude pour la couture. S'adresser en personne à 84 Principale, Hull. Inutile de téléphoner. 7-174

FILLES ET FEMMES
SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière ? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements: CE. 5-9005. 7-j.n.o.

7] On demande (femme)

COMMIS avec expérience pour comptoir de pharmacie. PR. 7-1343. 7-169

PRODUITS AVON
MESDAMES, représentez les cosmétiques Avon dans la région rue Principale, Gatineau. Profits jusqu'à $10 par jour. Tous les produits sont absolument garantis. CE. 2-8585. 7-171

SERVEUSE d'expérience pour Aylmer Bar-B-Cue, 89, rue Principale. MU. 4-4372. 7-173

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfant en pension à la campagne. GLenview 5-2303. 8A-169

PRENDRAIS en pension bébés ou enfants. PR. 1-2132. 8A-j.n.o.

PRENDRAIS bébé ou enfant en pension. PR. 7-3149. 8A-169

PRENDRAIS enfants en pension; près des écoles, Eastview. SH. 5-3245. 8A-170

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour l'école no 20, Clarence, St-Pascal Baylon, Ont., RR. no 1. S'adresser Calixte Lalande, président, St.-Pascal Baylon, RR. no 1, Ont. 9-171

INSTITUTRICE pour 1ère, 2e, 3e, 4e, 5e années, pour enseigner le français. Diplômée de Québec. Ecole de rang. S'adresser Mlle Bernadette Gignac, St-Alban, comté Portneuf, Qué. 9-170

PROFESSEUR qualifié, bilingue, pour enseigner première à huitième années (environ 30 élèves), à l'école séparée d'union No 1 et 2, Studholme, à quelque 15 milles de Hearst. Préférence accordée à personne possédant une station wagon et pouvant faire le transport des élèves. Très bon salaire pour personne qui remplirait ces exigences. S'adresser à M. André Bourgeois, secrétaire, C.P. 74, Hearst, Ontario. 9-174

INSTITUTEUR ou institutrice qualifiés pour enseigner à l'école du village de East Aldfield, Québec. Salaire, $2,000. S'adresser à Mme Pascal Salvi, secrétaire, East Aldfield, Québec. 9-171

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, pour école de 12 élèves de la première à la huitième années, anglais et français. Le salaire sera de $2,750 par année, logement et électricité fournis. Cette école est située à 14 milles du chemin de fer. Cette école est pour les employés d'une industrie forestière. Années de service et références exigées. Lorenzo Nadeau, secrétaire, Missanabie, Ontario. 9-172

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix. Devra enseigner 6e et 7e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 9-j.n.o.

2 INSTITUTRICES qualifiées, bilingues, pour enseigner les 5e et 6e années et 7e, 8e et 9e années; une institutrice pour classe française, 1ère à 4e années inclusivement. Mentionner salaire désiré à Commission scolaire catholique, Poltimore, Qué. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE diplômée pour école centrale de Luskville. Salaire: $2,200. S'adresser à Adéodat Thérien, sec., Beechgrove, Qué. 9-170

INSTITUTRICES qualifiées pour école séparée. Salaire minimum: $2,500 avec certificat de 1ère classe et $2,300 avec certificat de 2e classe. Expérience, $100 par année pour 6 ans. Faire demande à Gilles Champagne, secrétaire, C.P. 148, Ramore, Ontario. 9-

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, avec références; jusqu'à la 9e année; école centrale. Mentionner salaire désiré. S'adresser à Lionel Chartrand, sec.-trés., Wolf Lake, Qué. 9-169

INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE qualifié, bilingue. Logement éclairé, chauffé, fourni à personne mariée. Environ 25-28 élèves, divisions multiples. Salaire selon l'expérience. Adressez votre demande en mentionnant le nom de votre dernier inspecteur à A. Breton, secrétaire, Ecole séparée no 1, Racine, Boîte 340, Chapleau, Ont. 9-

10] Logements demandés

LOGEMENT, grand salon, cuisine, salle de bains, chambre à coucher, 1er étage, ou maison complète. PR. 1-1301 après 7 p.m. 10-170

10B] Jardinage

FERN'S CARTAGE
PIERRE concassée (crushed stone), sable, gravier, belle terre à parterre. Camion à l'heure ou à contrat. PR. 1-3402. 10B-180

11] On demande (emplois)

FEMME ferait ménage dans maison privée, le mercredi. Maximum 6 heures. PR. 1-8796 entre 6 et 7 heures (soir). 11-171

HOMME avec expérience — Ferait ménage de bureaux, le soir. PR. 1-2618. 11-170

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

MENUISIER demande travail. Heure ou contrat, PR. 1-3659. 11-171

11] On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION— Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

11B] Meubles réparés

PRIX réduits pour le temps des vacances d'été. Faites réparer vos meubles, faites-les recouvrir durant vos vacances. Beechwood Upholstery V. Champagne, prop., 303, rue St-Patrice, Ottawa CE. 5-4449. 11B-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

MEILLEURS prix offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, batteries. CE. 4-8233. 13A-300

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre propriétés

PIGEON & LAVOIE
LTEE. CE 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

RUE VERNON, spacieux triplex en brique d'un an, comprenant 2 logis de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, et un de 2 chambres à coucher, au sous-sol, sytème de chauffage à l'eau chaude. $28,500. Gérald Perron. SH. 9-8369.

COIN CHEMIN MONTREAL et boul. Ducharme. 2 six logis en brique d'environ 5 ans, en excellent état. Rapportant un revenu net de $10,000 par année. A compte $30,000. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE STE-CECILE, bungalow en stuc de 9 ans, comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol pleine grandeur, système de chauffage à l'air chaud à l'huile. $10,900. Gérald Perron, SH. 9-8369.

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph, double de 2 chambres à coucher. Pour seulement $12,000. A compte $1,000. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, bungalow en stuc et pierre de 2 chambres à coucher, sur terrain de 91 x 100. Seulement $10,500. René Chénier, PR. 1-2992.

EASTVIEW, rue Granville, semi-bungalow en stuc de 2 chambres à coucher, très propre, seulement $14,500. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, excellente propriétée construite depuis 12 ans, beau parterre, 2 grandes chambres à coucher, magnifique vivoir, chauffage à l'eau chaude. A compte $3,000. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

GLENWOOD DOMAINE, rue Edward, vaste bungalow de 7 pièces, 4 chambres à coucher, foyer dans le vivoir, grand sous-sol, $1,500 à compte. Co-op 1235. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

CHANCEUX sera l'acheteur de cet excellent triplex, rue Barrette, en face de l'église St-Charles. Logis principal comportant 4 chambres à coucher, cuisine très moderne, vaste salle de jeux au sous-sol avec toilette supplémentaire. 2 spacieux logis de 4 pièces au deuxième étage. $24,500. A compte $5,500. 1 seule hypothèque. Benoît Barrette, MU. 4-6362. 14-300

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — Immeubie
240, ch. de Montréai SH. 9-3384

ORLEANS — Double en brique et pierre construit 1959. 1 côté de 4 chambres à coucher, l'autre 2 chambres à coucher; belles salles de jeux. On demande $25,000; $2,500 à compte.

RUE WANDA, Eastview — Bungalow duplex, brique, neuf, 3 et 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude à l'huile. Prix demandé, $23,900. Possession immédiate du grand logis, termes à discuter.

OVERBROOK, rue Sparton — Joli bungalow moderne en brique, construction récente, 3 chambres à coucher, très bien entretenu. Prix demandé, $16,500. Termes à discuter.

NOUS avons aussi, beau choix de bungalow-duplex et de 3 logis.

GARAGE — Poste de service — Restaurant — A 25 milles d'Ottawa, côté ontarien; camion-remorque inclus; bon chiffre d'affaires; $25,000; termes à discuter.

Pour plus de renseignements, appeler:
Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863
Albert Pageau, SH. 9-7230 14-300

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
63, rue Principale — HULL
PR. 7-3668 — PR. 1-3574

PROJET LIONEL HOTTE — Wrightville. Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salon spacieux, cuisine et salle à dîner, cave de 7 pieds, extérieur brique, $13,700, $1,800 à compte. Si vous n'avez pas tout votre comptant venez nous voir quand même, nous vous prêterons la balance.

RUE BOURQUE — Bungalow (temps de guerre), $11,000. 14-300

14] A vendre propriétés

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
CE. 3-1168

CLARENCE — Près King Edward, duplex, 4 pièces par logis, chauffage eau chaude; loues $85 et $95. $17,500. $2,500 à compte. Exclusif, Noël Potvin, CE. 4-3426.

LAC STE-MARIE — Joli chalet, 32 x 28, faisant face au lac, eau, électricité, pêche et chasse excellentes; $5,000, $2,500 à compte. Exclusif, Mme Dupont, CE. 3-9245.

RUE BRODEUR, Wrightville — Joli bungalow-duplex en brique, 1 logis de 5 pièces, l'autre 4; très moderne, construit en 1950. Terrain de coin 95 x 100, paysagé, près école et église, $12,900 — $2,500 à compte, solde termes faciles. Exclusif. J.-O. Clément, CE. 5-5392.

RUE PRUDHOMME, lac des Fées — Bungalow en brique, salon avec foyer, cuisine moderne, 3 chambres à coucher, terrain 63 x 100, $17,300 — $5,000 à compte. Co-op D2124. Noël Potvin, CE. 4-3426. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

HULL, près hôpital, magnifique triplex, presque neuf. $24,000. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

GATINEAU — Rue Oak, magnifique maison, 2 étages, 10 pièces, 2 salles de bains, grand garage, passage asphalté, grande cave, le tout en parfait état et pouvant servir de 2 logis; demande $15,000; à compte, $2,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

DESCHESNES — Rue Champlain, bungalow de 2 chambres à coucher, $6,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

HULL Place Bélisle, près chemin Aylmer. Très joli bungalow en brique. 3 chambres à coucher, vivoir, et salle à manger, grande cuisine. Garage attaché, vaste terrain en pelouse partout. $19,800. Termes. Hypothèques 5½%. L. Dubuc, SH. 9-5517.

WRIGHTVILLE rue St-Onge, très joli site, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine avec dînette. $15,000, termes. J. Simard, PR. 7-4777.

HULL, rue Moncion, strictement résidentiel. Bungalow en brique, très moderne, 3 chambres à coucher, vivoir et salle à manger, magnifique cuisine. $17,800, termes. J. Simard, PR. 7-4777. 14-300

Jos.-H.-G. LeBLANC
Courtier — 81 Donald
En tout temps SH. 6-8242

ROCKWOOD — Attrayante maison de brique, 2 étages, 3 chambres à coucher, sous-sol fini; garage à même.

GUIGUES, près Dalhousie. Maison de 9 pièces avec revenu; terrain 42x99. $11,000.

SPADINA, propriété, brique, trois étages, convertie en duplex, 2 chambres de bains; garage double. $14,000.

EASTVIEW — 3 logis, stuc, construction assez récente, 3 et 4 pièces, avec réfrigérateurs et poêles. Bon rendement sur placement. $21,000. 14-300

U. BARTOLI, courtier
CE. 2-3538
New Edingburgh

MOITIE d'un double, en brique, 3 chambres à coucher, nouveau filage, nouveau réservoir, eau chaude, garage, maison très propre. Demande $13,500; bons termes. Nouvelle Co-Op. W. Morris, CE. 3-1234. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538.

COTE-DE-SABLE — 12 côtés de maison, en brique, de 6 et 7 chambres à coucher; revenu possible $18,700 par année; pour règlement de succession. Prix demandé $106,000; $50,000 à compte; balance, bons termes. Appeler W. Morris, CE. 3-1234.

CASSELMAN, Ont. — Maison brique, 9 pièces, garage, grand terrain, Mme Benny, CE. 2-3538, ou Casselman 60.

SEULEMENT $4,000 à compte. Côte-de-Sable — Bonne maison de brique, 4 chambres à coucher; chauffage à l'huile air forcé; 3 bons garages; demande $14,900. Appeler: W. Morris. CE. 3-1234. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal,
Eastview — SH. 5-1551

CHEMIN Montréal, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer, chauffage à l'huile, sous-sol 7½', terrain 100 x 200; prix: $15,500; termes. Donat Poirier, SH. 9-4558.

RUE LAWSON — Bungalow, 5 pièces, brique, chauffage air chaud à l'huile, très exclusif, terrain 50 x 100 clôturé et paysagé, $5,000 à compte. René Lapointe, RE. 3-6913.

ORLEANS — Bungalow neuf, brique, 3 chambres à coucher, cuisine idéale, grand vivoir, sous-sol pleine grandeur; pour prix et plus amples renseignements: Paul Strasbourg, SH. 9-9337.

RUE LEROY — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, 6 pièces, planchers bois dur et tuile, sous-sol partiellement fini; demande $15,000; termes. Rhéal Simard, SH. 9-1966 14-300

PERCY KERWIN REALTIES
301, rue O'Connor
CE. 5-4387

RUE CLARENCE — 2 maisons doubles, $11,000 chacune, $3,000 à compte.

RUE BOTELIER — Duplex de brique, près nouvel hôtel de ville; très bon état, $15,000.

RUE CLARENCE — Duplex de brique; prix réduit.

CARDINAL HEIGHTS — Bungalow moderne, sur grand terrain, $17,500.

POUR rendez-vous: Hector Lachapelle. CE. 5-9298. 14-170

14] A vendre propriétés

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull PR. 7-3835

HULL, rue Papineau, 2 maisons, 2 logements de 6 pièces et 2 autres de 5 pièces, salles de bains complètes, garage. $280 par mois de revenu. $18,000. $5,000 à compte. Albert Roy. PR. 1-8014.

EAST TEMPLETON, sur terrain de 50 x 100, bungalow comprenant grande cuisine, salon, 1 chambre à coucher, hangar. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

HULL, rue Frontenac, restaurant avec équipement et stock, bon chiffre d'affaires. $4,000. $2,000 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

LAC CLAIR, chalet d'été, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, entièrement meublé, $1,800. Albert Roy, PR. 1-8014.

CANTLEY, chalet d'été, comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine, possibilité de 2 autres chambres. Grand terrain. Partiellement meublé. $5,300. Termes. Albert Roy. PR. 1-8014. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
260, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette	SH. 6-1464
P.-H. Trottier	SH. 9-6755
René Pichard	PR. 7-8765
Armand Arbour	SH. 6-0481
Jean Villeneuve	SH. 9-2279

RUE EDDY — Hull. Appartements de 2 chambres à coucher, plus un magasin. Revenu: $5,160 par année. Prix demandé: $30,000.

RUE DALY — Angle Charlotte. Maison en brique, 3 étages, 8 chambres à coucher, foyer naturel, salle de récréation, 2 chambres de bains complètes, prix demandé: $27,000.

RUE GUERTIN — Pointe-Gatineau, 3 logis de 3 chambres à coucher, revenu: $235 par mois; prix demandé: $21,000.

RUE STE-CECILE — Eastview. Logis de 1½ étage, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer naturel, construction brique, terrain 50 x 100 paysagé, avec garage. Il faut voir cette propriété pour apprécier sa valeur. Appeler un des agents. 14-300

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES — MO. 3-6253
445, rue Plouffe — Gatineau

PROJET BENOIT FRERES, Gatineau. Lots de choix sur le chemin Scarff. Bungalow de 25 x 40, 3 chambres à coucher, salon spacieux, grande cuisine. Sous-sol de 7 pieds. Chauffage huile air forcé. Extérieur fini brique, pierre et fer forgé. Prix $11,995. A compte $1,600. Balance $68 par mois, capital, intérêt et taxes.

PTE-GATINEAU, rue Champlain, bungalow neuf de trois chambres à coucher, grand salon, cuisine, sous-sol de 7 pi., peline grandeur, cuves à lessive; chauffage huile air forcé. Eau et égout payés. $11,700; à compte $1,200. Balance $75.00 par mois, capital, intérêt et taxes. Occupation 90 jours. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier — SH. 5-2133
Hôtel Lafontaine
Chemin de Montréal

RUE MILLAR — Hull. Bungalow de pierre et brique, construit il y a deux ans 3 chambres à coucher, possession dans 30 jours. Nouvelle Co-Op. Appeler Laurent Roy, SH. 9-5635.

RUE BOURQUE — Hull. D-2162. Bungalow en bon état. Appeler Laurent Roy, SH. 9-5635.

ATTRAYANT bungalow contenant 2 garçonnières au sous-sol et 1 grand appartement au 2e. D-1656. Appeler Laurent Roy, SH. 9-5635.

UNE VRAIE AUBAINE — Terrasse Normandie, devant l'église d'Orléans. Demandons seulement $10,600. Bungalow de 2 chambres à coucher, air forcé, grand terrain, court de tennis. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162.

GRAND BUNGALOW — Rue Corbeil. Brique et plâtre, salle finie au sous-sol. 1ère hypothèque à 6%, de la SCHL. Co-Op D-1724. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162.

J'AI A VOUS MONTRER 2 bungalows de bonne construction et du genre haut placé. 1 contient une garçonnière au sous-sol. Les entrepreneurs les ont construits pour eux. Appeler Roy Anglehart. SH. 5-4162.

RUE LEVIS — Eastview. Bungalow-duplex d'un an; brique et plâtre. Grande cuisine, garage. Appeler Henri Taillefer, SH. 5-3373.

MAISONS neuves à seulement $725 en acompte. Occupation immédiate; 3 chambres à coucher, salle de bains 4 pièces, entièrement peintes, grand terrains dans l'est, près du chemin de Montréal. Appeler Charles Marsh, SH. 5-2344. 14-300

REVENU DE $6,600
ANNONCEE pour la première fois. Occasion exceptionnelle; 13 logis. Dépenses peu élevées du propriétaire. Dans la basse-ville près de Saint-Patrice. Prix de vente rapide, $32,000. Ault Kinney Realty Ltd. CE. 3-9345. Ernest Lalonde, PA. 8-3475. 14-169

EASTVIEW — 6-logis neuf, en brique, poêles et réfrigérateurs, laveuse et secheuse, bon revenu; termes; $35,000. RE. 3-9230. 14-170

AVANT de louer ou d'acheter une maison. Venez voir les modeles "Cottage" chez Gladstone Construction, angle des avenues Carling et Hinton. Ouvert le soir jusqu'à 9 heures. Donald G. Charboneau Ltd., seuls représentants de Gladstone Construction. 14-300

14] A vendre propriétés

DE PLUS EN PLUS D'OUTAOUAIS SE SERVENT DU SYSTEME PHOTO CO-OP POUR VENDRE LEURS MAISONS

Les ventes PHOTO CO-OP sont de plus en plus nombreuses — elles ont dépassé $2,000,000 dans le mois de juin. La plupart des maisons à Ottawa sont vendues par le système PHOTO CO-OP. PHOTO CO-OP est populaire à cause des bons résultats qu'elle obtient de l'exploitation de toutes les possibilités du marché.

Seuls les membres du Ottawa Real Estate Board peuvent se servir du système PHOTO CO-OP. Pour la liste des membres, tournez à la page 246 des pages jaunes de votre annuaire de téléphone. 14

ORLEANS, rues Benoît et Dumas, sous-sol terminé, grand terrain paysagé, possession immédiate. $3,500. George Howith, courtier, assurance. SH. 9-9971. 14-300

A VENDRE OU A ECHANGER
BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; $10,500; près rue Principale, Hull. PR. 7-3318. 14 j.n.o.

BELLE grande maison dans village de Clarence Creek, comprenant 8 pièces, salle de bains complète en haut, toilette en bas, système de chauffage à l'huile. S'adresser Héliodore Pagé, Clarence Creek. 14-171

BUNGALOW neuf, très moderne, 28 x 52, 2 milles de Gatineau, près école, grand terrain 75 x 200, MO. 3-4206. 14-171

MAISON, briqué, 3 chambres à coucher, salle à dîner, cuisine, salon, nouvellement décorée; prix: $12,000; $1,000 à compte; lot 90 x 121. MU. 4-5844. 14-173

MAISON 2 logis, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. $6,000. S'adresser à Edmond Lockman, 136 East, Gatineau. MO. 3-4835. 14-7, 14, 21 j.

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en immeuble
227 ouest, ave Laurier
CE. 2-3741, en tout temps

$700 A COMPTE suffisent pour acheter ces bungalows de trois chambres à coucher, Orléans. Abri d'auto très bien peinturé. Le soir appelez Hubert Desjardins, PA. 8-8427. 14-300

JOLI bungalow, 3 chambres à coucher, district neuf dans Gatineau. SH. 6-6662. 14-182

MAISON, 15, rue Michaud, Pte-Gatineau, $2,200. Terrain 50 x 105. 14-171

2 LOTS 60 x 100, $750 chacun, Gatineau. MO. 3-3225. 14-174

MAISON neuve, pension pour vieillards; 22 chambres fermées, salle à manger, 6 salles de bains complètes, système à eau chaude 220, presque entièrement meublée, peut rapporter $1,400 par mois, très belle place, revenu actuel: $700 par mois. Prix: $35,000; conditions à discuter. PR. 1-8073. 14-170

MAISONS modernes, 2 plain-pieds, 5 et 6 pièces, central, à l'épreuve du feu; rapportent $1,800 par année. Bonnes conditions de paiement. Aussi, autres propriétés, l'une de 3 logements et l'autre de 6 logements à prix avantageux. Téléphoner: PR. 7-8044. 14-j.n.o.

EASTVIEW — Duplex neuf, chauffage eau chaude, garage chauffé, bon revenu, $25,000. RE. 3-9230. 14-170

JOLI bungalow, ultra moderne; quartier neuf, Wrightville. SH. 9-7810. 14-170

SUR ROUTE 11 — 5 milles passé Chelsea, près terrain de golf, magasins. Toutes les commodités de ville; garage. Visitez. Omer Trudeau, 616, rue Church Ottawa. 14-170

GATINEAU, bungalow, 6 pièces, cuisine, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, dépense, bon état. MO. 3-5127. 208 Troisième ave, Gatineau. 14-171

ORLEANS, village, maison 8 pièces, conditions faciles. SH. 6-6536, après 5 heures. 14-172

MAISON en construction mais logeable; conditions faciles; Hull-Sud. PR. 1-2005. 14-172

ORLEANS — Lot 75 x 200. PR. 1-6834. 14-169

GATINEAU — Maison de 7 pièces avec salle de bains complète; système de chauffage à l'huile; grande cour, $6,000. 77 Sanscartier, MO. 3-4009. 14-174

GUARANTY TRUST
Company of Canada
Courtier
Bungalow de brique, 3 chambres à coucher, construit il y a 2 ans, rue Moncion près boul. Aylmer. Bien paysagé. Nouveau district. Pour de plus amples renseignements, appelez Lionel Leduc, PR. 1-5778 ou TA. 8-1491. 14-170

14B] A vendre (terrains)

A LOUER — Terrain, coin central, Hull, $35 par mois. CE. 6-2615 de 5 à 7 heures. 14B-172

10 ACRES et demie dans "Ceinture verte; $10,000. Ecrire Case 140, LE DROIT. 14B-169

LOT à vendre, près école et église. Chemin Navan. SH. 5-2097. 14B-177

LIMBOUR — Lot 75 x 100, $600. PR. 1-2602 après 6 heures. 14B-170

LOTS pour chalet d'été, lac Sparling, près de Lady Smith, comté Pontiac. Bonne route jusqu'au lac. Plage de sable. $50 à compte, $10 par mois. PR. 7-8981. 14B-j.n.o.

15] A vendre (commerce)

GARAGE situé à 391, rue Notre-Dame, Gatineau. Bonnes affaires. Livres peuvent être vérifiés. Termes faciles. PR. 1-4242. 15-169

15] A vendre (commerce)

COMMERCE, garage bien équipé. 153 St-Etienne, Hull. 15-j.n.o.

"FISH & CHIPS", loyer très bas, long bail. Quitte la ville. Ecrire à Case 202, LE DROIT. 15-173

GARAGE tout équipé, cause de maladie. Ecrire: Boîte 127, Le Droit. 15-171

RESTAURANT, arrêt autobus et station d'essence, complet ou séparément. S'adresser: W. Lortie, téléphone 117, Plantagenet, Ontario. 15-j.n.o.

TEMPLETON, grand garage de 41 x 76 avec appartement au-dessus. RE. 3-2673 après 6 h. 15-172

15A] A vendre (hôtel)

VOICI LA CHANCE QUE VOUS ATTENDIEZ
LISEZ BIEN CECI

HOTEL — Route 11, Hull-Maniwaki, bâtisse à l'épreuve du feu, construite en 1957, grill pour 200, taverne 40. Equipement et ameublement neuf et moderne. Vente: cause de maladie. — Accepterons $25,000 comptant et propriété en échange si désiré. Pour renseignements, communiquez immédiatement avec Jean-Paul Thériault, Charles A. Brownlee Ltée, courtier, CE. 2-4203 en tout temps. 15A-169

16] A vendre (fermes)

FERME 50 acres, bien bâtie, électricité, Est d'Ottawa, 241, chemin Montréal, Eastview. 16-192

17] A vendre automobiles

1959 HILLMAN Minx, 8,000 milles, en parfait état, privée. Conditions de paiement, si désiré. $1,325.00. CE. 3-6936. 17-170

HUDSON 1950, bon état. S'adresser Elie Scott, Garden Road, Deschênes. MU. 4-6798. 17-171

1949 MORRIS, meilleure offre. PR. 7-5575. 17-171

1958 FORD Fairlane 500, bon état. Le jour, CE. 5-2085. 17-168

DE SOTO 1957, "Fireflyte", excellent état, 4 portières, radio, servo-freins, servo-direction, transmission automatique, pneus blancs, 2 pneus à neige, peut financer ou échangerais pour un terrain ou dépôt sur une maison. RE. 3-9001. 17-169

1953 Chevrolet sedan, nouvellement peinte; seulement $695. Une vraie auto de famille, prête à rouler. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal. SH. 9-9166. 17-169

1956 Ford sedan, un proprio, a peu roulé, une auto d'origine, d'un bout à l'autre, $1,095. Ne manquez pas cette aubaine. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1950 CHEVROLET, très bon état. PR. 1-2292. 17-172

CHEVROLET 1951, radio, bons pneus, très bon état. PR. 7-6161. 17-169

1955 CHEVROLET "Bel-Air". Bon état. PR. 7-6713. 17-172

1951 CHEVROLET, bon moteur, bons pneus, $125. PR. 7-3000. 77 St-Etienne. 17-169

1956 BUICK, complètement automatique, échange et termes, 6 Gauthier, Hull, PR. 1-2586. 17-170

1953 FORD, très propre, radio, échange et termes. 6 Gauthier, PR. 1-2586. 17-170

1957 OLDSMOBILE, bon état, équipée, meilleure offre, échange et termes. 6 Gauthier, Hull. PR. 1-2586. 17-170

1957 Vauxhall sedan 6 cyl., 1 proprio, auto d'origine, seulement $1,295. Nous croyons que celle-ci constitue la meilleure aubaine que nous ayons off

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre automobiles

DES STATION WAGONS...

VOUS EN TROUVEREZ CHEZ

BELISLE

SPECIAL DE 2 JOURS
1956 METEOR station wagon de luxe à 6 places, attrayant fini ivoire et noir. Etait $1595. Maintenant **$1295**

1956 FORD station wagon 4 portières, 9 places, automatique, radio, beau fini vert Sherwood.

1957 CHEVROLET station wagon de luxe, 6 places, automatique, radio, gris et ivoire, 1 proprio, a peu roulé.

1959 VOLKSWAGEN station wagon à 9 places, seulement 7,000 milles.

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Le vendeur le plus progressif d'Ottawa-Hull
444, ch. de Montréal
OTTAWA
SH. 9-5941
LE SOIR: SH. 9-5948

17

BLONDIN MOTORS
LE FOYER DES AUTOS USAGEES FIABLES

1954 BUICK, sedan, automatique **$875**
1957 CHEVROLET, sedan, automatique **$1695**
1958 MERCURY, sedan, automatique, radio **$1975**
1956 MONARCH, 2 portières, toiture rigide, automatique **$1495**
1958 METEOR, coach, automatique **$1925**
1957 METEOR, sedan, automatique, radio **$1775**
1957 METEOR, coach, automatique, radio **$1695**
1957 DODGE, 2 portières, toiture rigide, automatique, radio **$1475**

CAMIONS

1956 GMC, à basoule, 3 tonnes **$675**
1954 MERCURY, 3 tonnes, à ridelles **$275**

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Dépositaire Mercury-Frontenac-Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés en Ontario.

Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

17

$25 EN ACOMPTE

1957 PRINZ radio, chauffe-rette **$895**
1959 CHEVROLET Bel Air, automatique **$2195**
1958 CHEVROLET de luxe, radio, chauffe-rette **$1795**
1957 PONTIAC de luxe, comme neuve, radio, chauffe-rette **$1595**
1956 FORD sedan 2 portières, automatique **$895**
1954 CHEVROLET de luxe, radio, chaufferette.
1953 FORD Custom line, une belle auto **$495**
1955 CHEVROLET livraison légère, ¾ tonne **$795**

MAURICE MOTORS
310 Rideau CE. 4-4626

17

1952 Chevrolet, camion (pick-up), bon état, $300; accepterais échange. PR. 1-8861. 94½ Papineau. 17-170

1948 Chrysler sedan. Seulement une à ce bas prix: $125. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

17] A vendre automobiles

7 MODELES A BAS PRIX

1947 CHEVROLET	$225
1953 PONTIAC	$475
1952 BUICK	$595
1956 NASH, Metropolitan	$850
1952 MORRIS, Minor, décapotable	$275
1954 METEOR	$495
1951 METEOR	$250

AUSSI

Un vaste choix d'autos usagées et de camions entièrement remis au point et portant la garantie "OK"

GUEST
MOTORS LTD
Dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC, HULL
PR. 7-2735

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES-MOTEUR LIVRES EN ONTARIO.

17

ENTREZ EN MARCHANT
SORTEZ AU VOLANT
Financement sur les lieux
Pour célibataires et gens mariés

PETITES AUTOS d'un proprio:
1957 Consul sedan, très propre, $25 en acompte.
1953 Hillman sedan, paraît bien; $25 en acompte, $28 par mois.
TRES BELLES station wagons:
1956 Meteor, 9 places, sedan country, 4 portières, radio chaufferette, automatique, servo-direction, comme une neuve; $50 en acompte.
1956 Meteor, ranch wagon, 2 portières, en parfait état; $50 en acompte.
1955 Meteor, ranch wagon, 2 portières, très belle; $25 en acompte.
1955 Ford, ranch wagon, 2 portières, radio et chaufferette, complètement remise au point; $50 en acompte.
1954 Chevrolet 4 portières, 6 places, modèle de luxe; très belle; $25 en acompte.
AUTOS CANADIENNES:
1957 Meteor sedan, 4 portières, automatique, radio, chaufferette, immaculée, 1 seul proprio; $50 en acompte.
1956 Meteor, 2 portières, toiture rigide, radio, chaufferette, pneus blancs, très belle; $50 en acompte.
1956 Chevrolet sedans (2) belles autos, standard ou automatiques; $50 en acompte.
1955 Monarch, 2 portières, toit rigide, radio et chaufferette, immaculée; $50 en acompte.
1955 Chevrolet ou Pontiac coaches ou sedans (6), quelques-unes automatiques; $50 en acompte.
1954 Ford, Chevrolet, Pontiac, Mercury, Studebaker ou Meteor, coaches ou sedans, quelques-unes automatiques, (10); $25 en acompte.
1953 Ford, Pontiac, Buick, sedans ou toitures rigides, (4); $25 en acompte.

RUBEN'S AUTO SALES
452, rue Rideau — Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. CE. 5-2055

17-300

$25 A COMPTE

		A compte	Par mois
1952	METEOR sedan	$25	$23
1953	PONTIAC T.R.	$25	$30
1954	PONTIAC T.R.	$25	$33
1954	PLYMOUTH Station Wagon	$25	$35
1955	CHEVROLET B.A.	$25	$45
1956	FORD 6 cylindres	$25	$53
1956	CHEVROLET T.R.	$25	$53
1956	BUICK T.R.	$25	$57
1957	CHEV. coach	$25	$65
1958	CHEV. coach	$25	$75
1957	CHEVROLET Station Wagon	$25	$65
1956	METEOR Station Wagon 9 places	$25	$65
1955	PLYMOUTH Station Wagon	$25	$45
1959	CRESTA	$25	$65

Rothberg Motors
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339

17

POUR UNE AUTO NEUVE OU USAGEE
VOYEZ
LAVOIE AUTOMOBILE Enrg.
86, rue Principale Est, HAWKESBURY, ONT.
Tél.: ME. 2-2701

- TERMES FACILES
- FINANCEMENT SUR PLACE
- INTERET A 6%

17

1951 Morris sedan Oxford, prête à rouler. Seulement $145. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1955 Hillman sedan, une belle auto en parfait état, $675. Un bon mode de transport économique. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1954 Dodge sedan, nouvellement peinte. Vous pouvez vous la procurer moyennant seulement $745. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

VOLKSWAGEN coach, excellent état. Voyez-la et essayez-la; seulement $695. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1953 Morris station wagon Oxford, une auto économique à un très bas prix. Seulement $645. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

17] A vendre automobiles

NASH Rambler, station wagon 1952, radio, chaufferette, $150; plaques de Québec. PR. 1-8073. 17-169

1953 Chevrolet Bel Air, air conditionné, radio, nouvelle peinture, très bons pneus et moteur. CE. 5-7065. 17-172

1954 Pontiac sedan, nouvellement peinte et entièrement remise au point. Nous vous mettons au défi de trouver une telle aubaine ailleurs. Seulement $745. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1953 Ford sedan, radio, nouvellement peinte, très propre, $645. Vous ne pouvez vous permettre de manquer cette occasion. Venez chez Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1952 Pontiac sedan, nouvellement peinte et entièrement remise au point. Un mode de transport fiable, économique. Nous vous la recommandons à seulement $485. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

CHEVROLET 1953, radio, chaufferette, très propre. 64 Gagnon, Hull. Raisonnable. 17-171

1953 Ford, très propre, fraîchement peinte, bon état. PR. 1-4688. 17-170

AUTOBUS d'école, Ford 1947, 42 passagers, bon état, $1,000. Case 137, LE DROIT. 17-173

1952 Mercury, ½ tonne, à panneaux. PR. 1-2855. 17-173

CHEVROLET sedan 1952, très bon état, $375. CE. 4-8108. 17-173

1947 Plymouth, propre, bon état, radio. PR. 1-2270. 143 Sherbrooke. 17-170

1954 Volkswagen de luxe, bon état — 1953 Chevrolet, état mécanique parfait, garantie. — Laramée Motors, 268, rue Laramée, Hull, PR. 1-4232. 17-170

FORD coach, a roulé 98,200, compression de 55 lb x 8, consomme 1 chopine d'huile aux 100 milles, pas moins de $100. PA. 2-8765. 17-170

1955 Oldsmobile sedan Super 88, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, seulement $1,095. Une auto de qualité, à un nouveau bas prix. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1955 Vanguard sedan, radio. Vous ne pourrez trouver meilleur prix: $375. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1958 Skoda sedan, 8,000 milles d'origine. Une auto parfaite, à tout point de vue. Seulement $875. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1948 Dodge sedan, plaques du Québec. Hâtez-vous, nous la donnons à ce prix: $95. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1952 Ford station wagon, plaques du Québec; de haute valeur; seulement $345. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1956 Austin, nouvellement peinte, comme neuve. Voyez-la; seulement $665. Une aubaine à ce bas prix. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

1953 Austin sedan, nouvellement peinte, excellent état. Si vous peinte, exxcellent état. Si vous recherchez une auto vraiment économique, venez voir celle-ci. Seulement $495. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-169

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

AUTOBUS transformé en roulotte, commodités, lit, armoires, douche, aubaine, $500. MO. 3-6394. 18-171

"BANJO" Gibson Tenor, $25. PR. 7-0786. 18-170

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

VENTE
DE
SLIM JIMS POUR DAMES
Val. rég. $5.95. PRIX DE VENTE **$3.99**

COSTUMES ET MANTEAUX
Manteaux toute saison
50% de rabais

SHORTS JAMAIQUE ET COURTS
Val. rég. $5.95. PRIX DE VENTE **$2.98**

ROBES
● tout aller ● cocktail ● de fantaisie
à compter de PRIX de VENTE **$5.99**

DRESS MART
83 ARTHUR,
angle Somerset ouest
2 rues à l'ouest de Bronson
CE. 6-2020

18

BOIS de démolition à vendre — 2 x 8 x 16 — 2 x 10 x 16 — 4 x 8 x 16 — 4 x 10 x 16 — $1.00 pièce pour vente rapide. 4 Dugal, Hull. 18-170

18] A vendre (divers)

AUBAINES DE VENDREDI

CHAUSSETTES, revers roulé triple. La paire **9¢**

COSTUMES de bain pour fillettes. Rég. $2.99 Maintenant .. **99¢**

CHEMISES sport de tricot pour hommes, collet et poche. Rég. $2.99 Maintenant **99¢**
(Seulement 1 par client)

PHILCO
Radio d'auto à transistors. Fonctionnera dans toute auto.
$39.95

Nous sommes heureux de vous annoncer la réouverture de JANO RADIO, vente et service, au 32 Eddy, Hull.

Plusieurs autres aubaines non annoncées.

JANO

Magasin de gros et détail destiné au public
32, rue Eddy, Hull
230A, boul. St-Joseph
PR. 1-4880

18

AMATEURS DE SPORTS! PECHEURS! CHASSEURS!
POURQUOI payer le prix du détail? Achetez aux prix du gros. Envoyez 25c en monnaie pour obtenir la liste confidentielle de prix à Laurentian Sporting Goods, Enrg. Case postale 4040, Station E, Ottawa, Ontario, Canada. 18-300

BOIS franc pour fournaise et foyer. Gatineau Trucking, MO. 3-5622. 18-181

BOIS neuf de construction. Bon marché. MO. 3-6275. 18-171

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford-Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CAPE neuve de vison chinois, à sacrifier à $25. SH. 9-6441. 18-300

CHALET neuf à vendre, lac Gauvreau, 22 milles de Hull, terrain 100 x 150, plage privée, $2,500. Raoul Biron, Ste-Cécile-de-Masham, tél. 4592989. 18-170

CALORIFERE électrique (10 sections), $15. PR. 7-1558. 18-171

CHANTS et disques français, instruments pour enfants. Music Centre, 241 Rideau. 18-171

DIVAN-LIT, aspirateur électrique, gril 2 brûleurs. SH. 9-4118. 18-169

FOURNAISE à l'huile "Space heater" bon état, éventail, tuyaux, réservoir 200 gallons, $50. PR. 1-2458 de 7 à 9 p.m. 18-171

2 FOURNAISES à l'huile, 2 barils. SH. 9-4280. 18-172

GYMNASE avec glissoire pour enfants, bon état. 81 Moncion, Hull. 18-171

HORS-BORDS Buccaneer, 3 à 60 c.v. Paiements à compter de $2.50 par semaine. Echanges acceptés. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-171

JAQUETTE de rat musqué; dois vendre. $25. SH. 9-6441. 18-300

2 LITS pliants, bon état, 166 Wellington, Hull, PR. 1-1665. 18-170

LIT pliant avec matelas, très propre, $15. PR. 1-4455. 18-169

LAMPE neuve de salon, $10. Feutre pour tapis comme neuf, $10. Tourne-disques combiné radio, $20. CE. 6-5157. 18-171

MEUBLES USAGES: réfrigérateurs, poêles, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

MACHINE à laver "Beatty", bon état. Aussi carrosse "Gendron" comme neuf. CE. 5-8010. 18-169

MACHINE à tricoter, valeur $259, pour $79. PR. 1-1880. 18-171

MACHINE à coudre Zig-Zag, reprise par compagnie de finance. Fait boutonnière, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet: $52.80. Continuation des paiement Signalez: CE. 5-7900 en tout temps. 18-169

MACHINE à coudre "Singer". CE. 4-4703 après 6 heures. 18-169

MOTEUR hors-bord, 25 forces, "Johnson". S'adresser: 64½ Sherbrooke, Hull. 18-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012; PR. 1-1169. 18-300

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

MOBILIER de salle à manger: grande table, 6 chaises, buffet; fini gris. $40. SH. 6-1711. 18-170

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent, résidence, CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MATERIAUX de construction de tous genres; prix réduits. PR. 1-2486. 18-172

POELE à bois, propre, granit blanc, bon état. PR. 1-6834. 18-169

18] A vendre (divers)

POELE "Beach", 24", réfrigérateur "Admiral" automatique, 9' cubes, les deux immaculés. PR. 1-3045. 18-169

PETIT berger allemand pure race. Enregistré. PA. 9-2720. 18-171

PUPITRE de bureau. PR. 1-6247. Aubaine. 18-174

PEINTURES ALMATEX, vernis et émaux. Nous tenons en magasin un assortiment complet de peintures, d'émail de latex semi-lustré, super-satiné, peinture à l'huile mate "Picture-Kote" et de l'émail pour les planchers en béton. Achetez au prix de gros chez McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

RANGETTE presque neuve. PR. 1-4144 après 6 heures. 18-174

ROBE de mariée, voile, diadème, 9 ans, longue, 484, rue St-Patrice, app. 5. CE. 2-0233. 18-174

REFRIGERATEUR "General Electric", rangette, fauteuil, buffet moderne, dactylo Royal, excellent état. 200 Friel, app. 2. CE. 6-1485. 18-172

RADIO d'automobile, 6 volts, très bon état, $25. PR. 7-8334. M. Hotte. 18-174

RADIO d'auto. $49.95 installé. Chez Young's Radio-TV, 334 Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

RADIOS neufs d'auto, $49.95. — Mac's Radio-Television Service, 387, rue Rideau. CE. 2-6845. 18-174

STORES vénitiens, différentes grandeurs, bon état. SH. 9-9291. 18-169

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

TRACTEUR 44 Diesel, un pneu pour camion no 900-20, en bon état. PR. 1-8527. 18-172

TUILES NEUVES, première qualité, formats "Domestic" .08½ "Sandard" .10c. PR. 7-7988. 18-j.n.o.

TELEVISEUR RCA Victor 1960. Aubaine, 3 mois d'usure, prix demandé: $180. SH. 5-3759. 18-170

TELEVISEUR, presque neuf, $140. CE. 5-9034. 18-169

WAJAX
est en mesure de vous aider à gagner de l'argent
INTERNATIONAL HARVESTER. — Tracteurs commerciaux à chenilles e tsur pneus vous assurant un rendement profitable et un placement rentable. Bennes de fouille, chargeurs, grappins, fourche de levage, refouleuse, ils ont ce dont vous avez besoin et vous pouvez les "financer". Aussi, tasseuses oscillantes Essick, machines Clemco pour le nettoyage au sable et truelles Master. De nombreuses aubaines intéressantes en fait de pompes neuves et usagées et autre outillage d'entrepreneurs. Ecrire ou téléphoner à Wajax Equipment Limited, 2114, rue Scott, Ottawa (Ontario). PArkway 2-3431, pour le service des ventes, des pièces et des réparations. 18-300

YACHT 25 pieds, moteur "Marine" 100 forces; cabine fermée, toilette privée; loge 4 personnes. PR. 7-4121. 18-171

20] A vendre (ou à louer)

COMMERCE à vendre ou à louer, Pte-Gatineau. PR. 7-4846. 20-173

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, site résidentiel, près promenade de la Gatineau et hôpital de Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, cour pour enfants, service d'un concierge, $100. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. Aussi logis de 1 chambre à coucher, avec mêmes services. $75. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; près église St-Charles. SH. 9-6596. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, chauffé, 4 pièces, salle de bains, stationnement, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et sécheuse. SH. 9-0380. 22-171

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. PR. 7-4071. 22-171

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, grand salon, cuisine, planchers tuile, chauffé. SH. 9-5438. 22-171

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $100. Rue Hôtel-de-Ville. PR. 1-1574. 22-174

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, poêle, réfrigérateur, chauffé, tuiles, propre, libre, $80. PR. 1-3010 — PR. 1-2605. 22-174

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, plancher de tuile. $85 par mois. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, basse-ville, 2 chambres à coucher. CE. 5-3173. 22-170

APPARTEMENTS meublés ou non, dans Hull, de $60 à $105. PR. 7-4106. 22-173

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffés. 232, boul. St-Joseph. 22-169

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Chauffé. $80. 59 (en haut) Laval. PR. 7-8291. 22-171

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher. Chauffé. $105. 702 Morgan. SH. 6-0143 entre 7 et 9 p.m. 22-171

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, poêle et réfrigérateur fournis, libre 1er août. PR. 7-4696 avant 5 h. — PR. 7-6598 après 5 h. 22-169

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, stationnement. 25 Pharand, PR. 7-3993. 22-169

APPARTEMENT, chauffé, 3e étage, 3 chambres à coucher. 76½ Wellington. PR. 7-3586 entre 10 heures et midi. 22-170

APPARTEMENT 7 pièces, $100; chauffé, éclairé. Eastview, SH. 9-1058 après 5 heures; libre 1er août. 22-172

22] A louer (logements)

2 APPARTEMENTS, 49 Maisonneuve, Hull, libres 1er août. PR. 1-1986. 22-171

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, salle de bains complète. PR. 7-1168. 22-172

APPARTEMENT 5 pièces, chambre de bains complète, tuile, $75. SH. 9-3008. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, gros filage, eau chaude. PR. 1-1338. 22-169

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher. SH. 6-0508. 22-171

APPARTEMENT 5 pièces, chauffe, $80. PR. 1-8365. 22-170

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé, poêle électrique, réfrigérateur $75. — 153 Laval, Eastview. 22-169

APPARTEMENT moderne, 1er août, près Hôpital général. Adultes. CE. 5-2848. 22-170

APPARTEMENT 5 pièces, nouvellement décoré, très résidentiel. Près autobus, église. Un enfant. SH. 9-7350. 22-169

"BACHELOR", 3 pièces, en bas, 2 pièces en haut, privé, chauffé, éclairé. 84 Beechwood. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, maison cinq pièces, $55. Libre 1er août. S'adresser: 112 Bruyère. 22-172

BASSE-VILLE — Appartement, 4 chambres à coucher, non chauffé, enfants acceptés, références, $75. CE. 5-6618 de 6 à 9 p.m. 22-171

DUPLEX (bas), 4 pièces et salle de bains. Nouvellement décoré. Libre. 352 Clarence, Ottawa. 22-169

DUPLEX, rue King Edward, coin St-André, 4 pièces, salle de bains, chauffé, $75. CE. 4-2596. 22-171

EASTVIEW, rue Lavergne. Logis 1 chambre à coucher, $80. Neuf. SH. 9-3394 ou SH. 9-7230. 22-300

Eastview
APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, fraîchement décorés, poêles et réfrigérateurs, salle de lavage, stationnement. Libres. $90; $100. SH. 9-7896. 22-300

EASTVIEW — Triplex neuf, 5 pièces, contrôles individuels pour chaleur; près église, école, autobus; disponible 1er septembre. SH. 9-4954. 22-169

EASTVIEW, rue Lévis, bas de duplex, libre. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, $100. Adultes. SH. 6-6894. 22-174

EASTVIEW — 50 Lavergne, appartement de 3 chambres à coucher, chauffé, libre 1er septembre. SH. 5-6059 — SH. 9-2272. 22-173

EASTVIEW — 3 pièces chauffées, éclairées, libre. SH. 6-0967. 22-171

EASTVIEW, près église St-Charles, garçonnière, neuve, comprend chambre à coucher, cuisine et vivoir combinés, chambre de bains complète. $65 par mois, chauffé. Libre 1er août. Idéale pour couple. SH. 6-8668. 22-170

EASTVIEW, près Riverside, grands logis neufs, 2 chambres à coucher, lessiveuse, stationnement, 1er septembre, $95 et $110. CE. 5-5426 après 5.30. 22-170

GATINEAU, appartement d'une chambre à coucher, chauffé, eau chaude, $50. Entrée privée. MO. 3-6104. 22-172

GATINEAU, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, tuiles, MO. 3-5587. 22-171

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, pour dames ou couple qui travaille. 478 Donald, Overbrook. SH. 5-6974. 22-171

HAUT de duplex, 6 pièces, foyer, poêle et réfrigérateur, grand balcon, sur canal, entrée privée, $125. 8 McLeod. SH. 9-8539. 22-171

LOGIS moderne meublé, $75. Pour 1 ou 2 jeunes filles seulement. PR. 7-4603. 22-169

LOGIS neuf (2e), 4 pièces, salle de bains complète; 1er septembre, $85. 21 Larose, Wrightville. 22-171

LOGIS 2 pièces, salle de toilette, entrée privée. Adultes. $33. Pte-Gatineau. PR. 7-4031. 22-176

LOGIS, haut, 4 pièces, gros filage, cour. MO. 3-5188. 22-170

LOGIS 4 pièces, 3e étage, $40. Adultes seulement. PR. 7-3675. 22-170

LOGIS 3 pièces, chauffé, entrée privée, gros filage, eau chaude. PR. 7-7586. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces et salle de bains, chauffé, éclairé, $75. CE. 3-6350. 22-j.n.o.

LOGIS chauffé, libre, 3 pièces, salle de bains. 185 Kent, Hull. 22-172

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète. 13 St-Louis, Hull. PR. 7-5516. 22-170

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, paroisse Notre-Dame, face parc hôtel de ville, $60. Edifice Dr Bégin. S'adresser à J. P. St-Jean, 73, rue Victoria, app. 3. 22-169

LOGIS 4 pièces, chambre de bains, $80 — Chauffé. 175 Laurier, Hull, PR. 7-6056. 22-170

LOGIS, chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, moderne, 79 St-Jean-Bosco. 22-j.n.o.

LOGIS (bas, avant), 2 pièces, chauffé, salle de bains, entrée privée, libre. 50 Maisonneuve, Hull. PR. 7-1189. 22-173

LOGIS 2 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, entrée privée. 107 Garneau. PR. 7-8956. 22-170

LOGIS chauffé, 3 pièces, privé, libre immédiatement. SH. 9-6549. 22-173

LOGIS, 4 pièces, fraîchement peinturé, 76 Cousineau, Pointe-Gatineau. Accepterait 2 enfants. PR. 7-7421, après 6 heures. 22-170

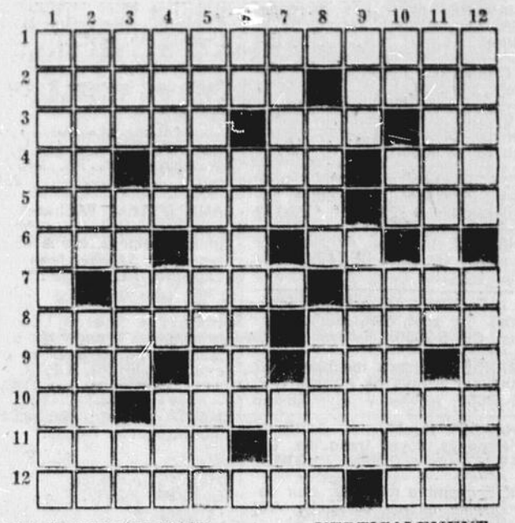
LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, gros filage, $50. PR. 7-5831. 22-169

LOGIS 3 pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur. CE. 5-4491. 22-172

LOGIS, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, $45. 171½ Dollard. 22-169

Les Mots Croisés du Droit

— No 725 —



HORIZONTALEMENT
1—Qui ne dépend de personne.
2—Crédulité inexpérimentée. — Vrai.
3—Convenues. — De la gamme (pl). — Note.
4—Conj. — Ancien terme désignant la partie de la rhétorique qui traite des moeurs. — Tête d'une tige de blé.
5—Touchions légèrement en passant. — Action de rire.
6—Roue à gorge de poulies. — Parcouru des yeux. — Jumelles.
7—Troisième personne. — Sorte de grappin de suspension.
8—Oiseau palmipède. — Gaspillage.
9—Planche de bois. — Jumelles. — Chemin de ville.
10—Sym. du brome. — Sorte de gros ciseaux pour couper les métaux.
11—Partie extérieure de la bouche. — Qui existe véritablement.
12—Rendre rauque. — Possédés.

VERTICALEMENT
1—Se dit d'une ondulation de cheveux permanente.
2—Prendre son origine. — Faire sortir.
3—Parle. — Aventurier anglais. — D'aller.
4—Alarme. — Terminaison. — Eclat de voix.
5—Contagieux.
6—Conj. — Mauvais chiens courants.
7—Empereur romain. — Unité de mesure.
8—Crochet de fer. — Parler très fort.
9—Résidence d'un fameux curé. — Vend.
10—Venu en vie. — Terminaison. — Passage.
11—Composé à odeur forte de muguet. — Choisi.
12—Genre de palmiers. — Discontinues.

SOLUTION DU PROBLEME No 724

■ **Horizontalement:** 1. Inscriptible; 2. Nuire — Ornait; 3. Sénile — Aède; 4. Irène — Pisiez; 5. Tigres; 6. If — Eues — Sens; 7. Diurèse — Tout; 8. Ententes; 9. Mai — Testons; 10. Elle — Usais; 11. Néerlandaise; 12. Seule — Stes.

■ **Verticalement:** 1. Insipidement; 2. Nuer — Finale; 3. Sinet — Utiles; 4. Crinière — Ere; 5. Relèguent — Lu; Reste — Al; 7. Pô — Pesées — Né; 8. Trais — Stud; 9. Inès — St — Osas; 10. Badigeonnait; 11. Liée — Nu — Sise; 12. Et — Zeste — Ses.

22] A louer (logements)

Cavalier Court
GARÇONNIERES ("BACHELOR") NEUVES
King Edward et Poteler
Appareils ménagers fournis, chauffés, éclairés,
stationnement gratuit.
$80. — $85. — $90.
PA. 9-1697 — PA. 9-3550

22

2 LOGIS, dans Eastview, libre. TA. 2-0128. 22-170

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher. 1er plancher. 2 enfants acceptés. 1er septembre. 391 Richelieu, Eastview. $110. SH. 9-9241. 22-174

LOGIS, 3 pièces, chauffé, $50. 37 St-Henri, Hull. PR. 7-1186. 22-171

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage, dans Hull. CE. 2-0722. 22-171

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, grand balcon, $55. Libre 1er août. SH. 6-8004. 243 Chemin Montréal. 22-171

LOGIS (bas) grande cuisine, 2 chambres à coucher, $40. Rue St-Hyacinthe. PR. 1-5507. 22-171

LOGIS, 3 pièces, salle de toilette, haut. MO. 3-4511. 22-170

LOGIS 4 pièces et chambre de bains. 13, rue Church, Hull. PR. 1-2381. 22-169

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, $55. S'adresser 5 Monette, Ste-Rose-de-Lima. 22-169

LOGIS 3 pièces, moderne. S'adresser 296 Ste-Cécile, Eastview. SH. 9-1021. 22-172

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, $55. 131 Eddy, Hull. 22-169

LOGIS, 2 grandes pièces, fraîchement décoré, prélarts, entrée privée, $30. MO. 3-4725. 22-169

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude; pour 1 ou 2 filles qui travaillent; libre 15 août. 283 Besserer, CE. 3-8657. 22-169

LOGIS, 2 chambres à coucher, commodités de ville, atmosphère de campagne, $70, non chauffé, système à l'huile central. MU. 4-4177 de 7 à 9 h. 22-171

LOGIS moderne, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé. 7 Richer. 22-169

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, $50. PR. 1-5326. 22-170

LOGIS 5 pièces, chauffé. S'adresser à Pelland Service Station, 153, boul. St-Joseph, Hull. 22-169

LOGIS 3 pièces, 2528 Champlain, Hull. PR. 7-3369. 22-171

LOGIS 4 pièces, (haut), Pointe-Gatineau. PR. 7-2992. 22-172

OVERBROOK, rue Brant, près autobus, joli appartement, sous-sol, 2 chambres à coucher, propre. Idéal pour couple qui travaille ou pour dames. Libre 1er août. SH. 9-8636. 22-169

OTTAWA — Duplex, bas, 4 pièces, salle de bains, chauffé, poêle électrique, eau chaude, $75; libre 1er août. CE. 3-4511. 22-172

22] A louer (logements)

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude, entrée privée, $55. Wrightville. PR. 7-9428. 22-171

PETIT logis chauffé, eau chaude, libre, $55. 277 Granville, Eastview. 22-171

PETIT logis neuf, chauffé (bachelor) pour 1 personne. $45. PR. 1-6184. 22-170

3 PIECES, chauffées, éclairées, pour adultes seulement; près hôpital Sacré-Coeur. 169, boul. Moussette, Hull. 22-172

PETIT logis. S'adresser: 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-172

PETIT logis chauffé, chambre de bains complète, idéal pour couple sans enfant. S'adresser: 33 Fortin, Pointe-Gatineau. 22-j.n.o.

RUE St-Patrice, logis (haut) propre, $55. CE. 4-3192. 22-172

RUE DONALD — Près Riverside, libre, 3 pièces attrayantes, cuisine et salle de bains en tuile; inclus: poêle et réfrigérateur électriques; jardin et stationnement ,$85, chauffé. J.P.A. Savoie, courtier, CE. 5-6940. 22-169

WRIGHTVILLE "Bachelor" meublé, 2½ pièces, chauffé, éclairé, près église St-Joseph, 120 Berri $65. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher; eau chaude fournie, $87. CE. 3-1168. 22-300

22A] A louer (maisons)

POINTE-GATINEAU, en face d'arrêt d'autobus, petit bungalow moderne, grande cuisine, 1 chambre à coucher, grand salon, salle de bains complète, planchers bois dur et tuiles, cave cimentée, $55. PR. 7-0252. 22A-174

WRIGHTVILLE — Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, près église, autobus. $80. Libre. PR. 7-5275. 22-j.n.o.

23] A louer (chambres)

BOULEVARD TACHE, chambres meublées, $5 et $7; privilèges, hommes. PR. 7-7403. 23-169

COTE-DE-SABLE — 10 chambres meublées, privilège de cuisine, $25 à $50. 324 Chapel. CE. 3-6350. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour fille ou dame qui travaille, $6 avec blanchissage. 131 Eddy. PR. 1-4641. 23-171

GRANDE chambre meublée, en avant. 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-174

GRANDE chambre meublée, permis cuisson, premier étage. 286 St-Patrick. 23-

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles, 2A Allard. PR. 1-1635. 23-174

CHAMBRE meublée pour dame ou jeune fille. SH. 9-3918. 23-171

GRANDE chambre meublée, privilèges; pour hommes ou jeune couple. PR. 1-8687. 23-172

GRANDE chambre pour 2 jeunes filles, meubl

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

23] A louer (chambres)

CHAMBRE pour jeune fille ou homme tranquille. 150 Clarence, CE. 6-5368. 23-169

CHAMBRE pour une personne. 557 Laurier-ouest, app. 5. CE. 2-4666. 23-169

2 CHAMBRES meublées. 121 Parent, CE. 5-5427. 23-173

CHAMBRE, semi-meublée, maison privée, près Rideau. CE. 6-5140 ou CE. 3-9966. 23-172

GRANDE chambre meublée pour 1 ou 2 personnes; 1er étage, privilèges. SH. 9-1298. 23-172

CHAMBRE meublée. Privilège de cuisine. 1er août. CE. 4-5802 ou CE. 6-2119. 23-169

3 CHAMBRES. Chauffées, éclairées. 1er août. 615, rue Wellington. CE. 5-7940. 23-172

GRANDE chambre meublée pour homme; permis de cuisson. PR. 1-5400. 23-169

CHAMBRE meublée, lit double, 2 personnes, foyer tranquille. CE. 6-3267. 23-171

JOLIE chambre meublée, pour demoiselle; endroit tranquille. 432 Côté, SH. 6-6195. 23-170

PETITE chambre et cuisinette pour dame, non meublée. PR. 7-3955. 23-174

RUE Elgin, grande chambre meublée, nouvellement décorée, belle localité. CE. 2-8945. 23-174

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer et à vendre. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

ELEGANTES robes neuves, mariage, graduation, soirée, parures de baptême. Confection sur commande. SH. 6-6662 — SH. 9-7890. 24-182

ROBES de mariée, fille d'honneur, bouquetière. Habit à louer. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-177

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirée; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension à Gatineau. MO. 3-6663. 26-171

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour hommes qui travaillent; excellente nourriture. SH. 9-1957. 26-170

CHAMBRE et pension pour homme. 213 Notre-Dame, Hull. 26-171

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 26-171

CHAMBRE et pension, 2 hommes. Nouvelle localité. Meublée à neuf, PR. 1-6707. 26-171

PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au choix. Pointe-Gatineau. PR. 1-8073. 26-j.n.o.

26A] Villégiature

Belles vacances en plein air

DEUX semaines de vacances, du 30 juillet au 13 août, pour fillettes de 7 à 14 ans, au camp Notre-Dame de la Joie, Luskville. Il y aura excursions, bricolage, natation, etc. Réservez votre place immédiatement. Adressez à: Camp Notre-Dame de la Joie, 1062 Wellington, Ottawa 2, Ont., ou signalez PA. 8-1983. 26A-171

LAC DES PLAGES — 40 chalets meublés, eau, toilette, pêche, grève, chaloupe, tennis. Familles seulement. Pour août. Madame Roland Pilon, 3-s-2. 26A-177

CHALET à louer, 2 chambres à coucher, électricité, 16 milles de Hull. PR. 1-2197. 26A-174

LAC Cayamant, lots à vendre pour chalets. prix $150 et plus. S'adresser à R. McMillan, PR. 7-9424 après 5 heures ou E. Lamarche, Lac Cayamant, Qué. 26A-192

Auberge Canard Blanc

LAC SIMON, Co. Papineau. — Pour vacances, choix de chambre, cottage, motel eau chaude et douche, nourriture de choix, confort exclusif, tous les sports nautiques et terrestres. Réservation: 410 ouest, Sherbrooke, Montréal. 26A-177

GRAND lac "Poisson Blanc", chalet neuf, système à gaz propane complet, prix réduit pour régler succession immédiatement. PR. 1-6403. 26A-170

CHALET meublé, à vendre. à Notre-Dame de la Salette; téléphoner après 7 h. 30: MO. 3-6315. 26A-169

LOTS sur bord du lac St-Pierre de Wakefield, avec belle plage de sable. $200 à compte. $20 par mois. Site enchanteur pour chalet. Gaston St-Amand, MO. 3-6253. 26A-300

ATTENTION — Avis aux amateurs d'émotion. Beaux terrains sur le plus beau lac de la province, le lac Simon, qui a 46 milles de tour. Chasse, pêche. Plusieurs plages. Ski nautique. Restaurant, motel, hôtel. Tout est sur les lieux. Conditions de paiements faciles. Renseignements: Domaine Bellevue Inc., 376 est, rue Crémazie, Montréal. Samedi, dimanche, vendeurs sur les lieux. Suivez nos enseignes, Domaine Bellevue Inc., lac Simon, à partir de Chénéville. Demandez M. Mari. 26A-175

CHALET meublé à vendre. Fini stuc, plage privée. 28 milles de Hull. $2,500. $1,000 à compte. PR. 1-2048. 26A-171

CHALET à louer sur la rivière Gatineau, à 2 milles de Gracefield, dans la municipalité de Northfield. Pour réservations, téléphoner 635, M. Hector Rochon. 26A-169

26A] Villégiature

CHALETS meublés à Cantley; poêle électrique, réfrigérateur, bateau. PR. 7-4106. 26A-173

CHALET à louer immédiatement, 4 pièces, électricité, MacLaren Landing. PA. 8-2431. 26A-171

CHALET neuf, à vendre, Notre-Dame-de-la-Salette. 3 chambres à coucher, belle plage, $2,000. MO. 3-4257. 26A-170

CHALET meublé, à louer; pour renseignements: PR. 1-6775. 26A-169

CAMP D'ETE à Wychwood, pratique pour résidence permanente, immédiatement, sur la plage, foyer, prix: $4,800; termes. René Lapointe, RE. 3-6913. 26A-300

CHALETS à louer à Luskville, à la semaine, à partir du 13 août. Meublés, réfrigérateur et électricité. Signaler PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

CHALET à louer; électricité; lac McGregor. PR. 7-4101. 26A-j.n.o.

CHALETS à louer. — Val-des-Bois. PR. 7-2977. 26A-j.n.o.

LAC McGREGOR, chalet à louer. Electricité, chaloupe. PR. 7-2415. 26A-169

LUSKVILLE — Chalet, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, électricité. $5,500. SH. 9-1997. 26A-169

LAC PRIVE A VENDRE

Lac complètement privé, 1 mille de contour, place pour 50 camps, 3 milles de Chénéville. Faites une offre. Pierre Auley, téléphone 66, St-André-Avellin. 26A-182

LAC STE-MARIE, chalet meublé, électricité, eau courante, réfrigérateur, chaloupe. PR. 7-4813. 26A-169

LAC SIMON — 6 chalets, vendre ou louer, semaine, fin de semaine; électricité, eau courante. MO. 3-5854. 26A-176

LAC DES PLAGES, chalets à louer, électricité. Mme Henri Richer, Plantagenet, 38-S-33. 26A-174

LAC DESCHENES, chalet meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, belle place. CE. 5-1821. 26A-j.n.o.

LAC HOTTE, terrains, chalets à vendre, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, aqueduc, Henri Hotte, St-André-Avellin, 606 sonnez 31. 26A-j.n.o.

PLAGE Albert Tremblay, Luskville. Chalet à louer. PR. 7-8517. 26A-172

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de lui induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE — Spécialistes de systèmes d'allumage et de carburateurs. Echange de démarreurs, génératrices, distributeurs, carburateurs, pompes à eau et à essence, essuie-glaces électriques, amortisseurs, transmissions, essieux, ressorts et pièces d'autos européennes. Garnitures de freins, alésage de tambours. Batteries de 6 et 12 volts, survoltage et location. Ouvert le soir au 603 ouest, rue Somerset. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. 29-300

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.

AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et intérurbains, aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

BOIVIN — Télévision, service prompt et garanti — Hull-Gatineau, PR. 1-1489. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

TELEVISION-RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

RAY & RAY'S

RADIO-TV — PR. 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

33] Brûleurs à l'huile

ROYAL HEATING COMPANY CE. 4-4871

NETTOYAGE, réparations et service de fournaises à plancher (space heaters), air forcé et eau chaude, ouvrage garanti. 33-173

37] Argent à prêter

PRETS sur premières et deuxièmes hypothèques pour consolider vos dettes, pour améliorations à votre maison. Tous nos prêts portent une assurance-vie. Cinq ans pour payer. Agence de prêts hypothécaires Enrg., Hull, PR. 1-4983. 37-300

ARGENT A PRETER
Directement du prêteur

PRETS sur 2e hypothèques; aussi prêts de $1,500 ou plus pour commerce, etc. PR. 7-9209. 37-186

37] Argent à prêter

ARGENT PRETE

sur biens meubles, baux, comptes recevables, terrains, immeubles, machinerie de ferme, maisons-roulottes, pour augmenter votre actif, pour commerces.

Pour plus de renseignements Appelez, écrivez ou télégraphiez à

GUILD PLACEMENT SERVICES LTD.
Case 904
CORNWALL, Ont.
Signalez WE. 2-3423
37

ARGENT DISPONIBLE

en première ou deuxième hypothèque à Ottawa et Hull. Maurice Desjarlais, Service des Prêts.

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE

PR. 1-1431 CE. 2-7384
37

37A] Argent demandé

ON demande emprunt de $21,000, 1ère hypothèque sur hôtel. Ecrire Case 141, LE DROIT. 37A-169

37B] Prêts sur hypothèque

ATTENTION! Constructeurs — Hypothèques disponibles pour nouvelles constructions résidentielles, Ottawa, Hull et Eastview, Charles A. Brownlee Ltd. CE. 2-4203, PR. 1-1114. 37B-300

$2,000 à $10,000

Remboursable mensuellement.
Jusqu'à 5 ans pour payer
Première ou seconde
HYPOTHEQUE

Edgard L. du PLESSIS

Chambre 102,
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-1149 — CE. 3-4650
37B

39] Personnel

NETTOYAGE de chesterfield, (shampooing) à domicile. Travail garanti. Prix raisonnable. CE. 4-2113. 39-177

YVONNE DEMERS, 246 Dalhousie, spécial, permanente, $3 et plus, mise en plis $1. avec ou sans rendez-vous. 39-j.n.o.

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

COURS par correspondance de la 6e à la 12e année générale, commerciale, scientifique. Diplôme officiel. Inscrivez-vous immédiatement: 1531 est, rue Fleury, Montréal 12. 40

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél.: CE. 6-3608. 43-300

54] Menuisiers

ARMOIRES de cuisine, menuiserie de tous genres, réparations de maisons. PR. 7-8341 54-j.n.o.

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY

205, rue Rideau, Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

REPARATIONS de tous genres: bois, ciment, blocs, garages, vérandas, trottoirs, couvertures, etc. Travail garanti. PR. 1-5476. 63-169

Rembourrage

REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull-Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-j.n.o.

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière. 213 York, CE. 4-0417. 69-300

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS
Ouvert le soir

GRANDE réduction sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

GALIPEAU — La famille René Galipeau désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Thuribe Galipeau, survenu le 22 juin 1960, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Remerciements spéciaux au chanoine Lalonde, à Messieurs les abbés René Soucy, Maurice Plouffe, Ernest Smith, Lefebvre, Carrière, Côté, et Paul Desjardins.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux

PONT POOLEY

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, (heure avancée de l'Est), le mardi 9 août, 1960, pour la réparation du pont Pooley, comprenant:

le rejointoiement, le renforcement des blocs avariés, le jointoiement sous pression, les dispositions pour le système d'égouttement et les réparations à la voie et aussi au trottoir.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements et les formules de soumission moyennant un dépôt de vingt-cinq dollar ($25), sous forme d'un chèque visé ou d'une somme d'argent, en s'adressant au bureau de l'excavation des tranchées ou au bureau d'administration du directeur de l'urbanisme et des travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bon état, dans les 30 jours suivant l'adjudication.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier de la ville,
A.T. HASTEY.

OTTAWA, 20 juillet, 1960.

COMMISSION SCOLAIRE DES ECOLES SEPAREES no 26 ORLEANS, ONTARIO

Les soumissions scellées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5h. p.m. heure avancée de l'Est) le mardi 2 août, 1960.

Les entrepreneurs généraux seulement pourront se procurer les plans et devis au bureau de M. Roger Thibault architecte, 303, avenue Kendall, Eastview, Ont.

Un chèque de $100 est requis pour obtenir plans et devis.

Aucune des soumissions, ou la plus basse ne seront nécessairement acceptées.

Roger Thibault, architecte,
303, avenue Kendall,
Eastview, Ont.

Selon M. de Chantal

Il serait criminel de modifier la langue française au Canada

Par Jean LAFORTUNE

De retour de Paris où il a passé les cinq dernières années M. René de Chantal, professeur à l'Université d'Ottawa et grammairien de service au journal "LE DROIT", est heureux de rentrer à Ottawa après cette longue absence. Dans une interview qu'il nous a accordée, il nous a confié qu'il était très content d'être à nouveau au Canada, contrairement au sentiment que ressentent certaines personnes qui reviennent d'un séjour prolongé à l'étranger.

M. René de Chantal, profitant de diverses bourses qui lui ont été accordées par le gouvernement français et l'Institut canadien-français, avait déjà séjourné trois ans en Europe, de 1948 à 1951, où il avait obtenu une licence ès-lettres de la Sorbonne et un diplôme de professeur de français à l'Ecole supérieure de préparation et de perfectionnement des professeurs de français à l'étranger. Ces derniers cours se donnent à la Sorbonne et relèvent de faculté des lettres.

Thèse sur Marcel Proust

De retour à Ottawa en 1951, il était nommé chargé de cours, et par la suite, professeur adjoint de français à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, poste qu'il devait détenir jusqu'en 1955 alors qu'il s'embarquait de nouveau pour Paris. A la Sorbonne, il passa la majeure partie de son temps à préparer une thèse de doctorat sur la critique littéraire de Marcel Proust. Le 28 juin dernier, au cours d'une soutenance publique, il présentait sa thèse de 931 pages réunies dans trois tomes, et obtenait la mention "très honorable" à l'unanimité du jury.

A une question que nous lui avons posée, à savoir s'il ferait publier cette oeuvre, M. de Chantal nous a répondu qu'il en avait l'intention, et cela, afin qu'elle puisse profiter à d'autres. C'est évidemment un ouvrage d'érudition qui s'adresse à un groupe restreint de lecteurs. A Paris, où il a déjà fait des démarches en ce sens, on lui demandait $4,000 pour frais de publication, somme qui n'est sûrement pas à la portée d'un étudiant. Au Canada, il existe des organismes en vue de venir en aide aux professeurs, comme le Conseil de recherches sur les humanités et le Conseil des arts. M. de Chantal espère bien que son oeuvre pourra être diffusée sous peu.

Langue canadienne

A la question: "Croyez-vous en une langue canadienne-française?", M. René de Chantal nous a fait part, sans aucune équivoque, qu'il était partisan du français international. "Il serait criminel, dit-il, de modifier la langue française, tant au point de vue grammaire, syntaxe et vocabulaire. On est si près de parler un bon français qu'il serait malheureux de le déformer". M. de Chantal nous a affirmé qu'on y était beaucoup plus près que bon nombre de pays. Les Belges, par exemple, les Alsaciens, les méridionaux et plusieurs autres ont une difficulté presque insurmontable à trouver l'accent qu'exige un bon français.

Pour ce qui est du vocabulaire, la tâche devient ici beaucoup plus difficile, et ce n'est qu'à la suite d'un travail concerté qu'une amélioration sensible pourra être notée. Néanmoins, des progrès remarquables sont actuellement en voie de réalisation; au moment où le monde se rétrécit et que les peuples commencent à se connaître davantage, il serait absurde d'élever des barrières linguistiques et de s'isoler en voulant se dissocier d'une langue dont les siècles n'ont fait que purifier l'esprit et la forme.

Selon M. de Chantal, ceux qui prônent le système d'une langue française au Canada, qui dérogerait d'une façon ou d'une autre au français international, et ce dans une mesure abusive, ne rendraient aucunement service à la cause française dans notre pays; ce dialecte du français s'affaiblirait devant l'élément anglophone du Canada, et c'est à ce moment qu'il deviendrait dangereux de tout perdre. D'ailleurs, l'histoire nous prouve que les Irlandais ont déjà tenté cette expérience en faisant revivre leur vieille langue celtique. Ces efforts ont été vains, et on ne pourrait pas dire qu'ils ont aidé la cause même politique de l'Irlande.

Français international

Par contre, il n'est pas question d'anéantir la mission de certains nouveaux mots que le Canada français crée de temps à autre. Mais encore une fois, M. de Chantal insiste sur le fait qu'il serait illogique de vouloir changer la syntaxe de la langue française. Notre interlocuteur nous a rapporté un fait qui, avec tant d'autres, devrait nous faire méditer sur notre situation linguistique au Canada. Il y a quelques années, la province d'Ontario envoyait chaque été trois de ses professeurs dans le Québec afin qu'ils se familiarisent avec la langue française parlée. Cette pratique devait bientôt se modifier, et les autorités ont jugé préférable de n'envoyer qu'un de leurs professeurs par année étudier le français en France, là où il se parle le mieux.

M. René de Chantal

Peut-on diriger une langue? Il existe une vieille école, à laquelle se rallient les sociologues, qui prétend que c'est le peuple qui fait la langue. Les dirigistes, par contre, répondent dans l'affirmative, et pour appuyer leur prétention, ils rappellent que la monarchie française du XVIIe siècle avait imposé une langue à la cour et au peuple. "Les Précieuses, de dire M. de Chantal, ont prouvé qu'elles n'étaient pas si 'ridicules', car ce sont les femmes qui ont le plus contribué à l'enrichissement et à la purification de la langue française".

Il est évident qu'il y a lieu de réformer notre langue au Canada français, c'est-à-dire qu'il importe de lui redonner du corps par l'application des règles de syntaxe, une bonne connaissance de la stylistique et l'élaboration de notre vocabulaire. Les classes de diction ne sont pas exclusivement à l'intention des fillettes, quoi qu'en pensent certaines gens de notre région dont l'attitude à ce sujet est des plus déconcertante.

Dans la majorité des collèges et séminaires à l'heure actuelle, les cours de français ne comprennent que deux ans d'étude de la littérature française, et c'est tout. A l'Université d'Ottawa, on complètera dès cette année la mise en marche d'un nouveau programme de français. Il y aura, en plus des cours réguliers de français, une heure obligatoire de grammaire en belles-lettres et en rhétorique, plus d'exercices pratiques. En première année de philosophie, on donnera une heure par semaine de stylistique sur la langue française, avec insistance particulière sur les problèmes propres au Canada, et en deuxième année, ces cours seront encore plus développés.

Pour répondre aux objections des nationalistes qui présentent force arguments en faveur d'un parler local, typique aux Canadiens, il suffit de dire que ce n'est pas la rectification de quelques centaines de mots qui changera notre mentalité. Cette tâche s'adresse avant tout à nos instituteurs qui sont la pierre angulaire de notre éducation.

La chronique

La chronique de M. René de Chantal, "Défense et illustration de la langue française", est reproduite non seulement dans "LE DROIT", mais aussi dans "La Tribune' de Sherbrooke et "Le Soleil" de Québec. Depuis qu'elle a pris naissance dans "Le Droit" il y a quelques années, deux journaux de Montréal en ont institué une semblable. C'est là un signe encourageant qui démontre l'intérêt et même la nécessité de ces articles.

M. de Chantal est prêt et se fera un plaisir de répondre à tout problème que les lecteurs voudront bien lui poser. Il rappelle qu'il ne reproduit pas la signature des lettres qu'il reçoit. Il se contente des initiales qu'il supprimera même sur demande, de sorte que ceux qui désirent l'anonymat recevront tout autant réponse à leurs questions.

Un premier tome de la Chronique de français a été publiée aux Editions de l'Université d'Ottawa en 1956. Cette édition est maintenant épuisée, mais une seconde paraîtra bientôt, suivie de deux autres tomes.

DÉCÈS

CARISSE, Mme Laurencia — Dans un hôpital local, le mercredi 20 juillet 1960, est décédée Laurencia Pellerin, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Jean-Baptiste Carisse. Départ des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, le vendredi 22 juillet à 7.30 a.m. pour service à l'église St-Raymond à 7.45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-169

LABRECHE, M. Léopold — Accidentellement le lundi 18 juillet 1960, est décédé Léopold Labrèche, à Cumberland, Ont., à l'âge de 17 ans, fils de M. Omer Labrèche et de Lina Lafrance. Il reposera aux salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, à partir de mercredi midi. Funérailles le vendredi 22 juillet. Départ à 9.30 pour l'église St-Hugues de Sarsfield où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-169

LAFRANCE, Marcel — Accidentellement le mardi 19 juillet, 1960 est décédé, dans sa 10e année, Marcel Lafrance, du 283, ave Churchill, fils bien-aimé de Harris et Gertrude Lafrance. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Tubman, 403, chemin Richmond. Le service sera chanté en l'église Ste-Jeanne-d'Arc, vendredi à 9 h. a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-169

LAVERGNE, Onésime — Dans un hôpital local est décédé le mercredi 20 juillet après une longue maladie, Onésime Lavergne, époux de feu Mélina Parisien, à l'âge de 82 ans, demeurant à Cumberland, Ont. Il repose aux salons funéraires Théo. Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Avis des funérailles plus tard. 70-170

MESSIER, Mme Mélina — Dans un hôpital local dimanche le 17 juillet est décédée Mélina Provençal épouse de feu Arthur Messier, à l'âge de 74 ans et onze mois. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, 81, rue St-Laurent et les funérailles auront lieu vendredi le 22 juillet à 7.45 à l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-169

PAQUETTE, Mme Denise, née Clara Millette, demeurant à 103 est, rue Principale, Hawkesbury, décédée le 20 juillet dans un hôpital local à l'âge de 69 ans, épouse de M. Denis Paquette, fille de feu Delphis Millette et de feu Léa Sabourin. Funérailles samedi le 23. Départ du cortège funèbre à 9 h. 10 des salons Noël Ltée, rue McGill pour service à 9 h. 30 en l'église St-Alphonse de Liguori. 70-170

PICHETTE, Mme Maria — Subitement à sa demeure 74, rue Papineau, Hull, mercredi le 20 juillet, est décédée à l'âge de 78 ans et 6 mois, Maria Morin, épouse de Joseph Pichette. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 50 samedi pour l'église St-Rédempteur. Le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-170

VALADE, M. Ronald — Accidentellement le lundi 18 juillet, à Cumberland, Ont., est décédé Ronald Valade, fils de Onésime Valade et de Léona Lavergne, à l'âge de 17 ans. Il reposera aux salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, à partir de mercredi midi. Funérailles le vendredi 22 juillet. Départ à 9.30 pour l'église St-Hugues de Sarsfield où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-169

Billy Ryan n'a pu résister à Sonny Ray, hier

CHICAGO (PA)—Sonny Ray, de Chicago, a knockouté hier soir Billy Ryan, de Lowell, Mass., à 1:25 du premier round d'une rencontre qui devait en durer 10, au Stadium de Chicago.

Ryan, qui avait 17 knock-outs à son crédit depuis le début de sa carrière dans les rangs professionnels, a commencé la rencontre d'hier soir en trombe, déclenchant une terrible attaque des deux mains au corps de Ray qui dut faire machine arrière.

Soudainement, Ray laissa partir une longue droite qui ne sembla qu'effleurer la mâchoire de Ryan. Ce dernier croula au plancher pour un compte de huit secondes.

Ryan se releva et Ray l'accueillit avec une droite et une gauche qui le firent reculer dans les câbles. Il semblait incapable de se défendre lorsque l'arbitre mit fin à la rencontre.

C'était la quatrième défaite de Ryan en 29 combats professionnels. Il avait été défait par Rory Calhoun il y a environ trois mois.

Ray, qui pesait 171 livres — le même poids que son adversaire — a maintenant une fiche de 20-10-6.

Jack déménage

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, de la ligue de baseball Internationale ont envoyé l'arrêt-court Rubiszn au Mobile, de l'Associtian du Sud, où il remplacera Mike Delahoz, rappelé par les Indians de Cleveland.

Delahoz jouera à la place de Woody Held qui s'est fracturé un doigt et Billy Moran jouera à l'arrêt-court pour les Maple Leafs.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à **M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec**

3821 B-1844

PAR L'ECHANGE

Obtenir la sécurité par un simple échange de levée perdante, voilà certainement une proposition qui ne peut être refusée et cependant est-elle toujours acceptée?

La main suivante fut jouée au cours du tournoi national d'hiver alors que se disputait le championnat des paires. C'est peut-être à tort que l'on dit que les couples mariés ne forment pas de bonnes paires au bridge. Tout d'abord à cette compétition de paires mixtes 53% était formée de couples mariés et les huit premières positions étaient gagnées par des couples mariés. De plus, on aurait dit que la chance affectait d'une manière particulière les joueurs portant la lettre "S" car aux huit premières positions on relève sept paires dont le nom commençait par "S" soit dans l'ordre MM. et Mmes Solomon, Sharp, Stone, Schenken, Sheinwold, Schwartz.

M. et Mme Charles Solomon obtenaient les honneurs de ce tournoi et la main suivante avait contribué à leur succès.

DONNEUR: EST
TOUS VULNERABLES

	♠ D-5 ♥ D-7-4 ♦ A-8-7-5 ♣ R-7-4-2	
	N	
♠ A-8-4-2 ♥ 8-6-2 ♦ 10-2 ♣ V-10-6-3	O E	♠ 6-3 ♥ A-9-5 ♦ R-D-V-9-6-4 ♣ D-8
	S	
	♠ R-V-10-9-7 ♥ R-V-10-3 ♦ 3 ♣ A-9-5	

EST	SUD	OUEST	NORD
1 carreau	contre	passe	1 S-A
passe	2 piques	passe	3 piques (1)
passe	4 piques	passe	passe

(1) Avec plus de dix points francs, Mme Solomon doit se chercher une deuxième enchère. Ne possédant qu'un seul arrêt des carreau, elle ne peut pas revenir à S-A. Cependant, comme elle est assurée que la suite de son partenaire compte cinq cartes, ses deux atouts D-5 constituent un complément adéquat.

Entame: dix de carreau.

Je ne crois pas que bien des joueurs dès la première levée auraient envisagé un jeu de sécurité. Le problème n'est pas de découvrir dix gagnantes dans les mains N-S, mais bien conserver le contrôle de la main qui peut être menacé par l'obligation de couper les carreaux. Afin de protéger le contrôle des atouts, Solomon refuse de couvrir le dix de carreau et Est prend de son valet. Sur le retour d'un carreau, Sud abandonne le cinq de trêfle et le Mort gagne de l'as. L'attaque à l'aotut est déclenchée par la dame et Ouest refuse de couvrir. L'adversaire prend cependant le deuxième pique et comme il est épuisé à carreau, il change au valet de trêfle. Solomon prend de son as et retire les deux derniers atouts de Ouest. Une levée est maintenant cédée à l'as de coeur et le déclarant est en état de réclamer les levées restantes, son cinquième atout contrôlant le retour d'un carreau.

Comme nous pouvons le constater, si le premier carreau est pris par l'as, Ouest forcera la coupe d'un carreau en prenant de son as d'atout. Pour épuiser l'adversaire, le déclarant devra s'épuiser lui-même à l'atout et au moment où il devra accorder une levée à l'as de coeur, les carreaux se trouveront hors de contrôle.

Beau jeu de prévention que le refus de la première levée de carreau.

Noël DUCHESNE.

NOUVELLE SALLE DE QUILLES — Mgr Lucien Beaudoin, curé de la paroisse St-Joseph, a béni la nouvelle salle de quilles Deluxe, située aux 179-181, boul. St-Joseph, Hull. La photo nous fait voir, de gauche à droite: MM. Errol Sirois, Gerry Lemery, tous deux co-propriétaires, le député Oswald Parent, qui coupe le ruban symbolique d'inauguration des allées de quilles, Mgr Beaudoin, M. J.-René Latreille, co-propriétaire également. Le maître de cérémonies était M. Camille Gay. Des parties amicales se sont jouées entre les personnes présentes, entre autres, une partie mémorable entre le député Parent et le champion quilleur de Montréal, M. Maurice Boyer. Ce dernier a remporté la partie avec un pointage de 278 contre 182 pour le député Parent.

(Photo Champlain Marcil)

69 réfugiés sont arrivés au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE

Heureux et un peu étonnés, 69 réfugiés sont arrivés au Canada hier pour y commencer une nouvelle vie.

Pour plusieurs d'entre eux ce sera une étape vers le retour à la santé car ils souffrent de tuberculose. Ces malades ont été conduits aux hôpitaux hier soir tandis que les diverses familles ont été confiées à des groupements sociaux et au ministère de l'Immigration.

Quelque 112 tuberculeux viendront au Canada cette année en vertu d'un plan du gouvernement fédéral en cette année consacrée à l'aide aux réfugiés.

Des 347 réfugiés amenés au Canada en décembre dernier, 100 étaient tuberculeux. Cette fois, 208 réfugiés arriveront au pays, 112 d'entre eux étant des tuberculeux.

Les réfugiés arrivés hier venaient d'Italie, d'Allemagne et d'Autriche. Ils ont débarqué à Halifax, à Saint-Jean, N.-B.; à Québec et à Toronto. Cependant plusieurs d'entre eux n'habiteront pas ces villes.

Des emplois seront fournis par le ministère de l'Immigration et si le père de famille souffre de tuberculose, le ministère s'occupera de la femme et des enfants.

Le groupe des réfugiés comprenait six bébés.

Le groupe avait quitté Rome, Vienne et Bonn, mardi. Le brouillard a retardé leur voyage dans les Maritimes et ils sont arrivés à Québec avec six heures de retard.

Le gouvernement fédéral défraie le coût du transport de cette envolée et de deux autres. Les provinces se partagent avec le fédéral les frais d'hospitalisation.

Nouveau pas en vue d'une autoroute

MAGOG (PC) — Un nouveau pas vient d'être fait en vue de la construction d'une autoroute à péage entre Montréal et les Cantons de l'Est. Avant quatre ans, cette route mettra probablement Sherbrooke à 62 milles du réseau routier métropolitain, soit à une heure et demie de Montréal.

Les autorités municipales, les Chambres de commerce senior et junior, et les Associations de manufacturiers des deux principales villes des Cantons de l'Est, Sherbrooke et Granby, ont décidé hier, au cours d'une assemblée spéciale qui réunissait leurs représentants, de demander au gouvernement provincial qu'il autorise la Commission de l'autoroute à étudier le projet d'une autoroute qui irait de Montréal à Sherbrooke.

L'assemblée a également décidé à l'unanimité qu'il s'agirait d'une autoroute commerciale à péage et que son tracé devrait être le plus rectiligne possible.

Joseph Reeves détenu jusqu'au 28 juillet

TORONTO (PC) — Joseph Reeves, Montréalais de 27 ans, qui est accusé de port d'arme illégale, sera détenu jusqu'à sa comparution le 28 juillet.

L'inculpé avait tout d'abord été accusé de détournement d'une mineure de 18 ans, mais cette accusation a été retirée lorsqu'un témoin de la Couronne, une Montréalaise, a fait défaut de se présenter en Cour.

Douglas White, âgé de 30 ans, de Montréal également, a lui aussi été accusé de port d'arme illégal en rapport avec cette affaire; sa cause a déjà été reportée au 28 juillet. Il a été remis en liberté provisoire moyennant un cautionnement de $10,000.

Construction de 80 wagons plats en acier au CNR

Le National-Canadien a donné une commande à la division Eastern Car de la Dominion Steel and Coal Corporation de Trenton, N.-E., pour la construction de 80 wagons plats en acier qui seront affectés aux lignes de chemin de fer de Terre-Neuve. La nouvelle a été annoncée aujourd'hui par M. E.A. Bromley, vice-président et directeur des achats et magasins.

Ces véhicules de type léger, mesurant 40 pieds de longueur, auront une capacité de 35 p. cent supérieure à celle des wagons actuellement en usage à Terre-Neuve.

Cette capacité accrue a été rendue possible par les ingénieurs du National-Canadien grâce à l'emploi d'un acier spécial au lieu de l'acier au carbone ordinaire.

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
FERME LE SAMEDI
122, rue Rideau CE. 2-8601

L'Union nationale serait en voie de désintégration

QUEBEC (PC)—Le parti de l'Union nationale, si puissant sous la direction de son fondateur, feu Maurice Duplessis, serait-il en train de s'écrouler?

Fondé en 1935 par un groupe de libéraux dissidents, l'Union nationale devra se choisir un chef pour la seconde fois en six mois.

Au début de cette année, le choix d'un chef s'imposait après la mort du premier ministre Paul Sauvé, victime d'une crise cardiaque; M. Sauvé n'avait dirigé les destinées de la province que durant 114 jours.

Le choix se porta sur M. Antonio Barrette, âgé de 61 ans, ministre du Travail sous MM. Duplessis et Sauvé.

Maintenant que les libéraux ont pris le pouvoir après avoir croupi 16 ans dans l'opposition, les membres du parti de l'Union nationale et ses partisans tentent de scruter l'horizon politique.

Il semble que la majorité sont d'avis que M. Barrette ne dirigera pas le parti dans une autre élection. Mais on ne va pas plus loin.

Deux personnalités

Qui donc prendra la tête? Y aura-t-il une convention sous peu, ou faudra-t-il attendre deux ans?

Les réponses à ces questions varient d'un groupe à l'autre.

Pour ce qui est de la direction du parti, M. Barrette n'a fait aucun commentaire. Mais deux noms reviennent souvent au cours des conversations: Me Jean-Jacques Bertrand, 44 ans, avocat de Sweetsburg qui était ministre de la Jeunesse et du Bien-être sous l'administration de M. Barrette; et Me Daniel Johnson, 45 ans, avocat de Montréal, qui occupait le poste de ministre des Ressources hydrauliques.

Que ces deux hommes nourrissent l'ambition de prendre la direction du parti, les observateurs politiques n'en doutent plus. M. Johnson, très agressif, avait été mentionné comme successeur possible à la direction, après la mort de M. Sauvé.

Quelques-uns de ses amis intimes soutiennent qu'il favorise la tenue d'une convention de son parti dans un avenir rapproché. Dans toute l'hisotire de l'Union nationale, il n'y a jamais eu de convention pour élire un chef.

Me Bertrand, dynamique et excellent orateur lui aussi, semble compter sur l'appui de la majorité des députés de l'opposition. Toutefois, quelques-uns d'entre eux sont à la veille de prendre leur retraite. Il est certain que plusieurs ne se porteront pas candidats aux prochaines élections.

Un candidat neutre

De plus, un autre groupe souhaite reconstruire le parti et mettre à sa tête un homme qui ne s'est jamais mêlé activement à la politique.

Par ailleurs, certains observateurs soutiennent que des députés conservateurs, à Ottawa, ne seront pas étrangers à la réorganisation de l'Union nationale. Par contre, des membres du parti provincial ne verraient pas d'un bon oeil l'intervention de députés conservateurs - progressistes dans la politique québecoise.

Trois possibilités

En résumé, les observateurs politiques expriment les opinions suivantes:

1 — M. Barrette restera pour le moment à la direction du parti et sera confirmé dans ses fonctions lors d'un caucus, au cours du mois d'août. Le whip en chef, M. Hormidas Langlais, n'en a pas encore fixé la date.

2 — M. Barrette sera vraisemblablement chef de l'opposition au cours de la prochaine session.

3 — La direction du parti ne changera vraisemblement pas de mains avant que le gouvernement libéral n'institue des commissions royales d'enquête sur l'administration de l'Union nationale et sur la vente d'un service public à la Corporation de gaz naturel du Québec, une entreprise privée.

A ce sujet, des informateurs de l'Union nationale précisent qu'il faudra attendre le résultat de ces enquêtes avant de décider du choix d'un nouveau chef.

Soumissions demandées pour le surplus de viande de porc

(PC)—Des soumissions seront demandées à compter de lundi prochain pour l'écoulement de presque toutes les réserves de porc du gouvernement fédéral.

Si les prix conviennent aux autorités fédérales, les entrepôts frigorifiques du gouvernement seront vidés de leurs stocks de jambons, et la réserve de viande de porc en conserve sera réduite à 10 millions de livres. Notons qu'au moment où le problème des surplus de viande de porc était à son maximum, cette réserve se chiffrait par 113 millions de livres.

Les prix

Les dernières statistiques du ministère de l'Agriculture montrent que les prix du marché, pour les porcs vivants, subissent de nouveau l'influence de certains facteurs saisonniers, ce qui vient en contraste avec la stabilitée que provoquait la quantité des surplus antérieurs de viande de porc. Des informateurs ont émis l'idée que la répercussion des prix plus élèves atteindra son maximum pour les consommateurs l'été prochain.

Les prix du porc à Winnipeg et à Toronto ont été haussés de $7 le 100 livres depuis le début de mars, déclare le ministère de l'Agriculture.

L'une des raisons de cet état de choses est la baisse marquée de la population porcine, ainsi que le révélait la semaine dernière l'Office fédéral de la statisque. Ce dernier a déclaré que l'ensemble du chepte! des fermes canadiennes comptait 5,483,000 porcs au premier juin dernier, comparativement à 6,872,000 têtes un an plus tôt.

C'est là une baisse de 20 p. 100.

L'écoulement du surplus de viande de porc s'est fait jusqu'ici par l'entremise de programmes de dons à l'étranger et au pays. Une partie non négligeable du surplus a également été revendue aux détaillants pour fins d'écoulement sur le marché de détail, sous étiquette commerciale.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

H. H. POPHAM AND COMPANY Limited
130-132 RUE ALBERT, OTTAWA
AMEUBLEMENT DE BUREAUX
PLANIFICATION & ÉTUDE SOUS CONTRAT

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW.. 182, rue Queen

CORRECTION
RED & WHITE FOOD STORES
Dans notre annonce parue dans "Le Droit" d'hier l'on aurait dû lire
CHOU
FRAIS, cat. no 1
Lb 6c
plutôt que chou . . . La pomme, 6c

ENVOY — de la joie et du confort pour toute la famille

. . . à la portée de toutes les familles

SEDAN ENVOY CUSTOM
(pneus à flancs blancs moyennant supplément)

Lorsque vous achetez une Envoy, toute la famille en profite! Du plus petit jusqu'au plus grand, en passant par le chien et le perroquet il y a de la place de reste pour tout le monde . . . et tout l'espace voulu pour les bagages! Il est facile de devenir propriétaire d'une Envoy. Elle est économique à l'achat (son prix est si bas qu'il ne grèvera pas votre budget) et elle est économique à conduire (son moteur quatre cylindres Econo-Power vous donne beaucoup plus de milles au gallon). De plus, l'Envoy a une élégance qui vous plaira, c'est la plus belle de sa catégorie! Elle offre en outre quatre grandes portes commodes, des intérieurs luxueux exclusifs "Glamour-Crafted" et grâce à sa transmission Synchro-Ease et sa direction Easy-Guide elle se conduit facilement.

Passez aujourd'hui chez votre concessionnaire Envoy et vous verrez alors pourquoi tant de familles canadiennes ont adopté l'Envoy!

...TOUS CES AVANTAGES SANS SUPPLÉMENT DE PRIX!

Essuie-glace à 2 vitesses constantes • Pare-brise panoramique en verre lamellé • Carrosserie traitée contre la rouille • Suspension Flexa-Poise • Clé unique • Pneus sans chambres à air • Poignées de portes à boutons-poussoirs.

Voyez-la... Essayez-la... Achetez-la! UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS construite pour General Motors Products of Canada, Limited, par Vauxhall Motors Limited, Luton, Angleterre. Pièces et entretien dans tout le Canada.

E7460AF

Voyez votre concessionnaire Envoy

MARCHANDS AUTORISES ENVOY POUR OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
Téléphone SH. 9-5941

Congrès mondial des prêtres diocésains à Rome en 1962

PARIS (CCC) — L'Union apostolique, la plus ancienne et la plus importante des associations sacerdotales, fêtera en 1962, le centenaire de sa fondation en organisant à Rome un congrès mondial de prêtres diocésains.

Le programme de cette célébration, unique dans les annales de l'Eglise, vient d'être élaboré par les membres de la direction générale qui se sont rendus à Rome pour prendre contact avec les personnalités du Vatican et les milieux ecclésiastiques romains.

L'annonce du congrès a été accueillie avec joie dans la Ville Eternelle et les encouragements ainsi que les précieux conseils n'ont pas manqué, de même que d'appréciables engagements de collaboration pour son plein succès. Chacun a remarqué l'opportunité et l'importance du thème du congrès qui sera proposé aux congressistes: "la vie spirituelle et apostolique du prêtre diocésain".

L'Union apostolique a toujours eu, en effet, le souci de promouvoir l'étude de cette spiritualité. Depuis cent ans, son effort tend à aider les prêtres des diocèses dans leur vie spirituelle, intellectuelle, apostolique et communautaire, en proposant uniquement l'idéal qu'offre l'Eglise à ses prêtres et en s'efforçant d'apporter à ses membres, un soutien efficace et constant dans la ligne tracée par le Seigneur, explicitée par le droit canon et par les exhortations successives des pontifes romains. En plein accord avec la hiérarchie, l'Union s'efforce d'aider les prêtres diocésains à résoudre les difficultés actuelles de la pastorale en sauvegardant le primat du spirituel. Ses préoccupations, comme ses exigences, font de l'Union apostolique, selon le mot de saint Pie X, "une immense basilique ouverte à tous les prêtres du monde"; aussi n'est-il point surprenant qu'elle soit répandue dans le monde entier et qu'elle compte 32,000 membres en trente-six nations et six cents diocèses.

Le congrès mondial de ce centenaire sera pour l'Union apostolique, l'occasion d'approfondir les besoins du clergé diocésain, en même temps que de faire connaître son idéal et la force de l'aide fraternelle qu'elle offre aux prêtres de notre temps.

Selon toutes probabilités, ce congrès se tiendra la semaine qui précédera le prochain Concile oecuménique; cette date qui sera définitivement fixée en même temps que celle du Concile, permettra au plus grand nombre de cardinaux et d'évêques de prendre part au congrès. Ainsi l'Union montrant l'intérêt qu'elle porte au Concile, fera précéder celui-ci d'une semaine sacerdotale de prières à Rome.

Les conférences magistrales seront assurées par des membres du Sacré Collège de tous les pays; déjà de nombreux cardinaux ont donné leur adhésion, entre autres Leurs Eminences Agagianian, Confalonieri, Feltin, Gracias, Larraona, Ottaviani...

Une audience spéciale du Saint-Siège est également prévue et il est probable que Sa Sainteté célébrera la messe pour les congressistes; de même, un document pontifical sera publié avant le congrès.

Déjà, lors de l'audience qu'il a daigné accorder au directeur général Mgr Delacroix, accompagné du directeur national d'Italie, Mgr Piovesana, et du directeur national de France et secrétaire général, l'abbé Rouillé, le Saint-Siège, après avoir béni avec effusion, le projet du congrès, s'est montre heureux de voir ainsi que le clergé diocésain portait un un très grand intérêt au prochain Concile; il a d'autre part approuvé le thème du congrès affirmant que c'était l'un de ceux qui intéresse le plus la vie de l'église. Sa Sainteté a manifesté une satisfaction visible en apprenant le nombre des unionistes et leur sincère désir de perfection sacerdotale. A ce sujet, le Pape a rappelé que le plus important pour un prêtre, quel que soit son champ d'apostolat, est de vivre toujours en prêtre; il a terminé en encourageant tous les prêtres à travailler avec sérénité selon l'enseignement du chapitre XXIII du Livre III de l'Imitation.

Pour faciliter l'organisation du congrès mondial des prêtres diocésains, un secrétaire du congrès a été nommé en la personne de M. Bissonnette, recteur du Collège pontifical canadien (117 Quattrofontane, à Rome) et membre du conseil central de l'Union apostolique. D'autre part, le secrétariat de presse, chargé de fournir aux diverses agences, des articles sur la préparation du congrès, a été confié au secrétaire de la direction nationale italienne, le Père Scarzo (S. Cleto, Via Nomentana, Km 10, Rome). Des accords ont été passés avec l'agence de tourisme I.V.E.T. qui assurera la direction technique; les directions nationales peuvent fournir des renseignements complémentaires, elles organisent la participation des diverses délégations.

Macmillan tente de relancer les pourparlers Est-Ouest

Par ALAN HARVEY
de la Presse Canadienne

Le premier ministre Macmillan peut-il réussir une deuxième fois?

Il y a 17 mois, à Moscou, le leader britannique a, si l'on peut dire, parlé d'égal à égal à Nikita Khrouchtchev et a ressassé tous les différends Est-Ouest.

Personne n'avait jamais parlé de la sorte à Khrouchtchev. L'attitude eut un effet fulgurant sur le premier ministre soviétique, qui bouda pendant quelques jours — souvenez-vous de ce fameux mal de dent — mais la manière directe avait fait sa marque. Le Kremlin commença à se montrer plus raisonnable et "les dialogues diplomatiques" prenaient naissance.

Maintenant Macmillan va tenter la chose de nouveau. Alors qu'une brise polaire souffle de nouveau sur le climat international, le premier ministre s'empresse de venir à la rescousse, espérant améliorer la situation. Sa lettre personnelle à Khrouchtchev, dans laquelle il se borne à retracer les faits, constitue un document assez rare dans les annales diplomatiques et représente une nouvelle tentative de relancer le dialogue Est-Ouest.

Typiquement britannique

Comme par le passé, cette nouvelle tentative est, ou du moins semble être, une initiative exclusivement britannique. L'Angleterre en aurait informé les puissances occidentales sans toutefois les consulter. Certains chefs politiques seront peut-être irrités tout comme ils l'avaient été il y a 17 mois lorsque Macmillan avait visité Moscou sans même leur demander leur assentiment.

Les faits prouvent que la guerre froide est le premier souci du premier ministre britannique. Sa conception de la chose est simple; il croit qu'il vaut mieux que le monde apprenne, dans l'ère atomique, à coexister plutôt qu'à courir au suicide.

On croit qu'il a pris près d'une semaine à rédiger cette lettre de 1,200 mots dans laquelle il demande directement à Khrouchtchev de révéler son jeu et de préciser si l'intransigeance dont il fait preuve à l'heure actuelle est une chose à laquelle il faudra s'habituer ou si l'Est et l'Ouest peuvent espérer en une atmosphère de détente.

"Je ne vois vraiment pas quel but vous poursuivez actuellement," dit Macmillan.

Peu d'espoir

Mais cette toute dernière tentative faite pour briser la glace ne semble pas permettre d'entretenir de grands espoirs. Il est peu probable que Khrouchtchev affiche publiquement une attitude de repentir, malgré les sollicitations habiles de Macmillan.

Cependant, celui-ci trouve que le jeu vaut la chandelle. Son insistance prouve une fois de plus la sincérité de sa "mission à Moscou" l'an dernier; mission que certains considéraient comme un signe de maestria politique consommée, destiné à frapper l'auditoire britannique, plutôt qu'une démarche véritablement diplomatique.

Il est par ailleurs intéressant de noter que l'attitude de Macmillan semble avoir quelque peu changé depuis le jour où il devenait premier ministre en 1957. Il mettait alors l'accent sur la fermeté plutôt que sur la flexibilité et, dans l'intimité, il déplorait les idées des "intellectuels" qui faisaient campagne pour la conclusion d'une entente avec l'URSS. Même s'il faut éviter de généraliser, on peut cependant dire que Macmillan s'est rapproché de ceux dont il réprouvait les idées par le passé.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Il écope d'un an de prison

Le jeune William Ormandy, 16 ans, de Stittsville, Ont., a écopé d'un an de prison du magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin. Ormandy s'était dit coupable la semaine dernière à six accusations de vols avec effraction.

En rendant son jugement, le magistrat a exprimé l'avis que ce jeune malandrin avait un urgent besoin de discipline. En conséquence, le magistrat lui a imposé, en plus, une peine de 12 mois de liberté surveillée lorsqu'il aura terminé de purger sa peine de prison.

L'inculpé a été appréhendé par le détective Gordon Lowry, de la Sûreté municipale d'Ottawa, le 28 juin, à la suite de quatre vols avec effraction dans la capitale. Le détective Lowry a établi également que l'adolescent en avait commis deux autres dans la région de Smiths Falls.

Publication prochaine du code officiel

TORONTO (PC) — Un journal de Toronto a dit qu'on pouvait s'attendre à des changements lorsque le gouvernement de l'Ontario annoncera ses nouvelles procédures au sujet des annonces publicitaires pour les boissons alcooliques.

Des détails d'un code provisoire avaient paru le 1er juin.

Le journal, qui a dit que le code officiel serait présenté aujourd'hui, a également ajouté que ce code indiquerait des maximums différents de ceux du code provisoire pour l'espace des annonces.

Les règlements actuels de la Commission des liqueurs de l'Ontario ne permettent pas de faire d'annonces publicitaires de boissons alcooliques dans cette province.

Droit de vote au fédéral

Les sénateurs libéraux désirent abaisser l'âge de 21 à 18 ans

(PC) — Alors qu'un sénateur conservateur s'y opposait, les sénateurs libéraux ont prié le gouvernement d'abaisser de 21 à 18 ans l'âge des électeurs aux élections fédérales générales.

"Les personnes de dix-huit ans sont plus âgées que vous ne pensez," a déclaré le sénateur David Croll, libéral de l'Ontario. "Si vous ne me croyez pas, parlez-en à vos petits-fils et et petites-filles de 18 ans et voyez ce que vous pouvez apprendre d'eux."

Le sénateur Gustave Monette, conservateur - progressiste du Québec, a admis que cela pouvait être vrai, "mais ont-ils pour cela plus de sagesse?"

Le sénateur W. Ross Macdonald, leader de l'opposition, a dit que bien que la loi électorale relève principalement des députés de la Chambre des communes, puisque seuls les députés de la Chambre basse sont élus, les deux Chambres du parlement et le public en général devraient s'inquiéter de la justice de la machine électorale.

Il a proposé de laisser les partis d'opposition nommer les scrutateurs dans les circonscriptions rurales, là où les partis d'oppositions ne sont pas présentement représentés parmi les énumérateurs, et de réduire les frais d'élections des candidats en réduisant parallèlement les deux mois que dure la campagne électorale officielle.

Frais élevés

Cette période pourrait être réduite si le Canada maintenait des listes électorales permanentes et n'avait pas à en rédiger d'autres chaque fois qu'une élection est annoncée, a-t-il dit.

"Les frais d'élection sont présentement de quatre à cinq fois plus élevés que lorsque je fus élu en 1926 et je me demande comment quelqu'un peut se présenter candidat, aujourd'hui, à moins d'être millionnaire," a déclaré le sénateur Macdonald, ancien député aux Communes. "Se présenter aux élections est devenu un luxe prohibitif."

Le sénateur Croll se déclara d'accord.

"Seuls les Kennedy et les Rockefeller peuvent se porter candidats aux Etats-Unis, et leurs contreparties en viendront bientôt à faire de même au Canada," a-t-il dit.

Le sénateur Monette a déclaré que le fait que les personnes de 18 ans peuvent conduire des autos et tirer de la carabine ne constitue pas nécessairement un progrès social au Canada.

"Ces jeunes gens à qui l'on confie des autos et de lourds camions sont les plus dangereux sur la route, dit-il. Ils ont peut-être l'habileté de conduire mais ils ne semblent pas avoir une prudence mûre."

Le sénateur Jean-François Pouliot, libéral du Québec, a dit que les sénateurs ne devraient pas juger tous les jeunes gens d'après la minorité de ceux qui conduisent des voitures en fous ou en volent.

"J'ai été surpris de voir cette motion défaite en Chambre, c'est-à-dire celle d'abaisser l'âge des voteurs à 18 ans. Accorder à nos jeunes cet affranchissement constituerait le meilleur moyen de les intéresser à la politique.

"De nos jours, toutes les femmes lisent les annonces dans le journal et les hommes, jeunes et vieux, lisent les pages sportives . . . et c'est tout."

Il ne faut pas que j'oublie de

FAIRE SUIVRE

mon journal favori

où j'irai durant mes vacances!

Je n'ai qu'à signaler CE. 6-7431 ou écrire à

LE DROIT

375, rue RIDEAU, OTTAWA, Ont.

Les tarifs par poste sont . . .

	Canada	Etats-Unis
2 semaines	$0.45	$ 0.55
1 mois	0.90	1.00
3 mois	2.50	2.75
6 mois	4.75	5.25
12 mois	9.00	10.00

Service de vacances (S.V.P., REMPLIR CE COUPON)

VEUILLEZ ENVOYER "LE DROIT" A

Nom .....

Lieu de vacances .....

.....

du ..... au .....

Adresse actuelle .....

Téléphone .....

S.V.P., METTRE CE COUPON A LA POSTE OU REMETTRE A VOTRE PORTEUR

AIR CLIMATISE

F Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

spécial!

l'aspirateur de luxe CONSTELLATION HOOVER

L'aspirateur qui flotte sur l'air est à présent muni des NOUVELLES COMMANDES "SOUS LE POUCE".

SPECIAL!

89.95

Un aspirateur efficace et puissant qui flotte vraiment sur l'air et qui vous offre ces avantages :

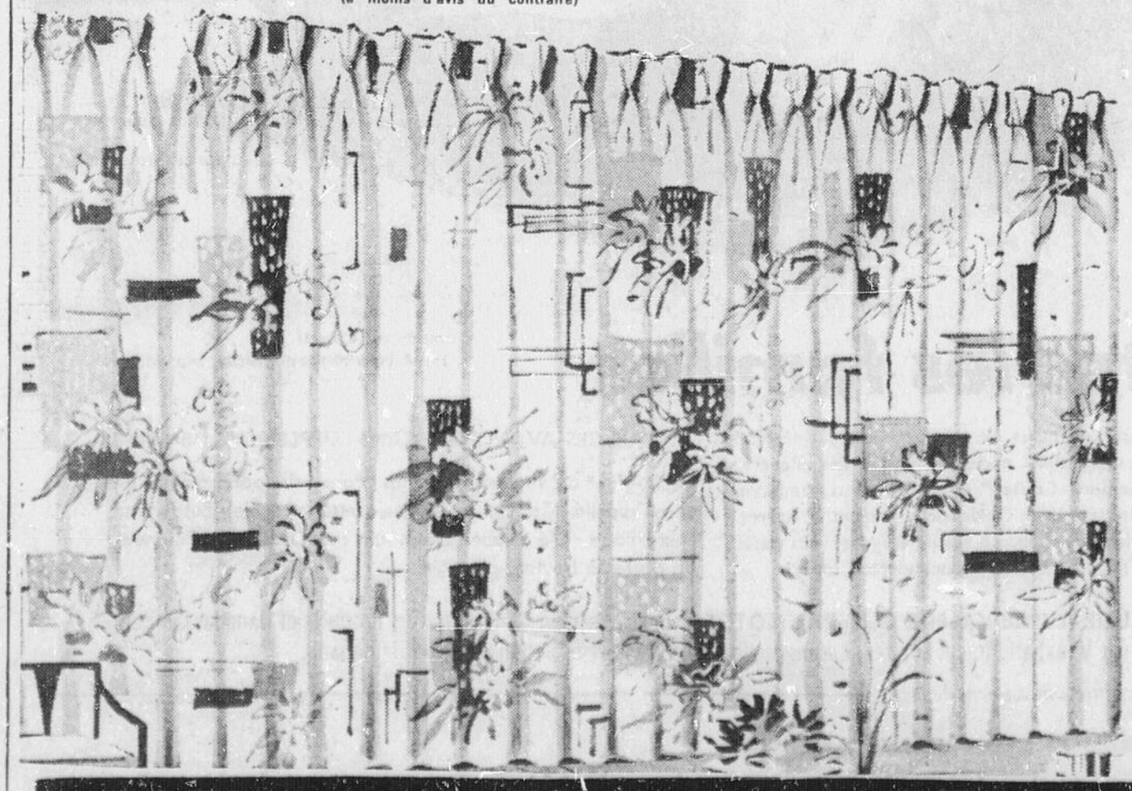
- Commandes "sous le pouce"
- Boyau extensible au double
- Moteur d'un c.v.
- Accessoires à enclenchement
- Grands sacs de papier "à jeter"
- Porte-accessoires

Rayon des appareils Hoover, troisième étage chez Freiman, en ville.
Freiman-Westgate, au sous-sol.

F Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS (à moins d'avis du contraire)



solde!

tentures confectionnées à cordons

et à rabais de nos séries les plus coûteuses

Ord. 6.95 à 9.95 **5.95** la paire

Ord. 10.95 à 15.95, la paire **9.95**

Ord. 18.95 à 29.95, la paire **16.95**

Ord. 32.88 à 59.95, la paire **29.95**

Pour ajouter un nouveau cachet d'élégance et de fraîcheur dans toute pièce. Des tentures à cordon, prêtes à poser, présentées en une gamme superbe de tissus et de finis, le tout à des prix économiques qui ne manqueront pas de vous plaire. De ravissants motifs imprimés ou de superbes teintes unies ainsi qu'une vaste gamme de teintes charmantes. Quelques-unes sont doublées, d'autres ne le sont pas. Tentures à 1, 2 et 3 lés dans l'assortiment. Venez tôt pour profiter du meilleur choix car plusieurs sont uniques du genre.

Nous regrettons, aucune commande téléphonique ou postale

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au sous-sol.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.